

Manual de instrucciones  
Kāsitsemisõpetus  
Naudojimosi instrukcijos

Instruções para o uso  
Lietošanas pamācība  
Operator's manual  
Οδηγίες χρήσεως

**143RII**



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Loe kāsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõiki eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratīs.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

**ES (2-27)**

**PT (28-53)**

**EE (54-78)**

**LV (79-104)**

**LT (105-130)**

**GB (131-156)**

**GR (157-184)**

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos

¡ATENCIÓN! Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice siempre:

- Casco protector cuando exista el riesgo de objetos que caen
- Protectores auriculares homologados
- Protección ocular homologada

Velocidad máxima en el eje de salida, rpm



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.



Durante el trabajo, el usuario de la máquina debe procurar que ninguna persona o animal se acerque a más de 15 metros a la máquina.



Las máquinas equipadas con hojas de sierra u hojas para hierba pueden ser despedidas violentamente hacia un lado cuando la hoja entra en contacto con un objeto fijo. A este efecto se le llama lanzada de hoja.



La hoja puede amputar un brazo o una pierna. Mantener siempre las personas y animales a como mínimo 15 metros de distancia de la máquina.

Utilice siempre guantes protectores homologados.



Utilice botas antideslizantes y seguras.

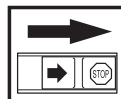


Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.

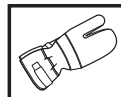


Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

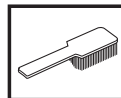
Los controles y/o mantenimiento deben efectuarse con el motor parado, con el botón de parada en la posición STOP.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



La máquina debe limpiarse regularmente.



Control visual.



Debe utilizarse protección ocular homologada.



# ÍNDICE

## Índice

<b>ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS</b>	
Símbolos .....	2
<b>ÍNDICE</b>	
Índice .....	3
Antes de arrancar, observe lo siguiente: .....	3
<b>INTRODUCCIÓN</b>	
Apreciado cliente: .....	4
<b>¿QUÉ ES QUÉ?</b>	
¿Qué es qué en la desbrozadora? .....	5
<b>INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD</b>	
Importante .....	6
Equipo de protección personal .....	6
Equipo de seguridad de la máquina .....	7
Equipo de corte .....	10
<b>MONTAJE</b>	
Montaje del cuerpo principal .....	12
Montaje del manillar y la empuñadura de acelerador .....	12
Conexión del cable de acelerador y los hilos del interruptor de parada .....	12
Montaje de la hoja y del cabezal de corte .....	13
Montaje de la protección para transportes .....	15
Ajuste del arnés y la desbrozadora .....	15
<b>MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE</b>	
Seguridad en el uso del combustible .....	16
Carburante .....	16
Repostaje .....	17
<b>ARRANQUE Y PARADA</b>	
Control antes de arrancar .....	18
Arranque y parada .....	18
<b>TÉCNICA DE TRABAJO</b>	
Instrucciones generales de trabajo .....	20
<b>MANTENIMIENTO</b>	
Carburador .....	23
Silenciador .....	23
Sistema refrigerante .....	23
Filtro de aire .....	24
Filtro de combustible .....	24
Engranaje angulado .....	24
Bujía .....	24
Programa de mantenimiento .....	25
<b>DATOS TECNICOS</b>	
Datos técnicos .....	26
Declaración CE de conformidad .....	27

## Antes de arrancar, observe lo siguiente:

Lea detenidamente el manual de instrucciones.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.



**¡ATENCIÓN!** Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

---

# INTRODUCCIÓN

---

## Apreciado cliente:

¡Felicidades por haber adquirido un producto Husqvarna! La historia de Husqvarna data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica en la ribera del río Huskvarna para la fabricación de mosquetes. La ubicación junto al río Huskvarna era lógica dado que el río se utilizaba para generar energía hidráulica. Durante los más de 300 años de existencia de la fábrica Husqvarna, se han fabricado productos innumerables; desde estufas de leña hasta modernas máquinas de cocina, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. En 1956 se introdujo el primer cortacésped motorizado, seguido de la motosierra en 1959; y es en este segmento en el que actualmente trabaja Husqvarna.

Husqvarna es hoy uno de los principales fabricantes del mundo de productos de bosque y jardín, con la calidad y las prestaciones como principal prioridad. La idea de negocio es desarrollar, fabricar y comercializar productos motorizados para silvicultura y jardinería, así como para las industrias de construcción y obras públicas. Husqvarna tiene como objetivo estar en la vanguardia por lo que respecta a ergonomía, facilidad de empleo, seguridad y consideración ambiental; motivo por el cual ha desarrollado una serie de detalles para mejorar los productos en estas áreas.

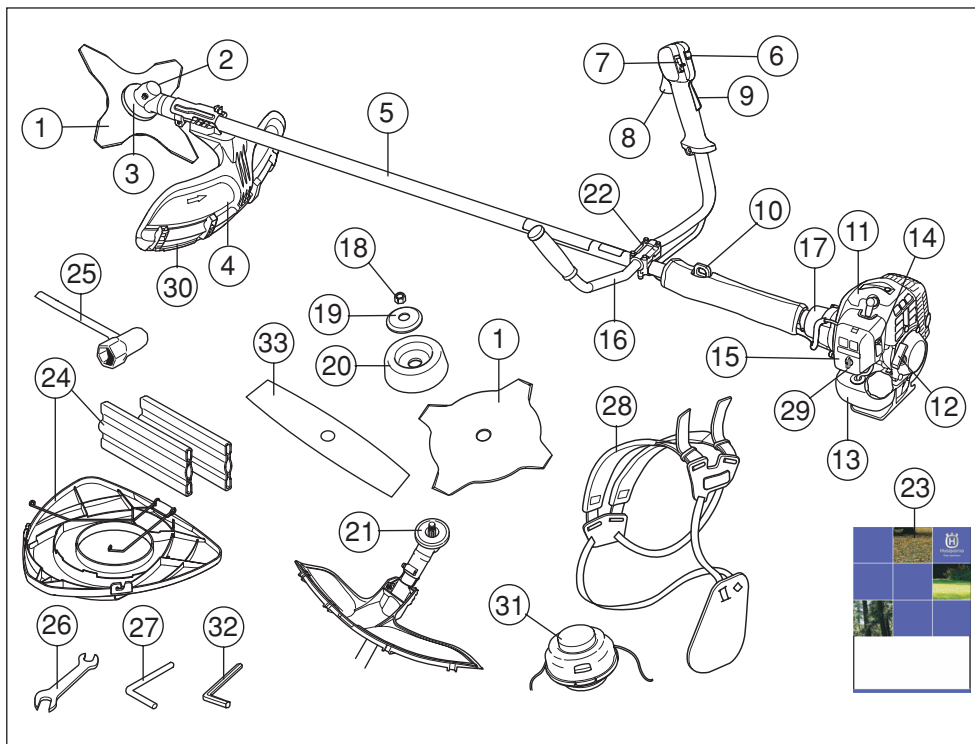
Estamos convencidos de que usted apreciará con satisfacción la calidad y prestaciones de nuestro producto por mucho tiempo en adelante. Con la adquisición de alguno de nuestros productos, usted dispone de asistencia profesional con reparaciones y servicio en caso de ocurrir algo. Si ha adquirido el producto en un punto de compra que no es uno de nuestros concesionarios autorizados, pregúntele por el taller de servicio más cercano.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. Tenga en cuenta que este manual de instrucciones es un documento de valor. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

¡Gracias por utilizar un producto Husqvarna!

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## ¿QUÉ ES QUÉ?



### ¿Qué es qué en la desbrozadora?

- |   |   |
|---|---|
| 1 Hoja (No para todos los mercados)         | 18 Contratuercia  |
| 2 Recarga de lubricante, engranaje angulado | 19 Brida de apoyo   |
| 3 Engranaje angulado                        | 20 Cazoleta de apoyo  |
| 4 Protección del equipo de corte            | 21 Pieza de arrastre  |
| 5 Tubo                                      | 22 Sujeción de la empuñadura                                |
| 6 Botón de aceleración de arranque          | 23 Manual de instrucciones                                  |
| 7 Botón de parada                           | 24 Protección para transportes (No para todos los mercados) |
| 8 Acelerador                                | 25 Llave de la tuerca de hoja                               |
| 9 Fiador del acelerador                     | 26 Llave de boca  |
| 10 Argolla de suspensión                    | 27 Pasador de seguridad                                     |
| 11 Cubierta del cilindro                    | 28 Arnés  |
| 12 Empuñadura de arranque                   | 29 Bomba de combustible                                     |
| 13 Depósito de combustible                  | 30 Prolongación de la protección                            |
| 14 Estrangulador                            | 31 Cabezal de corte (No para todos los mercados)            |
| 15 Cubierta del filtro de aire              | 32 Llave Allen  |
| 16 Manillar                                 | 33 Disco de dos dientes (No para todos los mercados)        |
| 17 Cubierta del embrague                    |   |

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Importante

### ¡IMPORTANTE!

La máquina está destinada exclusivamente a recortar la hierba.

Los únicos accesorios que Ud. puede acoplar al motor como fuente propulsora son los equipos de corte que nosotros recomendamos en el capítulo Datos técnicos.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título Equipo de protección personal.

No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Todas las tapas, protecciones y empuñaduras deben estar montadas antes de arrancar la máquina. Comprobar que el sombrerete de la bujía y el cable de encendido están en perfecto estado para evitar el riesgo de sacudida eléctrica.

El usuario de la máquina debe asegurarse de que ninguna persona o animal se acerquen más de 15 metros durante el trabajo. Si varios usuarios trabajan en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe equivaler, por lo menos, a dos longitudes de árbol, pero nunca ser menor de 15 metros.



**¡ATENCIÓN! El sistema de encendido de esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con marcapasos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan marcapasos deben consultar con su médico y con el fabricante del marcapasos antes de emplear esta máquina.**



**¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.**

## Equipo de protección personal

### ¡IMPORTANTE!

Una desbrozadora, quita arbustos o recortadora puede ser una herramienta peligrosa si se utiliza de manera errónea o descuidada, y provocar heridas graves o mortales al usuario o terceros. Es sumamente importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones.

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN! Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.**

### CASCO

Casco protector cuando exista el riesgo de objetos que caen



### PROTECCIÓN AUDITIVA

Se debe utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.



### PROTECCIÓN OCULAR

Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE.



### GUANTES

Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo al montar el equipo de corte.



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## BOTAS

Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



## VESTIMENTA

Use ropas de material resistente a los desgarros y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Use siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.

## PRIMEROS AUXILIOS

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



## Equipo de seguridad de la máquina

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea el capítulo Qué es qué.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

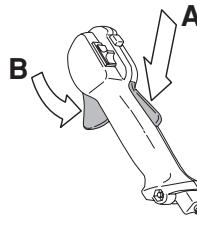
**¡IMPORTANTE!** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente importante para el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.



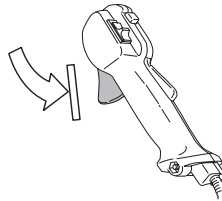
**¡ATENCIÓN!** Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

## Fiador del acelerador

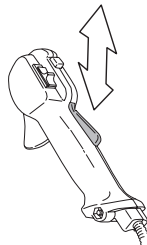
El fiador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se oprime el fiador (A) en el mango (= cuando se agarra el mango), se desacopla el acelerador (B). Cuando se suelta el mango, el acelerador y el fiador vuelven a sus posiciones originales. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, el acelerador queda automáticamente bloqueado en ralentí.



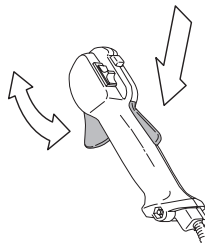
Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.

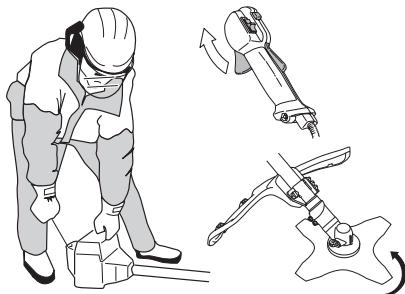


Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.



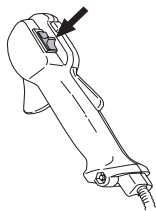
# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Consulte las instrucciones bajo el título Arranque. Ponga en marcha la máquina y acelere al máximo. Suelte el acelerador y controle que el equipo de corte se detenga y permanezca inmóvil. Si el equipo de corte gira con el acelerador en ralentí, se debe controlar la regulación del carburador para ralentí. Consulte las instrucciones bajo el título Mantenimiento.



## Botón de parada

El botón de parada se utiliza para parar el motor.

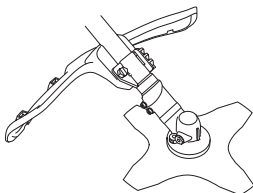


Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada.

## Protección del equipo de corte



Esta protección tiene por fin evitar que el usuario reciba el impacto de objetos desprendidos. La protección evita también que el usuario entre en contacto con el equipo de corte.



Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas. Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.

Utilice siempre la protección recomendada para cada equipo de corte en particular. Consulte el capítulo Datos técnicos.

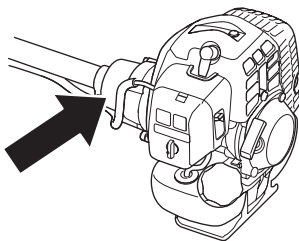


**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consultar el capítulo Datos técnicos. Si se monta una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar daños personales graves.

## Sistema amortiguador de vibraciones



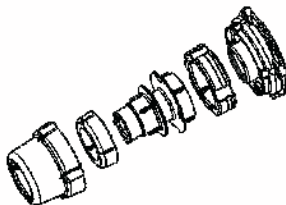
Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.



El uso de un hilo mal enrollado o de un equipo de corte romo o incorrecto (para más información sobre el tipo incorrecto o mal afilado, consulte las instrucciones bajo el título Afilado de la hoja) aumenta el nivel de vibraciones.

El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina.

Compruebe regularmente que los elementos antivibraciones no estén agrietados o deformados.





# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

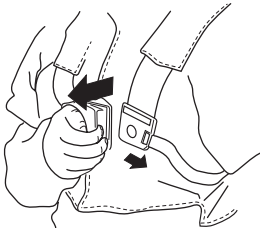
Controle que los amortiguadores de vibraciones estén enteros y bien sujetos.



**¡ATENCIÓN! La sobreexposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento, falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.**

## Desprendimiento de emergencia

En la parte delantera hay un desprendimiento de emergencia de fácil acceso como medida de seguridad para el caso en que el motor se incendie u otra situación en que sea necesario liberarse de la máquina y el arnés. Consulte las instrucciones bajo el título Regulación del arnés y la desbrozadora.

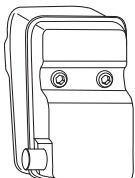


Controle que las correas del arnés están correctamente colocadas. Cuando el arnés y la máquina están regulados, controle que funcione el desprendimiento de emergencia del arnés.

## Silenciador



El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.

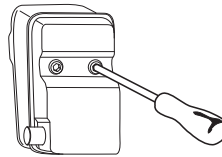


Para el silenciador, es sumamente importante seguir las instrucciones de control, mantenimiento y servicio.

Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.



Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



**¡ATENCIÓN! En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.**

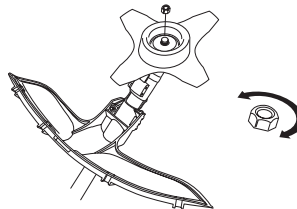


**¡ATENCIÓN! Recuerde que: Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!**

## Contratuera



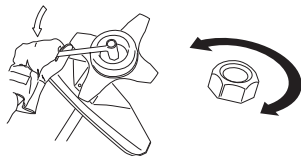
Para fijar determinados equipos de corte se utiliza una contratuera.



Para el montaje, apriete la tuerca girándola en sentido contrario al sentido de rotación del equipo de corte. Para el desmontaje, afloje la tuerca girándola en el sentido de rotación del equipo de corte. (NOTA: La tuerca tiene

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

rosca a izquierdas.) Apriete la tuerca con la llave para tuerca de la hoja.



El bloqueo de nilón de la contratuerca no debe estar tan gastado que se pueda apretar con los dedos. El bloqueo debe soportar por lo menos 1,5 Nm. La tuerca debe ser reemplazada luego de haberla apretado unas 10 veces.

## Equipo de corte

Este capítulo describe cómo Ud., con un mantenimiento correcto y utilizando el equipo de corte adecuado, podrá:

- Reducir la propensión a las reculadas de la máquina.
- Obtener un resultado de corte óptimo.
- Aumentar la duración del equipo de corte.

### ¡IMPORTANTE!

¡Utilice sólo el equipo de corte con la protección recomendada por nosotros! Consulte el capítulo Datos Técnicos.

Lea las instrucciones del equipo de corte para montar correctamente el hilo y elegir el diámetro de hilo correcto.

¡Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado! Siga nuestras recomendaciones. Lea también las instrucciones en el envase de la hoja.



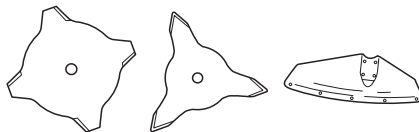
**¡ATENCIÓN! Pare siempre el motor antes de trabajar con alguna parte del equipo de corte. Éste continúa girando incluso después de haber soltado el acelerador. Controle que el equipo de corte se haya detenido completamente y desconecte el cable de la bujía antes de comenzar a trabajar.**



**¡ATENCIÓN! Un equipo de corte defectuoso o una hoja mal afilada aumentan el riesgo de reculadas.**

## Equipo de corte

La hoja y la cuchilla para hierba están destinadas a desbrozar hierba más gruesa.



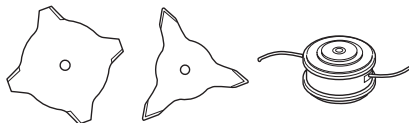
El cabezal de corte está destinado a recortar la hierba.



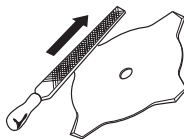
## Reglas básicas



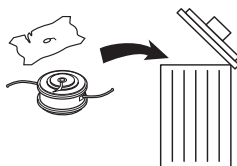
¡Utilice sólo el equipo de corte con la protección recomendada por nosotros! Consulte el capítulo Datos Técnicos.



¡Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado! Siga nuestras instrucciones y utilice el calibrador de limado recomendado. Una hoja mal afilada o dañada aumenta el peligro de accidentes.



Revise el equipo de corte para ver si está dañado o agrietado. Un equipo de corte dañado debe ser siempre reemplazado.

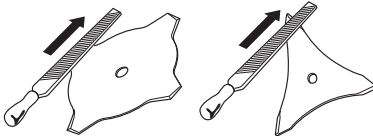


# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Afilado de la cuchilla y la hoja para hierba



- Para afilar correctamente el equipo de corte, lea las instrucciones en el envase. La hoja y la cuchilla se afilan con una lima plana de picadura sencilla.
- Lime todos los dientes por igual para conservar el equilibrio.



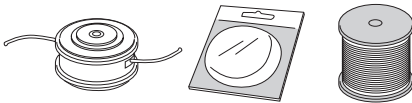
**¡ATENCIÓN! Cambie siempre la hoja si la misma está doblada, torcida, agrietada, quebrada o dañada de algún otro modo. No trate nunca de enderezar una hoja torcida para volver a utilizarla. Utilice únicamente hojas originales del tipo recomendado.**

## Cabezal de corte

### ¡IMPORTANTE!

Observe siempre que el hilo de corte esté arrollado en forma firme y uniforme al rodillo, de lo contrario la máquina producirá vibraciones perjudiciales para la salud.

- Utilice únicamente los cabezales e hilos de corte recomendados. Han sido probados por el fabricante para un tamaño de motor especial. Esto es particularmente importante cuando se utiliza un cabezal de corte totalmente automático. Utilice únicamente el equipo de corte recomendado. Consulte el capítulo Datos Técnicos.



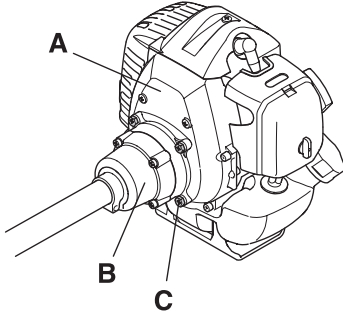
- En general, una máquina pequeña requiere un cabezal pequeño y viceversa. Esto se debe a que, al cortar con hilo, el motor debe lanzarlo radialmente hacia afuera desde el cabezal de corte y vencer la resistencia de la hierba que se va a cortar.
- El largo del hilo también es importante. Un hilo más largo requiere mayor potencia del motor que uno corto, con el mismo diámetro del hilo.
- Controle que el cuchillo que hay en la protección de la recortadora esté intacto. Se utiliza para cortar el hilo en el largo correcto.
- Para prolongar la vida útil del hilo, se puede poner en remojo un par de días. De esta manera el hilo se refuerza y dura más.

# MONTAJE

## Montaje del cuerpo principal



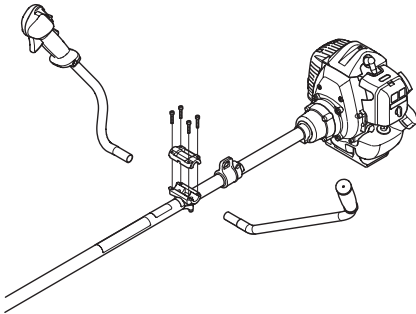
Montar el cuerpo del motor (A) junto con el tubo del eje (B) con cuatro tornillos (C).



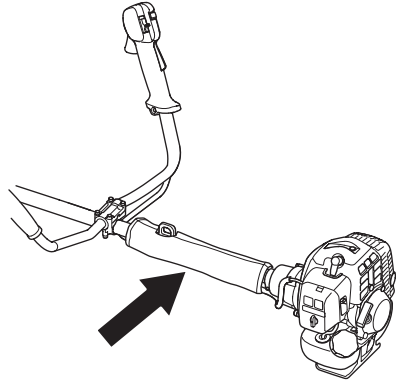
## Montaje del manillar y la empuñadura de acelerador



- Coloque la empuñadura en la sujeción para la empuñadura del eje y ajústela con cuatro tornillos.



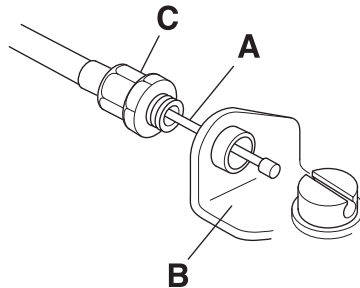
- Coloque la carcasa protectora como se indica en el diagrama.



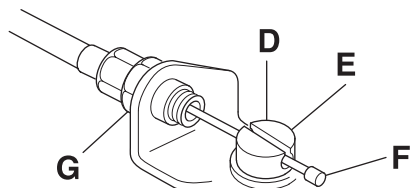
## Conexión del cable de acelerador y los hilos del interruptor de parada



- 1 Saque la tapa del filtro de aire.
- 2 Inserte el cable del acelerador (A) por el soporte del carburador (B), después atornille con cuidado el manguito de ajuste del cable (C) en el soporte del carburador.

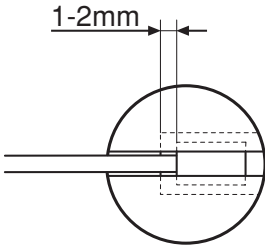


- 3 Coloque el tornillo (D) en el carburador de modo que el orificio posterior (E) para la orejeta del cable (F) quede siempre alejado del manguito de ajuste del cable.

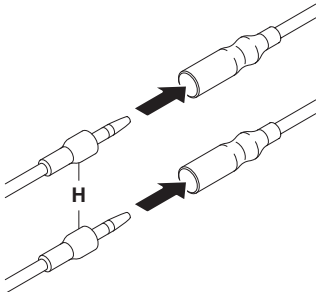


# MONTAJE

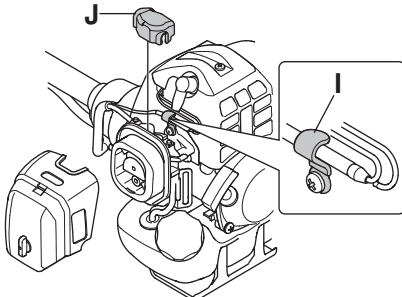
- 4 Gire la leva de la mariposa del carburador y pase el cable de acelerador por la ranura del herraje ranurado, asegurando que el talón del cable caiga en el agujero embutido.
- 5 Presione el acelerador unas cuantas veces para asegurarse de que funciona correctamente.
- 6 Ajuste el manguito de ajuste del cable de modo que la leva del acelerador del carburador contacte exactamente con la parada del acelerador y la posición del cable mantenga una holgura de 1-2 mm entre la orejeta del cable y el tornillo al apretar el acelerador hasta el fondo.



- 7 Una vez ajustado correctamente el cable del acelerador, apriete la contratuerca (G).
- 8 Conecte los cables del interruptor de parada (H) en los conectores correspondientes del motor. Recuerde que la polaridad de los cables no es importante.



- 9 Gire y fije los cables del interruptor de parada y los conectores con la abrazadera (I).



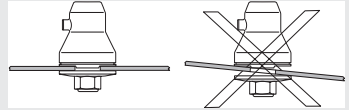
- 10 Monte la cubierta antipolvo (J).
- 11 Monte la tapa del filtro de aire.

## Montaje de la hoja y del cabezal de corte



**¡ATENCIÓN!**

Al montar el equipo de corte es sumamente importante que la guía de la pieza de arrastre/brida de apoyo quede bien colocada en el orificio central del equipo de corte. Un equipo de corte mal montado puede causar daños personales graves y/o mortales.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia se puede utilizar un equipo de corte sin haber montado antes la protección recomendada. Consultar el capítulo Datos técnicos. Si se monta una protección incorrecta o defectuosa, esto puede causar daños personales graves.



**¡IMPORTANTE!** Para poder utilizar la hoja de sierra o de hierba, la máquina debe tener colocados el manillar, la protección de hoja y el arnés correctos.

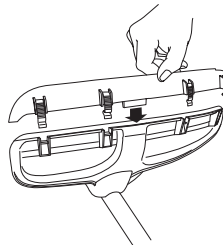
## Montaje del manto protector



**¡NOTA!** El manto protector debe estar siempre montado cuando se utiliza cabezal de recorte / cuchillas de plástico y protección combinada. Cuando se utiliza hoja para hierba y protección combinada, el manto protector debe estar desmontado.

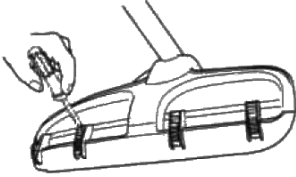
La protección de la hoja/protección combinada (A) se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo.

Introduzca la guía del manto protector en la ranura de la protección combinada. A continuación, fije el manto protector en la protección con los cuatro cierres rápidos.



# MONTAJE

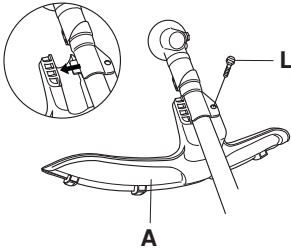
La extensión protectora se desmonta fácilmente con un destornillador; vea la figura.



## Montaje de la protección de hoja, hoja de hierba y cuchilla de hierba

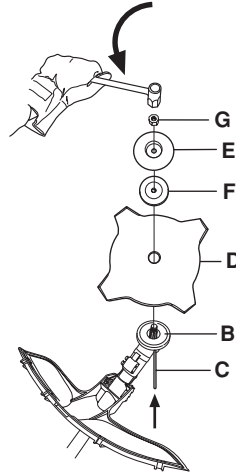


- La protección de la hoja/protección combinada (A) se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo (L). Utilice la protección de hoja recomendada. Vea el capítulo Datos técnicos. ¡NOTA! Compruebe que el manto protector está desmontado.



- Coloque la pieza de arrastre (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la hoja hasta que uno de los orificios de la pieza de arrastre coincida con un orificio de la caja de engranajes.
- Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.
- Coloque la hoja (D), la cazoleta de apoyo (E) y la brida de apoyo (F) en el eje de salida.
- Monte la tuerca (G). La tuerca debe apretarse con un par de 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Utilice la llave tubular del juego de herramientas. Tome el mango de la llave lo más cerca posible de la protección de la hoja. La

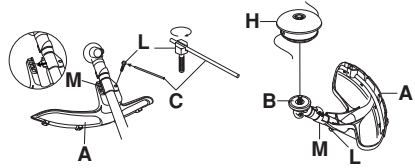
tuerca se aprieta girando la llave en sentido contrario a la rotación (NOTA: rosca izquierda).



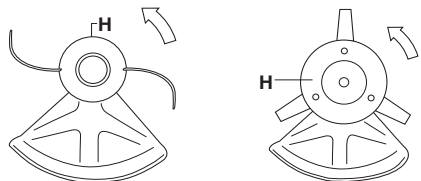
## Montaje de la protección de la recortadora y el cabezal de corte



- Montar la protección de la recortadora (A) para trabajar con el cabezal de corte. ¡NOTA! Compruebe que el manto protector está montado.



- La protección de la recortadora/protección combinada se engancha en la sujeción del tubo y se fija con un tornillo (L).
- Coloque la pieza de arrastre (B) en el eje de salida.
- Gire el eje de la hoja hasta que uno de los orificios de la pieza de arrastre coincida con un orificio de la caja de engranajes.
- Introduzca el pasador de seguridad (C) en el orificio para bloquear el eje.
- Enrosque el cabezal de corte/las cuchillas de plástico (H) en el sentido contrario al de rotación.



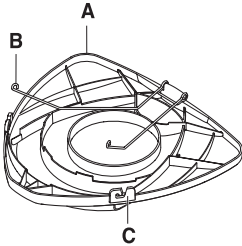
- El desmontaje se realiza en el orden inverso.

# MONTAJE

## Montaje de la protección para transportes

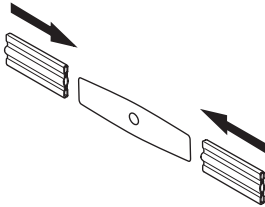


- Introduzca el disco en el protector de transporte (A).
- Encaje los dos cierres (B) en las ranuras (C) para fijar el protector de transporte.



### Disco de dos dientes

- Introduzca el disco en el protector de transporte.



## Ajuste del arnés y la desbrozadora

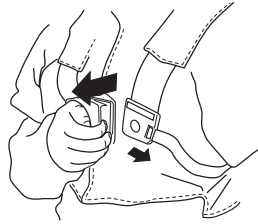


**¡ATENCIÓN!** Al trabajar con una desbrozadora, ésta siempre debe engancharse en el arnés. De lo contrario, Ud. no puede maniobrar la desbrozadora de manera segura y esto puede ocasionarle daños a Ud. o a terceros. No utilice nunca un arnés con el desprendimiento de emergencia dañado.

### Desprendimiento de emergencia

En la parte delantera hay un desprendimiento de emergencia de fácil acceso. Utilícelo si el motor se

incendia o en otra situación de emergencia en que tenga que desprenderse rápidamente del arnés y la máquina.



### Distribución pareja de la carga sobre los hombros

Un arnés y una máquina correctamente ajustados facilitan considerablemente el trabajo. Regule el arnés para obtener una postura de trabajo óptima. Regule las correas laterales para que el peso se distribuya sobre los hombros de forma pareja.



### Altura correcta

Ajuste la correa de los hombros de manera que el equipo de corte quede paralelo al suelo.



### Equilibrio correcto

Deje que el equipo de corte descance ligeramente en el suelo. Mueva el cáncamo de suspensión para lograr un buen equilibrio de la desbrozadora.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Seguridad en el uso del combustible

Nunca arranque la máquina:

- 1 Si derramó combustible sobre la máquina. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
- 2 Si se salpió el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- 3 Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.
- La protección para transportes del equipo de corte siempre debe estar montada durante el transporte o almacenamiento de la máquina.
- Para evitar el arranque imprevisto del motor, se debe quitar siempre el capuchón de encendido para el almacenaje prolongado de la máquina, si se va a dejar la máquina sin vigilar y para efectuar todas las medidas de servicio previstas.



**¡ATENCIÓN! Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense en los riesgos de incendio, explosión e intoxicación respiratoria.**

## Carburante

**¡NOTA!** La máquina tiene un motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas, debe medirse con precisión la cantidad de aceite que se mezclará. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la

medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.



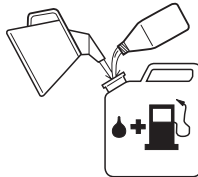
**¡ATENCIÓN! El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.**

## Gasolina



**¡NOTA!** Use siempre gasolina de buena calidad mezclada con aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Si su máquina está equipada con catalizador (vea el capítulo Datos técnicos), debe usarse siempre gasolina sin plomo de buena calidad mezclada con aceite. La gasolina con plomo avería el catalizador.

Si hay disponible gasolina menos nociva para el medio ambiente, denominada gasolina de alquilato, se debe usar este tipo de gasolina.



- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.
- Un aceite de calidad deficiente o una mezcla de aceite/combustible demasiado rica puede perjudicar el funcionamiento del catalizador y reducir su vida útil.



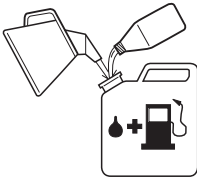
# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

- Mezcla
  - 1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA.
  - 1:33 (3 %) con otros aceites para motores de dos tiempos refrigerados por aire y clasificados para JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.



- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.

## Repostaje



**¡ATENCIÓN!** Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:

**No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.**

**No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.**

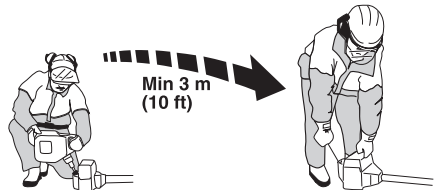
**Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.**

**Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.**

**Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.**

**Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje.**

- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- Limpie alrededor de la tapa del depósito. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito.

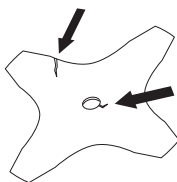


# ARRANQUE Y PARADA

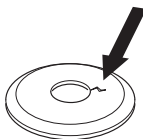
## Control antes de arrancar



- Nunca utilice la máquina sin la protección o con una protección defectuosa.
- Todas las cubiertas deben estar correctamente montadas y en buenas condiciones antes de arrancar la máquina.
- Controle que la hoja no tenga grietas en la base de los dientes ni en el orificio central. El motivo más común de la aparición de grietas es que durante el limado se han formado esquinas agudas en la base de los dientes, o la hoja se utilizó con dientes desafilados. Cambie la hoja si descubre grietas.



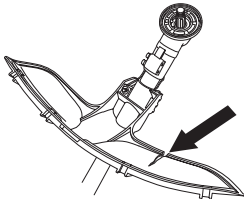
- Controle que la brida de apoyo no tenga grietas debido a fatiga del material o por estar demasiado apretada. Cambie la brida de apoyo si encuentra grietas.



- Controle que la contratuerca no haya perdido la fuerza de bloqueo. El bloqueo de la tuerca debe tener un par de por lo menos 1,5 Nm. El par de apriete de la contratuerca debe ser de 35-50 Nm.

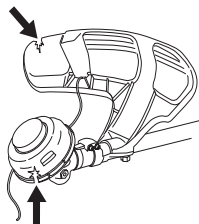


- Controle que la protección de la hoja no esté dañada ni presente grietas. Cambie la protección de la hoja si ha recibido golpes o está agrietada.



- Controle que el cabezal de corte y la protección de la recortadora no estén dañados ni presenten grietas.

Cambie el cabezal o la protección de la recortadora si han recibido golpes o están agrietados.



## Arranque y parada



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar la máquina debe montarse la cubierta del embrague completa con el tubo, de lo contrario el embrague puede zafar y provocar daños personales.

Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje. Coloque la máquina sobre una base firme. Controle que el equipo de corte no pueda atascarse en algún objeto.

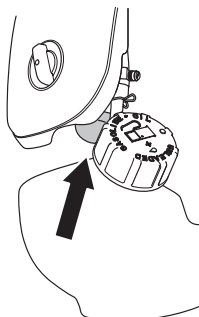
Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales. La distancia de seguridad es de 15 metros.

## Arranque



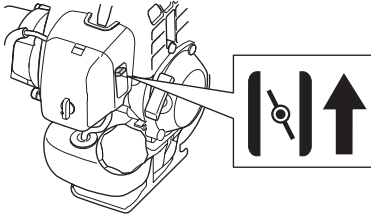
**Encendido:** Coloque el mando de detención en posición de arranque.

**Bomba de combustible:** Presione varias veces la burbuja de goma de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible. No es necesario llenarla totalmente.



# ARRANQUE Y PARADA

**Estrangulador:** Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



**¡ATENCIÓN!** Cuando el motor es arrancado con el estrangulador en la posición activada o de aceleración de arranque, el equipo de corte comienza a girar inmediatamente.

Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**

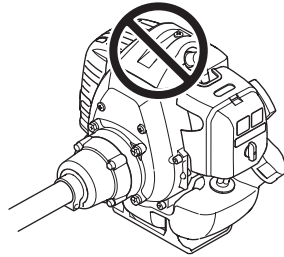
Al encender el motor, reponga inmediatamente el estrangulador a su posición inicial y repita el intento hasta que el motor arranque. Cuando el motor arranca, acelere rápidamente al máximo y la aceleración de arranque se desconecta automáticamente.

**¡NOTA!** No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.



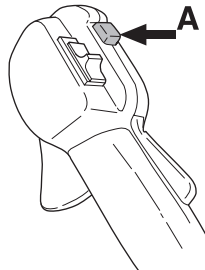
**¡NOTA!** No poner ninguna parte del cuerpo en la superficie marcada. El contacto puede causar quemaduras en la piel o sacudidas eléctricas si el excitador de ignición es defectuoso. Utilice siempre

guantes protectores. No emplee nunca una máquina con un excitador de ignición defectuoso.



## Acelerador con fiador de aceleración de arranque:

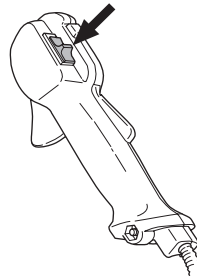
Para obtener la posición de aceleración de arranque, presionar primero el fiador del acelerador y el acelerador, y después presionar el botón de aceleración de arranque (A). A continuación, soltar el fiador del acelerador y el acelerador, y después el botón de aceleración de arranque. Ahora, está activada la función de aceleración de arranque. Para reponer el motor en ralentí, presionar el fiador del acelerador y el acelerador.



## Parada



Para parar el motor, desconecte el encendido.



# TÉCNICA DE TRABAJO

## Instrucciones generales de trabajo

### ¡IMPORTANTE!

Esta sección trata reglas de seguridad fundamentales para el trabajo con la desbrozadora y la recortadora.

Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio.

Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.

Antes del uso, Ud. debe haber entendido la diferencia entre desbroce forestal, desbroce de hierba y recorte de hierba.

## Reglas básicas de seguridad



- 1 Observe el entorno para:
  - Comprobar que no hayan personas, animales, etc., que puedan influir en su control de la máquina.
  - Para evitar que personas, animales, etc. entren en contacto con el equipo de corte u objetos lanzados por el equipo de corte.
  - ¡NOTA! No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.
- 2 Inspeccione la zona de trabajo. Quite todos los materiales sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordones, etcétera, que puedan ser lanzados o enredarse en el equipo de corte.
- 3 No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear circunstancias peligrosas, como terreno resbaladizo, cambio imprevisto de la dirección de derribo de los árboles, etc.
- 4 Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras,

ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.



- 5 Manténgase bien parado y con buen equilibrio.
- 6 Utilice siempre ambas manos para sujetar la máquina. Mantenga la máquina en el lado derecho del cuerpo.



- 7 Mantenga el equipo de corte por debajo de la cintura.
- 8 Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el motor. Para desplazamientos largos y al transportar el equipo, se debe utilizar la protección para transportes.
- 9 No apoye nunca la máquina con el motor en marcha sin tenerla bajo control.



**¡ATENCIÓN! Ni el usuario de la máquina ni ninguna otra persona debe intentar quitar la vegetación cortada cuando el motor o el equipo de corte aún están girando, dado que esto comporta riesgo de daños graves.**

**Pare el motor y el equipo de corte antes de quitar la vegetación que se ha enrollado en el eje de la hoja, porque de lo contrario pueden producirse daños. Durante el uso y poco después, el engranaje angulado puede estar caliente. El contacto con el mismo puede ocasionar quemaduras.**

# TÉCNICA DE TRABAJO



**¡ATENCIÓN!** Advertencia de objetos lanzados. Utilice siempre gafas protectoras homologadas. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. Hay riesgo de lanzamiento de piedras, suciedad, etcétera, contra los ojos; causando ceguera o daños graves.

Mantenga alejados a los terceros. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben mantenerse fuera de la zona de seguridad de 15 metros. Pare la máquina inmediatamente si alguien se acerca. Nunca gire con la máquina si no ha verificado antes que la zona de seguridad atrás de Ud. está vacía.

## Técnica básica de trabajo

Después de cada momento de trabajo reduzca siempre la velocidad del motor a ralentí. Un tiempo demasiado largo a máxima velocidad sin que el motor esté cargado puede averiar seriamente el motor.



**¡ATENCIÓN!** A veces, se atascan ramas o hierba entre la protección y el equipo de corte. Antes de retirarlos, pare siempre el motor.



**¡ATENCIÓN!** Las máquinas equipadas con hojas de sierra u hojas para hierba pueden ser despedidas violentamente hacia un lado cuando la hoja entra en contacto con un objeto fijo. A este efecto se le llama lanzada de hoja. Una lanzada de hoja puede tener violencia suficiente para lanzar la máquina y/o el operador en cualquier dirección, e incluso hacer perder el control de la máquina. La lanzada de hoja se puede producir inadvertidamente si la máquina toca un obstáculo, se para o se adhiere. La lanzada de hoja tiene mayores probabilidades de ocurrir en zonas en las que es difícil ver el material que se corta.

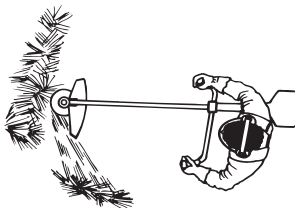
Evite cortar con la zona de corte de la hoja entre las 12 y 3 horas. Por la velocidad de rotación de la hoja pueden producirse reculadas justo en esta zona de corte de la hoja, cuando se intenta cortar troncos más gruesos.

## Desbroce de hierba con hoja para hierba



- Las hojas y cuchillas para hierba no deben utilizarse para tallos leñosos.
- Para todo tipo de hierba alta o gruesa se utiliza la hoja para hierba.

- Corte la hierba con un movimiento de barrido pendular, dónde el movimiento de derecha a izquierda es el de desbroce y el de izquierda a derecha, el de retorno. Haga trabajar a la parte izquierda de la hoja (entre las 8 y las 12).



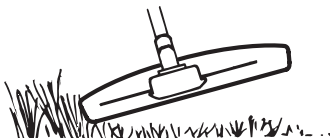
- Si al desbrozar la hierba la hoja es inclinada un poco hacia la izquierda, la hierba se acumula en una hilera que es más fácil de juntar posteriormente, por ejemplo al rastrillar.
- Trate de trabajar siguiendo un ritmo. Párese firmemente con las piernas abiertas. Avance después del movimiento de retorno y párese nuevamente con firmeza.
- Deje que la cazoleta de apoyo toque ligeramente el suelo. Su función es evitar que la hoja corte en el suelo.
- Para evitar que la vegetación cortada se enrolle en la hoja, haga lo siguiente:
  - 1 Trabaje siempre a máxima velocidad.
  - 2 Durante el movimiento de retorno, evite barrer sobre lo que acaba de cortar.
- Pare el motor, afloje el arnés y apoye la máquina en el suelo antes de recoger la vegetación cortada.

## Recorte de hierba con el cabezal de corte



### Recorte

- Mantenga el cabezal de corte justo por encima del suelo, en posición inclinada. Es la punta del hilo la que realiza el trabajo. Deje que el hilo trabaje con su propio ritmo. Nunca lo presione contra la vegetación que quiere segar.

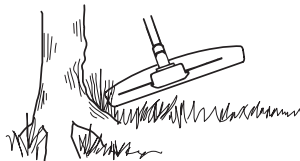


- El hilo corta con facilidad la hierba y las malas hierbas que hay contra paredes, cercas, árboles y arriates, pero también puede dañar la corteza delicada de árboles y arbustos, y postes de cercas.
- Disminuya el peligro de daños en las plantas acortando el hilo a 10-12 cm y disminuyendo las revoluciones del motor.

# TÉCNICA DE TRABAJO

## Raspado

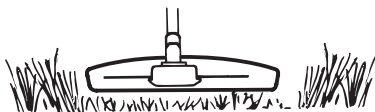
- La técnica de raspado corta toda la vegetación no deseada. Mantenga el cabezal de corte justo por encima del suelo, en posición inclinada. Deje que la punta del hilo golpee el suelo alrededor de árboles, columnas, estatuas, etc. **ATENCIÓN:** Esta técnica aumenta el desgaste del hilo.



- El hilo se desgasta más rápido y se debe alimentar más seguido al trabajar contra piedras, ladrillos, hormigón, cercas de metal, etc. que al estar en contacto con árboles y cercas de madera.
- Al recortar y raspar debe utilizar una velocidad un poco menor que la aceleración máxima para que el hilo dure más y el cabezal de corte se desgaste menos.

## Corte

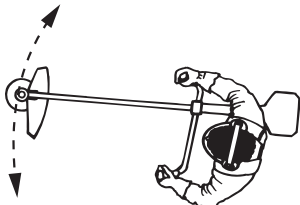
- La recortadora es ideal para cortar en lugares que son difícilmente accesibles para un cortacésped común. Al cortar, mantenga el hilo paralelo al suelo. Evite presionar el cabezal de corte contra el suelo para no dañar el césped ni el equipo.



- Durante el corte normal evite que el cabezal de corte esté en contacto continuo con el suelo. Un contacto continuo de este tipo puede causar daños y desgaste en el cabezal de corte.

## Barrido

- El efecto ventilador del hilo giratorio puede utilizarse para una limpieza rápida y sencilla. Mantenga el hilo paralelo y por encima de la superficie a barrer y mueva la máquina de un lado a otro.



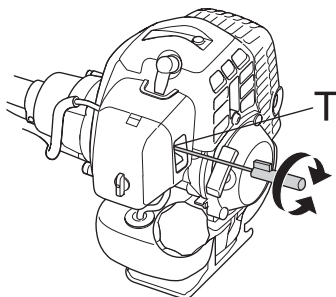
- Al cortar y barrer debe utilizar la aceleración máxima para obtener un buen resultado.

# MANTENIMIENTO

## Carburador

### Regulación de la marcha en ralentí (T)

Controle que el filtro de aire esté limpio. Cuando la marcha en ralentí está correctamente regulada, el equipo de corte no debe rotar. Si es necesario ajustar, cierre (sentido horario) el tornillo T con el motor en marcha hasta que el equipo de corte comience a girar. Abra (sentido antihorario) el tornillo hasta que el equipo de corte se detenga. Se ha logrado el régimen correcto de marcha en ralentí cuando la marcha del motor sea uniforme en todas las posiciones, con un amplio margen hasta el régimen en que el equipo de corte comienza a girar.



**¡ATENCIÓN!** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

## Silenciador



¡NOTA! Algunos silenciadores tienen catalizador. Consulte el capítulo Datos técnicos para ver si su máquina tiene catalizador.

El silenciador está diseñado para amortiguar el ruido y para apartar del usuario los gases de escape. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas que pueden ocasionar incendios si se dirigen los gases a materiales secos e inflamables.

Algunos silenciadores incorporan una rejilla apagachispas. Si el silenciador de su máquina lleva rejilla apagachispas, límpiela cada semana. Lo mejor es utilizar un cepillo de acero.

En silenciadores sin catalizador, el apagachispas se debe limpiar y cambiar una vez por semana, si es necesario.

En silenciadores con catalizador, se debe controlar el apagachispas y limpiarlo, si es necesario, una vez por mes. **Si el apagachispas presenta daños, se debe cambiar el apagachispas.**

Si el apagachispas se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que el catalizador no funciona correctamente. Consulte a su distribuidor para un control. Si el apagachispas se obstruye, la máquina se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón.

¡NOTA! No utilice nunca la máquina con un silenciador en mal estado.

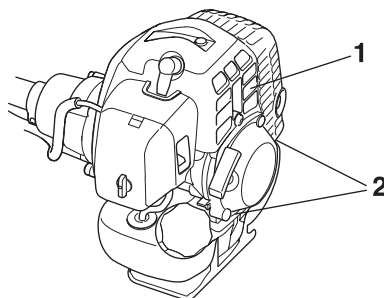


**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

## Sistema refrigerante



Para lograr una temperatura de funcionamiento lo más baja posible, la máquina incorpora un sistema refrigerante.



El sistema refrigerante está compuesto por:

- 1 Aletas de enfriamiento en el cilindro.
- 2 Entrada de aire.

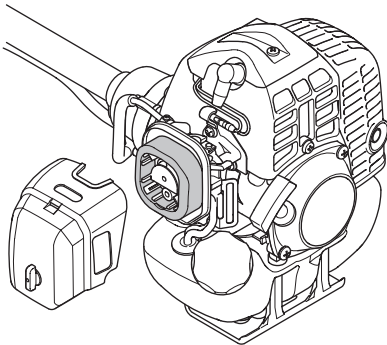
Limpie el sistema refrigerante con un cepillo una vez por semana (en condiciones difíciles, con mayor frecuencia). Un sistema refrigerante sucio u obturado produce sobrecalentamiento de la máquina, con las consiguientes averías del cilindro y el pistón.

## Filtro de aire



El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador
- Problemas de arranque
- Reducción de la potencia
- Desgaste innecesario de las piezas del motor.
- Un consumo de combustible excesivo.



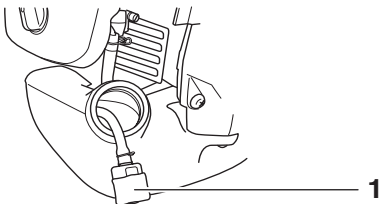
Limpie el filtro cada 25 horas de funcionamiento o más seguido si trabaja en un entorno muy polvoriento.

## Limpieza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro. Lávelo en agua jabonosa caliente. Controle que el filtro esté seco antes de volver a montarlo.

Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

## Filtro de combustible



### 1 Filtro de combustible

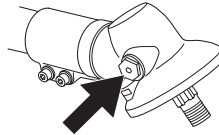
Cuando el motor se quede sin suministro de combustible, compruebe la tapa y el filtro del combustible para verificar si están obstruidos.

## Engranaje angulado



El engranaje angulado se entrega de fábrica con la cantidad adecuada de grasa. No obstante, antes de empezar a utilizar la máquina, verifique que el engranaje esté lleno con grasa hasta las 3/4 partes. Use grasa especial de HUSQVARNA.

Generalmente, el lubricante en el cuerpo del engranaje no requiere cambiarse excepto cuando se realizan reparaciones.



## Bujía

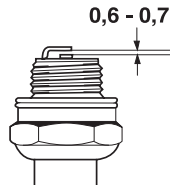


Los factores siguientes afectan al estado de la bujía:

- Carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralenti es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,6-0,7 mm. La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.



**¡NOTA!** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro. Asegúrese de que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.



# MANTENIMIENTO

## Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los puntos de mantenimiento a efectuar en la máquina. La mayoría de los puntos se describen en el capítulo "Mantenimiento". El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Mantenimiento	Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
Limpie la parte exterior de la máquina.	X		
Controle que el arnés no esté dañado.	X		
Controle que los casquillos aislantes de las vibraciones no estén dañados.	X		
Compruebe que la empuñadura y el manillar estén intactos y bien fijos.	X		
Controle que el mando de detención funcione.	X		
Controle que el equipo de corte no gire en ralentí.	X		
Limpie el filtro de aire. Cámbielo si es necesario.	X		
Controle que la protección no esté dañada y que no tenga grietas. Cambie la protección si ha estado expuesta a golpes o si tiene grietas.	X		
Controle que la hoja esté correctamente centrada, tenga buen filo y no presente grietas. Una hoja descentrada provoca vibraciones que pueden dañar la máquina.	X		
Controle que el cabezal de corte no esté dañado ni tenga grietas. Cambie el cabezal de corte si es necesario.	X		
Compruebe que la tuerca de seguridad del equipo de corte está adecuadamente apretada.	X		
Controle que la protección para transportes de la hoja esté en buen estado y que se pueda fijar correctamente.	X		
Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.	X		
Controle que no haya fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.	X		
Controle el mecanismo de arranque y la cuerda del mismo.		X	
Compruebe que estén intactos los aisladores de vibraciones.		X	
Limpie la bujía por fuera. Quitela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,6-0,7 mm o cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.		X	
Limpie el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpie el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.		X	
Controle que el engranaje angulado tenga grasa hasta las 3/4 partes. Si es necesario llene con grasa especial.		X	
Limpie el silenciador.			X
Compruebe que el filtro de combustible no está sucio y que la manguera de combustible no tiene grietas ni otros defectos. Cambie el componente que sea necesario.			X
Revise todos los cables y conexiones.			X
Compruebe si están desgastados el embrague, los muelles de embrague y el tambor embrague. Cambie los componentes que sea necesario en un taller de servicio oficial.			X
Cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.			X

---

# DATOS TECNICOS

---

## Datos técnicos

**Datos técnicos** 143R-II

### Motor

Cilindrada, cm <sup>3</sup>	41,5
Diámetro del cilindro, mm	40
Carrera, mm	33
Régimen de ralentí, r.p.m.	2500
Régimen máximo de embalamiento recomendado, r.p.m.	12000
Velocidad en el eje de salida, rpm	8570
Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/ r.p.m.	1,47/7500

### Sistema de encendido

Fabricante/tipo de sist. de encendido	Ikeda Denso
Bujía	NGK BPMR 7A
Distancia de electrodos, mm	0,6-0,7

### Sistema de combustible y lubricación

Fabricante/tipo de carburador	Walbro WYJ
Capacidad del depósito de gasolina, litros	0,94

### Peso

Peso sin combustible, equipo de corte y protección, kg	7,2
--	-----

### Emisiones de ruido

(ver la nota 1)

Nivel de potencia acústica medido dB(A)	113
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	114

### Niveles acústicos

(vea la nota 2)

Nivel de presión sonora equivalente en la oreja del usuario, medido según EN ISO 22868, dB(A), mín./máx.:	76/102
---	--------

### Niveles de vibraciones

Niveles de vibraciones en el mango, medidos según EN ISO 22867, m/s<sup>2</sup>

En ralentí, mango izquierdo/derecho, mín.:	2,9/2,4
En ralentí, mango izquierdo/derecho, máx.:	3,1/2,6
En aceleración máxima, mango izquierdo/derecho, mín.:	6,9/8,0
En aceleración máxima, mango izquierdo/derecho, máx.:	7,3/9,2

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE.

Nota 2: El nivel equivalente de presión acústica se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión acústica en diferentes estados de funcionamiento, con la siguiente división temporal: 1/2 en vacío y 1/2 a régimen máximo.

NOTA: La presión acústica en el oído del usuario y las vibraciones en los mangos se miden con todos los equipos de corte homologados para la máquina. En la tabla se indican los valores mínimo y máximo.

## DATOS TECNICOS

Accesorios homologados	Tipo	Protección para el equipo de corte, Art. nº.
Hoja para hierba/cuchilla para hierba	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 dientes)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330 2 dientes) (No procede para Europa.)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4 dientes)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3 dientes)	537 33 16-01
Cuchillas de plástico	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Cabezal de corte	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Cazoleta de apoyo	Fija	-

## Declaración CE de conformidad

### (Rige sólo para Europa)

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500, declaramos que las desbrozadoras **Husqvarna 143R-II** a partir del número de serie del año 2008 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumplen con las siguientes disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- **98/37/CE**, "referente a máquinas", Anexo IIA, del 22 de junio de 1998.
- **89/336/CEE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 3 de mayo de 1989, y los suplementos válidos a la fecha.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000. Declaración de conformidad efectuada según el anexo V. Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN ISO 12100-2**, **CISPR 12:2005**, **EN ISO 11806**

TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Japón, ha efectuado el examen de tipo voluntario para Husqvarna AB. Los certificados tienen el número: **AM 50127614**

Huskvarna, 20 de febrero de 2008



Michael Kullberg, director de negocios

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos

**ATENÇÃO!** Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevida ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use sempre:

- Capacete de protecção no caso de haver risco de objectos em queda
- Protectores acústicos aprovados
- Protecção ocular aprovada



Rotação máxima no veio de saída, rpm



Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



Aviso para objectos lançados e ricochete.



O operador da máquina deve verificar que não se encontre qualquer pessoa ou animal menos de 15 metros, durante o trabalho.



As máquinas equipadas com lâminas de serra ou lâminas para a relva podem ser projectadas violentamente para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objecto fixo. Isto chama-se arremesso da lâmina. A lâmina pode amputar um braço ou uma perna. Mantenha sempre pessoas e animais a uma distância de pelo menos 15 metros da máquina.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Use botas estáveis e antidesslizantes.

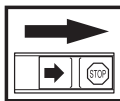


Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**

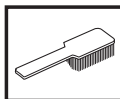
Controlo e/ou manutenção devem ser efectuados com o motor desligado, com o contacto de paragem na posição STOP.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Limpeza periódica obrigatória.



Inspeção ocular.



Deve ser utilizada uma protecção ocular aprovada



## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos ..... 28

### ÍNDICE

Índice ..... 29

Antes de arrancar, observe o seguinte: ..... 29

### INTRODUÇÃO

Prezado cliente! ..... 30

### COMO SE CHAMA?

As peças do roçador ..... 31

### INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Importante ..... 32

Equipamento de protecção pessoal ..... 32

Equipamento de segurança da máquina ..... 33

Equipamento de corte ..... 36

### MONTAGEM

Montagem da carcaça principal ..... 38

Montagem da direcção e do punho do acelerador ..... 38

Ligação do cabo do acelerador e dos fios do interruptor de paragem ..... 38

Montagem da lâmina e cabeçote de recorte ..... 39

Montagem da protecção para transporte ..... 41

Ajuste do suporte e do roçador ..... 41

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Segurança no manejo de combustível ..... 42

Combustível ..... 42

Abastecimento ..... 43

### ARRANQUE E PARAGEM

Controlo antes de arrancar ..... 44

Arranque e paragem ..... 44

### TÉCNICA DE TRABALHO

Instruções gerais de trabalho ..... 46

### MANUTENÇÃO

Carburador ..... 49

Silenciador ..... 49

Sistema de arrefecimento ..... 49

Filtro de ar ..... 50

Filtro de combustível ..... 50

Engrenagem angular ..... 50

Vela de ignição ..... 50

Esquema de manutenção ..... 51

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas ..... 52

Certificado CE de conformidade ..... 53

## Antes de arrancar, observe o seguinte:

Leia as instruções para o uso com toda a atenção.



**ATENÇÃO!** A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados.



**ATENÇÃO!** Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. Devem usar-se sempre acessórios originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem acarretar em sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.



**ATENÇÃO!** Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevida ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.

---

# INTRODUÇÃO

---

## Prezado cliente!

Parabéns pela sua preferência na compra de um produto Husqvarna ! A história da Husqvarna recua no tempo até 1689, quando o rei Karl XI mandou construir uma fábrica na margem da ribeira Huskvarna para fabricar mosquetes. A localização junto à ribeira Huskvarna era lógica, dado que as água da ribeira eram usadas para gerar energia e desta forma se tinha acesso a uma hidrogeradora de energia. Durante os mais de 300 anos de existência da fábrica Husqvarna foram fabricados inúmeros produtos, desde os antigos fogões a lenha às modernas máquinas de cozinha, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. Em 1956 foi lançada a primeira máquina de cortar relva motorizada que em 1959 foi seguida da motosserra, e é neste sector que a Husqvarna actualmente actua.

A Husqvarna é actualmente um dos maiores fabricantes mundiais de produtos florestais e para jardinagem, com a qualidade e o desempenho como prioridade máxima. A ideia comercial é projectar, fabricar e comercializar produtos motorizados para uso florestal e de jardinagem, bem como para a indústria da construção e a indústria fabril. A meta da Husqvarna é também ser ponta de lança no que diz respeito a ergonomia, facilidade de utilização, segurança e consciência ambiental, razão pela qual foram criados vários aperfeiçoamentos para melhorar os produtos nessas áreas.

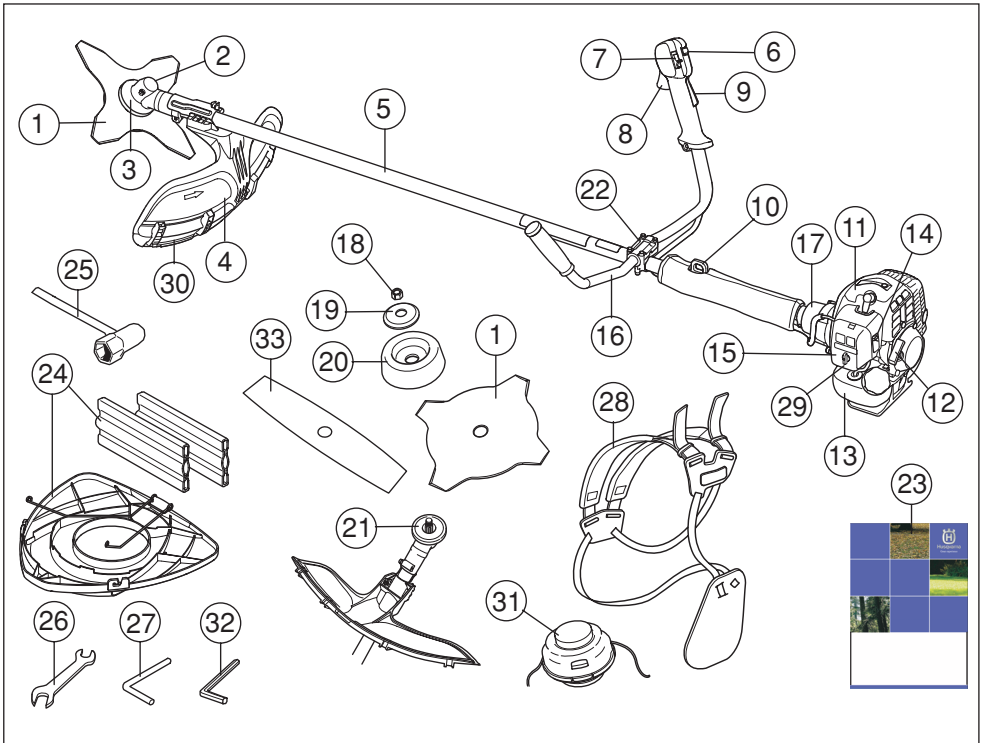
Estamos convencidos de que será com satisfação que apreciará a qualidade e desempenho dos nossos produtos durante muito tempo no futuro. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional com reparações e assistência técnica, na eventualidade de, apesar de tudo, acontecer qualquer coisa. No caso do local de compra da máquina não ter sido nenhum dos nossos revendedores autorizados, pergunte-lhes aonde fica a oficina especializada mais próxima.

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. Lembre-se de que estas instruções de utilização são um documento valioso. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

Muito obrigado por usar um produto Husqvarna!

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

## COMO SE CHAMA?



### As peças do roçador

- |  |  |
|--|--|
| 1 Lâmina (não para todos os mercados)                  | 18 Porca de freio  |
| 2 Enchimento de massa lubrificante, engrenagem angular | 19 Flange de apoio   |
| 3 Engrenagem angular                                   | 20 Copo de apoio   |
| 4 Protecção do equipamento de corte                    | 21 Accionador  |
| 5 Tubo   | 22 Grampo da barra de direcção                               |
| 6 Botão de aceleração de arranque                      | 23 Instruções para o uso                                     |
| 7 Contacto de paragem                                  | 24 Protecção para transporte (não para todos os mercados)    |
| 8 Acelerador   | 25 Chave da porca da lâmina                                  |
| 9 Bloqueio do acelerador                               | 26 Chave de bocas  |
| 10 Olhal de suspensão                                  | 27 Pino de freio   |
| 11 Cobertura do cilindro                               | 28 Correia de suporte  |
| 12 Pega do arranque                                    | 29 Bomba de combustível                                      |
| 13 Depósito de combustível                             | 30 Extensão de protecção                                     |
| 14 Arranque a frio                                     | 31 Cabeçote de recorte (não para todos os mercados)          |
| 15 Cobertura do filtro de ar                           | 32 Chave sextavada   |
| 16 Direcção  | 33 lâmina de 2 fiadas de dentes (não para todos os mercados) |
| 17 Cobertura do acoplamento                            |  |

# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## Importante

### IMPORTANTE!

A máquina é construída somente para recortar relva.

Os únicos acessórios em que pode usar o motor como propulsor são os equipamentos de corte recomendados no capítulo Especificações técnicas.

Nunca use a máquina se estiver cansado, se bebeu álcool ou se toma remédios que podem influir na sua visão, discernimento ou controlo sobre o corpo.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção Equipamento de protecção pessoal.

Nunca use uma máquina que foi modificada a ponto de não mais corresponder à construção original.

Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção.

Todas as coberturas, protecções e punhos têm que estar montados antes de se pôr a máquina a funcionar. Verifique se a cobertura e o cabo vela de ignição estão em bom estado para evitar o risco de choque eléctrico.

O utente da máquina deve verificar se não se encontra qualquer pessoa ou animal num raio de 15 metros. Sempre que trabalhem vários utentes ao mesmo tempo e no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, o dobro do comprimento da árvore mas nunca menos de 15 metros.



**ATENÇÃO!** O sistema de ignição desta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de estimuladores cardíacos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de estimuladores cardíacos consultem o seu médico e o fabricante do estimulador cardíaco, antes de utilizar a máquina.



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfíxia ou envenenamento por gás carbónico.

## Equipamento de protecção pessoal

### IMPORTANTE!

Um roçador de erva, de arbustos ou recortadora de relva, se indevidamente ou incorrectamente utilizados pode transformar-se num instrumento perigoso, causando sérios ferimentos ou até a morte do utente ou outras pessoas. É de extrema importância que você leia e compreenda o conteúdo destas instruções para o uso.

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO!** Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.

### CAPACETE

Capacete de protecção no caso de haver risco de objectos em queda



### PROTECTORES ACÚSTICOS

Devem-se usar protectores acústicos com suficiente insonorização.



### PROTECÇÃO OCULAR

Deve sempre usar-se protecção ocular aprovada. Mesmo que se use viseira, devem usar-se óculos de protecção aprovados. Consideram-se óculos de protecção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.





# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## LUVAS

Deve-se usar luvas quando necessário, p. ex., na montagem do equipamento de corte.



## BOTAS

Use botas com biqueiras de aço e solas antidescalçantes.



## VESTUÁRIO

Use roupas de material resistente e evite vestimentas demasiado largas que se possam prender facilmente em galhos e arbustos. Use sempre calças compridas grossas. Não use jóias, shorts ou outras calças curtas e não ande de sandálias ou descalço. O cabelo não deve passar abaixo dos ombros.

## PRIMEIROS SOCORROS

Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.



## Equipamento de segurança da máquina

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade. Ver capítulo Como se chama?, para localizar onde estas peças se encontram na sua máquina.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

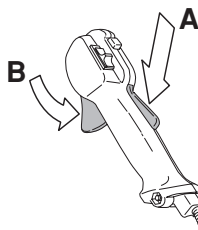
**IMPORTANTE!** Toda a assistência e reparação da máquina requer formação especializada. Especialmente no que se refere ao equipamento de segurança. Se a máquina não satisfizer algum dos controlos abaixo mencionados, procure a sua oficina autorizada. A compra de qualquer dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos concessionários com assistência técnica, consulte a oficina autorizada mais próxima.



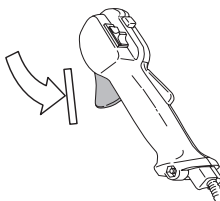
**ATENÇÃO!** Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança da máquina deverá ser controlado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

## Bloqueio do acelerador

O bloqueio do acelerador é construído para evitar a activação involuntária do acelerador. Quando se comprime o bloqueio (A) no punho (= quando se agarra no punho), liberta-se o acelerador (B). Quando se solta o punho, tanto o acelerador como o bloqueio retornam às suas posições originais. Isso ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno, independentes entre si. Esta posição significa que o acelerador automaticamente é levado para a marcha em vazio.



Verifique se o acelerador está fixo na posição marcha em vazio quando o bloqueio de acelerador estiver na sua posição original.

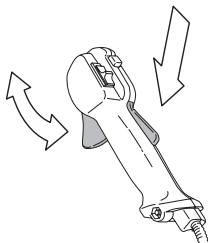


Comprima o bloqueio do acelerador e verifique se este retorna à sua posição original quando libertado.

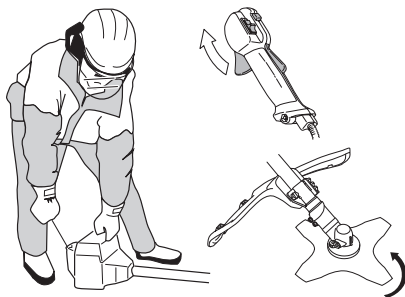


# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador funcionam com facilidade e se os seus respectivos sistemas de mola de retorno funcionam.

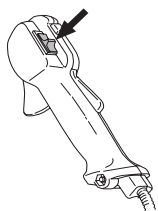


Veja instruções na secção Arranque. Arranque com a máquina e acelere a fundo. Solte o acelerador e verifique se o equipamento de corte pára e permanece imóvel. Se o equipamento de corte girar com o acelerador na marcha em vazio, controle o ajuste da marcha em vazio do carburador. Ver instruções no capítulo Manutenção.



## Contacto de paragem

O contacto de paragem é usado para desligar o motor.



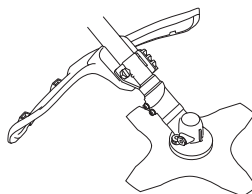
Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o contacto de paragem é levado à posição de paragem.

## Protecção do equipamento de corte



Esta protecção destina-se a evitar que objectos soltos sejam lançados contra o utente. A protecção evita

também que o utente entre em contacto com o equipamento de corte.



Verifique se a protecção está em bom estado e sem rachaduras. Troque a protecção se esta foi sujeita a golpes ou se tem rachaduras.

Use sempre a protecção recomendada para o equipamento de corte específico. Veja o capítulo Especificações técnicas

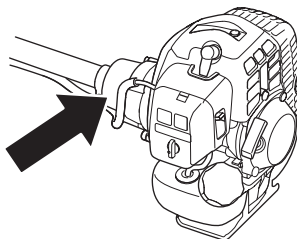


**ATENÇÃO!** Não pode ser utilizado, seja a que título for, equipamento de corte sem que esteja montada uma protecção aprovada. Veja no capítulo Especificações técnicas. Caso seja montada uma protecção errada ou defeituosa, isto pode causar sérios danos pessoais.

## Sistema anti-vibração



A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.

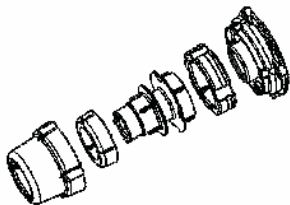


O uso de corda mal enrolada ou de equipamento de corte sem gume ou incorrecto (de tipo errado ou mal afiado, veja secção Limagem da lâmina) aumenta o nível de vibrações.

O sistema de amortecimento de vibrações da máquina reduz a transmissão das vibrações entre a parte do motor/equipamento de corte e a parte dos punhos.

# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Verifique periodicamente os elementos anti-vibração quanto a rachaduras no material e deformações.



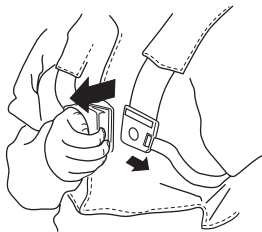
Verifique se os elementos anti-vibração estão inteiros e bem fixos.



**ATENÇÃO! A exposição excessiva a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas que tenham distúrbios do aparelho circulatório. Procure um médico se constatar sintomas corporais que se possam relacionar com exposição excessiva a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tacto, comichões, "pontadas", dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Esses sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos. O risco dessas lesões pode aumentar a baixas temperaturas.**

## Desengate de emergência

Na parte da frente e como medida de segurança há um desengate de emergência de fácil acesso em caso do motor se incendiar ou outra situação que requeira desvencilhar-se da máquina e correia de suporte. Veja a secção Ajuste do suporte de correia e do roçador.

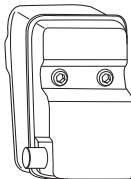


Verifique se as correias do suporte estão correctamente posicionadas. Quando o suporte e a máquina estão ajustados, verifique se o desengate de emergência do suporte funciona.

## Silenciador



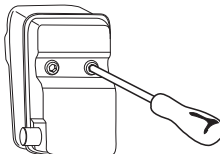
O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.



Para silenciadores é muito importante que as instruções de controlo, manutenção e assistência sejam cumpridas. Nunca use uma máquina com silenciador defeituoso.



Verifique regularmente se o silenciador está fixo à máquina.



**ATENÇÃO! O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto directo com esses produtos se tiver um silenciador danificado.**



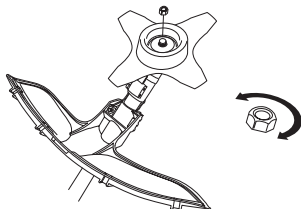
**ATENÇÃO! Tenha em mente o seguinte: Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!**

# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

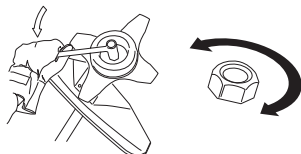
## Porca de freio



Na fixação de alguns tipos de equipamento de corte são usadas porcas de freio.



Ao montar, aperte a porca no sentido oposto ao sentido de rotação do equipamento de corte. Para desmontar, desaperte a porca no sentido da rotação do equipamento de corte. (NOTA! A porca tem rosca à esquerda.) Aperte a porca com a chave de aperto da porca do disco.



O fixador de nylon da porca de freio não deverá estar gasto a ponto de se poder apertar com os dedos. O aperto deverá manter um mínimo de 1,5 Nm. A porca deve ser substituída depois de ser apertada cerca de 10 vezes.

## Equipamento de corte

Esta secção mostra como você, através de uma correcta manutenção e uso do equipamento de corte correcto, poderá:

- Reduzir as tendências da máquina a retrocesso.
- Conseguir máxima capacidade de corte.
- Aumentar a vida útil do equipamento de corte.

### IMPORTANTE!

Use somente o equipamento de corte junto com a protecção recomendada! Veja o capítulo Especificações técnicas.

Veja nas instruções do equipamento de corte como carregar correctamente a corda e como escolher o diâmetro de corda certo.

Mantenha os dentes de corte da lâmina sempre bem e correctamente afiados! Siga as nossas recomendações. Veja também as instruções na embalagem da lâmina.



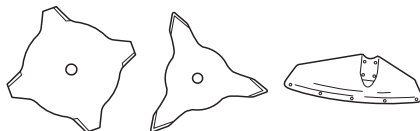
**ATENÇÃO!** Pare sempre o motor antes de trabalhar no equipamento de corte. Este continua a girar mesmo depois de se soltar o acelerador. Verifique se o equipamento de corte parou completamente e retire o cabo da vela de ignição antes de começar o trabalho nesse equipamento.



**ATENÇÃO!** Um equipamento de corte incorrecto ou uma lâmina erradamente limada aumentam o risco de acidentes.

## Equipamento de corte

As lâminas e facas para erva destinam-se a roçar erva espessa.



O cabeçote de recorte destina-se ao corte de relva.

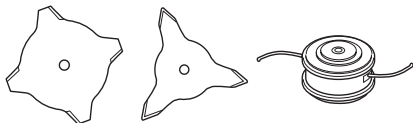


# INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

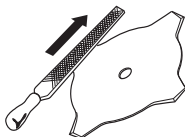
## Regras básicas



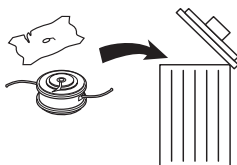
Use somente o equipamento de corte junto com a protecção recomendada! Veja o capítulo Especificações técnicas.



Mantenha os dentes de corte da lâmina correctamente afiados! Siga as nossas instruções e use o calibrador de lima recomendado. Uma lâmina mal afiada ou danificada aumenta os riscos de acidentes.



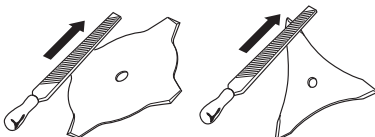
Verifique se o equipamento de corte está danificado ou com rachaduras. Um equipamento de corte danificado deve sempre ser substituído.



## Limagem da faca e da lâmina para erva



- Veja as instruções na embalagem do equipamento de corte para limagem correcta. A lâmina e a faca limam-se com uma lima plana de grau simples.
- Lime todos os gumes igualmente para conservar o equilíbrio.



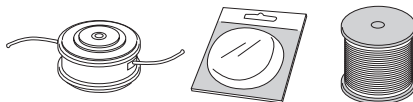
**ATENÇÃO!** Deite sempre fora lâminas encurvadas, empenadas, rachadas, partidas ou por qualquer outro modo danificadas. Nunca tente desempenar uma lâmina para a reutilizar. Use somente lâminas originais do tipo especificado.

## Cabeçote de recorte

### IMPORTANTE!

Certifique-se sempre de que a corda de corte seja enrolada firme e uniformemente no tambor, para evitar a ocorrência de vibrações prejudiciais à saúde na máquina.

- Use somente os cabeçotes e cordas de corte recomendados. Foram testados pelo fabricante para se adequarem a um determinado tamanho de motor. Isto é de especial importância quando se usar um cabeçote de recorte totalmente automático. Use somente o equipamento de corte recomendado. Ver Especificações técnicas.



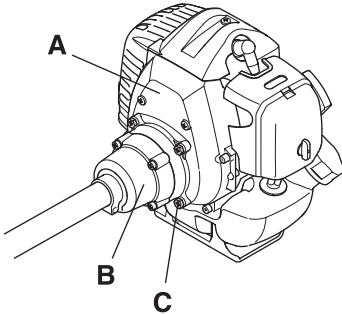
- De modo geral, uma máquina pequena requer cabeçotes de recorte pequenos e vice-versa. Isto pelo facto de que, ao cortar com a corda, o motor tem de lançar a corda radialmente a partir do cabeçote de recorte e ainda vencer a resistência da relva a cortar.
- O comprimento da corda também é importante. Uma corda mais comprida requer maior potência do motor do que uma corda curta de igual diâmetro.
- Certifique-se de que a faca que se encontra na protecção de recorte esteja intacta. Ela é usada para cortar a corda ao comprimento certo.
- Para obter maior vida útil para a corda, esta pode ser posta de molho na água por uns dois dias. A corda torna-se então mais rija e dura mais.

# MONTAGEM

## Montagem da carcaça principal



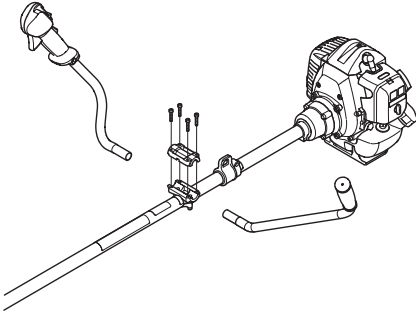
Ligue o motor (A) ao tubo (B) com quatro parafusos (C).



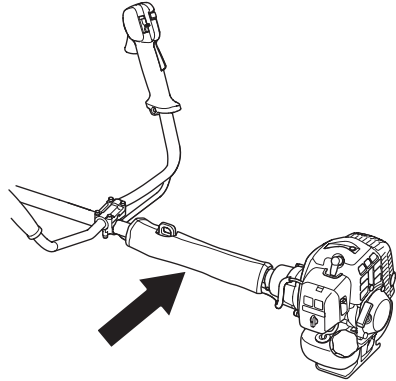
## Montagem da direcção e do punho do acelerador



- Monte a barra de direcção no grampo respectivo , sobre o eixo, utilizando quatro parafusos.



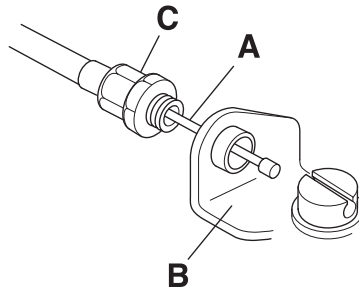
- Instale a caixa de protecção como se mostra na figura.



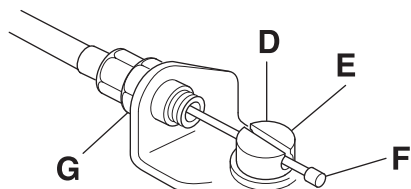
## Ligação do cabo do acelerador e dos fios do interruptor de paragem



- 1 Retire a cobertura do filtro de ar.
- 2 Insira o cabo do acelerador (A) através do suporte do carburador (B) e depois aparafuse totalmente a manga do ajustador do cabo (C) no suporte do carburador.



- 3 Posicione o encaixe ranhurado (D) no carburador de forma que o orifício recuado (E) para a alça do cabo (F) fique afastado da manga do ajustador do cabo.

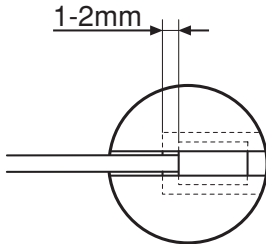


- 4 Rode o excêntrico do afogador do carburador e enfie o cabo do acelerador através da ranhura,

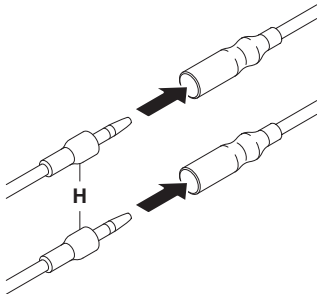
# MONTAGEM

assegurando que o ressalto do cabo cai dentro do orifício reentrante.

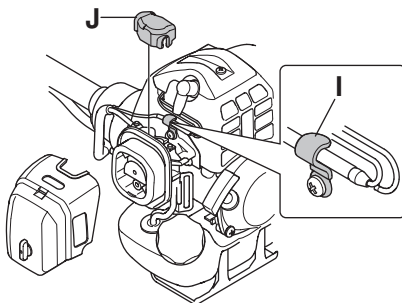
- 5 Accione o accionador do acelerador algumas vezes para se certificar de que funciona correctamente.
- 6 Ajuste a manga do ajustador do cabo para que o batente no came do acelerador do carburador fique em contacto com o batente do acelerador e a posição do cabo, mantendo uma folga de 1-2 mm entre a alça do cabo e o encaixe ranhurado quando o accionador do acelerador estiver totalmente libertado.



- 7 Quando o cabo do acelerador estiver correctamente ajustado, aperte a porca de freio (G).
- 8 Ligue os fios do interruptor de paragem (H) aos conectores correspondentes do motor. Tenha em atenção que a polaridade do fio não é importante.



- 9 Enrole e fixe os fios do interruptor de paragem e os conectores com a braçadeira (I).



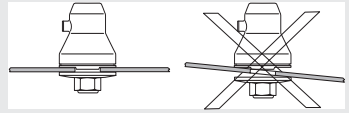
- 10 Monte a cobertura de sujidade (J).
- 11 Monte a cobertura do filtro de ar.

## Montagem da lâmina e cabeçote de recorte



### ATENÇÃO!

Ao montar o equipamento de corte, é de extrema importância que o accionador/flange de apoio se ajuste correctamente ao furo central do equipamento de corte. Se o equipamento de corte não estiver montado correctamente, poderá originar danos pessoais graves, com perigo de morte.



**ATENÇÃO!** Não pode ser utilizado, seja a que título for, equipamento de corte sem que esteja montada uma protecção aprovada. Veja no capítulo Especificações técnicas. Caso seja montada uma protecção errada ou defeituosa, isto pode causar sérios danos pessoais.

**IMPORTANTE!** Para trabalhar com a lâmina de serra ou relva, a máquina deve estar equipada com a direcção, protecção da lâmina e suporte correctos e adequados.

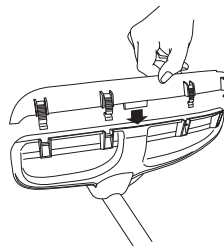
## Montagem da guarda



**NOTA!** Ao usar cabeça aparadora/facas de plástico e protecção combinada, a guarda deve sempre estar montada. Ao usar disco para a relva e protecção combinada, a guarda deve ser desmontada.

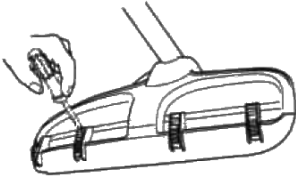
A protecção da lâmina/protecção combinada (A) engancha no suporte do tubo e é fixada com um parafuso.

Enfie a guia da guarda no sulco da protecção combinada. Encaixe depois a guarda na protecção e fixe-a com os quatro fechos rápidos.



# MONTAGEM

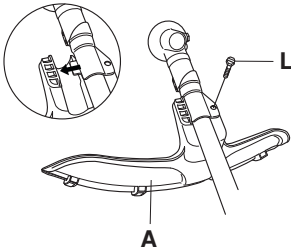
A extensão da guarda é fácil de remover com uma chave de fendas (ver figura).



## Montagem da protecção de lâmina, lâmina de relva e faca de relva

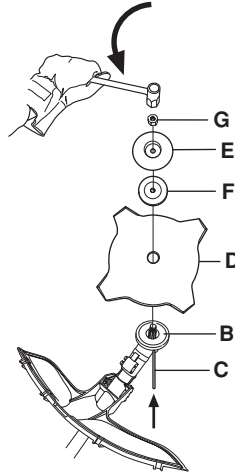


- A protecção da lâmina/protecção combinada (A) engancha no suporte do tubo e é fixada com um parafuso (L). Use a protecção de lâmina recomendada. Ver o capítulo Especificações técnicas. **NOTA!** Verifique se a guarda está desmontada.



- Monte o accionador (B) na ponta do eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios do accionador coincida com o orifício correspondente na caixa de engrenagens.
- Introduza o pino de freio (C) no orifício para frear o eixo.
- Coloque a lâmina (D), copo de apoio (E) e flange de apoio (F) no eixo de saída.
- Monte a porca (G). A porca é apertada ao binário de 35-50 Nm (3,5-5 kgm). Use a chave de caixa do jogo de ferramentas. Mantenha o cabo da chave o mais próximo possível da protecção da lâmina. A porca

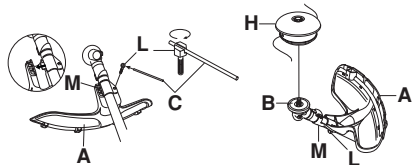
aperta-se QUANDO a chave é girada contra o sentido de rotação (CUIDADO! rosca à esquerda).



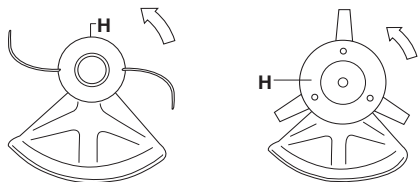
## Montagem da protecção de recorte e do cabeçote de recorte



- Colocar a protecção de recorte (A) para trabalho com a cabeça de recorte. **NOTA!** Verifique se a guarda está montada.



- A protecção de recorte/protecção combinada é engatada no tubo e fixada com um parafuso (L).
- Monte o accionador (B) na ponta do eixo de saída.
- Gire o eixo da lâmina até que um dos orifícios do accionador coincida com o orifício correspondente na caixa de engrenagens.
- Introduza o pino de freio (C) no orifício para frear o eixo.
- Atarraxe o cabeçote de recorte/facas de plástico (H) no sentido contrário ao da rotação.



- A desmontagem é feita pela ordem inversa.

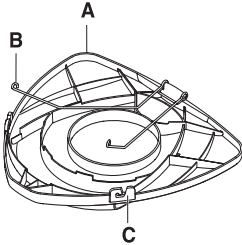


# MONTAGEM

## Montagem da protecção para transporte

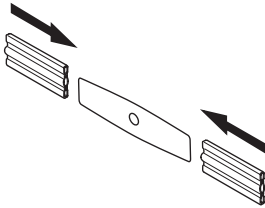


- Insira a lâmina na protecção para transporte (A).
- Encaixe os dois fechos (B) nas ranhuras (C), para fixar a protecção de transporte.



### lâmina de 2 fiadas de dentes

- Insira a lâmina na protecção para transporte.



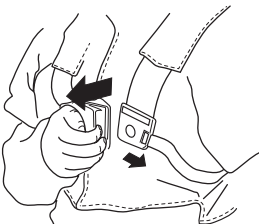
## Ajuste do suporte e do roçador



**ATENÇÃO!** Ao trabalhar com o roçador este deve estar sempre enganchado ao suporte. Caso contrário, você não consegue manobrar o roçador com segurança o que pode acarretar lesões a si próprio ou outras pessoas. Nunca use um suporte com desengate de emergência defeituoso.

### Desengate de emergência

Na parte da frente existe um desengate de emergência de fácil acesso. Utilize-o se o motor se incendiar ou em outra situação de emergência, quanto for necessário livrar-se rapidamente do suporte e da máquina.



## Carga igualmente distribuída sobre os ombros

Um suporte e uma máquina bem ajustados facilitam o trabalho consideravelmente. Ajuste o suporte para a melhor posição de trabalho. Aperte as correias laterais de modo que o peso fique distribuído igualmente por ambos os ombros.



### Altura correcta

Ajuste a correia do ombro de tal maneira que o equipamento de corte fique paralelo com o piso.



### Equilíbrio correcto

Deixe o equipamento de corte apoiar levemente no piso. Desloque o olhal de suspensão para conseguir o ponto de equilíbrio certo do roçador.



# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Segurança no manejo de combustível

Nunca arranque com a máquina:

- 1 Se derramou combustível sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de gasolina se evaporem.
- 2 Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiverem em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- 3 Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.
- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.
- Certifique-se de que a máquina foi cuidadosamente limpa e submetida a uma revisão completa antes de ser armazenada por tempo prolongado.
- A protecção para transporte do equipamento de corte deve sempre estar montada, durante o transporte ou armazenagem da máquina.
- Para impedir o arranque accidental do motor, a protecção da vela deve sempre ser retirada quando a máquina for armazenada por tempo prolongado, quando a máquina não estiver sob vigilância e durante todos os serviços de manutenção.



**ATENÇÃO! Tenha cuidado ao manusear combustível. Pense nos riscos de incêndio, explosão e inalação.**

## Combustível

**NOTA!** A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para assegurar a mistura correcta é importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturada. No caso de pequenas quantidades de combustível a

misturar, até pequenos erros na quantidade de óleo influem fortemente na proporção da mistura.



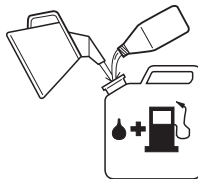
**ATENÇÃO! O combustível e os vapores do combustível são muito inflamáveis e podem causar graves lesões em caso de inalação ou contacto com a pele. Seja portanto cauteloso ao manusear combustível e providencie de modo a haver boa ventilação durante o manuseamento de combustível.**

## Gasolina



**NOTA!** Use sempre mistura de óleo com gasolina de qualidade com um mínimo de 90 octanas (RON). Se a sua máquina estiver equipada com catalisador (ver capítulo Especificações técnicas), deverá usar sempre gasolina sem chumbo misturada com óleo. A gasolina com chumbo destrói o catalisador.

Sempre que esteja disponível gasolina ecológica, a chamada gasolina alquílica, esta deve ser utilizada.



- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Ao trabalhar continuamente em rotação alta, recomenda-se um índice de octano mais elevado.

## Óleo de dois tempos

- Para obter o melhor resultado e rendimento, use óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA, produzido especialmente para os nossos motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- Não use nunca óleo para motores fora de borda a dois tempos e arrefecidos a água, também chamado 'óleo para foras de borda' (designado TCW).
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.
- Um óleo de baixa qualidade ou uma mistura de óleo/combustível demasiado rica podem aventurar o funcionamento do catalisador e reduzir-lhe a vida útil.

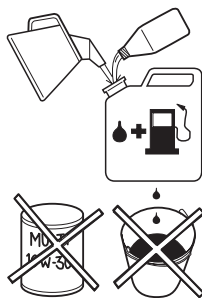
# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

- Proporção de mistura  
1:50 (2%) com óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA.  
1:33 (3%) com outros óleos para motores de dois tempos arrefecidos a ar, com homologação JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mistura

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.
- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.



- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.
- Se a máquina não for usada por um longo período, esvazie o depósito de combustível e limpe-o.

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio:

**Não fume nem ponha nenhum objecto quente nas proximidade do combustível.**

**Nunca abasteça com o motor em funcionamento.**

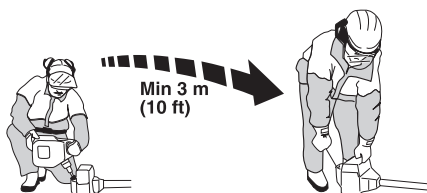
**Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer.**

**Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.**

**Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.**

**Afaste sempre a máquina do local de abastecimento ao arrancar.**

- Use reservatórios de combustível com protecção contra enchimento excessivo.
- Seque bem à volta da tampa do depósito. Sujidades no depósito causam problemas de funcionamento.
- Certifique-se de que o combustível está bem misturado, agitando o recipiente antes de encher o depósito.

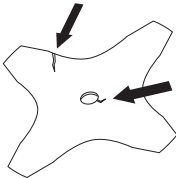


# ARRANQUE E PARAGEM

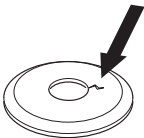
## Controlo antes de arrancar



- Nunca use a máquina sem protecção ou com protecção danificada.
- Todas as coberturas devem estar devidamente montadas e intactas antes do arranque da máquina.
- Verifique na lâmina se não há rachaduras na base dos dentes ou no furo central. O motivo mais comum de formação de rachaduras são cantos afiados na base dos dentes, criados por limagem ou por ter a lâmina sido usado com dentes cegos. Deite fora a lâmina se descobrir rachaduras.



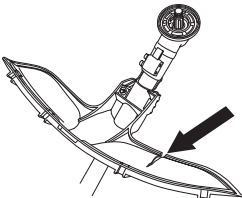
- Verifique o flange de apoio para que não haja nenhuma rachadura, devido a fadiga ou aperto excessivo. Deite fora o flange de apoio caso tenha rachaduras.



- Certifique-se de que a porca de freio não perca a sua força. O seu binário de bloqueio deve ser no mínimo de 1,5 Nm. O seu binário de aperto deve ser de 35-50 Nm.

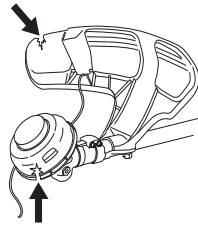


- Verifique a protecção da lâmina quanto a danos e rachaduras. Substitua a protecção da lâmina se esta tiver sido sujeita a golpes ou apresentar rachaduras.



- Verifique o cabeçote de recorte e a protecção de recorte quanto a danos e rachaduras. Substitua o cabeçote de recorte ou a protecção de recorte se

tiverem sido sujeitos a golpes ou apresentarem rachaduras.



## Arranque e paragem



**ATENÇÃO!** A cobertura da embraiagem, completa com o tubo, tem que estar montada antes da máquina arrancar, para que não possa soltar-se e causar lesões pessoais.

Afaste sempre a máquina do local de abastecimento ao arrancar. Coloque a máquina numa base sólida. Assegure-se de que o equipamento de corte não possa tocar em nenhum objecto.

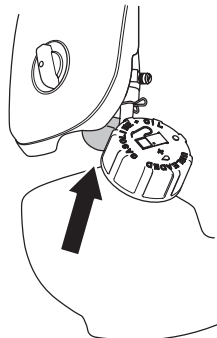
Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios. A distância de segurança é de 15 metros.

## Arranque



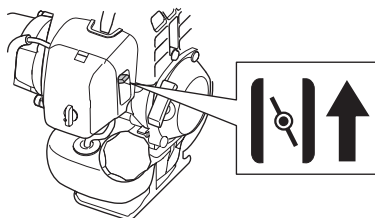
**Ignição:** Leve o contacto de paragem à posição de arranque.

**Bomba de combustível:** Premir a bolha de borracha da bomba de combustível repetidas vezes, até que o combustível comece a encher a bolha. Não é necessário encher a bolha completamente.



# ARRANQUE E PARAGEM

**Estrangulador:** Ponha o comando na posição de estrangular.



**ATENÇÃO!** Quando o motor é posto em marcha com o arranque a frio na posição de choke ou aceleração de arranque, o equipamento de corte começa imediatamente a girar.

Pressione o corpo da máquina contra o solo com a mão esquerda (NOTA! Não o faça com o pé!). Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**

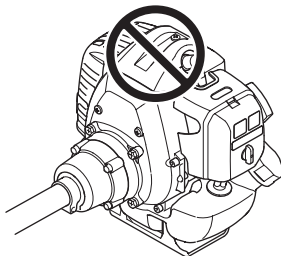
Restabeleça imediatamente o arranque a frio quando houver explosão no motor e faça repetidas tentativas até o motor arrancar. Quando arrancar, acelere rapidamente ao máximo e a mistura de arranque desligar-se-á automaticamente.

**NOTA!** Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.



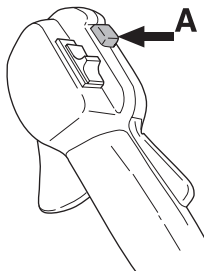
**NOTA!** Não colocar nenhuma parte do corpo na superfície marcada. Contacto com a mesma pode resultar em queimaduras na pele ou choque eléctrico se a protecção da vela estiver defeituosa. Use sempre luvas.

Nunca utilize uma máquina com a protecção da vela defeituosa.



## Para alavancas de aceleração com bloqueio da aceleração de arranque:

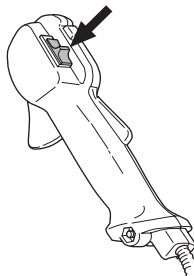
A mistura de arranque é obtida, premindo primeiro o bloqueio do acelerador e o acelerador e premindo depois o botão de aceleração de arranque (A). Solte depois o bloqueio do acelerador e o acelerador, e finalmente o botão de aceleração de arranque. A função aceleração de arranque está agora activada. Para repor o motor na marcha em vazio, prima o bloqueio do acelerador e o acelerador.



## Paragem



O motor pára ao desligar a ignição.



# TÉCNICA DE TRABALHO

## Instruções gerais de trabalho

### IMPORTANTE!

Esta secção aborda regras básicas de segurança para o trabalho com o roçador e a recortadora.

Se você se sentir inseguro sobre o modo de prosseguir com o trabalho, consulte um especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada.

Evite toda a forma de uso para a qual se sinta insuficientemente qualificado.

Antes de usar, você deverá compreender a diferença entre desbravamento florestal, roçadura de relva e recorte de relva.

## Regras básicas de segurança



- 1 Observe a vizinhança:
  - Para assegurar-se de que pessoas, animais ou outro factor não possam interferir no seu controlo sobre a máquina.
  - Para evitar que pessoas, animais ou outros possam entrar em contacto com o equipamento de corte ou objectos soltos que possam ser arremessados à distância pelo equipamento de corte.
  - **NOTA!** Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.
- 2 Inspeccione a área de trabalho. Remova objectos soltos tais como pedras, pedaços de vidro, pregos, arame, cordas, etc., que possam ser arremessados ou enredar-se no equipamento de corte.
- 3 Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações perigosas, por exemplo, solo escorregadio, influência na direcção de abate das árvores, etc.
- 4 Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos em caso de um deslocamento inesperado (raízes, pedras, galhos, buracos, valas, etc.). Use de extrema precaução ao trabalhar em terreno inclinado.



- 5 Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés.
- 6 Segure sempre a máquina com as duas mãos. Mantenha a máquina no lado direito do corpo.



- 7 Tenha o equipamento de corte abaixo do nível da cintura.
- 8 Ao deslocar-se, desligue o motor. Em deslocamentos mais longos bem como durante transportes, use a protecção para transporte.
- 9 Nunca pouse a máquina com o motor em funcionamento sem que a tenha bem vigiada.



**ATENÇÃO!** Nem o utilizador da máquina nem qualquer outra pessoa deverão tentar afastar o material cortado enquanto o motor ou o equipamento de corte estiverem a rodar, dado que isso pode provocar graves ferimentos.

Faça parar o motor e o equipamento de corte antes de remover o material enrolado à volta do eixo da lâmina, caso contrário incorre-se no risco de ferimentos graves. A engrenagem angular pode estar quente durante e algum tempo depois do uso. Risco de queimaduras em caso de contacto directo.



**ATENÇÃO!** Cuidado com material arremessado. Use sempre protecção aprovada para os olhos. Nunca se incline sobre a protecção do equipamento de corte. Pedras, lixo, etc., podem ser projectados contra os olhos e causar cegueira ou ferimentos graves.

Mantenha estranhos ao trabalho afastados. Crianças, animais, espectadores e ajudantes deverão ficar fora da zona de segurança de 15 metros. Pare a máquina imediatamente se alguém se aproximar. Nunca balance a máquina em sua volta sem verificar se alguém se encontra atrás de si ou na zona de segurança.

# TÉCNICA DE TRABALHO

## Técnicas básicas de trabalho

Deixe o motor baixar para a marcha em vazio após cada momento de trabalho. Aceleração total por muito tempo, sem carga para o motor pode causar sérios danos ao motor.



**ATENÇÃO!** Por vezes prendem-se ramos ou galhos e erva entre a protecção e o equipamento de corte. Pare sempre o motor para efectuar a limpeza.



**ATENÇÃO!** As máquinas equipadas com lâminas de serra ou lâminas para a relva podem ser projectadas violentamente para o lado quando a lâmina entra em contacto com um objecto fixo. Isto chama-se arremesso da lâmina. O arremesso da lâmina pode ser suficientemente violento para projectar a máquina e/ou o operador em qualquer direcção e, eventualmente, perder o controlo sobre a máquina. O arremesso da lâmina pode ocorrer sem aviso prévio se a máquina bater em tronco oculto, emperrar ou ficar entalada. A ocorrência de arremesso da lâmina é mais provável em áreas onde é difícil ver o material que está a ser cortado.

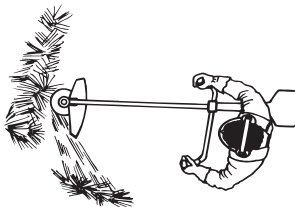
Evite serrar no quadrante superior direito da lâmina. Devido à rotação da lâmina, poderá ocorrer um retrocesso justamente nesta área da lâmina, quando o contacto se faz com troncos mais grossos.

## Roçar relva com a lâmina para erva



- Lâminas e facas para erva nunca devem ser usadas para caules lenhosos.
- Para todos os tipos de erva alta e espessa, usa-se a lâmina para erva.
- A relva é roçada com um movimento pendular lateral, em que o movimento da direita para a esquerda é a fase de roçar e o movimento da esquerda para a direita o retorno. Deixe a lâmina trabalhar com o lado

esquerdo (entre as posições correspondentes às 8h e meio dia dos ponteiros do relógio).



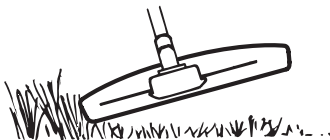
- Se inclinar a lâmina um pouco para a esquerda ao roçar, a relva acumula-se numa linha, facilitando a recolha, p. ex. com o ancinho.
- Procure trabalhar ritmicamente. Esteja bem plantado, com os pés afastados. Mova-se para a frente depois do movimento de retorno e fique bem plantado outra vez.
- Deixe o copo de apoio tocar levemente no solo. Assim protege a lâmina contra o contacto com o solo.
- Reduza o risco de se enroscar erva na lâmina, seguindo as regras seguintes:
  - 1 Trabalhe sempre com aceleração total.
  - 2 Evite a erva recém-cortada no movimento de retorno.
- Pare o motor, desprenda a correia de suporte e coloque a máquina no chão antes de recolher o material cortado.

## Recorte de relva com o cabeçote de recorte



### Recorte

- Mantenha o cabeçote de recorte um pouco acima do solo e incline-o angularmente. É a extremidade da corda que executa o trabalho. Deixe a corda trabalhar no seu próprio ritmo. Nunca pressione a corda contra materiais a serem removidos.

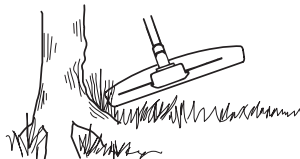


- A corda remove facilmente relva e ervas daninhas junto a paredes, vedações, árvores e canteiros mas também pode danificar cascas de árvores e arbustos sensíveis, bem como as estacas das vedações.
- Diminua o risco de danos à vegetação, encurtando para 10-12 cm a corda e reduzindo a rotação do motor.

# TÉCNICA DE TRABALHO

## Raspagem

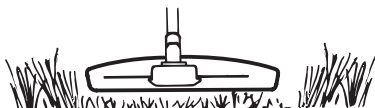
- A técnica de raspagem remove toda a vegetação indesejável. Mantenha o cabeçote de recorte um pouco acima do solo e incline-o. Deixe a extremidade da corda tocar o solo à volta das árvores, estacas, estátuas, etc. NOTA! Esta técnica aumenta o desgaste das cordas.



- A corda desgasta-se mais rapidamente e tem de ser alimentada mais frequentemente em trabalhos contra pedras, tijolos, betão, vedações de metal, etc., do que em contacto com árvores e vedações de madeira.
- Ao recortar e raspar use aceleração menor que a total para que a corda dure mais e o cabeçote de recorte sofra menos desgaste.

## Corte

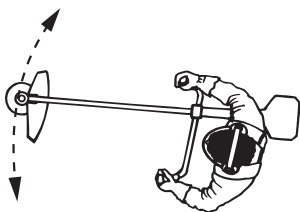
- A recortadora é ideal para cortar relva em lugares de difícil acesso para o cortador de relva comum. Mantenha a corda paralela ao solo ao cortar. Evite pressionar o cabeçote de recorte contra o solo já que isto poderá danificar o relvado e a alfaia.



- Evite que o cabeçote de recorte tenha contacto permanente com o solo durante um corte normal. Tal procedimento pode causar danos e desgaste no cabeçote de recorte.

## Varredura

- A acção de sopro da corda a girar pode ser utilizada para uma rápida e simples limpeza. Mantenha a corda paralela e acima da superfície a varrer e movimente a alfaia para a frente e para trás.



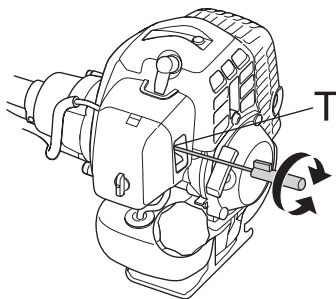
- Ao cortar e varrer, use aceleração total para um bom resultado.



## Carburador

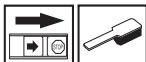
### Ajustamento da marcha em vazio (T)

Verifique se o filtro do ar está limpo. O equipamento de corte não deve rodar quando a marcha em vazio está correctamente ajustada. Se for necessário afinar, feche (no sentido horário) o parafuso T, com o motor a funcionar, até o equipamento de corte começar a girar. Abra (no sentido anti-horário) o parafuso até o equipamento de corte parar. A rotação correcta na marcha em vazio é atingida quando o motor funcionar regularmente em todas as posições, com boa margem até à rotação em que o equipamento de corte começa a girar..



**ATENÇÃO!** Se não for possível ajustar a rotação na marcha em vazio, de modo a que o equipamento de corte pare, entre em contacto com o seu revendedor ou oficina autorizada. Não utilize a máquina até esta estar correctamente regulada ou devidamente reparada.

## Silenciador



NOTA! Alguns silenciadores estão munidos de catalisador. Veja em Especificações técnicas se a sua máquina está equipada com catalisador.

O silenciador é configurado para abafar o nível de ruído e para conduzir os gases de escape para longe do utilizador. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas que podem causar incêndios, se os gases forem dirigidos contra um material seco e inflamável.

Alguns silenciadores estão equipados com uma rede abafa-chamas. Se a sua máquina está equipada com um desses silenciadores, a rede deve ser limpa uma vez por semana. Use de preferência uma escova de aço.

Em silenciadores sem catalisador, a rede deve ser limpa e eventualmente substituída uma vez por semana. Em silenciadores com catalisador, a rede deve ser controlada e eventualmente limpa uma vez por mês. **Sempre que a rede esteja danificada, deve ser substituída.**

Uma rede que se apresente obstruída com frequência, pode ser indício de que o funcionamento do catalisador está reduzido. Entre em contacto com o seu revendedor para verificação. Uma rede obstruída provoca sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

**NOTA!** Nunca use a máquina com o silenciador em mau estado.

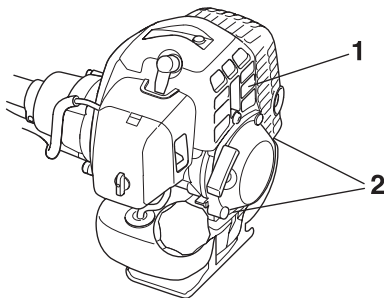


**ATENÇÃO!** O silenciador com catalisador aquece muito, tanto durante a utilização como após a paragem. Isto também se verifica na marcha em vazio. O contacto com o mesmo poderá causar queimaduras na pele. Cuidado com os riscos de incêndio!

## Sistema de arrefecimento



Para obter uma temperatura de funcionamento tão baixa quanto possível, a máquina está equipada com um sistema de arrefecimento.



O sistema de arrefecimento é composto por:

- 1 Aletas de arrefecimento no cilindro.
- 2 Entrada de ar.

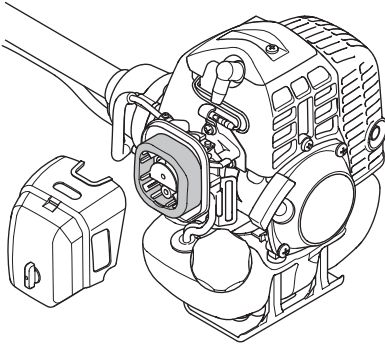
Limpe o sistema de arrefecimento com uma escova, uma vez por semana, ou com mais frequência, em condições de trabalho difíceis. O sistema de arrefecimento obstruído ou sujo conduz a um sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

## Filtro de ar



O filtro de ar deve ser limpo regularmente, removendo-se poeira e sujidades de modo a evitar:

- Distúrbios no carburador
- Problemas de arranque
- Diminuição de potência
- Desgaste inútil das peças do motor.
- Consumo de combustível fora do normal.



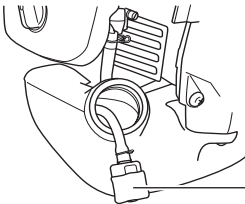
Limpe o filtro após 25 horas de funcionamento ou mais frequentemente em ambientes de muita poeira.

## Limpeza do filtro de ar

Desmonte a cobertura do filtro de ar e remova o filtro. Lave-o bem com água quente e sabão. O filtro deverá estar seco ao montar novamente no lugar.

Um filtro de ar usado por longo tempo nunca pode ficar completamente limpo. Por isso o filtro deve, a intervalos regulares, ser trocado por um novo. **Um filtro danificado deve sempre ser substituído.**

## Filtro de combustível



1

1 Filtro de combustível

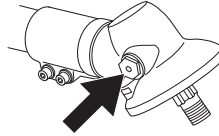
Se a alimentação de combustível ao motor falhar, verifique a tampa do reservatório e o filtro do combustível, para verificar se há bloqueios.

## Engrenagem angular



A engrenagem angular é lubrificada de fábrica com a quantidade de massa necessária. Antes da máquina entrar em funcionamento deve ser verificado se a engrenagem está cheia de massa a 3/4. Utilize a massa especial HUSQVARNA.

A massa lubrificante da caixa de engrenagens normalmente não necessita de ser substituída, a não ser no caso de eventuais reparações.



## Vela de ignição



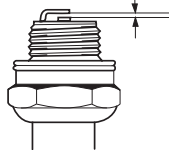
O funcionamento da vela de ignição é sensível a:

- Carburador incorrectamente regulado.
- Uma mistura incorrecta de óleo no combustível (óleo a mais ou de tipo errado).
- Filtro de ar sujo.

Esses factores causam a formação de crostas nos eléctrodos da vela de ignição e podem ocasionar problemas no funcionamento e dificuldades em arrancar.

Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou a marcha em vazio for inconstante: verifique sempre a vela de ignição, antes de tomar outras providências. Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,6-0,7 mm. A vela de ignição deve ser trocada após um funcionamento de cerca de um mês ou mais cedo se necessário.

0,6 - 0,7 mm



**NOTA!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.

# MANUTENÇÃO

## Esquema de manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. A maioria dos pontos encontram-se descritos na secção Manutenção. O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

Manutenção	Controle diário	Controle semanal	Controle mensal
Limpe a máquina externamente.	X		
Verifique se a correia de suporte está intacta.	X		
Verifique se o bloqueio do acelerador e se o acelerador funcionam com segurança.	X		
Verifique se o punho e a direcção estão completos e devidamente fixos.	X		
Verifique se o contacto de paragem funciona.	X		
Verifique se o equipamento de corte não gira na marcha em vazio.	X		
Limpe o filtro de ar. Troque se necessário.	X		
Verifique se a protecção está em bom estado e sem rachaduras. Troque a protecção se esta foi sujeita a golpes ou se tem rachaduras.	X		
Verifique se a lâmina está bem centrada, bem afiada e não apresenta rachaduras. Uma lâmina descentrada causa vibrações que podem danificar a máquina.	X		
Verifique se o cabeçote de recorte está intacto e não apresenta rachaduras. Substitua o cabeçote de recorte se necessário.	X		
Verifique se o parafuso de bloqueio do equipamento de corte está correctamente apertado.	X		
Verifique se a protecção para transporte da lâmina está completa e se pode ser devidamente fixada.	X		
Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.	X		
Verifique se não há fuga de combustível do motor, depósito ou tubagem de combustível.	X		
Verifique o dispositivo de arranque e a sua corda.		X	
Verifique se os isoladores de vibração estão danificados.		X	
Limpe a vela de ignição por fora. Desmonte e controle a distância entre os eléctrodos. Ajuste a distância para 0,6-0,7 mm ou substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.		X	
Limpe o sistema de arrefecimento da máquina.		X	
Limpe o carburador exteriormente e o espaço à volta deste.		X	
Verifique se a engrenagem angular está cheia de massa lubrificante a 3/4. Ateste com massa especial se necessário.		X	
Limpe o silenciador.			X
Verifique se o filtro de combustível não está sujo e se o tubo de combustível não está gretado nem tem outros defeitos. Se necessário substituir.			X
Verifique todos os cabos e conexões.			X
Verifique a embraiagem, as molas da embraiagem e o tambor de acoplamento com vista a desgaste. Se necessário, substituir as peças numa oficina autorizada.			X
Substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.			X

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

<b>Especificações técnicas</b>	<b>143R-II</b>
<b>Motor</b>	
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	41,5
Diâmetro do cilindro, mm	40
Curso do pistão, mm	33
Rotação em vazio, r/min.	2500
Rotação máxima recomendada, r/min.	12000
Rotação no eixo de saída, rpm	8570
Potência máx. do motor, de acordo com a ISO 8893, kW/ r/min	1,47/7500
<b>Sistema de ignição</b>	
Fabricante/tipo de sistema de ignição	Ikeda Denso
Vela de ignição	NGK BPMR 7A
Folga dos eléctrodos, mm	0,6-0,7
<b>Sistema de combustível/lubrificação</b>	
Fabricante/tipo de carburador	Walbro WYJ
Capacidade do depósito, litros	0,94
<b>Peso</b>	
Peso sem combustível, equipamento de corte e protecção, kg	7,2
<b>Emissões de ruído</b>	
(ver nota 1)	
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	113
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	114
<b>Níveis sonoros</b>	
(ver obs. 2)	
Nível de pressão sonora equivalente, junto do ouvido do utente, medido conforme EN ISO 22868, dB(A), mín/máx	76/102
<b>Níveis de vibração</b>	
Níveis de vibração no punho, medidos conforme EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Na marcha em vazio, punho esquerdo/direito, mín:	2,9/2,4
Na marcha em vazio, punho esquerdo/direito, máx:	3,1/2,6
Na rotação máxima, punho esquerdo/direito, mín:	6,9/8,0
No rotação máxima, punho esquerdo/direito, máx:	7,3/9,2

Obs.1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Obs. 2: O nível de pressão sonora equivalente é calculado como a soma energética dos níveis de pressão sonora ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento, sob a seguinte divisão de tempo: 1/2 marcha em vazio e 1/2 máx. rotação.

NOTA! A pressão sonora no ouvido do utilizador e as vibrações no punho são medidas com todos os equipamentos de corte aprovados da máquina. A tabela indica os valores mínimos e máximos.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Acessórios aprovados	Tipo	Protecção para equipamento de corte, Art. nº
Lâmina para erva/faca para erva	Grass 255-4 1" (Ø 255 4-dentes)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330 2-dentes) (Não na Europa)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4-dentes)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3-dentes)	537 33 16-01
Facas de plástico	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Cabeçote de recorte	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Copo de apoio	Fixo	-

## Certificado CE de conformidade

### (Válido unicamente na Europa)

Nós, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone nº +46-36-146500, declaramos ser de nossa inteira responsabilidade que os produtos roçador **Husqvarna 143R-II** a que se refere esta declaração, com números de série do ano de 2008 e seguintes (o ano é claramente identificado na etiqueta de tipo, seguido de um número de série) está conforme a DIRECTRIZ DO CONSELHO a seguir mencionada:

- de 22 de Junho de 1998 "referente a máquinas" **98/37/CE**, anexo IIA.
- de 3 de maio de 1989 "referente a compatibilidade electromagnética" **89/336/CEE**, e seus apêndices válidos actualmente.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**. Avaliação de conformidade efectuada de acordo com as disposições do Anexo V. Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas.

Foram respeitadas as normas seguintes: **EN ISO 12100-2**, **CISPR 12:2005**, **EN ISO 11806**

TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Japão, executou o controle voluntário de tipo para Husqvarna AB. Os certificados têm os números: **AM 50127614**

Husqvarna, 20 de Fevereiro de 2008



Michael Kullberg, Director comercial

# SÜMBOLITE TÄHENDUS

## Sümbolid

**ETTEVAATUST!** Puhastussaag, võsalõikur või trimmer võivad vale või hooletu käsitlemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operaatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkumist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.

Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.

Kasuta alati:

- Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.
- Heakskiidetud kõrvaklappe
- Heakskiidetud silmakaitseid

Väljuva võlli suurim pöörlemiskiirus, p/m



Seade vastab EL kehtivatele direktiividele.



Väljaviskuvate ning tagasipõrkavate asjade oht.



Seadme juht on kohustatud jälgima, et inimesed ja loomad ei tuleks töö ajal lähemale kui 15 m.



Rohu- või võsakettaga seade võib jõuliselt tagasi või kõrvale lüüa, kui ketas puutub vastu liikumatut eset. Seda nimetatakse tagasilöögiks. Lõikeketas võib jala või kae küljest ära löigata. Hoidke inimesed ja loomad seadmest vähemalt 15 m kaugusel.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Kasuta libisemiskindlaid ning tugevaid säärikuid.

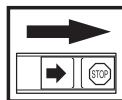


Ümbristvasse keskkonda leviv müra vastavalt Euroopa Ühenduse direktiivile. Andmed seadme emissiooni kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed ja etiketil.

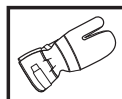


**Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.**

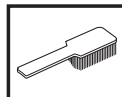
Enne kui hakkad kontrollima või hooldama, lülita mootor välja, lükates lüliti asendisse STOP.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Korrapärane puhastus vajalik.



Visuaalne kontroll.



Tuleb kasutada heakskiidetud silmakaitseid.



## Sisukord

### SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid ..... 54

### SISUKORD

Sisukord ..... 55

Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist: ..... 55

### SISSEJUHATUS

Lugupeetud tarbijal ..... 56

### MIS ON MIS?

Millised on puhastussae osad? ..... 57

### ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

Tähtis ..... 58

Isiklik ohutusvarustus ..... 58

Seadme ohutusvarustus ..... 59

Lõikeseade ..... 61

### KOOSTAMINE

Põhiosa ühendamine ..... 63

Juhtraua ja gaasikäepideme paigaldamine ..... 63

Käivitusnööri ja seiskamislüliti juhtme ühendamine ..... 63

Lõiketera ja trimmeripea paigaldamine ..... 64

Transportimiskatte paigaldamine ..... 66

Rakmete ja puhastussae sobitamine ..... 66

### KÜTUSE KÄSITSEMINE

Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel ..... 67

Küttesegu ..... 67

Tankimine ..... 68

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Kontroll enne käivitamist ..... 69

Käivitamine ja seiskamine ..... 69

### TÖÖVÕTTED

Üldised tööeeskirjad ..... 71

### HOOLDUS

Karburaator ..... 74

Summuti ..... 74

Jahutussüsteem ..... 74

Õhufilter ..... 75

Kütusefilter ..... 75

Nurkredaktor ..... 75

Süüteküünlad ..... 75

Hooldusskeem ..... 76

### TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed ..... 77

EÜ kinnitus vastavusest ..... 78

## Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist:

Loe käsitsemisõpetus hoolikalt läbi.



**ETTEVAATUST!** Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Sellepärast tuleb alati kanda heakskiidetud kõrvaklappe.



**ETTEVAATUST!** Seadme algset konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasuta alati originaalosi. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi operaatorile ja teistele.



**ETTEVAATUST!** Puhastussaa, võsalõikur või trimmer võivad vale või hooletu käsitsemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operaatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkumist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.

---

# SISSEJUHATUS

---

## Lugupeetud tarbija!

Õnnitleme teid, et olete valinud Husqvarna toote! Husqvarna ajalugu algab juba aastast 1689, kui kuningas Karl XI käsul rajati Huskvarna jõe äärde tehas tahtpüsside valmistamiseks. Asukoht Huskvarna jõe ääres oli üsnagi loogiline, sest see võimaldas tootmiseks kasutada vee jõudu. Husqvarna tehase enam kui 300-aastase tegutsemisaja kestel on seal toodetud väga erinevaid tooteid alates puupliitidest kuni moodsate köögiseadmete, õmblusmasinate, jalgrataste ja mootorratasteni välja. 1956. aastal tuli välja Husqvarna esimene mootori jõul töötav muruniiduk, kolme aasta möödudes – aastal 1959 – järgnes sellele mootorsaag. Samas valdkonnas töötab Husqvarna ka täna.

Täna on Husqvarna maailma juhtivaid aiandus- ja metsandustoodete tootjaid, kes seab esikohale seadmete kvaliteedi ja tehnilised näitajad. Meie äriidee on toota, arendada ja turustada mootori jõul töötavaid seadmeid aianduse, metsanduse ja ehituse ning tööstuse jaoks. Husqvarna eesmärk on luua seadmeid, mis on esirinnas ja sellepärast ongi meie seadmetele iseloomulikud mitmed kasulikud lahendused, mis tagavad seadmete ergonoomilisuse, kasutajasõbralikkuse, turvalisuse, keskkonnasõbralikkuse ja tõhususe.

Me oleme veendunud, et te hindate kõrgelt meie toodete kvaliteeti ja tehnilisi näitajaid, ning seda ka tulevikus. Kui te ostate meie toote, on teile tagatud professionaalne abi nii seadmete hooldamise kui parandamise osas. Kui seadme müüja juures pole volitatud töökoda, küsige, kus on meie lähim volitatud töökoda.

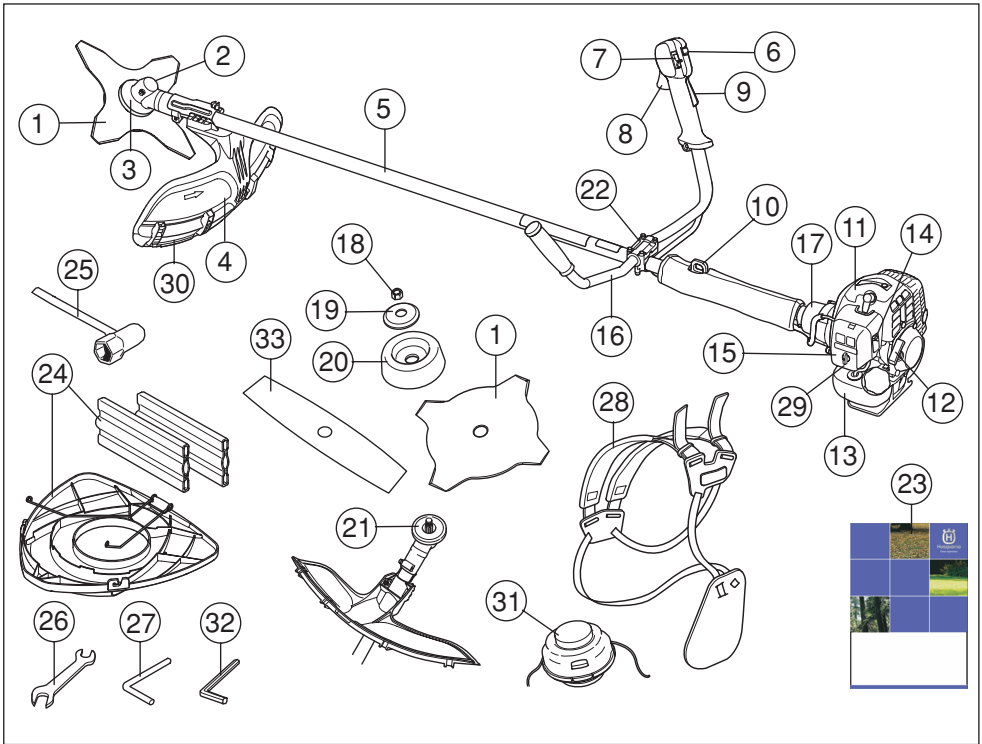
Me loodame, et jäite oma ostuga rahule ja sellest saab teie hea abimees pikkadeks aastateks. Ärge unustage, et seadme kasutusjuhend on väärtuslik abimees. See aitab teid oluliselt oma seadme tööiga pikendada, kui te järgite neid soovitusi, mis on juhendis toodud seadme hooldamise, korrastamise ning parandamise kohta. Kui te kord müüte selle seadme ära, andke sellega uuele omanikule kaasa ka kasutusjuhend.

Täname, et te valisite endale kasutamiseks Husqvarna toote!

Husqvarna AB töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise alal ja jätab seetõttu endale õiguse teha muuhulgas muudatusi toodete kuju ja välimuse osas.



# MIS ON MIS?



## Millised on puhastussae osad?

- |   |   |
|---|---|
| 1 Lõiketera (Mitte kõikidele turgudele) | 18 Kinnitusmutter                               |
| 2 Määrdeaine lisamine, nurkreduktor     | 19 Tugiäärik                                    |
| 3 Nurkreduktor                          | 20 Tugikuppel                                   |
| 4 Lõikeosa kaitsekate                   | 21 Vedamisketas                                 |
| 5 Vars                                  | 22 Juhtraua klamber                             |
| 6 Stardigaasinupp                       | 23 Käsitsemisõpetus                             |
| 7 Seiskamislüliti                       | 24 Transportkaitse (Mitte kõikidele turgudele)  |
| 8 Gaasihoovastik                        | 25 Teramutri võti                               |
| 9 Gaasihoovastiku sulgur                | 26 Mutrivõti                                    |
| 10 Riputuskonks                         | 27 Splint                                       |
| 11 Silindri kate                        | 28 Kanderihmad, rakmed                          |
| 12 Käiviti käepide                      | 29 Kütusepump                                   |
| 13 Kütusepaak                           | 30 Kaitsekate pikendaja                         |
| 14 Õhuklapp                             | 31 Trimmeripea (Mitte kõikidele turgudele)      |
| 15 Õhufiltri kaas                       | 32 Sisekuuskantvõti                             |
| 16 Juhtraud                             | 33 2-hambaline tera (Mitte kõikidele turgudele) |
| 17 Siduri kate                          |   |

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Tähtis

### TÄHTIS!

Seade on ette nähtud ainult rohu lõikamiseks.

Ainukesed tarvikud selle mootoriga kasutamiseks on peatükis Tehnilised andmed loetletud meie poolt soovitatud lõikeosad.

Ära kunagi tööta seadmega, kui oled väsinud, alkoholi tarvitanud või kui oled saanud ravimit, mis mõjub su nägemisele, otsustus- või keskendumisvõimele.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Ära kunagi kasuta seadet, mille ehitus on muudetud.

Ära kasuta vigastatud seadet. Kontrolli ja hoolda seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldust tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist. Juhised on toodud alajaotuses Hooldus.

Enne käivitamist tuleb paigaldada kõik seadme katted, kaitsed ja käepidemed. Veenduge, et süüteküünlä kate ja süütejuhe oleksid kahjustamata, et ära hoida elektrilöögi ohtu.

Seadme operaator on kohustatud jälgima, et inimesed ja loomad ei tuleks töö ajal lähemale kui 15 m. Kui samas kohas töötab mitu juhti, peab ohutusvahemaa olema vähemalt kaks puu kõrgust, kuid mitte alla 15 meetri.



**ETTEVAATUST!** Selle seadme süütesüsteem tekitab töötamisel elektromagnetvälja. See väli võib mõningatel juhtudel häirida südamestimulaatori tööd. Et vähendada tõsise ja saatusliku kahjustuse tekkimise ohtu, soovime südamestimulaatori kasutajatel enne selle seadmega töötamist pidada nõu arstiga.



**ETTEVAATUST!** Kui mootor töötab suletud või halva õhutusega ruumis, võib seade põhjustada lämbumissurma või vingugaasimürgistuse.

## Isiklik ohutusvarustus

### TÄHTIS!

Puhastussaa, võsälõikur või trimmer võivad vale looletu käsitlemise korral olla ohtlikud seadmed, mis võivad põhjustada operaatori või teiste isikute tõsiseid vigastusi või hukkumist. Sellepärast on vaja kasutusjuhend läbi lugeda ja kõigest aru saada.

Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isiklikku kaitsevarustust. Isiklik kaitsevarustus ei välista õnnetusi, kuid vähendab vigastuse astet. Palu seadme müüjalt abi sobiva varustuse valimisel.



**ETTEVAATUST!** Kui kasutate kuulmiskaitset (kõrvaklappe), ole tähelepanelik helide, hõigete ja hoiatussignaali suhtes. Mootori seiskumisel võta kohe kõrvaklapid ära.

### KIIVER

Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.



### KÕRVAKLAPID

Peab kasutama küllaldase helisummutusefektiga kõrvaklappe.



### SILMAKAITSED

Alati tuleb kasutada heakskiidetud silmakaitset. Visiiri kasutamisel tuleb lisaks kasutada kooskõlastatud kaitseprille. Kooskõlastatud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.



### KINDAD

Kindaid peab kasutama, kui selleks on vajadus, nt. lõikeosa monteerimisel.



### SÄÄRIKUD

Kandke teraskaitsega ja hästi haarduva tallaga saapaid.



### RIIETUS

Riietuseks kasuta rebenemisele vastupidavat materjali ja hoidu liiga avaratest riietest, mis kergelt takerduvad okstesse ja vitstesse. Seadmega töötamisel kanna alati tugevaid pikki pükse. Ärge kanna lühikesi pükse, ehteid, lahtiseid jalatseid, ära käi paljajalu. Jälgi, et lahtised juukseid ei ulatuks õlgadeni.

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## ESMAABI

Kanna hoolt, et esmaabivarustus oleks alati käepärasat.



## Seadme ohutusvarustus

Käesolevas käsitletakse seadme ohutusvarustust, selle toimimist, kontrollimist ning põhihooldust, mis tagab ohutu töö. Peatükis Mis on mis? on näidatud detailide paiknemine seadmel.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldustöökajaga.

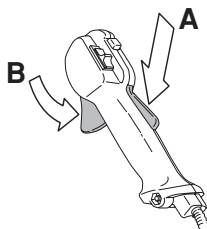
**TÄHTIS!** Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. See kehtib eriti ohutusvarustuse kohta. Kui seade ei vasta alpool toodud nõuetele, vii see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme müüja ei tegele hooldusega, palu teda juhatada sind lähimasse hoolduspunkti.



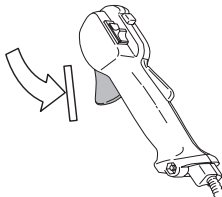
**ETTEVAATUST!** Ära kasuta kunagi vigase ohutusvarustusega seadet. Ohutusvarustust tuleb käesolevas toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Vajadusel lasta seadme hooldustöökajas parandada.

## Gaashihoovastiku sulgur

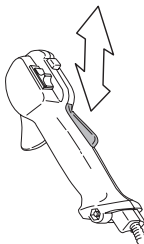
Gaashihoovastiku sulgur on konstrueeritud takistamaks tahtmatut gaasi andmist. Kui vajutad sulgurit (A) käepidemest haarates, vabaneb gaashihoovastik (B). Käepidemest lahti lastes lähevad nii gaashihoovastik kui sulgur tagasi algasendisse. Seda liigutust juhivad kaks iseseisvat tagasitõmbevedru. Gaashihoovastik sulgeb automaatselt tühikäigule kohe, kui lased käepideme käest.



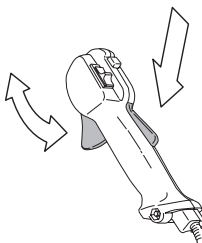
Kontrolli, kas gaashihoovastik sulgub tühikäigul, kui gaashihoovastiku sulgur läheb oma lähteasendisse.



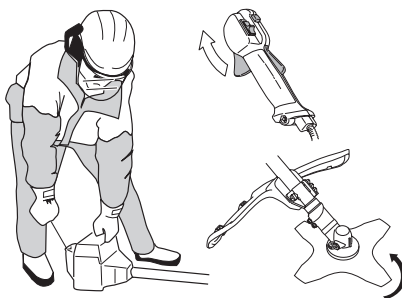
Vajuta gaashihoovastiku sulgurit ja kontrolli, kas see läheb, kui lased ta lahti, tagasi algasendisse.



Kontrolli, kas gaashihoovastik ja gaashihoovastiku sulgur liiguvad vabalt ja kas tagasitõmbevedrud töötavad korralikult.



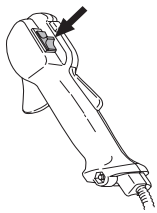
Vt. alajaotust Käivitamine. Käivita seade ja anna täisgaasi. Lase gaashihoovastik lahti ja kontrolli, et löikeosa jääks täiesti seisma. Kui löikeosa pöörleb, kui gaashihoovastik on tühikäiguasendis, pead kontrollima karbuaraatori tühikäigu reguleerimist. Vt. juhiseid alajaotuses Korrashoid.



# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Seiskamisüliti

Mootori väljalülitamiseks kasuta seiskamisülitiit.

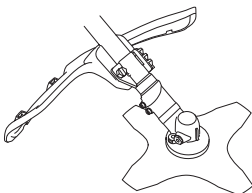


Käivita mootor ja kontrolli, kas mootor seiskub, kui lükkad üliiti seiskamisasendisse.

## Lõikeosa kaitsekate



Kaitsekate hoiab ära, et lõikeseadmest ei viskusu midagi operaatori suunas. Samuti takistab see operaatorit lõikeosa vastu puutumast.



Vaata, et kaitsekate oleks vigastusteta ja seal poleks pragusid. Vaheta kaitsekate välja, kui see on saanud lööke või on pragunenud.

Kasuta ettenähtud lõikeosa kaitsekate. Vt. peatükki Tehnilised andmed.

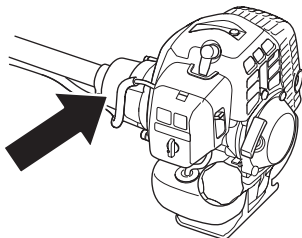


**ETTEVAATUST!** Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada, paigaldamata heakskiidetud kaitsekate. Vt peatükki Tehnilised andmed. Vale või vigane kaitsekate võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi.

## Vibratsioonisummutussüsteem



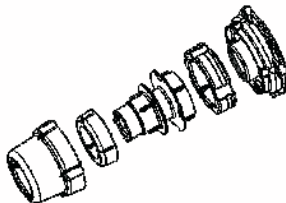
Seade on varustatud vibratsioonisummutussüsteemiga, mis vähendab vibratsiooni ja teeb seadme kasutamise mugavaks.



Valesti mähitud jõhvi või korrast ära lõikeosa kasutamine (valem tüüpi või valesti teritatud lõikeosa, vt. juhiseid alajaotusest Tera viilimine) tõstab vibratsioonitaset.

Vibratsioonisummutussüsteem vähendab vibratsiooni, mis kandub käepidemesse seadme mootorist ja lõikesedmetest.

Kontrolli korrapäraselt, et amortiseerivad elemendid ei oleks pragunenud ega deformeerunud.



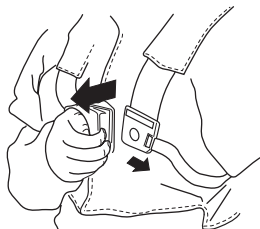
Kontrollige, et summutuselemendid oleksid terved ja korralikult kinnitatud.



**ETTEVAATUST!** Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöördu arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks muudatused nahas või nahavärvis, surin, nõelatorked, tundedus, nõrkus, värvimuutused nahal. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes. Oht on suurem külma korral.

## Kiirkinnitus

Esiküljel on kiirkinnitus, mis on kergelt ligipääsetav ja võimaldab mootori sätimisel või muus ohuolukorras kiiresti seadmest ja rakmetest vabaneda. Vt. juhiseid alajaotuses Puhastussae ja rakmete seadistamine.



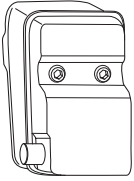
Kontrolli, kas rakmed asetsevad õigesti. Kui rakmed ja seade on korda seatud, kontrolli kiirkinnituse töötamist.

# ÜLDISED OHUTUSESKIRJAD

## Summuti



Summuti ülesandeks on hoida minimaalset mürataset ja suunata mootori heitgaasid operaatorist eemale.

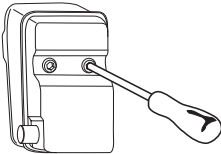


On väga oluline, et järgitaks summuti hoolduse ja kontrolli juhiseid.

Ära kasuta kunagi vigastatud summutiga seadet.



Kontrolli korrapäraselt, kas summuti on kindlalt seadme külge kinnitatud.



**ETTEVAATUST!** Summuti sisaldab kemikaale, mis võivad olla kantserogeense toimega. Vältige kokkupuudet nende ainetega, kui summuti katki läheb või saab kahjustada.

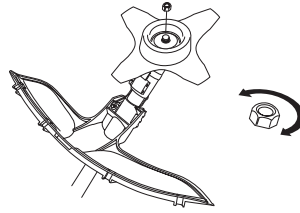


**ETTEVAATUST!** Mõtle selle peale: Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid, mis võivad tekitada tulekahju. Sellepärast ära käivita seadet kunagi ruumis sees ega tuleohtlike materjalide ligil!

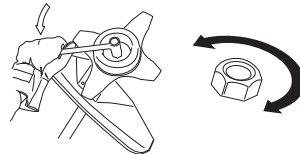
## Kinnitusmutter



Mõnede lõikeosade kinnitamiseks kasutatakse kinnitusmutrit.



Kinnikeeramisel keeratakse mutrit lõikeosa pöörlemisele vastassuunas. Lahtikeeramiseks keeratakse mutrit lõikeosa pöörlemissuunas. (NB! Mutter on vasakkeermega.) Keerake mutter mutrivõtme abil kinni.



Kinnitusmutri nailonlukusti ei tohi olla nii kulunud, et seda saab keerata näppudega. Lukusti peab pidama vähemalt jõumomendiga 1,5 Nm. Peale umbes 10-kordset keeramist tuleb mutter välja vahetada.

## Lõikeseade

Käesolev peatükk räägib õige lõikeseadme valimisest ja selle hooldamisest, et:

- Vähendada tagasiviskumise ohtu.
- Tagada seadme maksimaalne tööviljakus.
- Pikendada lõikeseadme eluiga.

### TÄHTIS!

Lõikeosa tohib kasutada ainult koos selleks ette nähtud kaitsekattega! Vt. peatükki Tehnilised andmed.

Vaata lõikeosa kasutusjuhendist, kuidas toimub õigesti jõhvi paigaldamine ja kuidas valida jõhvi läbimõõtu.

Jälgi, et lõiketera hambad oleksid teritatud! Järgi meie soovitusi. Vaata ka lõiketera pakendil toodud õpetust.



**ETTEVAATUST!** Lülita alati mootor välja, enne kui hakkad lõikeosaga midagi tegema. See jätkab pöörlemist ka peale seda, kui oled gaasihoovastiku lahti lasknud. Kontrolli, et lõikeosa oleks täielikult seiskunud ja võta süüteküünla juhe enne tööde alustamist lahti.

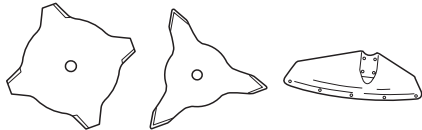


**ETTEVAATUST!** Vale lõikeosa või valesti teritatud lõiketera kasutamine on ohtlik ja suurendab tagasilöögi ohtu.

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Lõikeseade

Rohutera ja rohunuga on mõeldud jämedama rohu lõikamiseks.



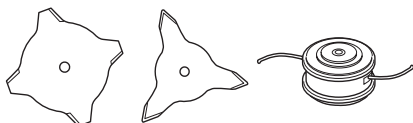
Trimmeripea on mõeldud rohu trimmimiseks.



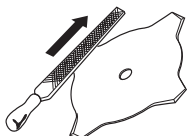
## Üldised eeskirjad



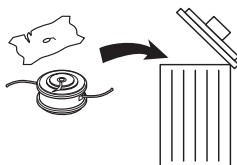
Lõikeosa tohib kasutada ainult koos selleks ette nähtud kaitsekatega! Vt. peatükki Tehnilised andmed.



Jälgi, et lõiketera hambad oleksid teritatud! Järgi meie juhiseid ja kasuta soovitatud teritusmalli. Valesi teritatud või vigastatud lõiketera on ohtlik kasutada.



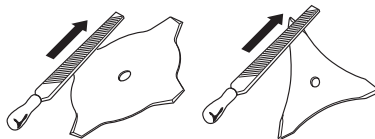
Kontrolli lõikeosa seisukorda, et seal poleks vigastusi või pragusid. Vigastatud või pragudega lõikeosad tuleb välja vahetada.



## Rohunoa ja rohutera teritamine



- Järgi lõikeosa pakendil toodud teritamisjuhiseid. Nii lõikenuga kui ka lõiketera teritatakse lihtlameviiliga.
- Terita kõiki tera otsi ühevõrra, et tera jääks tasakaalu.



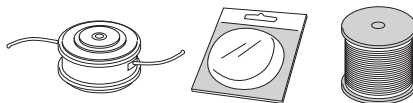
**ETTEVAATUST!** Tera tuleb alati vahetada uue vastu, kui see on paindunud, kõver, pragunenud, murdunud või teisiti vigastatud. Ära ürita kunagi kõverat tera sirgeks teha, et seda uuesti kasutada. Kasuta alati ainult ettenähtud tüüpi originaalterasid.

## Trimmeripea

### TÄHTIS!

Jälgi, et jõhv oleks trumlile keritud ühtlaselt tugevalt, vastasel korral tekivad seadmes tervisele kahjulikud vibratsioonid.

- Kasuta ainult soovitatud trimmeripäid ja -jõhve. Need on tootja poolt järgi proovitud ja sobitatud teatud mootori suurusele. Eriti tähtis on see täisautomaatse trimmeripea korral. Kasuta ainult ettenähtud lõikeosasid. Vt. peatükki Tehnilised andmed.



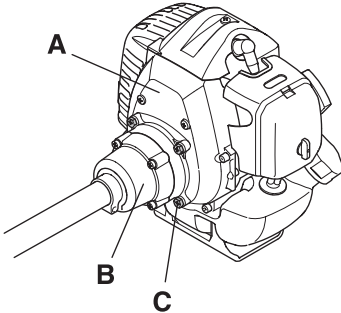
- Üldisel nõuab väiksem seade väiksemaid trimmeripäid ja vastupidi. Põhjuseks on asjaolu, et mootor peab heitma jõhvi lõikuripeast radiaalselt eemale ja samas olema võimeline vastu panema lõigatava rohu takistusele.
- Tähtis on ka jõhvi pikkus. Pikem jõhv nõuab tugevamat mootorit kui lühike, kuigi jõhvid on ühesuguse läbimõõduga.
- Kontrolli, et trimmerikaitse peal asetsev nuga ei oleks vigastatud ega kadunud. See lõikab jõhvi pikkuse parajaks.
- Et pikendada jõhvi eluiga, võid selle panna paariks päevaks vette. Sellega läheb jõhv sitkernaks ja vastupidavamaks.

# KOOSTAMINE

## Põhiosa ühendamine



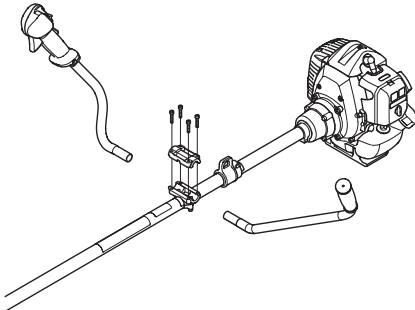
Ühendage mootor (A) varrega (B), kasutades nelja kruvi (C).



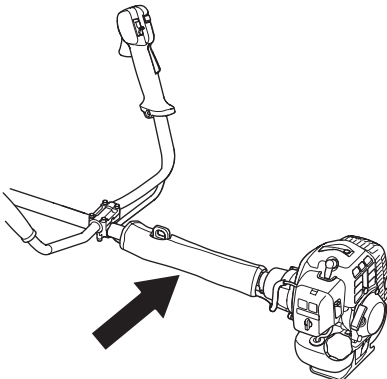
## Juhtraua ja gaasikäepideme paigaldamine



• Ühendage juhtraud varrele, kasutades selleks nelja kruvi.



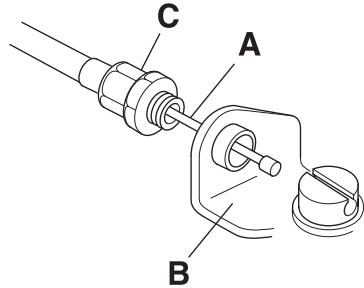
• Paigaldage kaitsemuuh nii, nagu joonisel on näidatud.



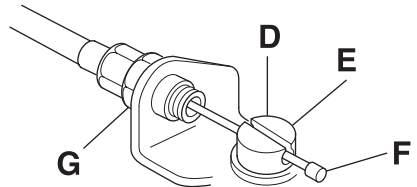
## Käivitusnööri ja seiskamisüliti juhtme ühendamine



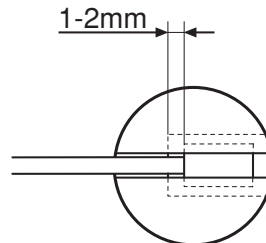
- 1 Võta ära õhufiltri kate.
- 2 Viige gaasitross (A) läbi karburaatori klambri (B), seejärel keerake trossi seadistushülss (C) täielikult karburaatori klambri sisse.



- 3 Asetage karburaatoril paiknev piluga ühendusdetail (D) nii, et kaabli otsa (F) jaoks ette nähtud pilu (E) jääks trossi seadistushülssist eemale.



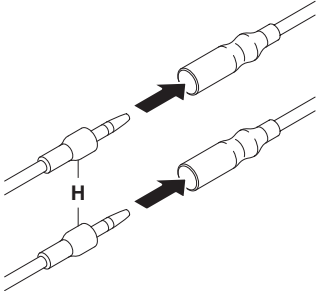
- 4 Pöörake karburaatori käivitusnukki ja pange käivitusnöör läbi ühendusdetailil oleva pilu, samal ajal kontrollides, et käivitusnöör läheks süvistatud asvasse.
- 5 Vajutage mõned korrad gaasipäästikule, et kontrollida, kas see töötab.
- 6 Seadistage kaabliseadistushülss nii, et karburaatori käivitusnukk puudutab gaasipäästiku stopperit ja gaasitrossi otsa ja piluga kinnitusdetaili vahele jääb 1–2 mm ruumi, kui päästik on täielikult alla vajutatud.



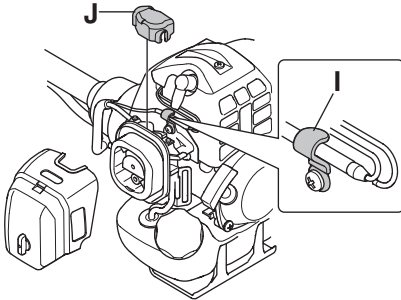
- 7 Kui käivitusnöör on korralikult seadistatud, pingutage kinnitusmutrit (G).

# KOOSTAMINE

- 8 Ühendage seiskamislüüti juhtmed (H) mootori vastavatesse liitmikesse. Juhtmete polaarsus pole oluline.



- 9 Kerige seiskamislüüti juhtmed kokku ning kinnitage juhtmed ja liitmikud klambriga (I).



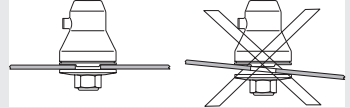
- 10 Paigaldage tolmukate (J).  
11 Paigalda õhufiltri kate tagasi.

## Lõiketera ja trimmeripea paigaldamine



### ETTEVAATUST!

Lõikeosa monteerimisel on äärmiselt tähtis, et vedamisketta/tugiääriku juhtimiskese satuks õigesti lõikeosa keskauku. Valesti monteeritud lõikeosa võib põhjustada tõsiseid ja/või eluohtlikke vigastusi.



ETTEVAATUST! Lõikeosa ei tohi mingil juhul kasutada, paigaldamata heakskiidetud kaitsekate. Vt peatükki Tehnilised andmed. Vale või vigane kaitsekate võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi.

TÄHTIS! Sae- ja rohutera tohib kasutada ainult siis, kui seade on varustatud õige juhtraua, terakaitse ja rakmetega.

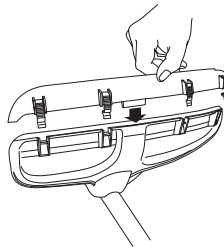
## Kaitsepikenduse paigaldamine



**TÄHELEPANU!** Kaitsepikendust tuleb kasutada alati siis, kui kasutatakse trimmeripead/plastiktera ja universaalkaitset. Kaitsepikendust tuleb eemaldada alati siis, kui kasutatakse rohutera ja universaalkaitset.

Terakaitse/kombikaitse (A) pannakse selleks ette nähtud kohta varre ümber ja kinnitatakse kruviga.

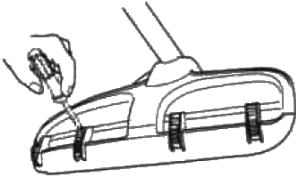
Asetage kaitsepikenduse juhik universaalkaitse avasse. Seejärel klõpsake kaitsepikendus nelja kiirkinni abil kaitsepeale kohale.





# KOOSTAMINE

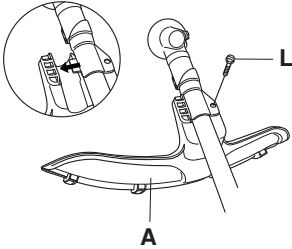
Kaitsepikendust saab lihtsalt kruvikeeraja abil eemaldada, vt pilti.



## Terakaitse, rohutera ja rohunoa paigaldamine

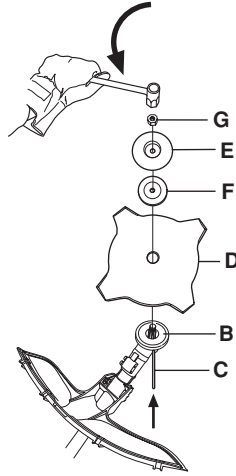


- Terakaitse/kombikaitse (A) pannakse selleks ette nähtud kohta varre ümber ja kinnitatakse kruviga (L). Kasuta soovitatud terakaitset. Vt. ptk. Tehnilised andmed. TÄHELEPANU! Veenduge, et kaitsepikendus oleks eemaldatud.



- Monteeri vedamisketas (B) väljuvale võllile.
- Vea teravõlli ringi kuni üks vedamisketta aukudest ühtib reductori auguga.
- Pane auku splint (C), et võll lukustuks.
- Pane löiketera (D), tugikuppel (E) ning tugiaärrik (F) väljaulatuvale võllile.
- Paigalda mutter (G). Kinnita mutter momendiga 35–50 Nm (3,5–5 kpm). Kasuta alati komplekti kuuluvat toruvõtit. Hoia võtme varrest nii lähedalt terakaitsele kui

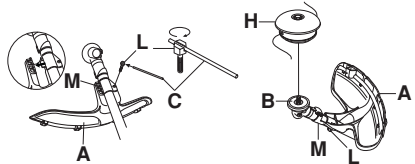
võimalik. Mutter läheb kinni, kui võtit keeratakse vastu pöörlemissuunda (TÄHELEPANU! vasakkeere).



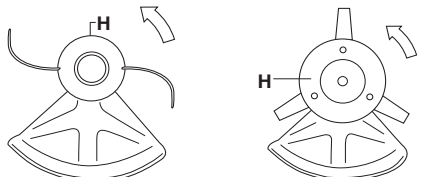
## Trimmerikaitse ja trimmeripea paigaldamine



- Paigalda trimmeripeaga töötamiseks ettenähtud kaitsekate (A). TÄHELEPANU! Veenduge, et kaitsepikendus oleks paigaldatud.



- Kaitsekate/kombikaitse pannakse varre ümber ja kinnitatakse kruviga (L).
- Monteeri vedamisketas (B) väljuvale võllile.
- Vea teravõlli ringi kuni üks vedamisketta aukudest ühtib reductori auguga.
- Pane auku splint (C), et võll lukustuks.
- Keera trimmeripea/plastnoad (H) pöörlemisele vastupidises suunas peale.

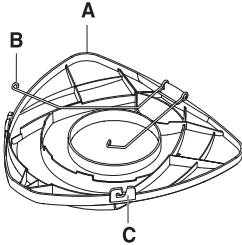


- Demonteerimine toimub vastaspidises järjekorras.

## Transportimiskatte paigaldamine

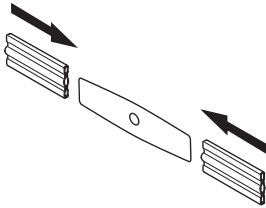


- Sisestage lõikeketas transportkaitse (A).
- Transportkaitse kinnitamiseks klõpsake kaks kinnitusdetaili (B) piludesse (C).



### 2-hambaline tera

- Sisestage lõikeketas transportkaitse.



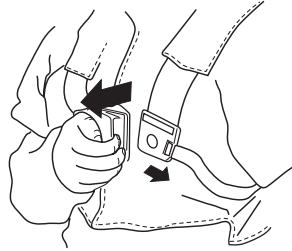
## Rakmete ja puhastussae sobitamine



**ETTEVAATUST!** Puhastussaega töötamiseks pead selle alati rakmete külge kinnitama. Vastasel juhul pole sul võimalik puhastussaagi ohutult liigutada, millega võid nii ennast kui teisi vigastada. Ära kunagi kasuta rakmeid, millel on kiirkinnitus katki.

## Kiirkinnitus

Ees on kiirkinnitus, mis on kergesti ligipääsetav ja mugav kasutada. See on ette nähtud kasutamiseks hädaolukorras, näiteks kui mootor läheb põlema ja on vaja kiiresti rakmed ja seade seljast ära võtta.



## Ühtlane koormus õlgadel

Õigesti reguleeritud rakmetega seade kergendab tööd oluliselt. Reguleeri kanderihmu, kuni leiad mugava tööasendi. Pinguta külgrihmasid nii, et raskus jaotuks ühtlaselt mõlemale õlale.



## Õige kõrgus

Seadista õlarihmad nii, et lõikeosa oleks maapinnaga rööbiti.



## Õige tasakaal

Lase lõikeosal kergelt maha toetuda. Sea riputuskonks sellisesse kohta, et puhastussaag oleks tasakaalus.



# KÜTUSE KÄSITSEMINE

## Ohutusnõuded kütuse käsitlemisel

Ära käivita seadet:

- 1 Kui kütust on sattunud seadmele. Pühi see ära ja lase jäägil ära aurustuda.
- 2 Kui kütust on sattunud Su kehale või riietele, vaheta riided. Pese puhtaks kehaosad, kuhu on sattunud kütust. Pese vee ja seebiga.
- 3 Kui seadmest pihkub kütust. Kontrolli korrapäraselt, et kütust ei lekiks kütusepaagi korgi vahelt või voolikust.

## Transport ja hoiustamine

- Ära hoi seadet ega kütust seal, kus pihkumise korral kütuseaurud võivad kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, näit. masinate, elektrimootorite, releede, lülitite, soojaveekatelde jt. seadmete läheduses.
- Hoi seadet ja transpordi kütust selleks ettenähtud nõus.
- Lase kütuse- ja õli paak täiesti tühjaks, enne kui jääd seadme pikaks ajaks seisma. Palu lähimast bensiinjamaast abi sobiva paiga leidmisel vana kütuse ja õli jaoks.
- Enne pikemaajalist hoiustamist tuleb seade korralikult puhastada ja hooldada.
- Lõikeosa transportkaitse peab olema paigaldatud, kui seadet ei kasutata või see viiakse teise kohta.
- Et ära hoida seadme tahtmatut käivitamist, tuleb süütepea kindlasti eemaldada, kui seadmele tehakse hooldust, kui seade jääb valveta või hoiustatakse.



**ETTEVAATUST!** Ole ettevaatlik kütuse käsitlemisel. Välti tule-, plahvatus- ja sissehingamisohte.

## Küttesegu

**TÄHELEPANU!** Seadmel on kahetaktimootor ja see vajab töötamiseks bensiini ja kahetaktiõli segu. Et segu oleks õige, tuleb mõõta segatava õli kogus väga täpselt. Väiksemate koguste segamisel mõjutavad ka väikesed kõrvalekalded õli koguses oluliselt segu koostist.



**ETTEVAATUST!** Kütus ja kütuseaurud on väga tuleohtlikud ning võivad põhjustada ohtlikke kahjustusi sissehingamisel või nahale sattumisel. Olge ettevaatlik kütuse käsitlemisel ning hoolitsege selle eest, et te käsitsetsite kütust hästi õhustatavas kohas.

## Bensiin



**TÄHELEPANU!** Kasutage ainult kvaliteetset vähemalt 90 (RON) oktaanarvuga bensiini, segatult õliga. Kui teil on katalüsaatorseade, tuleb kasutada ilma pliita kvaliteetset õli ja bensiini segu (vaadake peatükki Tehnilised näitajad). Pliid sisaldav bensiin rikub katalüsaatorseadet.

Kui on saadaval keskkonnasäästlikku, nn. alkülaatkütust, tuleb seda kasutada.



- Soovituslik madalaim oktaanarv on 90 (RON). Kui te töötate 90st madalama oktaanarvuga kütusega, tekib mootori kuumenemine. See võib mootorit kahjustada ja põhjustada tõsisemaid mootoririkkeid.
- Pidevalt kõrgetel pööretel töötades on soovitatav kasutada kõrgema oktaanarvuga bensiini.

## Kahetaktiõli

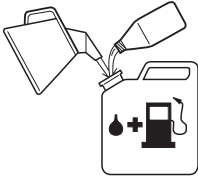
- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage HUSQVARNA kahetaktiõli, mis on spetsiaalselt meie õhkjahutusega kahetaktimootorite jaoks valmistatud.
- Ärge kasutage mingil juhul vesijahutusega kahetaktimootorite jaoks toodetud õli, mille võrkeelne nimetus on outboardoil (lühend TCW).
- Ära kasuta kunagi neljataktilise mootori õlisid.
- Madala kvaliteediga õli ja ka liiga rammus õli ja kütuse segu võivad katalüsaatorseadme tööd segada ja vähendada selle tööiga.
- Segu koostis  
1:50 (2%) HUSQVARNA kahetaktiõli.  
1:33 (3%) teiste õlide korral, mis on õhkjahutusega kahetaktimootorite, klassifitseeritud JASO FB/ISO EGB jaoks.

Bensiin, liitrit	Kahetaktiõli, liitrit	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# KÜTUSE KÄSITSEMINE

## Segamine

- Bensiini ja õli omavaheliseks segamiseks kasuta alati puhast nõu, mis on ette nähtud bensiini jaoks.
- Esiteks vala nõusse pool segatavast bensiinist. Lisa kogu õlikogus. Sega (loksuta) küttesegu segamini. Lisa ülejäänud bensiin.
- Sega (loksuta) küttesegu hoolikalt enne seadme kütusepaagi täitmist.



- Ära sega rohkem kütust kui üheks kuuks vaja.
- Kui seade jääb pikemaks ajaks seisma, tuleb kütusepaak tühjendada ja puhastada.

## Tankimine



**ETTEVAATUST! Järgnevad ettevaatusabinõud vähendavad tulekahjuohtu:**

Ära suitseta kütuse läheduses ega pane sinna midagi kuuma.

Ära lisa kütust, kui mootor pole välja lülitatud.

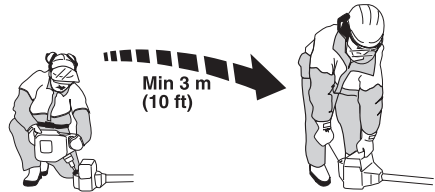
Seiska mootor ning lase sel enne tankimist mõni minut jahtuda.

Kütuse lisamisel ava kork ettevaatlikult, et ülerõhk saaks aeglaselt väheneda.

Pärast kütuse lisamist pinguta korki hoolikalt.

Enne käivitamist vii seade alati tankimiskohast eemale.

- Kasutage ületäitumise kaitsega kütusenõu.
- Pühi paagikorgi ümbrus puhtaks. Mustus kütusepaagis tekitab mootori töös häireid.
- Jälgi, et kütus oleks korralikult segunenud, selleks loksuta iga kord enne kütusepaagi täitmist kütusenõud.

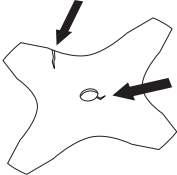


# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

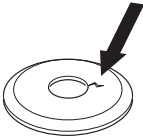
## Kontroll enne käivitamist



- Ära kasuta seadet ilma kaitsekatteta või vigastatud kaitsekattega.
- Enne seadme käivitamist tuleb kontrollida, et kõik katted oleksid paigaldatud ja neil poleks kahjustusi.
- Kontrolli, ega löiketera hammaste vahele või keskava juurde pole tekkinud pragusid. Tavaliselt on selliste pragude põhjuseks see, et teritamisel lükatakse viiliga hammaste vahele teravad nurgad või töötatakse nüri kettaga. Pragulised kettad tuleb välja vahetada.



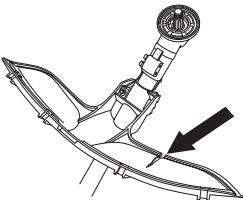
- Kontrolli, ega tugijäärikusse pole tekkinud pragusid liiga kõvast kinni keeramisest või ülekoormamisest. Praguline tugijäärik tuleb välja vahetada.



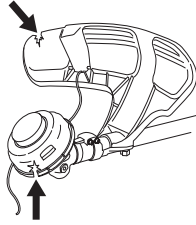
- Kontrolli, et kinnitusmutter oleks kinni. Mutter peab olema kinnitatud jõumomendiga vähemalt 1,5 Nm. Mutri kinnitamisel peab jõumoment olema 35–50 Nm.



- Kontrolli terakaitset – kas see on terve, ega selles pole pragusid. Kui avastad, et selles on pragusid või lõõgijälgi, vaheta terakaitse välja.



- Kontrolli trimmeripead ja kaitsekate, kas selles pole märgata kahjustusi. Kui on näha pragusid või vigastusi, vaheta trimmeripea ja kaitsekate välja.



## Käivitamine ja seiskamine



**ETTEVAATUST!** Sidurikatte ja varre komplekt peavad olema paigaldatud enne seadme käivitamist, vastasel juhul võib sidur lahti pääseda ja tekitada kehalisi vigastusi.

Enne käivitamist vii seade alati tankimiskohast eemale. Paiguta seade kindlale alusele. Jälgi, et löikeosa ei puudutaks kõrvalisi esemeid.

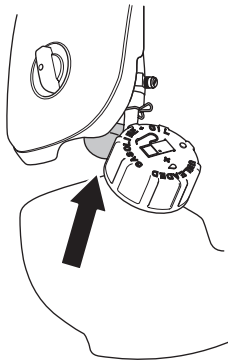
Jälgi, et tööpiirkonnas ei oleks kõrvalisi isikuid, kuna vastasel korral esineb tõsiste vigastuste oht. Ohutusvahemaa on 15 m.

## Käivitamine



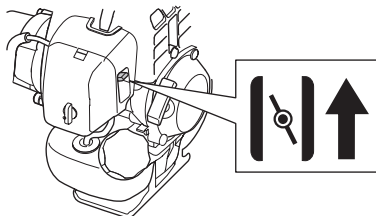
**Süüde:** Vii seiskamislüliti käivitusasendisse.

**Kütusepump:** Vajuta korduvalt kütusepumba kummipöiele, et kütus liiguks pöide. Pöis ei pea täiesti täis saama.



# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

**Õhuklapp:** Vii õhuklapp käivitusasendisse.



**ETTEVAATUST!** Kui õhuklapi regulaator on mootori käivitamisel õhuklapi- ("choke") või stardigaasiasendis, hakkab lõikeosa kohe pöörlema.

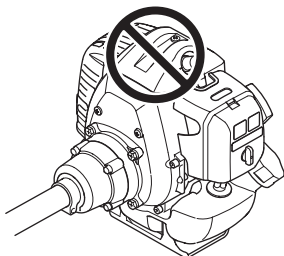
Suru seadme kere vastu maad vasaku käega (NB! mitte jalaga!). Võta starteri käepidemest kinni, tõmmake käivitusnõör parema käega aeglaselt välja, kuni tunned vastupanu (starteri hambad haakuvad), soorita seejärel tugevaid ja kiireid tõmbeid. **Käivitusnööri ei tohi kerida käe ümber.**

Peale küttesegu süttimist mootoris lükka õhuklapp kohe tagasi algasendisse ja soorita uusi tõmbeid, kuni mootor käivitub. Kui mootor on käivitud, anna kohe täisgaas ja stardigaas lülitub automaatselt välja.

**TÄHELEPANU!** Ära tõmba käivitinööri täies pikkuses välja, ära lase käiviti käepidet lahti, kui see on väljatõmmatud asendis. See võib seadmele vigastusi tekitada.

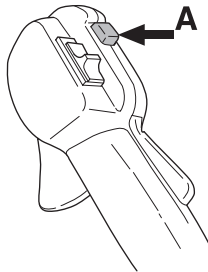


**TÄHELEPANU!** Ükski kehaosa ei tohi sattuda vastu märgistatud pinda. Kui süütekapsel on defektiga võib kontakti tulemuseks olla põletushaav nahal või elektrilöökk. Kasuta alati kindaid. Ära kunagi kasuta masinat, mille süütekapsel on defektiga.



## Alljärgnev kehtib stardigaasilukustusega gaasikäepideme korral:

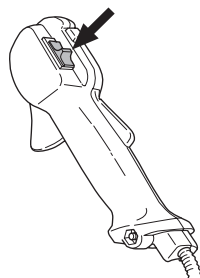
Stardigaasi andmiseks tuleb kõigepealt vajutada sisse gaasihoovastiku lukustusnupp ja gaasihoovastiku nupp, mille järel tuleb vajutada stardigaasi nupule (A). Seejärel tuleb vabastada gaasihoovastiku lukustusnupp, gaasihoovastiku nupp ja stardigaasi nupp. Sellega on stardigaas aktiveeritud. Mootori tühikäigule lülitamiseks vajutatakse sisse gaasihoovastiku lukustusnupp ja gaasihoovastiku nupp.



## Seiskamine



Mootor seiskub, kui süüde välja lülitatakse.



# TÖÖVÕTTED

## Üldised tööeskirjad

### TÄHTIS!

Käesolev peatükk käsitleb põhilisi ohutuseeskirju puhastussae ja trimmeriga töötamisel.

Kui olukord on Sulle tundmatu, lakka töötamast ja palu spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunktiaga.

Ära tee tööd, milleks Sul puudub väljaõpe või kogemused.

Enne seadme kasutamist pead teadma, mis vahe on metsa puhastamisel, rohu niitmisel ja muru pügamisel.

## Põhilised ohutuseeskirjad



### 1 Vaata ringi:

- Tee kindlaks, et tööpiirkonnas ei oleks inimesi, loomi ega midagi muud, mis võiks häirida sinu kontrolli seadme üle.
- Hoolditse selle eest, et inimesed või loomad ei puudutaks lõikeosa ega saaks vigastada lõikeosast eemale paiskuvate esemete poolt.
- **TÄHELEPANU!** Ära kasuta kunagi seadet olukordades, kus sa ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.
- 2 Vaadake üle tööpiirkond Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võib eemale paiskuda või lõikeosasse kinni jääda.
- 3 Hoidu seadme kasutamisest halva ilmaga. Ära tööta paksu udu, kõva vihma, tuule või pakase korral. Halva ilmaga töötamine väsitab ja sellega kaasneb muid ohte, nagu libe maapind, puu ootamatu langemissuund jne.
- 4 Veendu, et sa seisad kindlalt ja saad vabalt astuda. Vaata, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksi, kraave jne.. mis takistaksid sind juhul, kui peaksid olema sunnitud kiiresti liikuma. Ole eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.



- 5 Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus.

- 6 Hoidke seadet alati kahe käega kinni. Hoidke seadet endast paremal.



- 7 Hoidke seadet puusa kõrgusel.
- 8 Lülita mootor välja, kui viid seadet ühest paigast teise. Pikema transpordi puhul kasuta alati transportkaitset.
- 9 Ära pane töötava mootoriga seadet maha, kui Sul pole head ülevaadet sellest.



**ETTEVAATUST!** Kui mootor töötab või lõikeosa pöörleb, ei tohi lõigatud materjali ära võtta ei seadme kasutaja ega keegi teine, sest see võib viia tõsiste õnnetusteni.

Lülitage seade välja ja laske lõikeosal seisma jääda, enne kui hakkate eemaldama võlli külge jäänud materjali, sest vastasel korral on oht tõsiste kahjustuste tekkeks. Pärast kasutamist jääb nurkreduktor mõneks ajaks kuumaks. Puudutamisel on oht saada põletada.



**ETTEVAATUST!** Hoiatus laiali lendavate osakeste eest: kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille ja ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid ja muud esemed või osakesed võivad lennata silma ja põhjustada ohtlikke kahjustusi või isegi pimedaks jäämist.

Ära lase ligi kõrvalisi isikuid. Lapsed, loomad ja abistajad peavad olema väljaspool ohupiirkonda, s.o vähemalt 15 m kaugusel. Seiska kohe seade, kui keegi läheneb. Ära keera ennast koos seadmega ringi, kui sa pole enne veendunud, et taga kedagi ohutsoonis pole.

# TÖÖVÕTTED

## Põhiline lõikamistehnika

Vähenda pöördeid tühkäigule peale igat tööoperatsiooni. Kui mootor töötab täiskäigul pikemat aega ilma koormuseta, võib tekkida raskeid mootorivigastusi.



**ETTEVAATUST! Mõnikord jäävad oksad, rohi või puud kaitse ja lõikeosa vahele kinni. Puhastamise ajaks seiska alati mootor.**



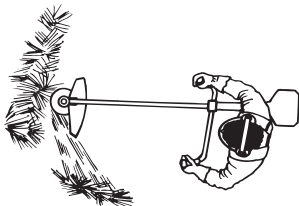
**ETTEVAATUST! Rohu- või võsakettaga seade võib jõuliselt tagasi või kõrvale lüüa, kui ketas puutub vastu liikumatut eset. Seda nimetatakse tagasilöögiks. Selline löök võib olla nii tugev, et viib seadme ja/või operaatori tasakaalust välja ja ta kaotab kontrolli seadme üle. Tagasilöök võib tekkida täiesti ootamatult, kui lõikamistee kokku vajub või seade muul põhjusel kinni jääb. Tagasilöök võib tekkida kergesti sellises kohas, kus seadme operaatoril pole selgelt oma töörinnet näha.**

Ära lõika "kella 12 ja 3" vahelise teraosaga (ülemine parempoolne sektor). Jämedamatesse tüvedesse lõikamisel võib tera pöörlemisel tagasi lüüa, kui see osa puutub vastu puud.

## Rohulõikamine rohuteraga



- Jämedamate tüvede lõikamiseks ei tohi kasutada rohnuga või rohutera.
- Igasuguse kõrge või jämeda rohu puhul kasutatakse rohutera.
- Rohi niidetakse maha külgsuunalise edasi-tagasi liikumisega; niitmine toimub paremalt vasakule liikumisel ja vasakult paremale liikumisega jõutakse tagasi algasendisse. Tööta lõiketera vasaku poolega (kella 8 ja 12 vahel).



- Kui kallutada lõiketera rohu lõikamisel veidi vasakule, koguneb rohi kaarde, kergendades selle kokkukogumist, näiteks riisumist.
- Püüa töötada rütmiliselt. Seisa kindlalt, jalad harkis. Liigu algasendisse tagasiviimise järel edasi ning võta uuesti kindel asend.

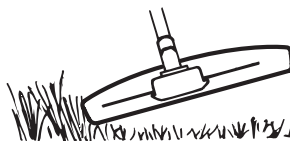
- Lase tugikuppel vastu maad. Selle ülesanne on kaitsta lõiketera maasse tungimast.
- Vähendamaks lõigatava materjali lõiketera ümber keerdnemise ohtu, pea kinni järgmistest reeglitest:
  - 1 tööta alati täisgaasiga.
  - 2 algasendisse tagasiviimisel väldi kokkupuudet äsjalõigatud materjaliga.
- Enne lõigatud materjali kokkukogumist seiska mootor, võta seade rakmetest välja ja pane maha.

## Muru pügamine trimmeripeaga



### Pügamine

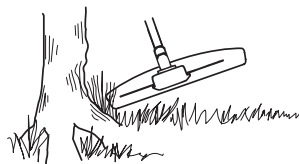
- Hoia trimmeripea veidi kõrgemal maapinnast ja kalluta seda. Lõikav osa on jõhvi ots. Lase jõhvil töötada omas taktis. Ära kunagi sunni jõhvi lõigatavas materjali.



- Jõhv eemaldab kergesti rohtu ja umbrohtu seinte, aedade, puude ja peenarde äärest, aga võib ka samas vigastada puude ja põõsaste tundlikku koort ning aiaposte.
- Vähendamaks taimestiku vigastusi, lühenda jõhv 10–12 cm pikkuseks ja vähenda mootori pöördeid.

### Kõplamine

- Kõplamisega eemalda kogu soovimatu taimestik. Hoia trimmeripea veidi kõrgemal maapinnast ja kalluta seda. Lase jõhvil lüüa vastu maad puude, tulpade, sammaste jms läheduses. NB.! See tehnika suurendab jõhvi kulumist.

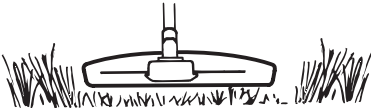


- Töötades vastu kive, tellist, betooni, metallaeđu jne, kulub jõhv kiiremini ja seda peab ette andma tihedamini, kui kokkupuutes puude ja puuaedadega.
- Pügamisel ja kõplamisel tuleb gaasi vähendada, et jõhv peaks kauem vastu ja trimmeripea vähem kuluks.



## Lõikamine

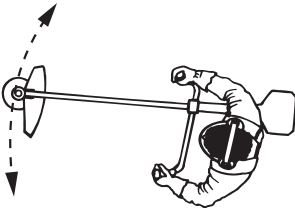
- Trimmer on ideaalne lõikamiseks paikades, kuhu tavaline niiduk ligi ei pääse. Hoia lõikamisel jõhv maaga paralleelselt. Ära suru trimmeripead vastu maapinda, kuna see võib vigastada muru ja seadet.



- Välti normaalsel lõikamisel trimmeripea pidevat kontakti maapinnaga. See võib vigastada ja kulutada trimmeripead.

## Pühkimine

- Pöörlevat jõhvi võib kasutada kiireks ja lihtsaks pühkimiseks. Hoia jõhv maapinnaga paralleelselt ja liiguta seadet edasi-tagasi.

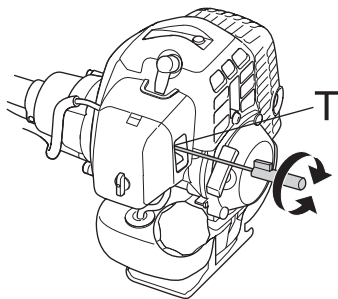


- Lõikamisel ja pühkimisel pead töötama täisgaasil, et saavutada head tulemust.

## Karburaator

### Tühikäigu (T) justeerimine

Kontrollige, et õhufilter oleks puhas. Kui tühikäik on õigesti seadistatud, ei tohi löikeosa pöörelda. Kui seda on vaja seadistada, keerake T-kruvi töötava mootori korral nii kaua päripäeva (kinni), kuni löikeosa hakkab pöörlema. Keerake kruvi päripäeva (lahti), kuni löikeosa enam ei pöörle. Pöörlemiskiirus on siis seadistatud õigesti, kui mootor töötab igas asendis ühtlaselt ja on piisav varu pöörlemiskiiruseni, mil löikeosa hakkab pöörlema.



**ETTEVAATUST!** Kui tühikäigu pöörete arvu ei saa reguleerida, nii et löikeosa jääks paigale, võta ühendust teenindustöökojaga / edasimüüjaga. Ära kasuta seadet enne, kui see on korralikult reguleeritud või parandatud.

## Summuti



**TÄHELEPANU!** Teatud summutid on varustatud katalüsaatoriga. Vt. peatükki Tehnilised andmed, et kontrollida, kas sinu sael on katalüsaator.

Summuti ülesandeks on summutada müra ja suunata heitgaasid operaatorist eemale. Heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid, mis võivad tekitada tulekahju, kui läheduses on kergesti süttivaid esemeid.

Teatud summutitüübid on varustatud erilise sädemeid püüdvä võrguga. Puhasta võrku kord nädalas. Selleks on soovitat kasutada terasharja.

Katalüsaatorita summutitel tuleb võrku puhastada ja vajadusel vahetada seda kord nädalas. Katalüsaatoriga summutitel tuleb võrku kontrollida ja vajatusel kord kuus puhastada.

### Vigastatud võrk tuleb ära vahetada.

Kui võrk on sageli ummistunud, võib see olla signaaliks, et katalüsaator ei tööta täisvõimsusel. Kontrollimiseks võta ühendust oma müügiagendiga. Kui võrk on ummistunud, kuumeneb seade üle ning tagajärjeks on silindri ja kolvi kahjustused.

**TÄHELEPANU!** Ära kunagi kasuta vigastatud summutiga seadet.

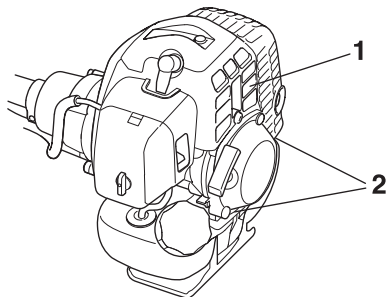


**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka peale seismajäämist väga kuum. See kehtib ka tühikäigu puhul. Selle puudutamise võib tekitada naha põletust. Ole tuleohu suhtes tähelepanelik!

## Jahutussüsteem



Võimalikult madala töitemperatuuri tagamiseks on seade varustatud jahutussüsteemiga.



Jahutussüsteem koosneb järgnevatest osadest:

- 1 Jahutusribid silindril.
- 2 Õhu sissevõtt.

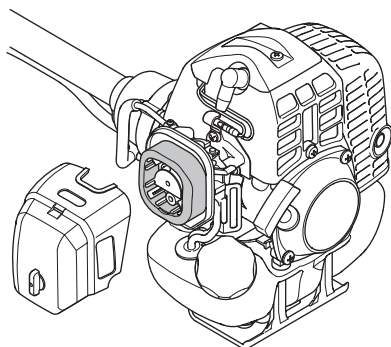
Puhasta jahutussüsteemi kord nädalas harjaga, raskete tööolude puhul tihedamini. Määrduvad või ummistunud jahutussüsteemi puhul kuumeneb seade üle, mis vigastab silindrit ja kolvi.

## Õhufilter



Puhasta õhufiltrit korrapäraselt tolmust ja mustusest, vältimaks:

- Häireid karburaatori töös
- Käivitamisraskusi
- Võimsuse vähenemist
- Mootori osade asjatut kulumist
- Liigset kütusekulu.



Puhasta õhufiltrit peale 25 tundi tööd, tolmusemates tööoludes tihedamini.

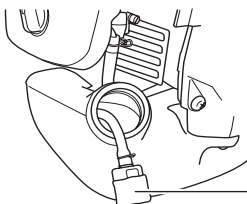
### Õhufiltri puhastamine

Eemalda õhufiltri kaitse ja demonteeri õhufilter. Pese õhufilter soojas seebilahuses puhtaks. Kuivata filter enne uuesti paigaldamist.

Pikemat aega kasutatud õhufiltrit ei saa enam täiesti puhtaks. Sellepärast tuleb see korrapäraselt uuega asendada.

**Vigastatud õhufilter tuleb kohe välja vahetada.**

## Kütusefilter



1

1 Kütusefilter

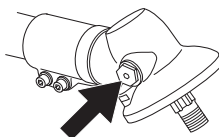
Kui mootori kütusevool väheneb, kontrollige ega kütusekork või kütusefilter pole ummistunud.

## Nurkreduktor



Nurkreduktor on vabrikust tulles täidetud küllaldase määrdekogusega. Enne seadme kasutuselevõttu tuleb aga siiski kontrollida, et reduktor oleks 3/4 ulatuses määrdega täidetud. Kasuta HUSQVARNA erimääret.

Tavaliselt pole nurkreduktori määret vaja asendada, väljaarvatud remondi puhul.



## Süüteküünlad



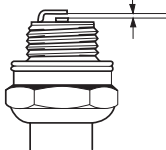
Süüteküünla töövoimet mõjutavad:

- Valesti seadistatud karburaator.
- Vale õlisegu kütuses (liiga palju või vale õli).
- Määrdund õhufilter.

Need tegurid tekitavad setteid süüteküünla elektroodidel ja võivad põhjustada tööhäireid ning käivitusraskusi.

Väikese võimsuse, raske käivitamise või ebaühtlase tühikäigu puhul kontrolli alati kõigepealt süüteküünalt, enne kui võtad ette teisi meetmeid. Puhasta must süüteküünal ja kontrolli samal ajal, kas elektroodide vahe on 0,6–0,7 mm. Vaheta süüteküünal pärast kuujalist kasutamist või vajaduse korral varem.

0,6 - 0,7 mm



**TÄHELEPANU!** Kasuta alati soovitatud süüteküünla tüüpi! Vale süüteküünal võib vigastada kolbi või silindrit. Kontrolli, et küünaladel oleks raadiohäirete kaitse.

# HOOLDUS

## Hoolduskeem

Alljärgnevas on toodud seadme hooldustööde nimekiri. Enamike tööde kohta on antud ka kirjeldus osas Hooldus. Seadme kasutaja võib teha ainult selliseid hooldamis- ja korrastustöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Keerukamate tööde tegemiseks tuleb pöörduda volitatud töökoja poole.

Hooldus	Igapäevane hooldus	Iganädalane hooldus	Igakuine hooldus
Puhasta seade väljastpoolt.	X		
Kontrolli, et kanderihmad oleksid vigastamata.	X		
Kontrollige, et gaasihoovastiku pidur ja gaasihoovastik töötaksid ohutult.	X		
Kontrolli, et käepide ja juhtraud oleksid terved ja korralikult kinnitatud.	X		
Kontrolli, kas seiskamislüliti toimib.	X		
Vaata järele, et löikeosa ei pöörleks tühikäigul.	X		
Puhasta õhufilter. Asenda vajaduse korral.	X		
Vaata, et kaitsekate oleks vigastusteta ja seal poleks pragusid. Vaheta kaitsekate välja, kui see on saanud lööke või on pragunenud.	X		
Vaata järele, kas löikeketas (lõiketera) on tsentreeritud, korralikult teritatud ja ilma pragudeta. Kui löikeketas (lõiketera) pole täpselt tsentreeritud, tekivad vibratsioonid, mis võivad esile kutsuda seadme kahjustusi.	X		
Kontrolli, et trimmeripea oleks vigastamata ja seal poleks pragusid. Asenda vajaduse korral trimmeripea uuega.	X		
Kontrollige, et löikeosa kinnitusmutter oleks korralikult kinni.	X		
Kontrolli, et löikeketta (lõiketera) transportkaitse oleks terve ja et seda oleks võimalik korralikult kinnitada.	X		
Kontrolli, et kruvid ja mutrid oleksid korralikult kinnitatud.	X		
Kontrolli, et mootorist, kütusepaagist ja -voolikutest ei pihkuks kütust.	X		
Kontrolli starterit ja starterinööri.		X	
Kontrolli, et vibratsioonisummutajad ei oleks vigastatud.		X	
Puhasta süüteküünal väljastpoolt. Võta küünal maha ja kontrolli elektroodide vahekaugust. Reguleeri vahekauguseks 0,6–0,7 mm või asenda süüteküünal uuega. Kontrolli, et süüteküünal oleks nn. raadiohäirete kõrvaldaja.		X	
Puhastage seadme jahutussüsteem.		X	
Puhasta karburaatori välimine pind ja ümbrus.		X	
Kontrolli, et nurkredaktor oleks 3/4 ulatuses määrdeainega täidetud. Lisa vajadusel vastavat määret.		X	
Puhastage summuti.			X
Kontrollige, kas kütusefilter on puhas ja kütusevoolik terve. Vajadusel vahetage vastavad osad.			X
Kontrolli kõik juhtmed ja ühendused.			X
Kontrollige sidurit, sidurivedrusid ja -trumlit, ega neil pole kulumise jälgi. Vajadusel pöörduge vahetamiseks volitatud töökoja poole.			X
Vaheta süüteküünal. Kontrolli, et süüteküünal oleks paigaldatud nn. raadiohäirete kõrvaldaja.			X

# TEHNILISED ANDMED

## Tehnilised andmed

<b>Tehnilised andmed</b>	<b>143R-II</b>
<b>Mootor</b>	
Silindri maht, cm <sup>3</sup>	41,5
Silindri läbimõõt, mm	40
Käigu pikkus, mm	33
Pöörlemiskiirus tühikäigul, p/min	2500
Soovituslik suurim pöörlemiskiirus, p/min	12000
Väljuva võlli pöörlemiskiirus, p/m	8570
Maks. mootori võimsus ISO 8893 järgi, kW/ p/min	1,47/7500
<b>Süütesüsteem</b>	
Süütesüsteemi tootja/tüüp	Ikeda Denso
Süüteküünlad	NGK BPMR 7A
Elektroodide vahe, mm	0,6–0,7
<b>Kütuse- /määrimissüsteem</b>	
Karburaatori tootja/tüüp	Walbro WYJ
Bensiinipaagi maht, l	0,94
<b>Kaal</b>	
Seadme kaal ilma kütuse, löikeosa ja kaitsekatteta, kg	7,2
<b>Müraemissioon</b>	
(vt. märkust 1)	
Müra võimsustase, dBA	113
Müra võimsustase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dBA	114
<b>Müratase</b>	
(vt. märkust 2)	
Ekvivalentne müra rõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN ISO 22868 järgi, dBA, väikseim/suurim:	76/102
<b>Vibratsioonitase</b>	
Vibratsioonitase käepidemetes, mõõdetud EN ISO 22867 järgi, m/s <sup>2</sup>	
Tühikäigul, vasakus/paremas käepidemes, vähim:	2,9/2,4
Tühikäigul, vasakus/paremas käepidemes, suurim:	3,1/2,6
Täiskäigul, vasakus/paremas käepidemes, vähim:	6,9/8,0
Täiskäigul, vasakus/paremas käepidemes, suurim:	7,3/9,2

Märkus 1: ümbritsevas keskkonda leviva müra võimsus (L<sub>WA</sub>), mõõdetud vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ.

Märkus 2: Ekvivalentne müra rõhutase määratakse kui ajaga kaalutud müra rõhutasemete summa erinevates tööoludes, kusjuures ajaajutus on järgmine: 1/2 aega tühikäigul ja 1/2 aega maksimaalsetel pööretel.

TÄHELEPANU! Müra rõhku kasutaja kõrvas ja vibratsiooni käepidemes mõõdetakse nõuetekohase löikeosaga varustatud seadmel. Tabelis on toodud madalaim ja kõrgeim väärtus.

# TEHNILISED ANDMED

Heakskiidetud lisavarustus	Tüüp	Lõikeosa kaitsekate, art. nr.
Rohutera/rohunuga	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 hammast)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330, 2 hammast) (Ei kehti Euroopas.)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275, 4 hammast)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300, 3 hammast)	537 33 16-01
Plastnoad	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Trimmeripea	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Tugikuppel	Kinnitatud	-

## EÜ kinnitus vastavusest

### (Kehtib vaid Euroopas)

Käesolevaga kinnitab **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel. +46-36-146500, et 2006. aasta seerianumbritest alates (aastaarv ja sellele järgnev seerianumber on märgitud selgelt mudeli etiketile) vastavad puhastussaad **Husqvarna 143R-II** järgmistele NÕUKOGU DIREKTIIVIDES toodud nõudmistele:

- masinadirektiiv 22. juunist 1998 **98/37/EG**, lisa IIA.
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 3. maist **1989 89/336/EMÜ**, k.a. praegu kehtivad lisad.
- müradirektiiv 8. maist 2000 **2000/14/EG**. Vastavushinnang on tehtud kooskilas lisaga V. Teave müra kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed.

Järgitud on alljärgnevaid standardeid: **EN ISO 12100-2**, **CISPR 12:2005**, **EN ISO 11806**

TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Jaapan, teostas vabatahtlikult Husqvarna AB tüübikontrolli. Sertifikaat kannab numbrit: **AM 50127614**

Huskvarna, 20. veebruar 2008



Michael Kullberg, Kommertsdirektor

# SIMBOLU NOZĪME

## Simboli

**BRĪDINĀJUMS!** Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimmeris, to pavirši vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.



Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratis.



Vienmēr lietojiet:

- Aizsargķiveri, ja pastāv kritiņu priekšmetu risks
- Atzītas aizsargaustīņas
- Apstiprinātu acu aizsargaprīkojumu



Izejošās ass maksimālais ātrums, apgr./min



Šīs ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.



Sargieties no mestiem un rikošetā atlecošiem priekšmetiem.



Mašīnas lietotājam jānodrošina, lai darba vietai tuvāk par 15 metriem neatrodas citi cilvēki vai dzīvnieki.



Ar zāļa vai zāles asmeni aprīkotām mašīnām, var notikt spēcīgs sviediens uz sāniem, ja asmens nonāk kontaktā ar fiksētiem objektiem. To sauc par atsitienu. Asmens spēj nogriezt kāju vai roku. Uzmaniet, lai cilvēki un dzīvnieki būtu vismaz 15 attālumā no mašīnas.



Vienmēr lietojiet atzītas aizsargcimdus.



Izmantojiet neslidošus un stabilus zābakus.

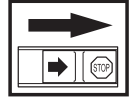


Troksņu emisijas līmenis atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. Mašīnas emisijas tiek norādītas daļā Tehniskie dati un uzlīme.



**Pārejie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.**

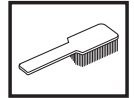
Pirms pārbaudes un/vai apkopes izslēdziet motoru, virzot slēdzi uz STOP pozīciju.



Vienmēr lietojiet atzītas aizsargcimdus.



Nepieciešama regulāra tīrīšana.



Pārbaudīt, apskatot.



Jāizmanto apstiprināts acu aizsargaprīkojums.



## Saturs

### SIMBOLU NOZĪME

Simboli ..... 79

### SATURS

Saturs ..... 80

Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo: ..... 80

### IEVADS

Godājamais klient! ..... 81

### KAS IR KAS?

Kas ir kas krūmgriezim? ..... 82

### VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Svarīgi ..... 83

Individuālais drošības aprīkojums ..... 83

Mašīnas drošības aprīkojums ..... 84

Griešanas aprīkojums ..... 87

### MONTĀŽA

Galvenā korpusa montāža ..... 89

Stūres un akseleratora roktura montāža ..... 89

Drošes troses un izslēgšanas slēdža troses  
pievienošana ..... 89

Asmens un trimergalvas montāža ..... 90

Transportēšanas aizsarga montāža ..... 92

Uzkabes un krūmgrieža noregulēšana ..... 92

### DEGVIELAS LIETOŠANA

Drošība darbā ar egvīlu ..... 93

Degviela ..... 93

Degvielas uzpildīšana ..... 94

### IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Pārbaude pirms iedarbināšanas ..... 95

Iedarbināšana un apstādināšana ..... 95

### DARBA TEHNIKA

Vispārējās darba instrukcijas ..... 97

### APKOPE

Karburators ..... 100

Trokšņa slāpētājs ..... 100

Dzesēšanas sistēma ..... 100

Gaisa filtrs ..... 101

Degvielas filtrs ..... 101

Reduktors ..... 101

Aizdedzes svece ..... 101

Apkopes grafiks ..... 102

### TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati ..... 103

Garantija par atbilstību EK standartiem ..... 104

## Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo:

Uzmanīgi izlasīt ekspluatācijas instrukciju.



**BRĪDINĀJUMS!** Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas. Tāpēc vienmēr lietojiet dzirdes aizsargaustīņas.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādos apstākļos nedrīkst bez ražotāja atļaujas izmainīt šīs mašīnas sākuma konstrukciju. Lietojiet oriģinālās rezerves daļas. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var novest pie traumām vai beigties ar tehnikas izmantotāja un citu personu nāvi.



**BRĪDINĀJUMS!** Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimēris, to pavirši vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.



## Godājamais klient!

Apsveicam jūs ar izvēli, iegādājoties Husqvarna izstrādājumu! Husqvarna tradīcijām bagātā vēsture sākas 1689. gadā, kad karalis Kārlis XI atļāva Huskvarnas upes krastā atļāva uzcelt muskešu fabriku. Novietojums pie Huskvarnas upes bija loģisks, jo upi varēja izmantot elektroenerģijas ieguvei. Vairāk nekā 300 gadu laikā fabrika ir ražojusi visdažādākos izstrādājumus, sākot no malkas krāsniem līdz modernām virtuves mašīnām, šujmašīnām, velosipēdiem, motocikliem utt. 1956. gadā tika izlaista pirmā zālāja plaujmašīna un 1959. gadā pirmais motorzāģis, kurus Husqvarna ražo joprojām.

Husqvarna šodien ir pasaulē vadošais mežu un dārzu izstrādājumu ražotājs, kura produktus raksturo kvalitāte un augsti tehniskie parametri. Biznesa idejas pamatā ir motorizētu izstrādājumu izstrādāšana, mārketinga un ražošanas meža un dārzu kā arī celtniecības vajadzībām. Husqvarna mērķis ir būt avangardā ergonomikas, ērtību, drošības un vides saudzēšanas jomās, tāpēc izstrādājumi tiek pastāvīgi uzlaboti tieši šajos aspektos.

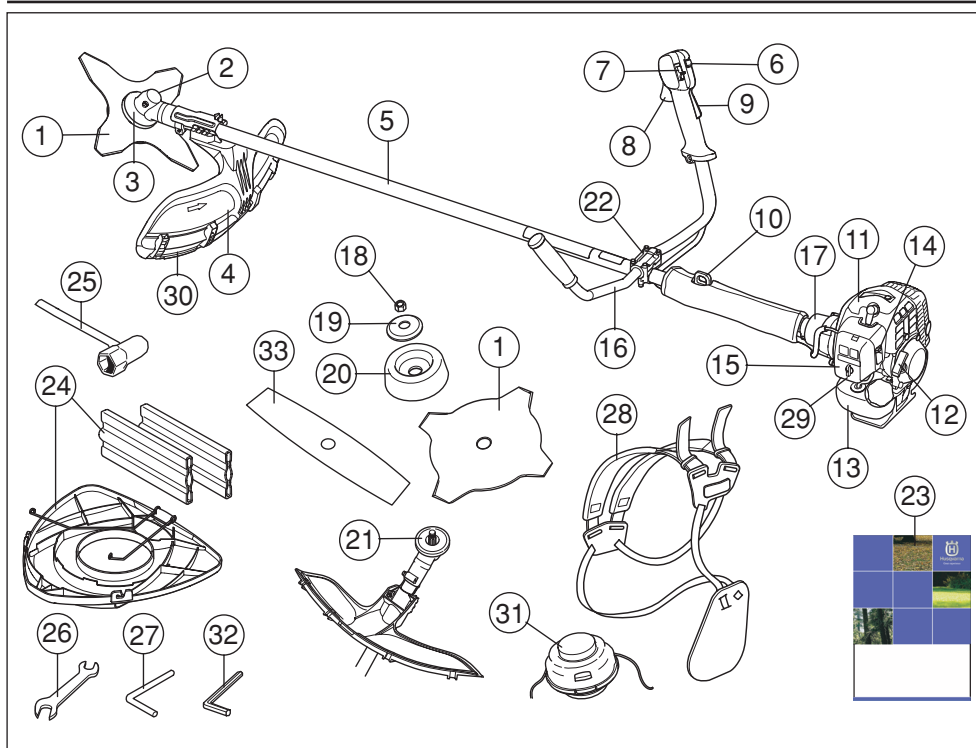
Mēs esam pārliecināti, ka jūs ar gandarījumu novērtēsiet mūsu produktu kvalitāti un tehniskās iespējas. Jebkurš mūsu izstrādājumu pirkums nodrošina jums profesionālu palīdzību, kad nepieciešams remonts un apkope. Ja precī jūs nopērkat citur nekā mūsu specializētos veikalos, uzziniet, kur atrodas tuvākā specializētā servisa darbnīca.

Mēs ceram, ka Jūs būsiet apmierināts ar iegādāto mašīnu un tā Jums izcili kalpos daudzus gadus. Atcerieties, ka šī lietošanas pamācība ir svarīgs dokuments. Ievērojot tās saturu (lietošana, serviss, apkope utt.), Jūs būtiski pagarināsiet mašīnas mūžu un tās otrreizējo vērtību. Ja jūs pārdosiet to, nododiet lietošanas pamācību jaunajam īpašniekam.

Paldies, ka jūs lietojat Husqvarna izstrādājumu!

Husqvarna AB pastāvīgi strādā, lai pilnveidotu savus izstrādājumus un tāpēc saglabā tiesības izdarīt izmaiņas, piem., izstrādājumu formā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

## KAS IR KAS?



### Kas ir kas krūmgriezīm?

- |  |   |
|--|---|
| 1 Asmens (Ne visiem tirgiem)             | 18 Kontružgrieznis                                  |
| 2 Smērvielu uzpilde, reduktors           | 19 Fiksācijas paplāksnis                            |
| 3 Reduktors                              | 20 Atbalsta plātne                                  |
| 4 Griešanas aprikojuma aizsargaprikojums | 21 Atbalsta segments                                |
| 5 Takelāžas stienis                      | 22 Roktura skava                                    |
| 6 Startera poga                          | 23 Lietošanas pamācība                              |
| 7 Stop slēdzis                           | 24 Transporta aizsargaprikojums (Ne visiem tirgiem) |
| 8 Droseļvārsta regulators                | 25 Lokānā uzgriežņu atslēga                         |
| 9 Droseles blokators                     | 26 Spriegotājs                                      |
| 10 Uzkares cilpa                         | 27 Fiksācijas tapa                                  |
| 11 Cilindra vāks                         | 28 Uzkabes siksnas                                  |
| 12 Startera rokturis                     | 29 Degvielas sūknis                                 |
| 13 Degvielas tvertne                     | 30 Aizsarga paplašinājums                           |
| 14 Droseļvārsts                          | 31 Trimerā galviņa (Ne visiem tirgiem)              |
| 15 Gaisa filtra apvāks                   | 32 Stienātslēga                                     |
| 16 Stūre                                 | 33 2 zobu asmens (Ne visiem tirgiem)                |
| 17 Sajūga vāks                           |   |

# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Svarīgi

### SVARĪGI!

Mašīna ir konstruēta tikai zāles apgriešanai.

Ar šo motora bloku jūs drīkstat lietot vienīgi tos griešanas aprikojumus piederumus, kurus iesakām nodajā Tehniskie dati.

Nekad nelietojiet mašīnu, ja esat noguris, ja esat dzēris alkoholiskus dzērienus, vai, ja lietojiet medikamentus, kas var ietekmēt redzi, prāta spējas, vai koordināciju.

Lietojiet individuālo drošības aprikojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprikojums.

Nekad nelietojiet mašīnu, kas ir pārveidota tā, ka tā neatbilst sākuma konstrukcijai.

Nekad nelietojiet bojātu mašīnu. Ievērojiet šajā pamācībā norādītās apkopes, pārbaudes un servisa instrukcijas. Noteiktus labojumus un servisu var veikt tikai apmācīti speciālisti. Skatīt norādījumus zem rubrikas Apkope.

Pirms iedarbināšanas jābūt piestiprinātiem visiem pārsegumiem, aizsargiem un rokturiem. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nodrošiniet, lai aizdedzes sveces vāks un aizdedzes vads nebūtu bojāti.

Mašīnas lietotājam jānodrošina, lai citi cilvēki vai dzīvnieki darba laikā neatrastos darba vietai tuvāk par 15 metriem. Ja vairāki lietotāji strādā vienā darba vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt vismaz divas reizes lielākam par koku garumu, taču ne mazākam par 15 metriem.



**BRĪDINĀJUMS!** Mašīnas aizdedzes sistēma strādājot rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks zināmos apstākļos var mijiedarboties ar elektrokardiostimulatoriem. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, iesakām cilvēkiem, kas izmanto elektrokardiostimulatorus, pirms strādāt ar šo mašīnu konsultēties ar savu ārstu.



**BRĪDINĀJUMS!** Darbinot motoru slēgtā vai slikti ventilētā telpā, var iestāties nāve nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu.

## Individuālais drošības aprikojums

### SVARĪGI!

Meža tīrīšanas zāģis, krūmgriezis vai trimēris, to pavīrsi vai nepareizi lietojot, var būt bīstams darbarīks, kas lietotājam vai citiem var radīt bīstamas traumas vai būt par nāves cēloni. Tāpēc ir ļoti svarīgi pirms lietošanas izlasīt un izprast šīs instrukcijas saturu.

Jebkuros mašīnas lietošanas gadījumos ir jālieto valsts iestāžu atzīts individuālais aizsargaprikojums. Individuālais aizsargaprikojums nesamazina traumu risku, bet tikai samazina ievainojuma bīstamības pakāpi nelaiemes gadījumā. Lūdziet pārdevēja palīdzību, izvēloties nepieciešamo aprikojumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot dzirdes aizsargaustiņas, esiet vienmēr uzmanīgs, lai dzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Dzirdes aizsargaustiņas noņemiet uzreiz, kad motors apstādināts.

### ĶĪVERE

Aizsargķiveri, ja pastāv kritošu priekšmetu risks



### AIZSARGAUSTIŅAS

Lietojiet aizsargaustiņas ar pietiekošu trokšņu slāpēšanas spēju.



### ACU AIZSARGAPRIKOJUMS

Vienmēr ir jālieto apstiprināts acu aizsargaprikojums. Atzītas aizsargbrilles jālieto arī tad, ja tiek izmantots vizieris. Atzītas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 vai ES valstu standarta EN 166 prasībām.



### CIMDI

Cimdi jālieto nepieciešamības gadījumos, piemēram, montējot griešanas aprikojumu.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## ZĀBAKI

Izmanto zābakus ar tērauda purngalu un neslīdošu zoli.



## APĢĒRBS

Lietojiet pret iepļusumiem izturīga auduma apģērbu un izvairieties no pārāk valīgām drēbēm, kas viegli iekeras krūmos un zaros. Vienmēr valkājiet izturīgas garās bikses. Negreznējieties ar rotas lietām, nevelciet šortus, sandales un nestrādājiet basām kājām. Uzmanieties, lai mati nekarājas uz pleciem.

## PIRMĀS PALĪDZĪBAS APTIECIŅA

Pirmās medicīniskās palīdzības aptieciņai ir vienmēr jābūt pa rokai.



## Mašīnas drošības aprikojums

Šajā nodaļā tiek paskaidrota mašīnas drošības detaļu nozīme, to funkcijas un kā tiek veikta to kontrole un apkope, lai garantētu drošības aprikojuma nevainojamu darbību. Lai atrastu šīs detaļas jūsu mašīnā, skatiet nodaļu Kas ir kas?

Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja servisu un/vai remontu neveic profesionāļi. Ja jums ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

**SVARĪGI!** Mašīnas servisu un labošanu var veikt personas ar speciālu izglītību. Īpaši tas attiecas uz mašīnas drošības aprikojumu. Ja mašīna neatbilst zemāk uzskaitītās kontroles prasībām, jums ir jāgriežas servisa darbnīcā. Jebkuras mūsu preces iegāde garantē profesionālas labošanas un servisa pieejamību. Ja pārdevējs, kas jums pārdeva mašīnu, nav mūsu firmas dīleris, palūdziet no viņa tuvākā specializētā servisa adresi.

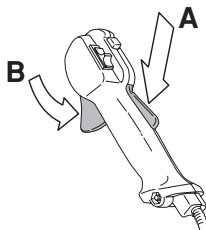


**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu drošības aprikojumu. Mašīnas drošības aprikojums ir jākontrolē un jātur, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto instrukciju. Ja jūsu mašīna neatbilst kontroles prasībām, nododiet to labošanai servisa darbnīcā.

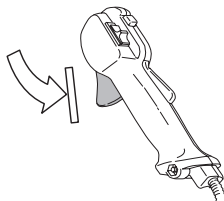
## Droseles blokators

Droseles blokators ir konstruēts, lai novērstu droseles netišu iedarbināšanu. Kad jūs nospiežat blokatoru (A) (satverot rokturi), tas atbrīvo droseles gaili (B). Kad jūs atlaižat rokturi, tad droseles gailis un Droseles blokators atgriežas savās izejas

pozīcijās. Šo kustību izraisa divas atsevišķas atsperes. Šis izkārtojums nozīmē, ka drosele automātiski ieslēdzas tukšgaitas pozīcijā, kad rokturis tiek atlaists.



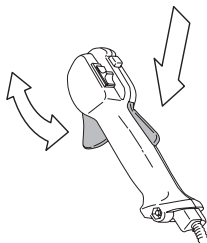
Pārliedzināties, ka drosele ir noblokēta tukšgaitā, kad droseles blokators ir savā izejas pozīcijā.



Nospiediet droseles blokatoru un pārliedzināties, ka tas atgriežas sākotnējā pozīcijā, kad to atkal palaižat.



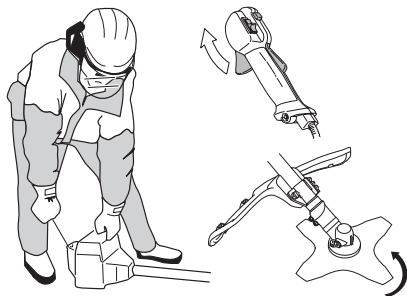
Pārbaudiet, vai drosele un Droseles blokators kustās brīvi un, ka atsperes darbojas pareizi.



Skatiet norādījumus zem rubrikas Iedarbināšana. Iedarbiniet mašīnu un padodiet pilnu gāzi. Atlaidiet drosele un pārbaudiet, vai griešanas aprikojums apstājās un paliek nekustīgs. Ja griešanas aprikojums griežas, kad drosele ir tukšgaitas

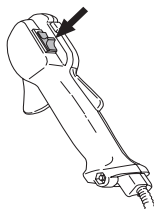
# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

pozīcijā, tad jāpārbauda karburatora tukšgaitas noregulējums. Skatiet norādījumus zem rubrikas Apkope.



## Stop slēdzis

Lietojiet stop slēdzi, lai izslēgtu motoru.

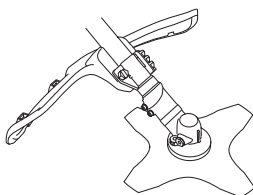


Iedarbiniet motoru un pārliecinieties, ka motors apstājas, kad stop slēdzi pārbīda uz stop pozīciju.

## Griešanas aprīkojuma aizsargaprīkojums



Šis aizsargs ir paredzēts, lai novērstu darba laikā vieglu priekšmetu izsviešanu lietotāja virzienā. Aizsargs ierobežo arī lietotāja kontaktu ar griešanas aprīkojumu.



Pārbaudiet, vai aizsargaprīkojums ir nebojāts un nav iekļūcis. Nomainiet aizsargaprīkojumu, ja tas ir cietis triecienus vai ir iekļūcis.

Vienmēr lietojiet specifiskam griešanas aprīkojumam speciāli rekomendētu aizsargaprīkojumu. Skatiet nodaļu Tehniskie dati.

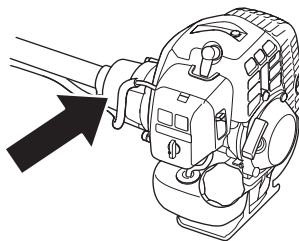


**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot griešanas aprīkojumu, ja nav uzstādīts atzīts aizsargaprīkojums. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. Ja aizsargaprīkojums tiek uzstādīts nepareizi vai tas ir bojāts, tas var izraisīt nopietnas traumas.

## Vibrāciju samazināšanas sistēma



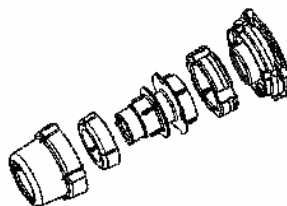
Jūsu mašīna ir aprīkota ar vibrāciju slāpēšanas sistēmu, kas ir konstruēta, lai mazinātu vibrācijas un padarītu darbu maksimāli vieglāku.



Nepareizi uztieta aukla vai neass un nepareizi uzstādīts griešanas aprīkojums (nepareizs tips vai nepareizi uzasināts, skatīt nodaļu Asmens asināšana) paaugstina vibrācijas līmeni.

Vibrāciju slāpēšanas sistēma samazina vibrāciju pārvadīšanu starp motora bloku/ griešanas aprīkojumu un mašīnas rakturiem.

Regulāri pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas aprīkojumā nav redzamas plaisas un deformācijas.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

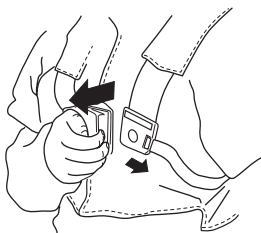
Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi ir kārtībā un cieši piestiprināti.



**BRĪDINĀJUMS!** Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Apmeklējiet ārstu, ja jūtat pārmērīgas vibrāciju ietekmes simptomus. Tie var būt tirpšana, nejutīgums, kutināšanas izjūtas, "dūrieni", sāpes, normāla spēka pazušana vai pavājināšanās, izmaiņas ādas krāsā un tās struktūrā. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās. Risks ieaug pie zemām temperatūrām.

## Ātras atvienošanas sprādze

Priekšpusē atrodas viegli pieejama ātras atvienošanas sprādze, kas garantē drošību, ja motors aizdegas vai citos gadījumos, kad nepieciešams ātri atbrīvoties no mašīnas un uzkabes. Skatīt norādījumus zem rubrikas Uz kabes un meža tīrīšanas zāģa regulēšana.

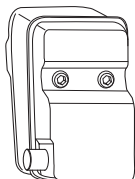


Pārbaudiet, vai uzkabes siksnas ir pareizi novietotas. Kad uz kabes un mašīna ir noregulēta, pārbaudiet, vai darbojas uzkabes ātras atvienošanas sprādze.

## Trokšņa slāpētājs



Trokšņu slāpētājs ir konstruēts, lai iespējami maksimāli mazinātu troksni un, lai novirzītu motora izplūdes gāzes prom no lietotāja.

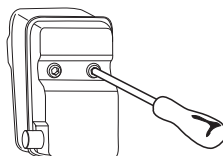


Trokšņu slāpētāja ekspluatācijā ļoti svarīgi ir sekot kontroles, apkopes un servisa instrukcijām.

Nekad neļietojiet mašīnu ar bojātu trokšņu slāpētāju.



Regulāri pārbaudiet, vai trokšņu slāpētājs ir stingri piestiprināts mašīnai.



**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs satur kancerogēnas vielas. Ja trokšņu slāpētājs ir bojāts, izvairieties no tieša kontakta ar šīm vielām.

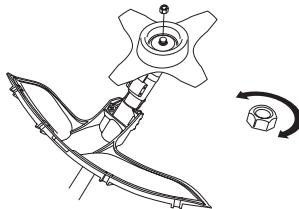


**BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet, ka: Motora izplūdes gāzes ir karstas un var saturēt dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nekad nedarbiniet mašīnu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

## Kontruzgrieznis



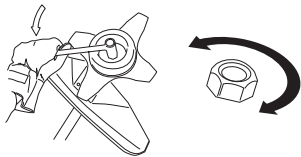
Dažu griešanas aprīkojuma veidu pievienošanai tiek izmantots kontruzgrieznis.



Montējot, piegrieziet uzgriezni pretēji griešanas aprīkojuma rotācijas virzienam. Demontējot, atgrieziet uzgriezni griešanas aprīkojuma rotācijas virzienā. (IEVĒROT! Uzgriežņa vītne ir pa

# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

kreisi.) Pievelciet uzgriezni, izmantojot šarnira uzgriežņu atslēgu.



Kontruzgriežņa neilona daļa nedrīkst būt tik nodilusi, ka to var pagriezt ar roku. Neilona daļai jāiztur vismaz 1,5 Nm. Uzgriežnis jānomaina, kad tas ir lietots apmēram 10 reizes.

## Griešanas aprikojums

Šajā nodaļā tiek apskatīta griešanas aprikojuma pareiza ekspluatācija un apkope un korekta izvēle:

- Samazina mašīnas rāvienu tendenci.
- Maksimāla griešanas efektivitāti.
- Pagarina griešanas aprikojuma mūžu.

### SVARĪGI!

Griešanas aprikojumu lietot tikai komplektā ar mūsu ieteiktu aizsargaprikojumu! Skatiet nodaļu Tehniskie dati.

Lai pareizi uztiātu trimerauklu un izvēlētos pareizu tās diametru, sekojiet griešanas aprikojumam pievienotajiem norādījumiem.

Asmeņu zobiem ir jābūt pareizi un labi uzasinātiem! Sekojiet mūsu ieteikumiem. Izlasiet arī norādījumus uz asmeņu iepakojuma.



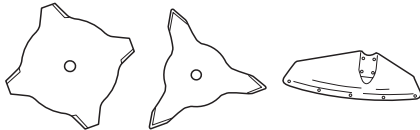
**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr apturiet motoru, pirms sākat rīkoties ar kādu griešanas aprikojumu. Tas var turpināt griezties arī pēc tam, kad drosele ir atlaista. Pārliecinieties, ka griešanas aprikojums ir pilnīgi apstājies un pirms darba ar griešanas aprikojuma atvienojiet kabeli no aizdedzes sveces.



**BRĪDINĀJUMS!** Nepareiza griešanas aprikojuma izvēle, kā arī nepareizi uzasināts asmens palielina atsiena risku.

## Griešanas aprikojums

Zāles asmens un zāles nazis ir paredzēts rupjas zāles plaušanai.



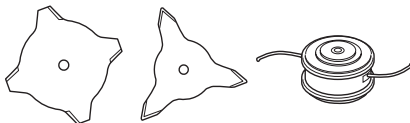
Trimera galva paredzēta zāles apgriešanai.



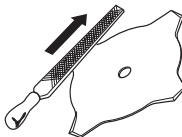
### Pamatnoteikumi



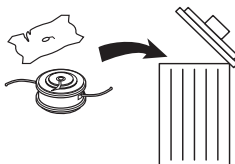
Griešanas aprikojumu lietot tikai komplektā ar mūsu ieteiktu aizsargaprikojumu! Skatiet nodaļu Tehniskie dati.



Asmeņu griešanas šķautnēm ir jābūt labi un pareizi uzasinātām! Ievērojiet mūsu instrukcijas un izmantojiet ieteiktos vilēšanas šablonus. Nepareizi uzasināts vai nodilis asmens palielina nelaimes gadījumu iespēju.



Pārbaidiet, vai griešanas aprikojums nav bojāts vai ierīplaisājies. Bojāts griešanas aprikojums vienmēr ir jānomaina.

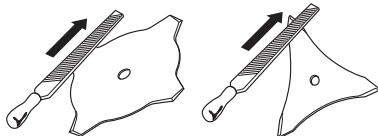


# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Zāles naža un zāles asmeņa asināšana



- Par pareizu asināšanu lasiet uz griešanas aprīkojuma iepakojuma. Asmens un nazis tiek asināts ar parasto plakano vili.
- Visas šķautnes vilējiet vienādi, lai asmens rotējot saglabātu līdzsvaru.



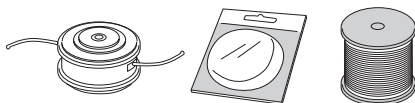
**BRĪDINĀJUMS!** Nekad nestrādājiet ar asmeni, kas ir saliekts, greizs, iespēgājis, salauzts vai kā citādi bojāts. Nekad nemēģiniet iztaisnot greizu asmeni, lai to atkal lietotu. Izmantojiet tikai paredzētā tipa oriģinālos asmeņus.

## Trimera galviņa

### SVARĪGI!

Vienmēr pārļiecinieties, vai trimera aukla uz spoles ir uztīta stingri un vienmērīgi, pretējā gadījumā mašīnai var rasties jūsu veselībai bīstamas vibrācijas.

- Lietojiet tikai ieteikto trimera galvu un auklu. Tās ir ražotāja pārbaudītas kā piemērotas noteiktai motora jaudai. Tas ir sevišķi svarīgi, ja lietojat pilnīgi automātisku trimera galvu. Lietojiet tikai mūsu ieteikto griešanas aprīkojumu. Skatiet nodaļu Tehniskie dati.



- Pamatā mazākai mašīnai nepieciešamas mazas trimera galvas un otrādi. Tas ir tādēļ, ka, griežot zāli ar auklu, motors met auklu rādiusā ap trimera galvu un arī pārvar griežamās zāles pretestību.
- Auklas garums arī ir svarīgs. Garāka aukla pieprasa lielāku motora jaudu nekā īsa, tāda paša diametra aukla.
- Pārļiecinieties, ka uz trimera aizsargaprīkojuma piestiprinātais nazis nav bojāts. To lieto, lai auklu nogrieztu pareizā garumā.
- Lai pagarinātu auklas darba mūžu, to var dažas dienas pamērcēt ūdenī. Tas padarīs auklu sīkstāku un tā ilgāk kalpos.

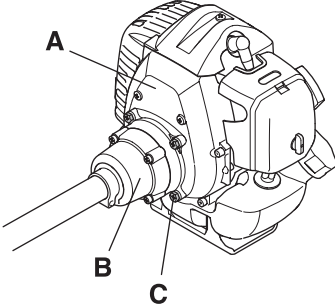


# MONTĀŽA

## Galvenā korpusa montāža



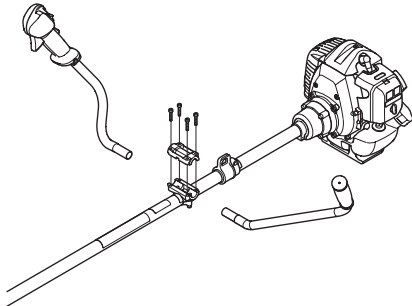
Pievienojiet dzinēju (A) pie caurules (B) ar četrām skrūvēm (C).



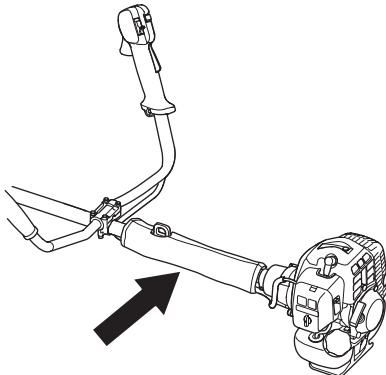
## Stūres un akšeleratora roktura montāža



• Iestipriniet rokturi uz ass esošajā roktura skavē, izmantojot četras skrūves.



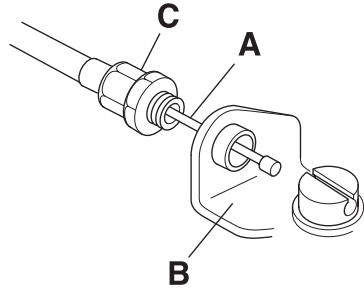
• Piemontējiet drošības atloku, kā rādīts zīmējumā.



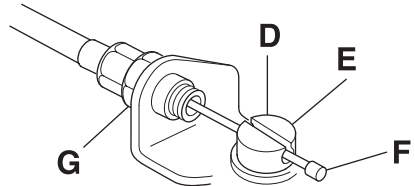
## Drošes troses un izslēgšanas slēdža troses pievienošana



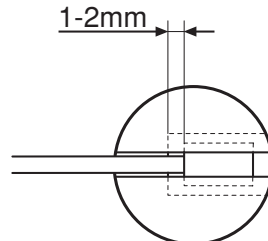
- 1 Noņemiet gaisa filtra vāku.
- 2 Ievietojiet drošes trosi (A) caur karburatora kronšteinu (B), tad pilnībā ieskrūvējiet troses regulēšanas uzmvu (C) karburatora kronšteinā.



- 3 Pozicionējiet spraugaino stiprinājumu (D) uz karburatora tā, lai padziļinātā atvere (E) troses austiņai (F) būtu pāvrsta prom no troses regulētāja uzmvas.



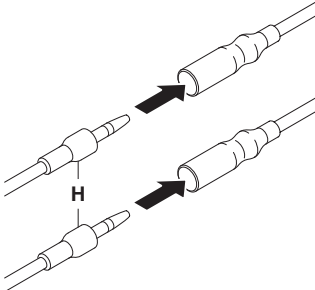
- 4 Grieziet karburatora drošvārsta ekscentru un izbidiet drošes trosi cauri spraugainajam stiprinājumam, pārļiecinoties, ka troses austiņa ieiet padziļinātajā atverē.
- 5 Dažas reizes nospiediet drošvārsta sviru, lai pārļiecinātos, ka tas darbojas.
- 6 Noregulējiet troses regulētāja uzmvu tā, lai karburatora drošvārsta ekscentrs tikko pieskartos drošes atdurai un, lai trosi šajā stāvoklī būtu 1 – 2 mm brīvģājiens starp troses austiņu un spraugu stiprinājumam, ja drošes vadības svira ir nospiesta līdz galam.



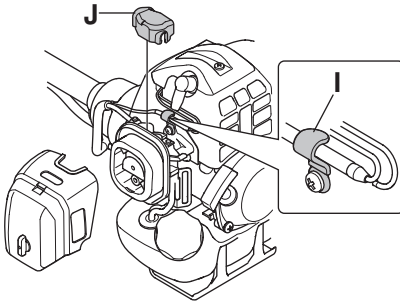
- 7 Kad drošes trosē ir noregulēta pareizi, pievelciet kontruzģriezni (G).

# MONTĀŽA

- 8 Pieslēdziet izslēgšanas slēdža vadus (H) atbilstošiem savienotājiem no dzinēja. Ievērojiet, ka vadu polaritāte nav svarīga.



- 9 Ielokiet un nofiksējiet izslēgšanas slēdža vadus un savienotājus ar skavu (I).



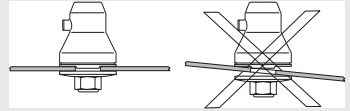
- 10 Piestipriniet putekļu pārsegu (J).  
11 Atlieciet atpakaļ gaisa filtra vāku.

## Asmens un trimergalvas montāža



### BRĪDINĀJUMS!

Uzstādot griešanas aprikojumu ir ļoti būtiski, lai atbalsta segmenta/fiksācijas paplākšņa vadības detaļa ievietotos tieši griešanas aprikojuma centra caurumā. Nepareizi piestiprināts griešanas aprikojums var izraisīt nopietnas un dzīvībai bīstamas traumas.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot griešanas aprikojumu, ja nav uzstādīts atzīts aizsargaprikojums. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. Ja aizsargaprikojums tiek uzstādīts nepareizi vai tas ir bojāts, tas var izraisīt nopietnas traumas.

**SVARĪGI!** Lai strādātu ar zāgasmēni vai zāles asmeni, mašīnai jābūt aprikojai ar atbilstošu stūri, asmens aizsargu un uzskabi.

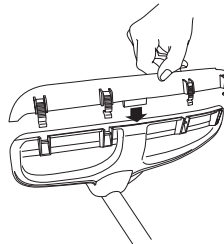
## Aizsarga pagarinājuma uzstādīšana



**UZMANĪBU!** Aizsarga pagarinājums ir jāuzstāda katru reizi, kad tiek izmantota trimera galva/plastmasas asmenī un kombinētais aizsargs. Aizsarga pagarinājums ir jānoņem katru reizi, kad tiek izmantots zāles plāvēja asmenis un kombinētais aizsargs.

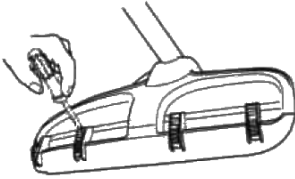
Asmens aizsargs/kombiaizsargs (A) ir ieāķējams cieši takelāžas stieņa stiprinājumā un nostiprināms ar vienu skrūvi.

Ievietojiet aizsarga pagarinājuma vadotni kombinētā aizsarga atverē. Pēc tam iespiediet aizsarga pagarinājumu tam paredzētajā vietā uz aizsarga, izmantojot četrus ātros aizslēgus.



# MONTĀŽA

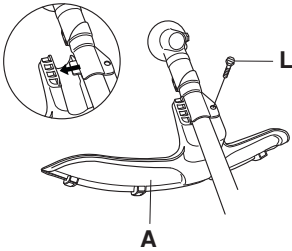
Drošības pagarinātāju var viegli noņemt izmantojot skrūvgriezi, skatīt attēlu.



## Asmens aizsarga, zāles asmens un zāles naža montāža

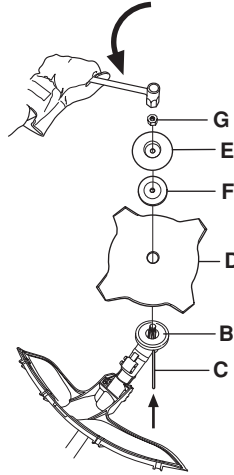


- Asmens aizsargs/kombiaizsargs (A) ir iekāējams cieši takelāžas stieņa stiprinājumā un nostiprināms ar vienu skrūvi (L). Lietojiet ieteikto asmens aizsargu. Skatīt nodaļu Tehniskie dati. UZMANĪBU! Pārlicinieties, ka ir noņemts aizsarga pagarinājums.



- Uzlieciet atbalsta segmentu (B) uz izejošās ass.
- Grieziet asmens asi, kamēr viens no atbalsta segmenta caurumiem sakrīt ar attiecīgu caurumu karterī.
- Ielieciet fiksācijas tapu (C) caurumā, lai noslēgtu asi.
- Novietojiet asmeni (D), atbalsta bļodiņu (E) un fiksācijas paplāksni (F) uz izejošās ass.
- Piemontējiet uzgriezni (G). Piegrieziet uzgriezni ar 35–50 Nm (3,5–5,0 kpm). Lietojiet uzgriežņu atslēgu no darbarīku komplekta. Satveriet atslēgas rokturi iespējami tuvu asmens aizsargam. Uzgriezni piegriez, atslēgu

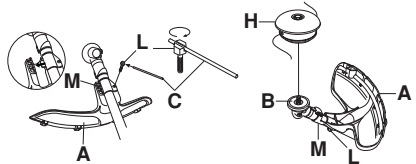
griezot pretēji rotācijas virzienam (UZMANĪBU! kreisā vītne).



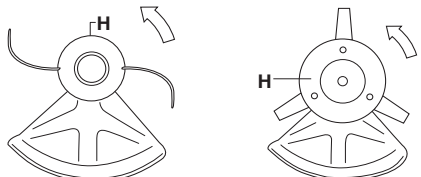
## Trimera aizsarga un trimera galviņas montāža



- Piemontējiet darbam ar trimera galvu paredzētu trimera aizsargapriekojumu (A). UZMANĪBU! Pārlicinieties, ka ir uzstādīts aizsarga pagarinājums.



- Trimera aizsargs/kombiaizsargs ir jāiekāē takelāžas stieņa stiprinājumā un jāpiestiprina ar vienu skrūvi (L).
- Uzlieciet atbalsta segmentu (B) uz izejošās ass.
- Grieziet asmens asi, kamēr viens no atbalsta segmenta caurumiem sakrīt ar attiecīgu caurumu karterī.
- Ielieciet fiksācijas tapu (C) caurumā, lai noslēgtu asi.
- Uzskrūvējiet trimera galvu/plastmasas nažus (H) pretēji tās griešanās virzienam.



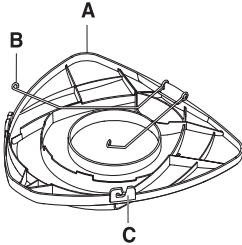
- Demontāža notiek apgrieztā secībā.

# MONTĀŽA

## Transportēšanas aizsarga montāža

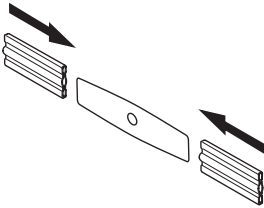


- Ievietojiet asmeni transportēšanas aizsargā (A).
- Iebīdīiet abus stiprinājumus (B) to atverēs (C), lai nostiprinātu transportēšanas aizsargu.



### 2 zobu asmens

- Ievietojiet asmeni transportēšanas aizsargā.



## Uzkabes un krūmgrieža noregulēšana

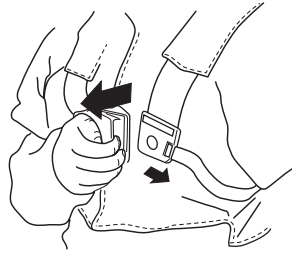


**BRĪDINĀJUMS!** Strādājot ar krūmgriezi, vienmēr turiet to iekārtu uzkabē. Ja to nedarīsiet, jūs nespēsiet droši vadīt krūmgriezi un jūs varat ievainot sevi vai citus. Nekad nelietojiet uzkabi ar bojātu ātras atvienošanas sprādzi.

### Ātras atvienošanas sprādze

Priekšpusē ir pieejama ātri un viegli sasniedzama uzkabes ātras atvienošanas sprādze. Izmantojiet to, ja aizdegas motors

vai gadās kāda cita avārijas situācija, kad nepieciešams ātri atbrīvoties no uzkabes un mašīnas.



### Vienāda slodze uz pleciem

Labi noregulēta uzkabe un mašīna ievērojami veicina ērtu strādāšanu. Noregulējiet uzkabi labākai darba stājai. Nosprīgojiet sānu siksnas tā, ka slodze ir vienādi sadalīta uz abiem pleciem.



### Pareizais augstums

Pierēgulējiet pleca siksnu, lai griešanas aprīkojums atrodas paralēli zemei.



### Pareiza nobalansēšana

Ļaujiet griešanas aprīkojumam viegli atspiesties pret zemi. Pierēgulējiet uzkabes gredzenu tā, lai krūmgriezis atrodas pareizā līdzsvarā.



# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Drošība darbā ar degvielu

Nekad nedarbiniet mašīnu:

- 1 Ja uz tā ir uzlijuši degviela. Saslaukiet izlijušo un ļaujiet degvielas atlikumiem izgarot.
- 2 Ja jūs esat aplējuši sevi vai savas drēbes ar degvielu, pārģērbieties. Normāzģējiet tās ķermeņa daļas, kas bija kontaktā ar degvielu. Izmantojiet ziepes un ūdeni.
- 3 Ja mašīnai pamanat degvielas sūci. Regulāri pārbaudiet, vai degvielas tvērtnes vākā un degvielas vadās nav sūces.

## Transports un uzglabāšana

- Uzglabājiet un pārvadājiet mašīnu un degvielu tā, ka nekāda noplūde vai garaiņi nevar nonākt kontaktā ar dzirkstelēm vai atklātu liesmu, piemēram, no elektriskām mašīnām, elektriskiem motoriem, elektrokontaktiem/strāvas slēdžiem vai apkures katliem.
- Vienmēr glabājiet un pārvadājiet degvielu tikai speciāli šiem nolūkiem atzītās tvērtēs.
- Pirms noliekat mašīnu glabāties uz ilgāku laiku, izteciet visu degvielu. Noskaidrojiet tuvākajā DUS, kur ir atļautas vietas pārpalikušas degvielas izgāšanai.
- Raugiet, lai pirms novietošanas ilgstošā uzglabāšanā mašīna ir labi notīrīta un tai ir veikts pilnīgs serviss.
- Kad pārvadājat vai uzglabājat mašīnu, vienmēr uzlieciet griešanas aprikojuma transportēšanas aizsargu.
- Lai izvairītos ne nejaušas motora iedarbināšanas, aizdedzes sveces uzgalis vienmēr ir jānoņem ilgstošas glabāšanas gadījumos, reizēs, kad tā netiek pieskatīta un visos servisa gadījumos.



**BRĪDINĀJUMS!** Esiet ļoti uzmanīgs, apejoties ar degvielu. Atcerieties, ka pastāv aizdegšanās, eksplozijas un garaiņu ieelpošanas risks.

## Degviela

**UZMANĪBU!** Iekārta ir aprīkota ar divtaktu dzinēju un tā ir jādarbina ar benzīna un divtaktu dzinējiem piemērotas eļļas maisījumu. Ļoti svarīgi ir noteikt precīzu eļļas daudzumu, lai iegūtu pareizu maisījumu. Maisot nelielu degvielas daudzumu, pat nelielas neprecizitātes var būtiski ietekmēt maisījuma sastāvdaļu attiecības.



**BRĪDINĀJUMS!** Degviela un degvielas tvaiki ir ļoti ugunsbīstami un var izraisīt nopietnas traumas gan ieelpojot, gan nokļūstot uz ādas. Tāpēc esiet ļoti uzmanīgs, rīkojoties ar degvielu un darbā ar degvielu nodrošiniet labu ventilāciju.

## Benzīns



**UZMANĪBU!** Degvielai vienmēr izmantojiet kvalitatīvu benzīnu ar oktānskaitli ne mazāku par 90 RON), kas sajaukts ar eļļu. Ja jūs mašīna ir aprīkota ar katalizatoru (skatīt rubriku "Tehniskie dati"), vienmēr ir jālieto kvalitatīvs bezsvina benzīna maisījums ar eļļu. Benzīns ar svīnu bojā katalizatoru.

Ja ir pieejams videi saudzīgs, tā saucamais alkilāta benzīns, jālieto ir tas.



- Ieteicamais zemākais oktāna skaitlis ir 90 (RON). Ja izmantojat benzīnu ar zemāku oktāna skaitli par 90, motors var sākt detonēt. Tas palielina motora temperatūru, kas, savukārt, var izraisīt smagas motora avārijas.
- Ja jūs nepārtraukti strādājat ar augstiem apgrīzieniem, ir ieteicams lietot degvielu ar augstāku oktānskaitli.

## Divtaktu eļļa

- Lai iegūtu vislabāko rezultātu un spējas, izmantojiet HUSQVARNA divtaktu motoreļļu, kas ir speciāli radīta mūsu divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanas sistēmas.
- Nekad neizmantojiet divtaktu eļļu, kas paredzēta ūdens dzesēšanas sistēmas motoriem, tā saucamo outboardoil (sauc par TCW).
- Nelietojiet eļļu, kas paredzēta četraktu motoriem.
- Zema eļļas kvalitāte vai pārāk treks eļļas/degvielas maisījums vai sabojāt katalizatoru un samazināt tā darba mūžu.
- Maisījuma proporcijas  
1:50 (2%) ar HUSQVARNA divtaktu eļļu.  
1:33 (3%) ar citām eļļām, kas izstrādātas ar gaisu dzesējamiem divtaktu motoriem, klasificētiem priekš JASO FB/ISO EGB.

Benzīns, litros	Divtaktu eļļa, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Degvielas sajaukšana

- Maisiet benzīnu un eļļu tīrā traukā, kas ir paredzēts degvielām.
- Ielejiet visu vajadzīgā benzīna daudzumu. Tad pielejiet visu daudzumu eļļas. Samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu. Tad pielejiet atlikušo benzīnu.
- Pirms iepildīšanas mašīnas tvertnē pamatīgi samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu.



- Degvielas daudzumu sagatavojiet ne vairāk kā viena mēneša lietošanai.
- Ja mašīna netiek lietota ilgāku laiku, iztukšojiet un iztīriet degvielas tvertni.

## Degvielas uzpildīšana



**BRĪDINĀJUMS!** Sekojošie uzmanības pasākumi mazinās aizdegšanās risku:

**Nesmēķējiet un neturiet siltus priekšmetus degvielas tuvumā.**

**Vienmēr izslēdziet motoru, pirms degvielas uzpildīšanas.**

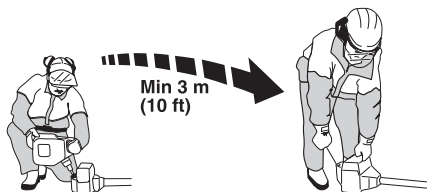
**Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist.**

**Atveriet degvielas tvertnes vāku lēnām, lai iespējamais spiediens tiek samazināts lēnām.**

**Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi noslēdziet degvielas tvertnes vāku.**

**Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu no degvielas uzpildīšanas vietas.**

- Lietojiet degvielas tvertni ar aizsargapriekojumu pret pārplūšanu.
- Notīriet ap degvielas tvertnes vāku. Netīrumi, kas nonāk tvertnē var izraisīt traucējumus darbā.
- Pārliecinieties, ka degviela ir labi samaisīta, sakratot degvielas trauku pirms uzpildīšanas.

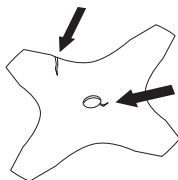


# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

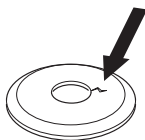
## Pārbaude pirms iedarbināšanas



- Nekad nelietojiet mašīnu bez aizsargaprīkojuma vai ar defektīvu aizsargaprīkojumu.
- Pirms mašīnas iedarbināšanas visiem vākiem ir jābūt pareizi piemontētiem un bez defektiem.
- Pārbaudiet, vai asmens zobos vai pie asmens centra nav plaisu. Parasti plaisas veidojas, ja vilējot zobos tiek ievilēti asi stūrīši vai arī ja asmens zobi nav pietiekami asi. Asmens ar ieplaisājumiem ir jāizmet metāla atkritumos.



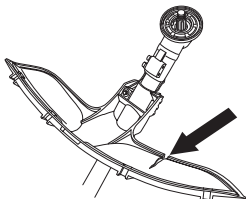
- Pārbaudiet fiksācijas paplāksni, vai tajā nav radušās plaisas no pārāk stingras skrūves pievilkšanas vai nolietošanās. Fiksācijas paplāksni ar plaisājumiem izmetiet metāla atkritumos.



- Pārbaudiet, lai kontruzgrieznis nav vaļīgs. Pievilkšanas momentam ir jābūt vismaz 1,5 Nm. Kontruzgriežņa griezes momentam ir jābūt 35–50 Nm.

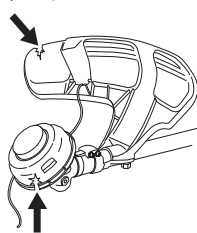


- Pārbaudiet, vai asmens aizsargaprīkojums nav bojāts un ir bez ieplaisājumiem. Asmens aizsargaprīkojumu, kas bijis pakļauts sitieniem vai ieplaisājumiem, nomainiet.



- Pārbaudiet trimergalviņu un trimera aizsargaprīkojumu, vai tie nav bojāti un ar ieplaisājumiem. Trimera galviņu vai

trimera aizsargaprīkojumu, kas bijuši pakļauti sitieniem vai ieplaisājumiem, nomainiet.



## Iedarbināšana un apstādināšana



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms mašīnas iedarbināšanas ir pilnīgi jāpiestiprina sajūga vāks ar takelāžas stieni, citādi sajūgs var atdalīties un izraisīt ievainojumus.

Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu no degvielas uzpildīšanas vietas. Novietojiet mašīnu uz cietas virsmas. Pārliecinieties, lai griešanas aprīkojums nebūtu saskarē kādu priekšmetu.

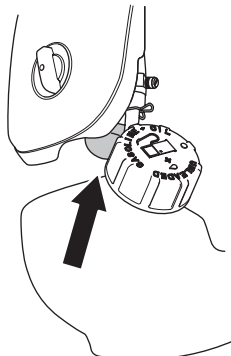
Pārliecinieties, lai darba vidē neatrastos nepiederoši, citādi pastāv nopietnu traumu risks. Drošības attālums ir 15 metri.

## Iedarbināšana



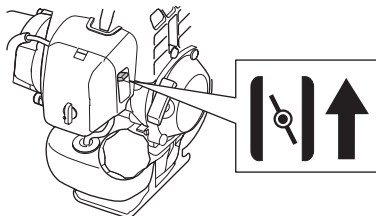
**Aizdedz:** Virziet stop slēdzi uz iedarbināšanas pozīciju.

**Degvielas sūknis:** Piespiediet degvielas sūkņa gumijas sūknīti vairākas reizes līdz sūknītis ir piepildīts ar degvielu. Sūknītis nav jābūt pilnīgi pilnam ar benzīnu.



# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

**Gaisa vārsts:** Iestādiet gaisa vārstu "choke" pozīcijā.



**BRĪDINĀJUMS!** Gadījumos, kad motoru iedarbina ar droseļvārstu choke vai iedarbināšanas pozīcijā, griešanas aprīkojums sāks rotēt uzreiz.

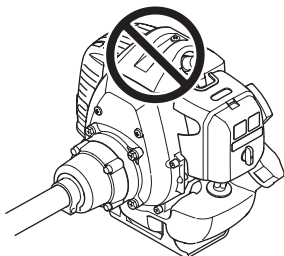
Pieturiet ar kreiso roku mašīnas korpusu stingri pie zemes (IEVĒROT! Ne ar kāju palīdzību!). Satveriet startera rokturi ar labo roku un lēnām izvelciet startera auklu, kamēr jūtat pretestību (startera sakeri), un tad raujiet auklu strauji un spēcīgi. **Nekad nesatiniet startera auklu ap roku.**

Kad motora aizdedze iedarbojas, nekavējoties atvelciet atpakaļ droseļvārstu un atkārtojiet auklas rāvienu, līdz motors sāk darboties. Kad motors iedarbojas, ātri padodiet lielāku akselerāciju un droseles starta akselerators automātiski izslēgsies.

**UZMANĪBU!** Startera auklu neizvelciet pilnīgi līdz galam un arī nelaidiet to vaļā no pilnīgi izvilkta stāvokļa. Tā var sabojāt mašīnu.

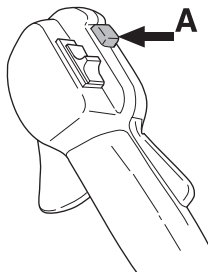


**UZMANĪBU!** Ievērojiet, lai neviena jūsu ķermeņa daļa nesaskartos ar iezīmēto laukumu. Ja patrona ir bojāta, kontakta rezultātā var rasties ādas apdegumi vai arī elektrisks trieciens. Vienmēr lietojiet cimdus. Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu patronu.



## Uz akseleratora rokturi ar startera blokatoru attiecas:

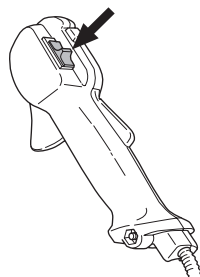
Iedarbināšanas pozīcijas stāvoklis tiek sasniegts vispirms iespiežot droseles blokatoru un droseļi un tad iespiežot startera pogu (A). Pēc tam atlaidiet vaļā droseles blokatoru un droseļi un pēc tam arī startera pogu. Iedarbināšanas funkcija tagad ir aktivizēta. Lai pārietu uz motora darbu brīvgaitā, iespiediet droseles blokatoru un droseļi.



## Apstādinašana



Motoru aptur, izslēdzot aizdedzi.





## Vispārējās darba instrukcijas

### SVARĪGI!

Šajā nodajā tiek apskatīti elementārie drošības noteikumi darbam ar krūmgriezi un trimeri.

Ja nonākat situācijā, kur jums nav skaidrs, kā rīkoties turpmāk, prasiet speciālista padomu. Sazinieties ar jūsu dīleri vai servisa darbnīcu.

Izvairieties no tādas lietošanas, kurai jūs neuzskatāt sevi par pietiekoši kvalificētu.

Pirms lietošanas jums ir jāizprot atšķirības starp meža tīrīšanu, zāles pļaušanu un zāles apgriešanu.

## Drošības pamatnoteikumi



1 Uzmaniet apkārtni:

- Lai pārliecinātos, ka tuvumā nav cilvēku, dzīvnieku, vai priekšmetu, kas var ietekmēt jūsu kontroli pār mašīnu.
- Lai nodrošinātu, ka ne cilvēki, ne dzīvnieki vai cits nenonāk kontaktā ar griešanas aprīkojumu vai atsevišķiem priekšmetiem, ko izmet griešanas aprīkojums.
- **UZMANĪBU!** Nekad nelietojiet mašīnu, ja nav iespējams pasaukt palīdzību nelaimas gadījumā.

2 Pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus citus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, metāla paliekas, striķus un citus, kas var gadīties ceļā vai iesprūst griešanas ierīcē.

3 Nelietojiet zāģi sliktos laika apstākļos. Piemēram biežā miglā, stiprā lietus gāzē, stiprā vējā, lielā aukstumā utt. Darbs sliktos laika apstākļos ir nogurdinošs un saistīts ar bīstamiem riskiem, kā slidenu zemi, neprognozējamu koku krišanas virzienu, utt.

4 Raugiet, lai jūs varat droši pārvietoties un stāvēt. Apskatieties, vai jums apkārt nav kādi šķēršļi, kas var traucēt pēkšņu nepieciešamību pārvietoties (saknes, akmeņi, zari, bedres, utt.). Esiet sevišķi uzmanīgs, strādājot uz slīpas virsmas.



5 Stāviet stabilā līdzsvarā un uz droša pamata kājām.

6 Mašīnu vienmēr turiet ar abām rokām. Turiet mašīnu sava ķermeņa labajā sānu pusē.



7 Turiet griešanas ierīci zem vidukļa līnijas.

8 Izslēdziet motoru, pirms pārvietojaties. Ja pārvietojaties lielākā attālumā, kā arī transportēšanas gadījumos, lietojiet trimera transportēšanas aizsargaprīkojumu.

9 Nekad nelieciet mašīnu zemē ar ieslēgtu motoru, ja jūs nevarat to paturēt savā redzes lokā.



**BRĪDINĀJUMS!** Ne lietotājs, ne kāds cits nedrīkst novākt nogrieztu materiālu motora un griešanas aprīkojuma darbības laikā, jo tas var izraisīt nopietnas traumas.

Apstādiniet motoru un griešanas aprīkojumu pirms jūs noņemat materiālu, kas aptinies ap asi, jo pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas. Darba laikā un īsu brīdi pēc darba reduktors var būt karsts. Pastāv apdegumu risks kontakta ar to gadījumā.



**BRĪDINĀJUMS!** Uzmanieties no izvsiestiem priekšmetiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsargus. Nekad nepārliecieties zem griešanas aprīkojuma aizsarga. Akmeņi, nētrumi utt, var tikt izvsiesti un trāpīt acis un izraisīt akliumu vai citas nopietnas traumas.

Nepiederošus turiet pa gabalu. Bērni, dzīvnieki un palīgi nedrīkst atrasties tuvāk darba vietai par 15 metriem. Ja kāds tuvojās, nekavējoties apstādiniet mašīnu. Nekad neizdariet pagrieziena ar mašīnu, pirms neesat paskatījies atpakaļ, ka drošības zonā neviens neatrodas.

## Pamata darba tehnika

Pēc katra darba momenta samaziniet motora jaudu uz tukšgaitas ātrumu. Motora darbināšana ilgāku laiku ar pilnu jaudu bez motora noslogojuma var smagi sabojāt motoru.



**BRĪDINĀJUMS!** Dažreiz starp aizsargapriekojumu un griešanas aprikojumu iekeras zāle, zari vai koka gabali. Lai veiktu tīrīšanu, vienmēr apstādiniet motoru.



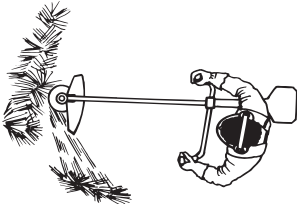
**BRĪDINĀJUMS!** Ar zāle vai zāles asmeni aprikotām mašīnām, var notikt spēcīgs sviediens uz sāniem, ja asmens nonāk kontaktā ar fiksētiem objektiem. To sauc par atsietu. Asmens atsiets var būt pietiekami spēcīgs, lai liktu mašīnai un/ vai operatoram spēji pagriezties jebkurā virzienā un, iespējams, zaudēt kontroli pār mašīnu. Asmens atsiets var notikt bez brīdinājuma, ja mašīna aizķeras, iesprūst vai sapinas. Asmens atsiets visdrīzāk var atgadīties vietās, kur ir slikti pārredzams zāļējamais vai pļaujamais materiāls.

Izvairieties griezt ar asmens daļu, kas atrodas starp pulksten 12 un 3 uz asmens. Sakarā ar asmens griešanās ātrumu, šis asmens daļas lietošana var izraisīt rāvienus, brīdī, kad asmens pieskaras resnākiem stumbriem.

## Zāles pļaušana ar zāles asmeni



- Zāles asmeņus un zāles nažus nedrīkst izmantot koka struktūras stumburu griešanai.
- Visa veida garas vai rupjas zāles griešanai ir jāizmanto zāles asmens.
- Zāle jāpļauj ar svārstām līdzīgu sānisku kustību, no labās puses uz kreiso zāle tiks nogriezta, un no kreisās uz labo, atgriežoties sākuma stāvoklī. Sekojiet, lai asmens strādā kreiso malu (starp plkst. 8 un 12).



- Ja pļaujot, asmeni sagāž nedaudz pa kreisi, zāle sagulsies vālā, kas atvieglos tās savākšanu, piemēram, ar grābekli.

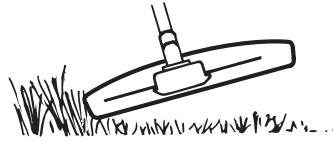
- Centieties strādāt ritmiski. Stāviet stabili ar izplestām kājām. Pēc atgriešanās sākuma stāvoklī pavirzieties nedaudz uz priekšu un atkal ieņemiet stabili stāvokli.
- Ļaujiet, lai atbalsta bļodiņa viegli atspiežas pie zemes. Tas ir, lai pasargātu asmeni no saskares ar zemi.
- Lai materiāls neaptītos ap asmeni, ievērojiet šos norādījumus:
  - 1 Vienmēr darbiniet motoru ar pilnu gāzi.
  - 2 Atpakaļejošās kustības laikā izvairieties no nogrieztā materiāla.
- Pirms savākt nogrieztu materiālu, apstādiniet motoru, atbrīvojiet agregātu no uzkabes un novietojiet mašīnu uz zemes.

## Zāles apgriešana ar trimera galvīņu



### Apgriešana

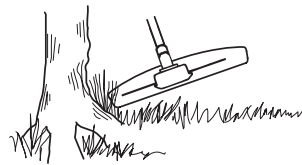
- Turiet trimera galvu mazliet virs zemes, savērtu nedaudz leņķī. Auklas gals ir tas, kas griež. Lai aukla strādā pati. Nespiediet to nekad ar varu griežamajā materiālā.



- Aukla nogriež nepāraugušu zāli un nezāles, kas aug cieši pie sienām, sētām, kokiem un dobēm, bet tā arī var ievainot koku un krūmu mizu un iebojāt sētas stabus.
- Lai samazinātu augu ievainošanas risku, sausiniet auklu par 10–12 cm un samaziniet motora ātrumu.

### Augsnes noskrāpēšana

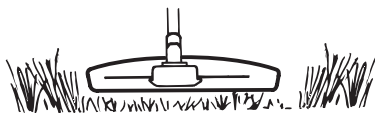
- Augsnes noskrāpēšanas metode palīdz notīrīt no augšnes visu nevēlamo veģetāciju. Turiet trimmera galvu mazliet virs zemes un sasveriet to. Ļaujiet auklas galam sisties pie zemes ap kokiem, stabiem, dārza statujām, utt. IEVEROT! Šī metode paātrina auklas nodilšanu.



- Aukla nodilst ātrāk un tā biežāk jāpavelk uz priekšu, ja ir strādāts pie akmeņiem, kļieģeļiem, betona virsmām, metāla sētām nekā, ja strādāts vietās, kur aukla atsitās pret kokiem vai koka sētām.
- Kad jūs apgriežat zāli vai skrāpējat veģetāciju, lai pagarinātu auklas darba mūžu un mazinātu trimera galvas nodilšanu, nestrādāriet ar pilnu jaudu.

### Pļaušana

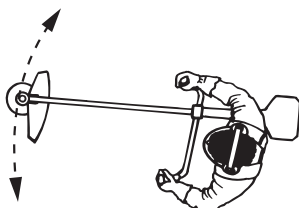
- Trimeris ir piemērots pļaušanai vietās, kas nav pieejamas ar parasto zālāja pļaujmašīnu. Turiet auklu paralēli zemei. Nespiediet trimera galvu pie zemes, jo tas var sabojāt gan zālāju, gan pašu darba rīku.



- Neļaujiet trimergalvai nepārtraukti pieskarties zemei normālas pļaušanas gaitā. Pastāvīga pieskaršanās zemei var izraisīt bojājumus un sekmēt trimera galvas nodilšanu.

### Aizvākšana

- Rotējošās auklas ventilatora efekts var tik izmantots vienkāršai un ātrai nogrieztās zāles aizsaucešanai. Turiet auklu paralēli un virs virsmas, kuru vēlaties notīrīt un virziet trimeri uz priekšu un atpakaļ.

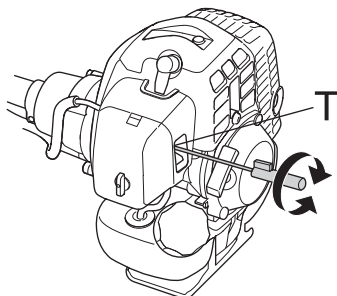


- Pļaujot un aizvācot nopļauto zāli, lai panāktu labākos rezultātus, lietojiet pilnu droseles jaudu.

## Karburators

### Brīvgaitas regulēšana (T)

Pārbaudiet, vai gaisa filtrs ir tīrs. Kad brīvgaita ir pareizi noregulēta, griešanas aprikojumam nav jārotē. Ja regulēšana ir nepieciešama, motoram darbojoties, noslēdziet (pulksteņa rādītāja virzienā) skrūvi T līdz rotēt sāk griešanas aprikojums. Atveriet (pretēji pulksteņa rādītāja virzienā) līdz griešanas aprikojums vairs negriežas. Korekti noregulēts brīvgaitas apgriezumu skaits ir tad, kad motors darbojas vienmērīgi visās pozīcijās ar labu rezervi līdz tam apgriezumu skaitam, kad griešanas aprikojums sāk rotēt.



**BRĪDINĀJUMS!** Ja brīvgaitas apgriezumu skaitu nav iespējams noregulēt tā, ka griešanas aprikojums nerotē, nepieciešams griezties pie jūsu dīlera/ servisa darbnīcā. Nekad neizmantojiet mašīnu pirms tā nav precīzi pierēgulēta vai salabota.

### Trokšņa slāpētājs



**UZMANĪBU!** Daži trokšņu slāpētāji ir aprīkoti ar katalizatoru. Lai pārliecinātos vai jūsu mašanai ir iebūvēts katalizators, skatiet nodaļu Tehniskie dati.

Trokšņu slāpētājs ir konstruēts, lai mazinātu trokšņu līmeni un lai novirzītu izdedžu gāzes prom no lietotāja. Izdedžu gāzes ir karstas un var saturēt dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku, ja tās skar sausu, viegli degošu vielu.

Daži trokšņu slāpētāji ir aprīkoti ar speciālu dzirksteļu uztveršanas režģi. Ja jūsu mašīna ir aprīkota ar šāda veida slāpētāju, ieteicams tīrīt režģi vismaz vienu reizi nedēļā. To dara ar metāla birsti.

Trokšņu slāpētājiem bez katalizatora dzirksteļu uztveršanas režģis ir jātīra vai jāmaina reizi nedēļā. Trokšņu slāpētājiem ar katalizatoru režģis ir jāpārbauda un, ja nepieciešams, jātīra reizi mēnesī. **Ja režģis ir bojāts, tas jānomaina.**

Ja režģis bieži ir aizsērējis, tas liecina, ka katalizatora funkcijas ir pazeminātas. Sazinieties ar jūsu dīleri, lai to pārbaudītu. Piesērējis režģis pārkarsē mašīnu, kā rezultātā rodas cilindra un virzuļa bojājumi.

**UZMANĪBU!** Nekad neliejojiet mašīnu ar sliktas kvalitātes trokšņu slāpētāju.

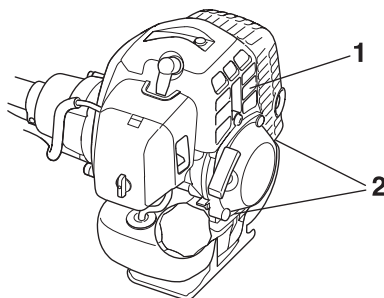


**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru ļoti sakarst darba laikā, kā arī kādu laiku pēc apstāšanās. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Pieskaršanās tam var izraisīt ādas apdegumus. Ievērojiet ugunsdrošību!

### Dzesēšanas sistēma



Mašīna ir aprīkota ar dzesēšanas sistēmu, lai nodrošinātu maksimālu zemu motora temperatūru darba laikā.



Dzesēšanas sistēma sastāv no:

- 1 Dzesināšanas spārņiņi uz cilindra.
- 2 Gaisa iepļūdes.

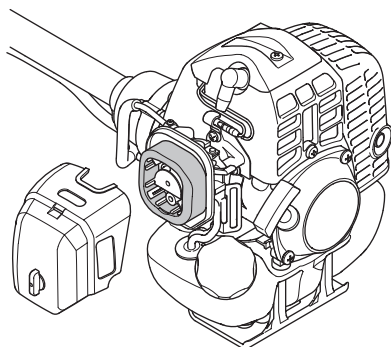
Tīriet dzesināšanas sistēmu ar birsti reizi nedēļā vai biežāk smagākos darba apstākļos. Netīra vai piesērējusi dzesināšanas sistēma izraisa mašīnas pārkaršanu, kas, savukārt, bojā virzuli un cilindru.

## Gaisa filtrs



Gaisa filtrs regulāri jāattīra no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu:

- Kaburators sabojāšanos
- Iedarbināšanas grūtības
- Jaudas samazināšanos
- Motora detaļu nevajadzīgu nodilšanu
- Nenormāli lielu degvielas patēriņu.



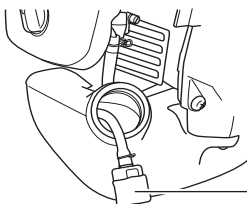
Tīriet filtru pēc 25 darba stundām vai biežāk, ja darbs notiek sevišķi puteklainā vidē.

## Gaisa filtra tīrīšana

Nomontējiet gaisa filtra vāku un izņemiet gaisa filtru. Mazgājiet tīrā, karstā ziepjūdenī. Izžāvējiet filtru pirms atliekat atpakaļ.

Gaisa filtrs, kas lietots ilgāku laiku, nav pilnīgi iztīrāms. Tādēļ tas jānomaina ar jaunu filtru. **Vienmēr nomainiet bojātu gaisa filtru.**

## Degvielas filtrs



1

### 1 Degvielas filtrs

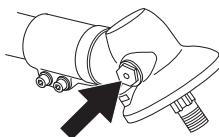
Ja dzinējam beidzas degvielas padeve, pārbaudiet degvielas vāciņu un degvielas filtru, vai tajos nav radušies aizsprostojumi.

## Reduktors



Reduktors jau rūpnīcā ir piepildīts ar atbilstošu smērvielas daudzumu. Pirms uzsākt mašīnas lietošanu, pārļiecinieties, vai reduktors līdz 3/4 ir piepildīts ar smērvielu. Izmantojiet īpašo HUSQVARNA speciālo smērvielu.

Parasti reduktora smērviela nav jāmaina, izņemot gadījumus, ja reduktors jālabo.



## Aizdedzes svece



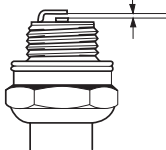
Aizdedzes sveces stāvokli ietekmē sekojošais:

- Nepareiza karburatora noregulēšana.
- Nepareizs degvielas maisījums (pārāk daudz vai nepareizas markas eļļa).
- Netīrs gaisa filtrs.

Šie faktori izraisa nogulsņējumus uz elektrodiem, kas var radīt darbības traucējumus un iedarbināšanas grūtības.

Ja mašīnai ir zema jauda, ja to grūti iedarbināt, vai tas darbojas slikti tukšgaitā, vispirms pārbaudiet aizdedzes sveci. Ja svece ir netīra, notīriet to un pārbaudiet vai atstarpe starp elektrodiem ir 0,6–0,7 mm. Svece ir jānomaina, ja tā ir lietota vairāk nekā mēnesi, vai arī, ja nepieciešams, ātrāk.

0,6 - 0,7 mm



**UZMANĪBU!** Vienmēr lietojiet ieteikto sveces tipu! Nepareiza svece var nopietni bojāt virzuli/cilindru. Pārbaudiet, vai aizdedzes svecei ir tā saucamais radio traucējumu novēršējs.

# APKOPE

## Apkopes grafiks

Zemāk ir redzams mašīnas apkopes pasākumu saraksts. Lielākā daļa no produktiem ir aprakstīti nodalā Apkope. Lietotājs drīkst veikt tikai tādus apkopes un servisa darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Plašāka mēroga iejaukšanās ir pieļaujama specializētā darbnīcā.

Apkope	Ikdienas apkope	Nedējas apkope	Ikmēneša apkope
Notīriet mašīnas virsmu.	X		
Pārbaudiet, vai uzkabes siksnas nav bojātas.	X		
Pārbaudiet, vai droši darbojas akceleratora blokators un akceleratori.	X		
Pārbaudiet, vai rokturis un stūre ir kārtībā un cieši piestiprināti.	X		
Pārbaudiet, vai stopslēdzis darbojas.	X		
Pārbaudiet, vai griešanas aprikojums tukšgaitā nerotē.	X		
Iztīriet gaisa filtru. Ja nepieciešams, nomainiet.	X		
Pārbaudiet, vai aizsargapriekojums ir nebojāts un nav iekļūstījis. Nomainiet aizsargapriekojumu, ja tas ir cietis triecienus vai ir iekļūstījis.	X		
Pārbaudiet, vai asmens ir nocentrēts, ir labi ass, un nav iekļūstījis. Nenocentrēts asmens var radīt vibrācijas, kas var radīt mašīnai bojājumus.	X		
Pārbaudiet, vai trimera galva nav bojāta un nav iekļūstījusī. Nomainiet trimera galvu, ja nepieciešams.	X		
Pārbaudiet vai griešanas aprikojuma fiksējošais uzgrieznis ir pareizi pievilktis.	X		
Pārbaudiet, vai asmens transporta aizsargs nav bojāts un, ka tas ir stingri uzliedzams.	X		
Pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir piegriezti.	X		
Pārbaudiet, vai nav manāma degvielas noplūde no motora, tvertnes vai degvielas vadiem.	X		
Pārbaudiet starteri un tā auklu.		X	
Pārbaudiet, vai vibrācijas slāpēšanas iekārtas nav bojātas.		X	
Notīriet aizdedzes sveces ārpusi. Izņemiet sveci un pārbaudiet svečvada uzgāļa elektrodu atstarpi. Noregulējiet atstarpi līdz 0,6–0,7 mm vai nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novērsējs.		X	
Iztīriet mašīnas dzesēšanas sistēmu.		X	
Notīriet karburatoru no ārpusēm un tā apkaimi.		X	
Pārbaudiet, vai 3/4 reduktora ir piepildīts ar smērvielu. Ja nepieciešams, piepildiet ar speciālo smērvielu.		X	
Notīriet trokšņa slāpētāju.			X
Pārbaudiet vai degvielas filtrs nav piesārņots un vai degvielas vadā nav iekļūstījumu vai citu defektu. Ja nepieciešams, nomainiet.			X
Pārbaudiet visus kabelus un savienojumus.			X
Pārbaudiet sajūga, sajūga atsperes un sajūga cilindra nodiluma līmeni. Ja nepieciešams nomainiet tos specializētā darbnīcā.			X
Nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novērsējs.			X

# TEHNISKIE DATI

## Tehniskie dati

<b>Tehniskie dati</b>	<b>143R-II</b>
<b>Motors</b>	
Cilindra tilpums, cm <sup>3</sup>	41,5
Cilindra diametrs, mm	40
Šļūtenes garums, mm	33
Brīvģaitas apgriezienu skaits, apgr./min	2500
Ieteicamais maksimālais apgriezienu skaits, r/min	12000
Izejošās ass ātrums, apgr./min.	8570
Maks. motora jauda saskaņā ar ISO 8893, kW/ apgr./min.	1,47/7500
<b>Aizdedzes sistēma</b>	
Ražotājs/aizdedzes sistēmas tips	Ikeda Denso
Aizdedzes svece	NGK BPMR 7A
Elektrodu attālums, mm	0,6-0,7
<b>Degvielas/ elļošanas sistēma</b>	
Ražotājs/karburatora tips	Walbro WYJ
Benzīna tvertnes tilpums, litri	0,94
<b>Svars</b>	
Svars bez degvielas, griešanas aprīkojuma, un aizsarga, kg	7,2
<b>Trokšņa emisijas</b>	
(skatīt piezīmi.1)	
Skaņas jaudas līmenis, mērits dB(A)	113
Skaņas jaudas līmenis, garantēts L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Trokšņa līmeņi</b>	
(skatīt 2. piezīmi)	
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērits atbilstoši standartiem EN ISO 22868, dB(A), min./maks.:	76/102
<b>Vibrācijas līmenis</b>	
Vibrācijas līmenis rokturī, mērits atbilstoši standartiem EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Tukšģaitā, kreisais/labais rokturis, min.:	2,9/2,4
Tukšģaitā, kreisais/labais rokturis, maks.:	3,1/2,6
Uzņemot apgriezienu, kreisais/labais rokturis, min:	6,9/8,0
Uzņemot apgriezienu, kreisais/labais rokturis, maks.:	7,3/9,2

Piezīme 1: Trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā trokšņa jauda (L<sub>WA</sub>) saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK.

2. piezīme: Ekvivalents trokšņa līmenis tiek aprēķināts pēc laika proporcionāli sadalītās skaņas enerģijas kopsumma dažādos darba apstākļos, balstoties uz sekojošo laika iedalījumu: 1/2 tukšģaitā un 1/2 ar maksimālo apgriezienu skaitu.

**UZMANĪBU!** Trokšņu spiediens pie lietotāja auss un roktura vibrācijas ir mērītas ar visu mašīnas atzīto griešanas aprīkojumu. Tabulā norādīti zemākie un augstākie rādītāji.

## TEHNISKIE DATI

Apstiprināti piederumi	Tips	Griešanas aprīkojuma aizsargaprīkojums, Art. nr.
Zāles asmens/zāles nazis	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 zobu)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330 2-zobu) (Nav paredzēts lietošanai Eiropā)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4-zobu)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3-zobu)	537 33 16-01
Plastmasas nazis	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Trimera galviņa	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Atbalsta plātne	Nekustīga	-

## Garantija par atbilstību EK standartiem

### (Attiecas vienīgi uz Eiropu)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel. +46-36-146500 ar šo apliecina, ka meža tīrīšanas zāģi **Husqvarna 143R-II** sākot ar 2008. gada sērijas numuriem un turpmāk (gada skaitlis, kam seko sērijas numurs, tiek norādīts uz ierīces uzlīmes) atbilst PADOMES DIREKTĪVAS nosacījumiem:

- 1998. g. 22. jūnija "par mašīnām" **98/37/EG**, pielikums IIA.
- 1989. g. 3. maija "par elektromagnētisko saderību" **89/336/EEC**, kā arī pašreiz spēkā esošiem papildinājumiem.
- 2000. g. 8. maija "par trokšņu emisiju apkārtņē" **2000/14/EK**. Atbilstības novērtēšana saskaņā ar V pielikumu. Informāciju par trokšņu emisijām skatīt nodalā Tehniskie dati.

Izmantoti sekojoši standarti: **EN ISO 12100-2, CISPR 12:2005, EN ISO 11806**

Brīvprātīgu tipa kontroli Husqvarna AB uzdevumā ir veikusi TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Japan. Sertifikātu numuri: **AM 50127614**

Husqvarna, 2008.g. 20. februāris



Michael Kullberg, Komercedirektors



# SUTARTINIAI ŽENKLAI

## Simboliai

PERSPĖJIMAS! Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmaplovė ar žoliaplovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.

Visada nešiokite:

- Apsauginį šalną ten, kur gali būti krentančių daiktų
- Pripažintas apsaugines ausines
- Pripažintą akių apsaugą

Maksimalūs darbinio veleno apsisukimai, r/min



Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.



Perspėjimas dėl išmetamųjų ir rikošetu atšokusiu daiktų.



Dirbant šiuo įrenginiu naudotojas turi žiūrėti, kad kiti žmonės ar gyvuliai neprieitų arčiau nei 15 m atstumu.



Aparatai, kuriuose įtaisyti pjaunamieji diskai arba žolės pjovimo įtaisai, gali būti stipriai atmetami į šoną, diskui arba įtaisui prisilietus prie nejudančio daikto. Tai vadinama pjaunamojo įtaiso atšokimu. Pjaunamasis įtaisas gali nupjauti ranką arba koją. Pašalinių asmenų ir gyvūnų neprileiskite arčiau kaip 15 metrų nuo aparato.



Visada mūvėkite pripažintas apsaugines pirštines.



Avėkite tvirtus guminius batus rantytu padu.

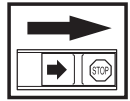


Triukšmo emisijos į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Įrenginio emisija pateikiama skyriuje Techniniai duomenys ir ant lipduko.



**Likusieji ant įrenginio nurodyti simboliai pažymi specialius įvairiose rinkose keliamus sertifikavimo reikalavimus.**

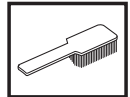
Atlikdami apžiūrą ir/ar jį taisydami išjunkite variklį, o mygtuką nuspauskite į STOP padėtį.



Visada mūvėkite pripažintas apsaugines pirštines.



Būtina nuolatinė priežiūra.



Patikrinkite vizualiai.



Turi būti nešiojama pripažinta akių apsauga.



## Turinys

### SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ..... 105

### TURINYS

Turinys ..... 106

Prieš užvedant atkreipkite dėmesį: ..... 106

### ĮVADAS

Gerbiamas kliente! ..... 107

### KAS YRA KAS?

Valymo pjūklo dalys ..... 108

### BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

Svarbu ..... 109

Asmeninės saugumo priemonės ..... 109

Įrenginio apsauginės dalys ..... 110

Pjovimo įranga ..... 113

### SURINKIMAS

Pritvirtinkite pagrindinį korpusą. .... 115

Valdymo rankenos ir akceleratoriaus rankenėlės montavimas ..... 115

Droselinės sklendės kabelio ir išjungiklio laidų prijungimas ..... 115

Pjovimo geležtės ir žoliapjovės galvutės montavimas ..... 116

Transportavimui skirtu gaubto tvirtinimas ..... 118

Laikymo diržų ir valymo pjūklo tvirtinimo reguliavimas ..... 118

### KAIP ELGTIS SU KURU

Saugumo reikalavimai kurui ..... 119

Kuro maišymas ..... 119

Kuro užpylimas ..... 120

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Patikrinimas prieš užvedant ..... 121

Įjungimas ir išjungimas ..... 121

### PAGRINDINIAI DARBO

Bendrosios darbo instrukcijos ..... 123

### PRIEŽIŪRA

Karbiuratorius ..... 126

Duslintuvas ..... 126

Aušinimo sistema ..... 126

Oro filtras ..... 127

Kuro filtras ..... 127

Kampinė pavara ..... 127

Žvakė ..... 127

Priežiūros grafikas ..... 128

### TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys ..... 129

EB patvirtinimas dėl atitikimo ..... 130

## Prieš užvedant atkreipkite dėmesį:

Atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas.



**PERSPĖJIMAS!** Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugražinamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite pripažintas apsaugines ausines.



**PERSPĖJIMAS!** Be gamintojo leidimo jokių būdu negalima keisti įrenginio konstrukcijos. Visada naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.



**PERSPĖJIMAS!** Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmapjovė ar žoliapjovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

## Gerbiamas kliente!

Sveikiname pasirinkus Husqvarna produktą! Husqvarna tradicijos prasideda 1689 metais, kai karalius Karlas XI ant Huskvarna upelio kranto leido pastatyti fabriką, kuriame buvo pradėtos gaminti muškietos. Ši vieta prie Huskvarna upelio buvo logiška, nes upelis buvo naudojamas hidroenergijai gaminti ir tokiu būdu tarnavo kaip hidroelektrinė. Per tą daugiau nei 300 metų Husqvarna fabriko gyvavimo epochą buvo pagaminta begalė produktų – nuo malkinių krosnių iki modernios virtuvinės įrangos, siuvimo mašinų, dviračių, motociklų ir t. t. 1956 m. rinkai buvo pristatyta pirmoji motorinė vejapjovė, o 1959 m. motorinis pjūklas – veiklos sritys, kuriose Husqvarna specializuojasi šiandien.

Husqvarna – viena iš pasaulyje pirmaujančių miško ir sodo produktų gamintojų šiuo metu, kur didžiausias prioritetas teikiamas kokybei ir darbinėms charakteristikoms. Verslo idėja – kurti, gaminti ir realizuoti morinius produktus miško ir sodo priežiūrai bei statybų ir kompleksų pramonei. Taip pat Husqvarna siekia pirmauti ergonomikos, patogumo naudotojui, saugumo ir ekologiško mąstymo srityse, todėl buvo sukurta visa eilė subtilybių siekiant tobulinti produktus šiose srityse.

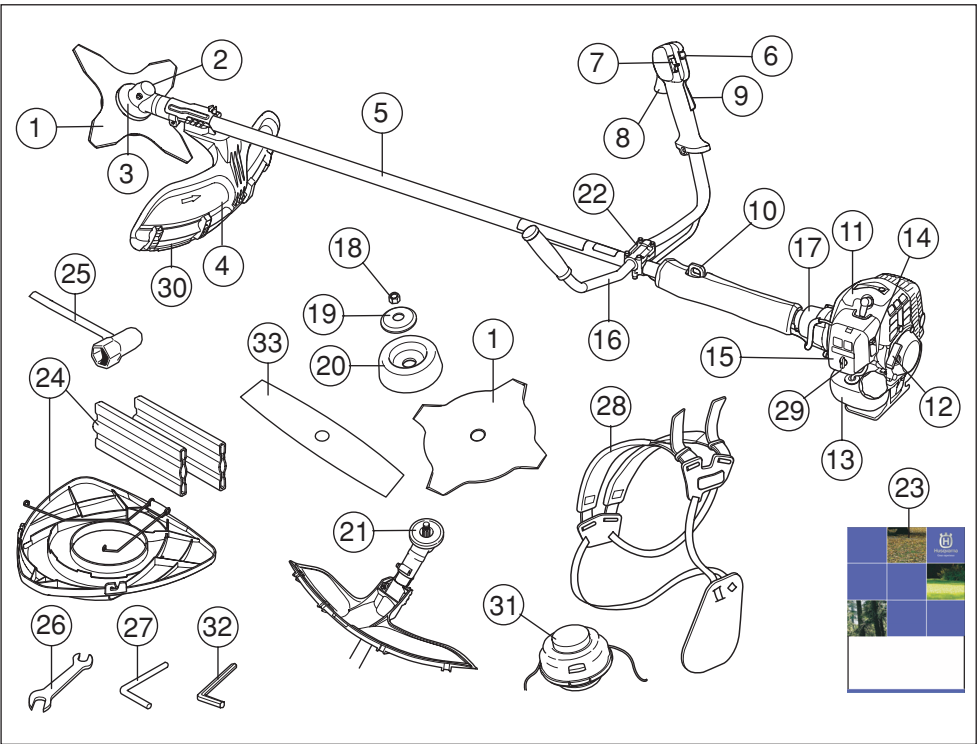
Mes įsitikinę, jog Jūs ir tolimoje ateityje su pasitenkinimu vertinsite mūsų produktų kokybę bei darbinės charakteristikas. Įsigiję nors vieną mūsų produktą, Jums bus suteikta profesionali remonto ir techninio aptarnavimo pagalba, jei kas nors atsitiktų. Jei įrenginį pirkote ne iš mūsų licencijuotų prekybos atstovų, pasiteiraukite jų, kur yra artimiausios techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Mes tikimės, jog Jūs liksite patenkinti savo įrenginiu, kuris išliks Jūsų palydovu ir tolimoje ateityje. Atsiminkite, jog šios naudojimosi instrukcijos yra vertingas dokumentas. Laikydami jį turinio (naudojimas, tech. aptarnavimas, priežiūra ir t. t.), Jūs žymiai prailginsite įrenginio ilgaamžiškumą bei jo panaudojimo vertę. Jei Jūs sumanysite parduoti įrenginį, naujajam savininkui neužmirškite perduoti naudojimosi instrukcijų.

Dėkojame, kad naudojate Husqvarna produktą!

Husqvarna AB pastoviai siekia tobulinti savo produktus, pasilikdama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

## KAS YRA KAS?



### Valymo pjūklų dalys

- |  |  |
|--|--|
| 1 Geležinė (Ne visoms šalims)          | 18 Tvirtinimo veržlė                         |
| 2 Tepimo angos kamštis, kampinė pavara | 19 Atraminis flanšas                         |
| 3 Kampinė pavara                       | 20 Atraminis gaubtas                         |
| 4 Pjovimo įrangos apsauga              | 21 Varantysis diskas                         |
| 5 Stovas                               | 22 Rankenos spaustukas                       |
| 6 Akseleratoriaus įjungimo mygtukas    | 23 Naudojimosi instrukcijos                  |
| 7 Stop mygtukas                        | 24 Apsauginis dėklas (Ne visoms šalims)      |
| 8 Akseleratoriaus gaidukas             | 25 Mechaninis raktas                         |
| 9 Akseleratoriaus gaiduko blokatorius  | 26 Veržliaraktis                             |
| 10 Tvirtinimo kilpa                    | 27 Fiksavimo smeigė                          |
| 11 Cilindro dangtelis                  | 28 Diržas                                    |
| 12 Starterio rankenėlė                 | 29 Kuro siurblys                             |
| 13 Kuro bakas                          | 30 Apsauginio gaubto ilgutvas                |
| 14 Oro sklendė                         | 31 Žoliapjovės galvutė (Ne visoms šalims)    |
| 15 Oro filtro dangtelis                | 32 Šešiakampis raktas                        |
| 16 Valdymo rankena                     | 33 Ašmenys su 2 dantukais (Ne visoms šalims) |
| 17 Sankabos dangtelis                  |  |

# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## Svarbu

### SVARBU!

Įrenginys yra skirtas tik žolės pjovimui.

Prie įrenginio variklio Jūs galite naudoti tik skirytą Techniniai duomenys rekomenduojamą pjovimo įrangą.

Niekada nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, jei vartojote alkoholi ar vaistus, kurie gali turėti įtakos Jūsų regėjimui, nuovokai ar koordinacijai.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemones.

Niekada nenaudokite įrenginio, kurio konstrukcija yra modifikuota, lyginant su gamyklos standartu.

Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo įrenginio. Reguliariai tikrinkite detales, atlikite testus ir priežiūros darbus, nurodytus šioje instrukcijoje. Kai kurias priežiūros operacijas ir aptarnavimo darbus gali atlikti tik tam paruošti kvalifikuoti specialistai. Žr. nuorodas Priežiūra.

Prieš įjungiant aparatą būtina sumontuoti visus dangčius, apsaugus ir rankenas. Patikrinkite, ar nepažeistas uždegimo žvakės dangtelis ir uždegimo laidas, kad išvengtumėte elektros smūgio.

Naudotojas turi žiūrėti, kad žmonės ar gyvuliai dirbant šiuo įrenginiu neprieitų arčiau nei 15 m atstumu. Kai darbo vietoje dirba keli naudotojai, turi būti išlaikomas ne mažesnis kaip dvigubas medžio aukščio saugus atstumas, bet ne mažiau nei 15 m.



**PERSPĖJIMAS!** Šio aparato uždegimo sistema darbo metu sudaro elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms aplinkybėms, šis laukas gali trikdyti širdies stimuliatorių veikimą. Siekdami sumažinti rimto arba mirtino sužeidimo pavojų, rekomenduojame asmenims, naudojantiems širdies stimulatorius, pasitarti su savo gydytoju ir širdies stimulatoriaus gamintoju prieš dirbant su šiuo aparatu.



**PERSPĖJIMAS!** Veikiantis variklis uždaroje arba blogai ventiliuojamoje patalpoje gali mirtinai sužeisti nuo uždegimo arba apsinuodijimo anglies monoksidu.

## Asmeninės saugumo priemonės

### SVARBU!

Neatsargiai ar neteisingai naudojamas valymo pjūklas, krūmapjovė ar žoliapjovė gali tapti pavojingais įrankiais, galinčiais sunkiai ar net lemtingai sužeisti naudotoją ar kitus. Todėl ypač svarbu perskaityti ir suprasti šias naudojimosi instrukcijas.

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite atitinkamų tarnybų pripažintas asmenines saugumo priemones. Asmeninės saugumo priemonės nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti Jums tinkamiausias priemones.



**PERSPĖJIMAS!** Naudojant apsaugines ausines, būkite atidus dėl įspėjamųjų signalų ar garsų. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.

### ŠALMAS

Apsauginį šalmapį ten, kur gali būti krentančių daiktų



### APSAUGINĖS AUSINĖS

Nešiokite pakankamomis garso slopinimo savybėmis pasižyminčias apsaugines ausines.



### AKIŲ APSAUGA

Visada nešiokite akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir pripažinti apsauginiai akiniai. Pripažinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka ANSI Z87.1 JAV arba EN 166 ES šalims standartą.



### PIRŠTINĖS

Prireikus mėvėkite pirštines, pvz., tvirtinant pjovimo įrangą.



# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## GUMINIAI BATAI

Avėkite aulinius batus plieniniu pirštų gaubteliu ir rantių padu.



## APRANGA

Dėvėkite iš stiprios medžiagos pagamintą darbinę aprangą ir venkite plevėsuojančių skvernų, kurie gali užkibti ant krūmokšnių bei šakų. Visada vilkėkite patvarias ilgas kelnes. Nenešiokite papuošalų, trumpų kelnių, ar sandalų ir nevaikščiokite basomis. Žiūrėkite, kad plaukai nekristų žemiau pečių.

## PIRMOSIOS PAGALBOS VAISTINĖLĖ

Netoliese visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlą.



## Įrenginio apsauginės dalys

Šiame skyriuje pasakojama apie įvairius įrenginio saugos elementus, aiškinama, kaip jie veikia, patariama, kaip juos prižiūrėti ir tvarkyti, jei norite, kad pjūklas dirbtų gerai ir saugiai. Žr. skyrių Kas yra kas?, jei norite pamatyti, kur kokia detalė yra Jūsų įrenginyje.

Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir/arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jei Jums reikia papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausias aptarnavimo dirbtuves.

**SVARBU!** Įrenginio priežiūra ir taisyimas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač liečia įrenginio apsauginę įrangą. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Perkant mūsų produktus, mes garantuojame profesionalų aptarnavimą ir priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.

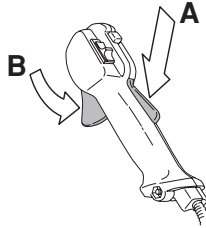


**PERSPĖJIMAS!** Niekada nesinaudokite įrenginiu, jei jo apsauginė įrangą yra netvarkinga. Jo apsauginė įrangą turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno kontrolės reikalavimo, kreipkitės į remonto dirbtuves.

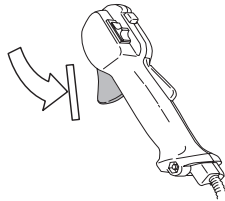
## Akseleratoriaus gaiduko blokatorius

Akseleratoriaus gaiduko blokatorius skirtas apsaugoti šį gaiduką nuo netyčinio paspaudimo. Paspaudus apsaugos užraktą (A) (tai įvyksta automatiškai, kai jūs suspaudžiate pjūklo rankeną), šis leidžia valdyti akseleratoriaus gaiduką (B).

Kai paleisite rankeną, akseleratoriaus gaidukas ir jo apsauginis blokatorius grįš į pradinę padėtį. Šį judesį kontroliuoja dvi specialios spyruoklės. Nedirbant pjūkle akseleratoriaus gaidukas automatiškai užsiblokuoja laisvos eigos padėtyje.



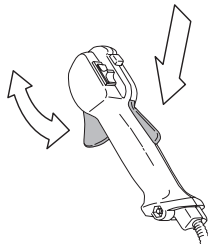
Patikrinkite, ar laisvoje eigoje akseleratorius yra užblokuotas, o akseleratoriaus gaiduko blokatorius yra savo pirminėje padėtyje.



Paspauskite gaiduko blokatorių ir patikrinkite, ar jis gįžta į pirminę padėtį, kai jį atleidžiate.



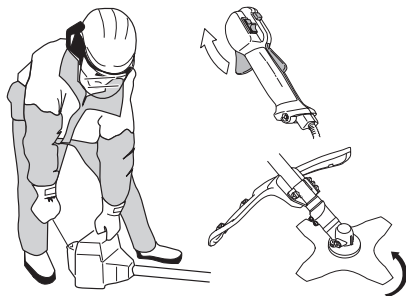
Patikrinkite, ar akseleratorius ir jo gaiduko blokatorius laisvai junginėjasi, ir ar gerai veikia jų spyruoklių sistema.



Žr. nuorodą Įjungimas. Užveskite įrenginį ir stipriai spūstelkite akseleratoriaus gaiduką. Atleiskite akseleratorių ir patikrinkite, ar pjovimo įrangą sustoja ir daugiau nejuda. Jei pjovimo įrangą

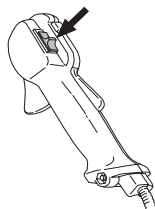
# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

sukasi esant laisvai eigai, patikrinkite karbiuratoriaus laisvosios eigos nustatymus. Žr. nuorodas Priėžiūra.



## Stop mygtukas

Stop mygtuką paspauskite, kai norite išjungti variklį.

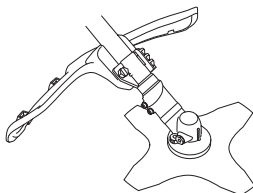


Užveskite variklį ir patikrinkite, ar jis sustoja nuspaudus stop mygtuką.

## Pjovimo įrangos apsauga



Šis skydas yra skirtas apsaugoti naudotoją nuo link jo lekiančių skiedrų. Skydas taip pat neleidžia naudotojui netyčia prisiliesti prie pjovimo įrangos.



Patikrinkite, ar apsauginis skydas nepažeistas ir neįskilęs. Smūgio deformuotą ar įskilusį apsauginį skydą pakeiskite.

Specifinei pjovimo įrangai visada naudokite tik rekomenduojamą apsaugą. Žr. skyrių Techniniai duomenys.

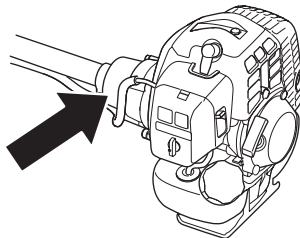


**PERSPĖJIMAS!** Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengta pripažinta apsauga. Žr. skyrių Techniniai duomenys. Jei sumontuota netinkama ar netvarkinga apsauga, gali būti sunkių sužeidimų priežastimi.

## Antivibracinė sistema



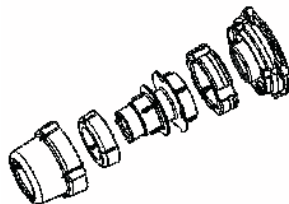
Jūsų įrenginys turi antivibracinę sistemą, kuri iki minimumo sumažina vibraciją ir leidžia sėkmingiau dirbti.



Neteisingai suvynioto lynelio ar atšipusio, netinkamos pjovimo įrangos (netinkamo tipo ar netinkamai pagalastos, žr. nuorodas Geležtės galandymas) naudojimas padidina vibraciją.

Antivibracinė sistema sumažina vibraciją, kuri iš variklio ir grandinės persiduoda į įrenginio rankenas.

Reguliariai tikrinkite antivibracinės sistemos detales: jos turi būti nepažeistos ir nedeformuotos.



Patikrinkite, ar antivibracinės sistemos detalės yra sveikos ir gerai pritvirtintos.

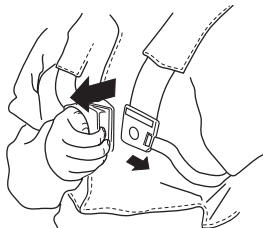


**PERSPĖJIMAS!** Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnesnės sveikatos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pajutę somatinius negalavimo požymius, kreipkitės į gydytoją. Pirmieji simptomai gali būti: kūno tirpimas, jautrumo praradimas, peršėjimas, smelkimas, skausmas, sumažėjusi jėga ar silpnumas, odos spalvos ar jos struktūros pakitimai. Šie simptomai paprastai pasirodo ant pirštų, rankų ar riešų. Rizika padidėja esant žemai temperatūrai.

# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## Greito atsegimo mechanizmas

Kaip saugumo priemonė, priekyje yra lengvai prieinamas greito atsegimo mechanizmas, jei užsidegtų variklis ar esant kitai situacijai, kai reikia greitai nusimesti įrenginį ir diržų sistemą. Žr. nuorodas Laikymo diržų ir valymo pjūklų tvirtinimo reguliavimas.

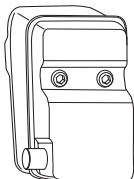


Patikrinkite, ar laikymo diržai yra tinkamai sureguliuoti. Kai laikymo diržai ir įrenginys yra sureguliuoti, patikrinkite, ar veikia laikymo diržų greito atsegimo mechanizmas.

## Duslintuvas

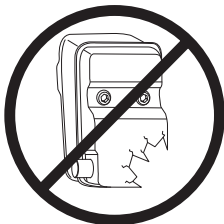


Duslintuvas iki minimumo sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia variklio išmetamąsias dujas.

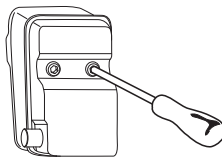


Kai naudojate duslintuvą, labai svarbu laikytis kontrolės, priežiūros ir taisymo instrukcijų.

Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingu duslintuvu.



Reguliariai tikrinkite, ar duslintuvas yra saugiai pritvirtintas prie įrenginio.



**PERSPĖJIMAS!** Duslintuvo viduje yra chemikalai, kurie gali turėti kancerogeninių medžiagų. Venkite kontakto su šiais elementais, jei duslintuvas yra pažeistas.

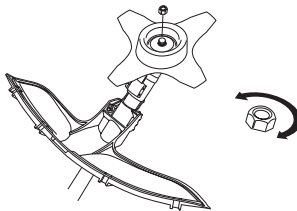


**PERSPĖJIMAS!** Atsiminkite, kad: Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jos gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Todėl niekada neužveskite įrenginio uždaroje patalpoje ar netoliese degių medžiagų!

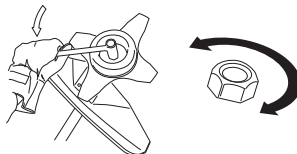
## Tvirtinimo veržlė



Kai kurių tipų pjovimo įrangai tvirtinimui naudojama tvirtinimo veržlė.



Tvirtinant, veržlę sukite prieš pjovimo įrangos sukimosi kryptį. Nuimant, veržlę sukite pjovimo įrangos sukimosi kryptimi. (PASTABA! Veržlė turi kairinį sriegį.) Uždedamu veržliarakčiu užveržkite veržlę.



Tvirtinamosios veržlės plastmasinis žiedas negali būti nusidėvėjęs taip, kad jį būtų galima sukti pirštais. Žiedas turi išlaikyti ne mažiau kaip 1,5 Nm. Veržlė turi būti pakeista maždaug po 10 prisukimų.



# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## Pjovimo įranga

Šiame skyrelyje rašoma, kaip pasirinkti ir prižiūrėti pjovimo įrangą, jei norite:

- Sumažinti įrenginio atotrūkimo pavojų.
- Išgauti maksimalią pjovimo jėgą.
- Prailginti pjovimo įrangos tarnavimo laiką.

### SVARBU!

Pjovimo įrangą naudokite tik su mūsų rekomenduojama apsauga! Žr. skyrių Techniniai duomenys.

Žiūrėkite į pjovimo įrangos nuorodas tam, kad galėtumėte tinkamai įdėti pjovimo lynelį bei parinkti tinkamą lynelio skersmenį.

Geležtės pjovimo ašmenys turi būti gerai ir teisingai pagalasti! Laikykitės mūsų rekomendacijų. Taip pat perskaitykite instrukciją ant pjovimo geležtės įpakavimo.



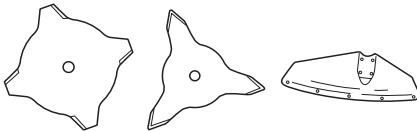
**PERSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami bet ką dirbti su pjovimo įranga visada pirmiausia išjunkite variklį. Net atleidus akseleratoriaus gaiduką ji kurį laiką dar sukasi. Prieš pradėdami dirbti prie šios įrangos įsitikinkite, ar pjovimo įranga visiškai sustojo, nuo žvakės nuimkite laidą.



**PERSPĖJIMAS!** Netinkama pjovimo įranga arba neteisingai pagalasta geležtė padidina atotrūkimo smūgių pavojų.

## Pjovimo įranga

Žolės pjovimo geležtė ir žolės pjovimo peilis yra skirti stambesnės žolės valymui.



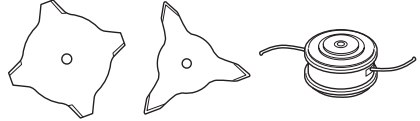
Žoliapjovės galvutė yra skirta žolės pjovimui.



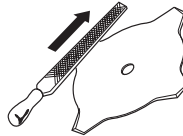
## Esminės taisyklės



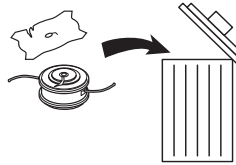
Pjovimo įrangą naudokite tik su mūsų rekomenduojama apsauga! Žr. skyrių Techniniai duomenys.



Geležtės pjovimo ašmenys turi būti gerai ir teisingai pagalasti! Laikykitės mūsų instrukcijų ir naudokite rekomenduojamą dildę ir šablono. Blogai pagalasta ar sugadinta geležtė padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.



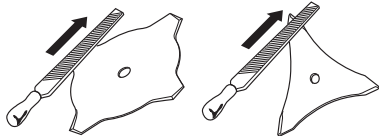
Tikrinkite, ar pjovimo įranga nepažeista ir neįskilusi. Pažeista pjovimo įranga turi būti nedelsiant pakeista.



## Žolės pjovimo peilio bei žolės pjovimo geležtės galandymas



- Norėdami teisingai pagalsti, žiūrėkite į pjovimo įrangos įpakavimą. Pjovimo geležtė ir peilis galandami paprasta plokščia dilde.
- Vienodai galąskite visas briaunas, kad būtų išlaikyta pusiausvyra.



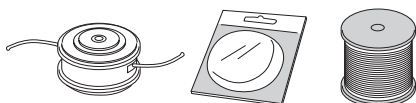
**PERSPĖJIMAS!** Visada išmeskite sulenktą, kreivą, įtrūkusią, suskilusią ar kitaip pažeistą geležtę. Niekada nesistenkite ištiesinti ir vėl naudoti geležtės. Naudokite tik originalias nurodyto tipo geležtes.

## Žoliapjovės galvutė

### SVARBU!

Visada įsitikinkite, kad žoliapjovės lynelis būtų tampriai ir tolygiai užvyniotas ant būgnelio, priešingu atveju įrenginyje atsiras sveikatai žalinga vibracija.

- Naudokite tiktai siūlomo tipo žoliapjovės galvutes ir žoliapjovės lynelį. Šie produktai yra išbandyti gamintojo ir parinkti pagal atitinkamo variklio galingumą. Tai ypač svarbu, kai naudojama pilnai automatizuota žoliapjovės galvutė. Naudokite tik mūsų rekomenduojamą pjovimo įrangą. Žr. skyrių. Techniniai duomenys.



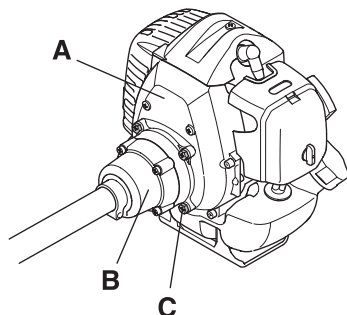
- Paprastai mažesniam pjovimo įrenginiui reikia mažesnių galvučių ir atvirkščiai. Taip yra todėl, kad žoliapjovės galvutė ir iš jos išsikišusį lynelį variklis turi sukti tam tikra jėga ir nustatyti spinduliu bei įveikti pjaunamos žolės pasipriešinimą.
- Taip pat svarbus ir lynelio ilgis. Ilgesniams lyneliui sukti reikia stipresnio variklio nei to paties storio trumpesniams lyneliui.
- Patikrinkite, ar nepažeistas prie apsauginio žoliapjovės skydelio pritvirtintas peilis. Jis naudojamas nupjauti lynelį reikiamo ilgio.
- Jei norite pailginti lynelio tarnavimo laiką, kelioms paroms pamerkite jį į vandenį. Lynelis taps atsparesnis ir ilgiau laikys.

## SURINKIMAS

### Pritvirtinkite pagrindinį korpusą.



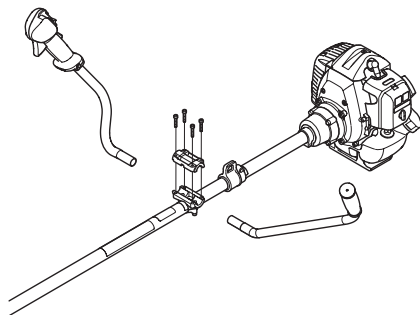
Variklį (A) pritvirtinkite prie vamzdžio (B) keturiais sraigtais (C).



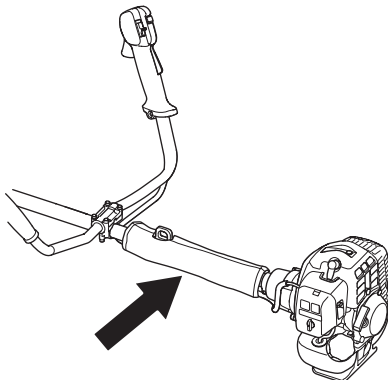
### Valdymo rankenos ir akceleratoriaus rankenėlės montavimas



• Rankeną įstatykite į rankenos apkaabą, esančią ant veleno, ir priveržkite keturiais sraigtais.



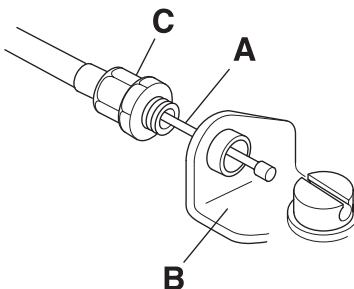
• Apsauginę movą uždėkite kaip parodyta diagramoje



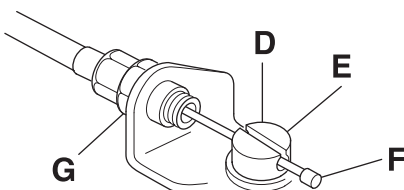
### Droselinės sklendės kabelio ir išjungiklio laidų prijungimas



- 1 Nuimkite oro filtro dangtelį.
- 2 Prakiškite droselinės sklendės kabelį (A) pro karbiuratoriaus laikytuvą (B), tada iki galo prisukite kabelio reguliatoriaus įvorę (C) prie karbiuratoriaus laikytuvo.



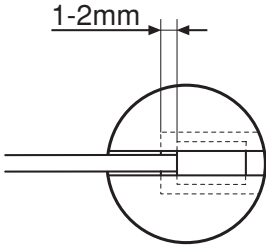
- 3 Tvirtklį su išėma (D) uždėkite ant karbiuratoriaus taip, kad kabelio antgalio (F) įdubusi anga (E) būtų nukreipta nuo kabelio reguliatoriaus įvorės.



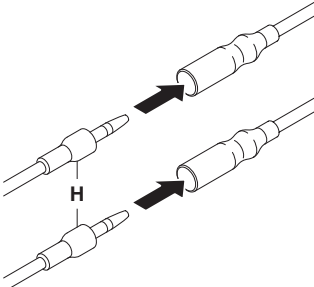
- 4 Pasukite karbiuratoriaus droselinės sklendės kumštelį ir droselinės sklendės kabelį prakiškite per išėmą, esančią tvirtiklyje su išėma; kabelio antgalis būtina turi įsisprausti į įdubusią angą.

## SURINKIMAS

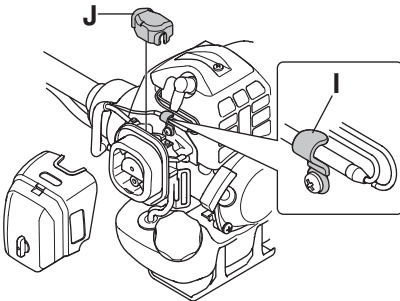
- Keletą kartų paspauskite droselinės sklendės spragtuką ir patikrinkite, ar jis veikia tinkamai.
- Sureguliuokite kabelio regulatoriaus įvorę taip, kad ant karbiuratoriaus droselinės sklendės kumšteliu esantis stabdiklis vos liestųsi su droselinės sklendės stabdikliu, o visiškai nuspaudus droselinės sklendės spragtuką tarp kabelio antgalio ir tvirtiklio su išėmomis liktų 1–2 mm tarpas.



- Tinkamai sureguliuavę droselinės sklendės kabelį, užveržkite fiksavimo veržlę (G).
- Išjungiklio laidus (H) prijunkite prie atitinkamų variklio jungčių. Laidų poliarškumas nėra svarbus.



- Perdenkite ir spaustuku (I) užfiksukite išjungiklio laidus bei jungtis.



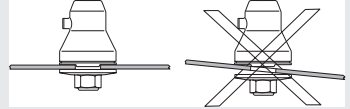
- Uždėkite gaubtą nuo dulkių (J).
- Vėl uždėkite oro filtro dangtį.

## Pjovimo geležtės ir žoliapjovės galvutės montavimas



### PERSPĖJIMAS!

Montuojant pjovimo įrangą labai svarbu, kad varantysis diskas/atraminio flanšo reguliuojanti dalis pataikytų tiksliai į pjovimo įrangos centro angą. Neteisingai surinkta pjovimo įranga gali būti sunkių ir/ar lemtingų sužeidimų priežastimi.



**PERSPĖJIMAS!** Jokiomis sąlygomis nenaudokite pjovimo įrangos, jei neįrengta pripažinta apsauga. Žr. skyrių Techniniai duomenys. Jei sumontuota netinkama ar netvarkinga apsauga, gali būti sunkių sužeidimų priežastimi.

**SVARBU!** Pjovimo arba žolės pjovimo geležtes galima naudoti, jei įrenginys turi tinkamą valdymo rankeną, geležtės apsaugą ir laikymo diržus.

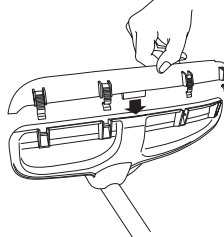
## Papildomos apsaugos montavimas



**PASTABA!** Papildomą apsaugą reikia sumontuoti visada, kai ruošiamasi dirbti naudojant žoliapjovės galvutę/plastikinius peilius ir derinamąją apsaugą. Papildomą apsaugą visada reikia nuimti prieš pradėdant darbą, kurio metu bus naudojamas žolės pjovimo peilis ir derinamoji apsauga.

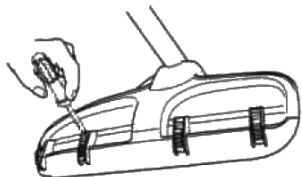
Geležtės apsauga/derinamoji apsaugos įranga (A) prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama vienu varžtu.

Kreipiamają papildomos apsaugos detalę įkiškite į derinamosios apsaugos angą. Tada papildomą apsaugą spauskite į apsaugą su keturiais sparčiaisiais fiksatoriais tol, kol pasigirs spragtelėjimas.



## SURINKIMAS

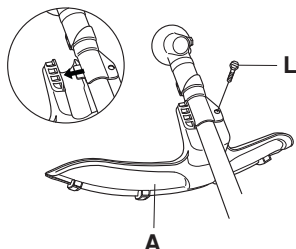
Apsaugos pratęsimą lengva nuimti atsuktuvu, žr. iliustraciją.



### Geležties apsaugos, žolės pjovimo geležties bei žolės peilio montavimas

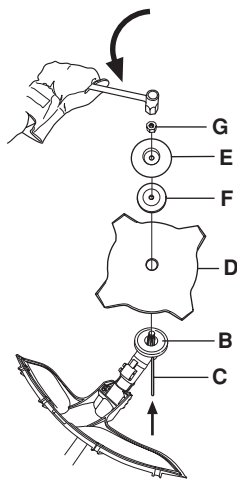


- Geležties apsauga/derinama apsaugos įranga (A) prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama vienu varžtu (L). Naudokite rekomenduojamą geležties apsaugą. Žr. skyrių Techniniai duomenys. PASTABA! Įsitinkinkite, kad papildoma apsauga nuimta.



- Varantįjį diską (B) pritvirtinkite prie darbinio veleno.
- Sukite darbinį veleną tol, kol viena iš varančiojo disko angų atsistos ties skylę pavarų dėžėje.
- Į angą įkiškite fiksavimo smeigę (C), kad ji gerai pritvirtintų veleną.
- Geležtę (D), atraminį gaubtą (E) ir atraminį flanšą (F) uždėkite ant darbinio veleno.
- Uždėkite veržlę (G). Veržlės prisukimo momentas yra 35–50 Nm (3,5–5 kpm). Naudokite uždedamą veržliaraktį iš įrankių rinkinio. Rakto rankeną laikykite kiek galima arčiau

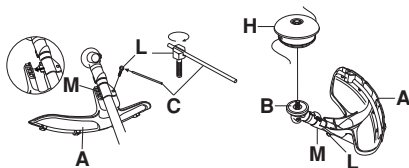
geležties apsaugos. Veržlę priveržiama sukant raktą prieš žoliapjovės sukimosi kryptį (PASTABA! kairinis sriegis).



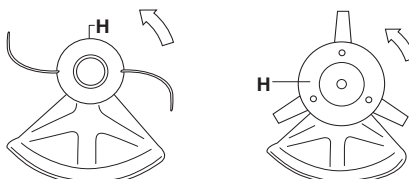
### Žoliapjovės apsaugos ir žoliapjovės galvutės montavimas



- Pritvirtinkite žoliapjovės darbui su galvute skirtą apsaugą (A). PASTABA! Įsitinkinkite, kad sumontuota papildoma apsauga.



- Žoliapjovės apsauga/derinamosios apsaugos įranga prikabinama prie atramos ant stovo ir priveržiama varžtu (L).
- Varantįjį diską (B) pritvirtinkite prie darbinio veleno.
- Sukite darbinį veleną tol, kol viena iš varančiojo disko angų atsistos ties skylę pavarų dėžėje.
- Į angą įkiškite fiksavimo smeigę (C), kad ji gerai pritvirtintų veleną.
- Sukite žoliapjovės galvutę/plastikinius peilius (H) prieš sukimosi kryptį.

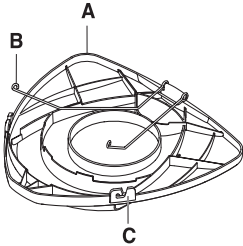


- Norėdami nuimti žoliapjovės galvutę, vykdykite nurodymus atvirkštine tvarka.

## Transportavimui skirto gaubto tvirtinimas

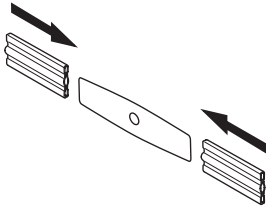


- Geležtę įstatykite į transportavimo apsaugą (A).
- Įspauskite du fiksiatorius (B) į lizdus (C), kad užfiksuotumėte transportavimo apsaugą.



## Ašmenys su 2 dantukais

- Geležtę įstatykite į transportavimo apsaugą.



## Laikymo diržų ir valymo pjūklų tvirtinimo reguliavimas

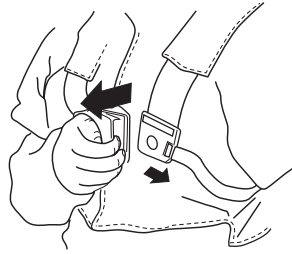


**PERSPĖJIMAS!** Dirbdami valymo pjūklų, visada jį pritvirtinkite prie laikymo diržų. Kitu atveju Jums bus sunku saugiai valdyti valymo pjūklą, ir galite sužeisti save arba kitus. Niekada nenaudokite laikymo diržų su sugedusiu greito atsegimo mechanizmu.

## Greito atsegimo mechanizmas

Priekyje yra lengvai prieinamas greito atsegimo mechanizmas. Pasinaudokite juo, jei užsidedgtų variklis ar esant kitai avarinei

situacijai, kai reikia greitai išsilaisvinti nuo laikymo diržų ir įrenginio.



## Tolygi pečių apkrova

Gerai sureguliuota diržų sistema ir subalansuotai pritvirtintas įrenginys žymiai palengvina darbą. Sureguliuokite laikymo diržus taip, kad būtų patogų dirbti. Šoninius dirželius įtempkite taip, kad svoris būtų vienodai paskirstytas abiem pečiams.



## Teisingas aukštis

Sureguliuokite petnešą taip, kad pjovimo įranga būtų lygiagrečiai žemės paviršiui.



## Teisingas balansas

Pjovimo įrangą lengvai nuleiskite žemyn. Pastumkite tvirtinimo kilpą, kad teisingai subalansuotumėte valymo pjūklą.



# KAIP ELGTIS SU KURU

## Saugumo reikalavimai kurui

Nebandykite užvesti įrenginio:

- 1 Jei ant jo užpylėte degalų. Pirmiausia viską švariai nušluostykite ir kuro likučiams leiskite išgaruoti.
- 2 Jei Jūs apsiopylėte degalais ar apipyliote drabužius, persirenkite. Nuplaukite tas kūno dalis, ant kurių užlašėjo kuras. Naudokite muilą ir vandenį.
- 3 Jei degalai varva iš įrenginio. Reguliariai tikrinkite kuro bako ir kuro žarnelių sandarumą.

## Pervežimas ir laikymas

- Įrenginį ir kurą laikykite ir pervežkite taip, kad kuras nevarvėtų ir nedarant netoli kibirkščių ar atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių įrenginių, elektrinių variklių, elektros jungiklių/rozečių ar šilumos katilų.
- Degalus visada laikykite ir pervežkite tik tam skirtuose pripažintuose bakuose.
- Jei įrenginiu nesiruošiate dirbti ilgesnį laiko tarpą, ištuštinkite degalų baką. Artimiausioje degalinėje paklauskite, kur išpilti nereikalingus degalus.
- Jei įrenginiu nesiruošiate naudotis ilgesnį laiko tarpą, užtikrinkite, kad jis būtų gerai išvalytas ir jam atliktas pilnas aptarnavimas.
- Įrenginį transportuokite ar laikykite visada pritvirtinę apsauginį pjovimo įrangos dėklą.
- Norint išvengti atsitiktinio variklio užvedimo, būtina visada nuimti žvakės antgalį, jei įrenginys bus ilgą laiką nenaudojamas, lieka be priežiūros bei atliekant visus techninės priežiūros darbus.



**PERSPĖJIMAS! Būkite atsargus su kuru. Saugokitės atviros liepsnos, sprogmų ir nekvėpuokite degalų garais.**

## Kuro maišymas

**PASTABA!** Įrenginio variklis yra dvitaktis ir jam varyti visada reikia naudoti benzino ir dvitaktio variklio alyvos mišinį. Labai svarbu tiksliai išmatuoti įmaišomos alyvos kiekį, kad būtų gautas tinkamas mišinys. Maišant nedidelius degalų kiekius net nedidelis netikslumas gali turėti didelės įtakos mišinio santykiui.



**PERSPĖJIMAS! Degalai ir degalų garai yra labai degūs ir gali rimtai sužeisti jus įkvėpus ir jiems liečiantis su oda. Todėl būkite atsargūs dirbdami su degalais, užtikrinkite gerą oro ventiliaciją.**

## Benzinas



**PASTABA!** Mišiniui visada naudokite kokybišką alyva maišytą benzina, kurio oktaninis skaičius yra ne mažesnis kaip 90 (RON). Jei Jūsų įrenginyje yra katalizatorius (žr. skyrelį „Techniniai duomenys“), visada turi būti naudojamas kokybiškas alyva maišytas benzinas. Benzinas su švino priedais gadina katalizatorius.

Jei rinkoje yra ekologiško benzino, taip vadinamo alkilato benzino, reikia naudoti jį.



- Žemiausias rekomenduojamas oktaninis skaičius turi būti 90 (RON). Jei naudojate mažesnį nei 90 oktaninio skaičiaus benzina, variklis gali pradėti kaiti. Dėl to pradeda kilti jo temperatūra, o tai gali sukelti rimtus variklio gedimus.
- Kai nuolat dirbate dideliais variklio sukiais, siūlome naudoti dar didesnio oktaninio skaičiaus benzina.

## Dvitaktė alyva

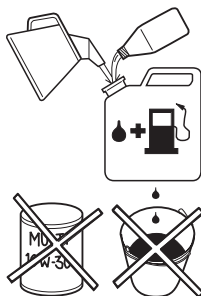
- Norėdami pasiekti geriausių rezultatą ir darbinės charakteristikas, naudokite HUSQVARNA dvitaktę variklių alyva, kuri yra specialiai sukurta mūsų oru aušinamiems dvitaktiams varikliams.
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems varikliams, vadinamosios alyvos pakabinamiems varikliams (TCW).
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtaktiams varikliams.
- Blogos kokybės alyva ar per riebus alyvos / kuro mišinys gali pakenkti katalizatoriaus funkcijai ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Mišinio proporcija  
1:50 (2%) su HUSQVARNA dvitakte alyva.  
1:33 (3%) su kitomis alyvomis yra skirta oru aušinamiems dvitaktiams varikliams; skirti JASO FB/ISO EGB.

Benzinas, litrai	Dvitaktė alyva, litrai	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# KAIP ELGTIS SU KURU

## Maišymas

- Benziną ir alyvą visada maišykite švariame kurui skirtame bakelyje.
- Visada pirmiausiai supilkite pusę numatomo naudoti benzino. Tada supilkite visą reikalingą alyvos kiekį. Išmaišykite (suplakite) kuro mišinį. Supilkite likusią benzino dalį.
- Gerai išmaišykite (suplakite) kuro mišinį, prieš pildami jį į įrenginio baką.



- Kuro mišinio neruoškite daugiau kaip 1 mėnesiui į priekį.
- Jei kurį laiką įrenginio nenaudojate, ištuštinkite ir išvalykite kuro baką.

## Kuro užpylimas



**PERSPĖJIMAS!** Šios saugumo priemonės sumažins gaisro pavojų:

**Arti kuro nerūkykite ir nestatykite šiltų daiktų.**

**Prieš užpildami kurą, visada išjunkite variklį.**

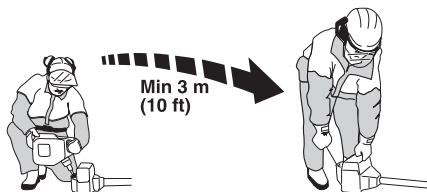
**Išjunkite variklį ir prieš pildami kurą leiskite jam keletą minučių atvėsti.**

**Pildami degalus, iš lėto atsukite kuro bako dangtelį tam, kad palaipsniui išsilygintų galintis bake susidaryti garų spaudimas.**

**Supylę degalus, kruopščiai užsukite kuro bako dangtelį.**

**Prieš užvesdami įrenginį, visada panešėkite jį toliau nuo kuro pylimo vietos.**

- Naudokite degalų baką su apsauga nuo perpilimo.
- Nušluostykite kuro bako dangtelį. Į kuro baką patekę nešvarumai kenkia eksploatacijai.
- Prieš užpildami degalus, gerai suplakite kanistrą ir išmaišykite kuro mišinį.



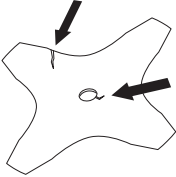


# ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

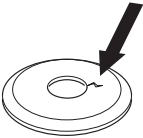
## Patikrinimas prieš užvedant



- Niekada nenaudokite įrenginio be apsauginio skydo ar su netvarkinga apsauga.
- Prieš užvedant įrenginį visi dangteliai turi būti teisingai pritvirtinti ir nedeformuoti.
- Apžiūrėkite geležtę ir įsitikinkite, ar nėra įskilę jos ašmenys ar prie centro angos. Dažniausiai įtrūkimai atsiranda dėl to, jog galandant ašmenų apačioje susiformuoja aštrūs kampai arba dažnai naudojama geležtė atšipusiais ašmenimis. Geležtę su įtrūkimais išmeskite .



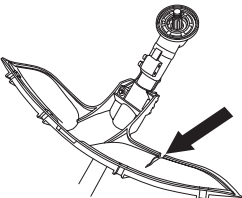
- Patikrinkite, ar nuo ilgalaikio naudojimo ar nuo per stipraus priveržimo nėra įskilęs atraminis flanšas. Pakeiskite atraminį flanšą, jei pastebėjote įtrūkimus.



- Patikrinkite, ar tvirtinimo veržlė neprarado veržiamosios jėgos. Veržlė turi išlaikyti nors 1,5 Nm sukimosi momentą. Tvirtinamą veržlę reikia veržti 35–50 Nm jėga.

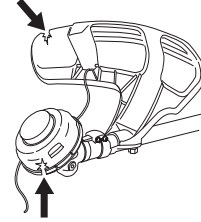


- Patikrinkite, ar geležtės apsauga nėra pažeista ar įtrūkusi. Pakeiskite geležtės apsaugą, jei ji yra deformuota ar įtrūkusi.



- Patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė ir žoliapjovės apsauginis skydas nėra pažeisti ir neįtrūkę. Pakeiskite žoliapjovės

galvutę ar žoliapjovės apsauginį skydą, jei jie yra deformuoti ar įtrūkę.



## Įjungimas ir išjungimas



**PERSPĖJIMAS!** Prieš užvesdami įrenginį, prie stovo turi būti pritvirtintas sukomplektuotas sankabos dangtelis, nes priešingu atveju sankabos būgnelis gali nukristi ir rimtai sužeisti.

Prieš užvesdami įrenginį, visada panešėkite jį toliau nuo kuro pylimo vietos. Įrenginį padėkite ant tvirto pagrindo. Stebėkite, kad pjovimo įranga nieko neužkabintų.

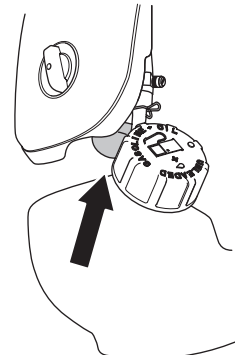
Stebėkite, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną, nes atsiras sunkių sužeidimų pavojus. Saugus atstumas yra 15 m.

## Užvedimas



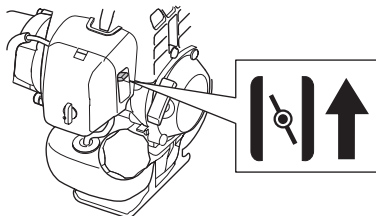
**Degimas:** Stop mygtuką sturmtelkite į start padėtį.

**Kuro siurblys:** Keletą kartų paspauskite kuro siurblio guminę pūslelę, kol kuras užpildys pūslelę. Pūslelės nereikia pilnai pripildyti.



# IJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

**Sklandė:** Nustatykite sklandės reguliatorių į sklandės padėtį.



**PERSPĖJIMAS!** Variklio paleidimo metu, patraukus oro sklendę ar esant dideliems laisvos eigos sūkiams, iškart pradeda sukintis pjovimo įranga.

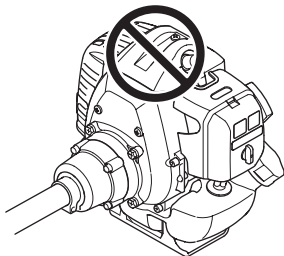
Kaire ranka spauskite įrenginio korpusą prie žemės (PASTABA! Ne koja!). Paimkite paleidimo rankenėlę, dešine ranka lėtai traukite paleidimo trosą, kol pajusite pasipriešinimą (paleidimo dantys susikabins), tada patraukite greitai ir stipriai. **Niekada nevyنيokite starterio lynelio sau ant rankos.**

Kai variklis pradeda vestis, tuoj pat gražinkite oro sklendę į pradinę padėtį. Kartokite šį veiksmą tol, kol variklis nepradės veikti. Varikliui užsivedus, spūstelėkite akseleratorių, o variklio sklendė automatiškai prisivers.

**PASTABA!** Staigiai nepaleiskite pilnai ištrauktos starterio rankenėlės. Tai gali pakenkti įrenginiui.

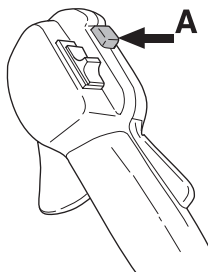


**PASTABA!** Stebėkite, kad nė viena jūsų kūno dalis nesiliestų su pažymėtu plotu. Jei patronas sugedęs, kontakto su juo metu gali atsirasti odos nudegimų arba kilti elektros smūgio pavojus. Visada mūvėkite pirštines. Niekada nesinaudokite prietaisu, kurio patronas yra sugedęs.



## Akseleratoriaus rankenėlei su akseleratoriaus įjungimo užraktu:

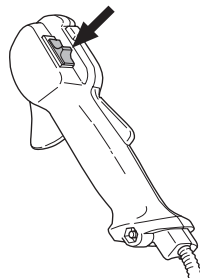
Dideli laisvos eigos sūkių gaunami pirmiausiai nuspaudus akseleratoriaus gaiduko užraktą ir akseleratoriaus gaiduką, o po to ir akseleratoriaus įjungimo mygtuką (A). Atleiskite akseleratoriaus gaiduko užraktą ir akseleratoriaus gaiduką, o vėliau ir akseleratoriaus įjungimo mygtuką. Tokiu būdu aktyvuojasi didelių laisvos eigos sūkių funkcija. Tam, kad variklis vėl veiktų laisvąja eiga, nuspauskite akseleratoriaus gaiduko užraktą ir akseleratoriaus gaiduką.



## Išjungimas



Variklis sustabdomas, išjungus degimą.



# PAGRINDINIAI DARBO

## Bendrosios darbo instrukcijos

### SVARBU!

Šiame skyrelyje aprašomos pagrindinės saugumo taisyklės dirbant valymo pjūkle ir žoliapjove.

Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasielgti, pasiklauskite specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves.

Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.

Prieš naudodami įrenginį, Jūs turite suprasti skirtumą tarp miško valymo, žolės valymo bei žolės pjovimo.

## Esminės saugumo taisyklės



- 1 Apsidairykite aplink:
  - Ar šalia nėra žmonių, gyvulių ar kt., kas galėtų trukdyti jūsų darbui šiuo įrenginiu.
  - Įsitikinkite, ar įrenginio pjovimo įranga ir nuo pjovimo įrangos lekiančios skiedros nesusžeis kitų žmonių, gyvulių ar kitų.
  - PASTABA! Niekada nenaudokite įrenginio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- 2 Patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba įsipinti į pjovimo įrangą.
- 3 Nenaudokite pjūkle blogu oru. Pavyzdžiui, esant tirštam rūkui, smarkiai lyjant, pučiant stipriam vėjui, per didelius šalčius ir t. t. Darbas per šalčius vargina, be to, dažnai padidina rizikos faktorius, pvz., apledėjusi žemė, nenuspėjama medžio kritimo kryptis ir pan.
- 4 Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių. Pavyzdžiui, išsikišusių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų.



- 5 Tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis.

- 6 Įrenginį visada laikykite abejomis rankomis. Įrenginį laikykite dešinėje kūno pusėje.



- 7 Pjovimo įrangą laikykite žemiau juosmens.
- 8 Pernešant į kitą darbo vietą, variklis turi būti išjungtas. Jei pernešate toličiau ar transportuojate, pritvirtinkite apsauginį dėklą.
- 9 Neišjungę variklio niekada nedėkite įrenginio ant žemės, jei Jūs jo nematote.



**PERSPĖJIMAS! Nei naudotojas, nei kas nors kitas neturi teisės bandyti pašalinti nupjautą medžiagą tuo metu, kai variklis ar pjovimo įranga sukasi, kadangi tai gali sąlygoti rimtus sužeidimus.**

**Norėdami pašalinti aplink geležtės ašį apsvyniojusią medžiagą, sustabdykite variklį ir pjovimo įrangą, nes atsiranda sužeidimų pavojus. Pabaigus dirbti, kampinė pavara kurį laiką gali būti įkaitusi. Todėl nesilieskite, nes yra pavojus nusideginti.**



**PERSPĖJIMAS! Perspėjimas dėl išmetamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinius. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenys, šiukšlės ir t. t. gali pataikyti į akis ir apakinti ar sukelti rimtas traumas.**

**Neprisileiskite artyn pašalinių. Vaikai, gyvuliai, stebėtojai ir padėjėjai turi būti nutolę saugiu 15 m atstumu. Tuoj pat sustabdykite įrenginį, jei kas nors artinasi. Niekada nesisukinėkite su įrenginiu prieš tai nęsitikinę, ar už Jūsų nieko nėra.**

# PAGRINDINIAI DARBO

## Pagrindiniai darbo principai

Padirbus kurį laiką atleiskite akseleratoriaus gaiduką, kad variklis suktytis laisva eiga. Ilgalais variklio darbas pilnu pajėgumu be apkrovimo gali rimtai pakenkti varikliui.



**PERSPĖJIMAS! Kartais tarp apsaugos ir pjovimo įrangos užstringa šakos ar žolė. Toku atveju visada sustabdykite variklį ir išvalykite.**



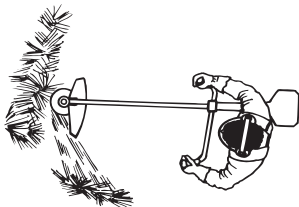
**PERSPĖJIMAS! Aparatai, kuriuose įtaisyti pjaunamieji diskai arba žolės pjovimo įtaisai, gali būti stipriai atmeti į šoną, diskui arba įtaisui prisilietus prie nejudančio daikto. Tai vadinama pjaunamojo įtaiso atšokimu. Atšokimas gali būti toks stiprus, kad aparatas ir/arba operatorius bus nustumtas bet kuria kryptimi ir operatorius gali nesuvaldyti aparato. Pjaunamasis įtaisas gali atšokti staiga ir netikėtai, jei aparatas susiliečia su netikėta kliūtimi, įstringa arba užstringa. Atšokimo tikimybė didesnė ten, kur sunku matyti pjaunamą medžiagą.**

Venkite pjauti geležtės asmenų dalimi pagal laikrodžio ciferblatą esančia tarp 12 ir 3 val. Pjaunant storesnius kamienus, dėl geležtės sukimosi šioje zonoje greičio geležtę gali atmeti atatranks jėga.

## Žolės valymas žolės pjovimo geležte



- Žolės pjovimo geležčių ir žolės pjovimo peilių negalima naudoti pjaunant sumedėjusias šaknis.
- Pjaunant visų rūšių aukštą ar stambią žolę naudojama žolės pjovimo geležtė.
- Žolė pjaunama švytavimo į šonus judesiu, kur sukimasis iš dešinės į kairę yra valymo judesys, o iš kairės į dešinę – grįžimo judesys. Dirbkite kaire geležtės puse (tarp 8–os ir 12–os valandos).



- Jei žolės valymo metu geležtė šiek tiek pakreipiama kairėn pusėn, žolė sugula į pradalgę ir tai palengvina, pvz., žolės sugrėbimą.
- Stenkitės dirbti ritmingai. Stovėkite stabiliai, pėdas šiek tiek pasukę išorėn. Ženkite į priekį po grįžimo judesnio ir vėl atsistokite stabiliai.

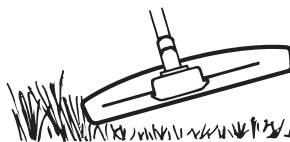
- Leiskite atraminiam gaubtui lengvai braukti per žemės paviršių. Jis apsaugo geležtę nuo žemės.
- Sumažinkite pašalinių daiktų strigimo aplink geležtę pavojų laikydamiesi šių taisyklių:
  - 1 Visada dirbkite variklį paleidę visu greičiu.
  - 2 Venkite užkabinti nupjautą žolę grįžtamuju judesiu.
- Norėdami surinkti nupjautą žolę, sustabdykite variklį, atsekite diržą ir padėkite įrenginį ant žemės.

## Žolės pjovimas žoliapjovės galvute



### Pjovimas

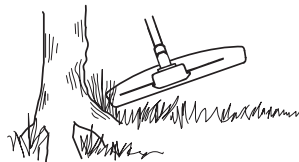
- Kampu palenktą žoliapjovės galvutę laikykite prie pat žemės. Žolę pjauna pats lynelio galas. Leiskite lyneliui laisvai dirbti savo žingsniu. Nespauskite lynelio į dar nenupjautą zoną.



- Lynelis lengvai ir gražiai nupjauna žolę ir piktžolės prie sienų, tvoros ir medžių bei gėlynų, tačiau gali pažeisti ploną medelių ir krūmų žievę ar tvoros stulpelius.
- Augmenijos pakenkimo pavojų sumažinsite, jei sutrumpinsite lynelį iki 10–12 cm ir sumažinsite variklio greitį.

### Skutimas

- Skutant pašalinama visa nereikalinga augmenija. Kampu pasuktą žoliapjovės galvutę laikykite prie pat žemės. Leiskite lynelio galui pasiekti žemę aplink medžius, stulpelius, statulus ir pan. PASTABA! Ši technika padidina lynelio susidėvėjimo greitį.

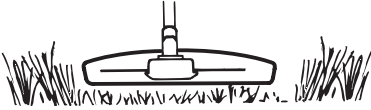


- Dirbant aplink akmenis, plytas, betoną, palei metalines tvoras lynelis dėvisi greičiau negu skutant žolę prie medžių ir medinių tvorų.
- Pjaudami ir skusdami žolę pilnai neakseleruokite – tuomet lėčiau dėvisis lynelis ir žoliapjovės galvutė.

## PAGRINDINIAI DARBO

### Kirpimas

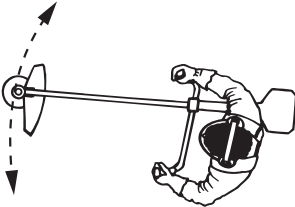
- Žoliapjovė puikiai pasiekia visas vietas ir nupjauna žolę ten, kur sunku prieiti įprasta vežapjove. Pjaudami žolę lynelį laikykite lygiagrečiai žemės paviršiui. Stenkitės nespausti žoliapjovės galvutės prie žemės, nes galite sugadinti veją ir įrankį.



- Pjaudami stenkitės, kad žoliapjovės galvutė kuo rečiau liestų žemę. Priešingu atveju žoliapjovės galvutė gali greitai sugesti ir susidėvėti.

### Šlavinėjimas

- Besisukančio lynelio ventiliatorinė funkcija gali būti panaudojama greitam ir paprastam valymui. Lynelį laikykite lygiagrečiai tam ploto paviršiui, kuris bus šlavinėjamas ir judinkite įrankį pirmyn ir atgal.

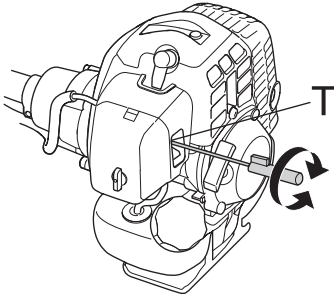


- Pjaunant ir šlavinėjant geriausių rezultatų pasieksite pilnai akseleruodami variklį.

## Karbiuratorius

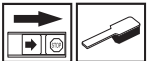
### Laisvosios eigos reguliavimas (T)

Patikrinkite, ar oro filtras yra švarus. Teisingai sureguliuavus laisvąją eigą, pjovimo įranga turi nesisukti. Jei reikia reguliuoti, T varžtą sukite (pagal laikrodžio rodyklę), kol pjovimo įranga pradės sukis. Sukite (prieš laikrodžio rodyklę) varžtą, kol pjovimo įranga sustos. Teisingas apsisukimų skaičius pasiekiamas tada, kai variklis tolygiai veikia visose padėtyse ir išlieka geras skirtumas iki apsisukimų, kol pradeda sukis pjovimo įranga.



**PERSPĖJIMAS!** Jei laisvos eigos sūkių skaičius negalima sureguliuoti taip, kad pjovimo įranga sustotų, kreipkitės į pardavėją/remonto dirbtuves. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nėra tinkamai nustatytas ar pataisytas.

## Duslintuvas



**PASTABA!** Kai kuriuose duslintuvuose yra įrengti katalizatoriai. Žr. skyrių Techniniai duomenys, jei norite sužinoti, ar Jūsų įrenginyje yra įrengtas katalizatorius.

Duslintuvas sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia išmetamąsias dujas. Išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkčių, kurios, patekusios ant sausų ir degių medžiagų, gali sukelti gaisrą.

Kai kurie duslintuvai turi specialius tinklelius kibirkštims sulaikyti. Jeigu jūsų įrenginyje įtaisytas tokio tipo duslintuvas, būtina mažiausiai kartą per savaitę išvalyti jo tinklelį. Valymui naudokite plieninį šepetį.

Duslintuve be katalizatoriaus tinklas turėtų būti valomas ir net keičiamas kartą per savaitę. Duslintuvo su katalizatoriumi tinklas turi būti tikrinamas bei valomas kartą per mėnesį.

**Pažeistas tinklas turi būti keičiamas.**

Jei tinklas dažnai užsikemša, gali reikšti, kad blogai veikia katalizatorius. Kreipkitės į pardavėją dėl patikrinimo.

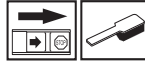
Užsikimšus tinklui perkaista variklis, gali būti pažeistas cilindras ir stūmoklis.

**PASTABA!** Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingu duslintuvu.

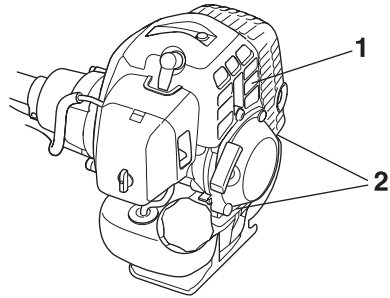


**PERSPĖJIMAS!** Duslintuvus su katalizatoriumi būna labai karštas dirbant ir baigus darbą. Tas pats galioja ir dirbant laisvąją eigą. Prisilietus galima apdegti odą. Stebėkite, kad nekitų gaisro pavojus!

## Aušinimo sistema



Siekiant žemiausios galimos variklio darbinės temperatūros, įrenginys turi aušinimo sistemą.



Aušinimo sistemą sudaro:

- 1 Aušinimo flanšai ant cilindro.
- 2 Oro paėmimo

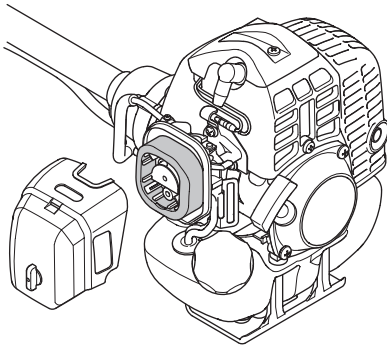
Kartą per savaitę ar dažniau, priklausomai nuo sąlygų, šepetčiu išvalykite aušinimo sistemą. Jei aušinimo sistema užteršta ar užsikimšusi, įrenginys perkais, o tai gali sugadinti cilindrą ir stūmoklį.

## Oro filtras



Oro filtras turi būti reguliariai valomas nuo dulkių ir purvo, siekiant išvengti:

- Karbiuratoriaus veikimo sutrikimų
- Užvedimo problemų
- Galingumo sumažėjimo
- Bereikalingo variklio detalių dėvėjimosi
- Per didelio kuro sunaudojimo.



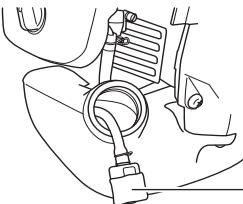
Oro filtrą valykite kas 25 valandas arba dažniau, jei darbo vieta yra neįprastai dulkieta.

## Oro filtro valymas

Atsukite oro filtro dangtelį ir išimkite filtrą. Plaukite švariame šiltame vandenyje su muilu. Prieš tvirtinant filtrą gerai jį išdžiovinkite.

Ilgiau naudotas oro filtras pilnai nebeišsivalo. Todėl jį reikia reguliariai pakeisti nauju. **Pažeistas oro filtras turi būti iš karto pakeičiamas.**

## Kuro filtras



1

### 1 Kuro filtras

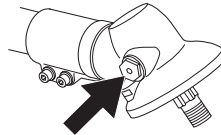
Kai varikliui pradeda trūkti kuro, patikrinkite, ar neužsikimšę kuro dangtelis ir kuro filtras.

## Kampinė pavara



Kampinė pavara yra pakankamai gerai sutepta gamykloje. Tačiau prieš pradėdami naudoti įrenginį reikėtų patikrinti, ar pavara yra pripildyta tepalo 3/4 jos tūrio. Naudokite specialų HUSQVARNA tepalą.

Paprastai tepalo nereikia keisti, nebent, kai kampinė pavara remontuojama.



## Žvakė



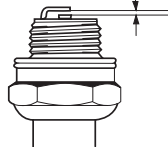
Žvakės veikimui įtakos turi:

- Neteisingai sureguliuotas karbiuratorius.
- Netinkamas kuro mišinys (per daug ar ne tos rūšies alyva).
- Nešvarus oro filtras.

Dėl šių priežasčių ant žvakės elektrodų susidaro apnašos, kurios sąlygoja veikimo sutrikimus ir problemas užvedimo metu.

Jeigu įrenginys neturi galios, sunku jį užvesti ar jis trūkčioja paleistas laisva eiga, visada pirmiausiai patikrinkite žvakę. Jeigu žvakė nešvari, išvalykite ją ir patikrinkite tarpelį tarp elektrodų, kuris turi būti 0,6–0,7 mm. Žvakę reikia pakeisti maždaug po mėnesio darbo arba dar anksčiau.

0,6 - 0,7 mm



**PASTABA!** Visada naudokite rekomenduojamo tipo žvakės! Netinkamo tipo žvakė gali smarkiai sugadinti stūmoklį ir cilindrą. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.

# PRIEŽIŪRA

## Priežiūros grafikas

Žemiau pateiktas įrenginio priežiūros darbų sąrašas. Daugelis punktų yra aprašyti skyrelyje "Priežiūra". Naudotojas gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus, kurie aprašyti šiose naudojimosi instrukcijose. Labiau sudėtingesnius darbus turi atlikti licencijuotos techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Priežiūra	Kiekvieną dieną	Kiekvieną savaitę	Kiekvieną mėnesį
Išvalykite įrenginį išoriškai.	X		
Patikrinkite, ar diržas nėra pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar akceleratoriaus gaiduko užraktas ir akceleratoriaus gaidukas veikia saugiai.	X		
Patikrinkite, ar rankena ir valdymo rankena yra nedeformuotos ir gerai pritvirtintos.	X		
Patikrinkite, ar veikia stop mygtukas.	X		
Patikrinkite, ar varikliui sukantis laisvąja eiga, nesisuka pjovimo įranga.	X		
Išvalykite oro filtrą. Jei reikia, pakeiskite.	X		
Patikrinkite, ar apsauginis skydas nepažeistas ir neįskilęs. Smūgio deformuotą ar įskilusį apsauginį skydą pakeiskite.	X		
Patikrinkite, ar geležtė gerai išcentruota, išgašta ir neįskilusi. Blogai išcentruota geležtė sukelia vibraciją, kuri gali sugadinti įrenginį.	X		
Patikrinkite, ar nedeformuota ir neįskilusi žoliapjovės galvutė. Jei reikia, pakeiskite žoliapjovės galvutę.	X		
Patikrinkite, ar pjovimo įrangos tvirtinimo varžlės yra tinkamai priveržtos.	X		
Žiūrėkite, ar nesugadintas apsauginis geležtės dėklas, ir ar jis gerai užsideda.	X		
Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai yra priveržti.	X		
Patikrinkite, ar nėra kuro nutekėjimo iš variklio, bako ar kuro žarnelių.	X		
Patikrinkite starterį ir jo trosą.		X	
Patikrinkite, ar nenusidėvėjusios ir neįtrūkusios antivibracinės sistemos detalės.		X	
Išvalykite žvakę iš išorės. Išimkite ją ir patikrinkite tarpą tarp elektrodų. Padarykite, kad tarpelis būtų 0,6–0,7 mm arba pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.		X	
Išvalykite įrenginio aušinimo sistemą.		X	
Išvalykite karbiuratorių išoriškai ir jo aplinkinę zoną.		X	
Patikrinkite, ar kampinė pavara yra užpilta 3/4 alyvos. Jei trūksta, papildykite specialiu tepalu.		X	
Išvalykite duslintuvą.			X
Patikrinkite, ar neužterštas kuro filtras, o kuro žarnelė nesutrūkusios ar kitaip pažeista. Jei reikia, pakeiskite.			X
Patikrinkite visus laidus ir jungtis.			X
Patikrinkite, ar nenusidėvėjusi sankaba, sankabos spyruoklės ir sankabos būgnelis. Jei reikia, pakeiskite licencijuotose techninio aptarnavimo dirbtuvėse.			X
Pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.			X



# TECHNINIAI DUOMENYS

## Techniniai duomenys

<b>Techniniai duomenys</b>	<b>143R-II</b>
<b>Variklis</b>	
Cilindro tūris, cm <sup>3</sup>	41,5
Cilindro diametras, mm	40
Stūmoklio eiga, mm	33
Laisvosios eigos apsisukimai, aps./min	2500
Rekomenduojamas maks. greitis, aps./min	12000
Darbinio veleno greitis, r/min	8570
Maks. variklio galia pagal ISO 8893, kW/ aps./min	1,47/7500
<b>Degimo sistema</b>	
Gamintojas/degimo sistemos tipas	Ikeda Denso
Žvakė	NGK BPMR 7A
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,6–0,7
<b>Kuro / tepimo sistema</b>	
Gamintojas/karbiuratoriaus tipas	Walbro WYJ
Benzino bakelio tūris, litrai	0,94
<b>Svoris</b>	
Svoris be kuro, plovimo įrankių ir apsaugos, kg	7,2
<b>Triukšmo emisijos</b>	
(žr. pastabą 1)	
Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB(A)	113
Garso stiprumo lygis, garantuotas L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Garso lygiai</b>	
(žr. 2 pastabą)	
Tolygus garso spaudimo lygis ties naudotojo ausimis išmatuotas pagal EN ISO 22868, dB(A), min/maks:	76/102
<b>Vibracijos lygiai</b>	
Vibracijos lygis rankenoje išmatuotas pagal EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Kairėje/dešinėje rankenoje, esant laisvai eigai, min:	2,9/2,4
Kairėje/dešinėje rankenoje, esant laisvai eigai, maks:	3,1/2,6
Kairėje/dešinėje rankenoje, esant dideliam greičiui, min:	6,9/8,0
Kairėje/dešinėje rankenoje, esant dideliam greičiui, maks:	7,3/9,2

1 pastaba: Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EG.

2 pastaba: Tolygus garso spaudimo lygis skaičiuojamas kaip garso spaudimo lygių energetinė išraiška per nustatytą laiką sumą, esant skirtingiems darbo režimams ir tokioms laiko proporcijoms: 1/2 laisvosios eigos ir 1/2 maksimalaus sūkių skaičiaus.

PASTABA! Garso spaudimas ties naudotojo ausimi ir vibracijos rankenoje yra pamatuotos dirbant visai pripažintai plovimo įrangai, kuri priklauso įrenginiui. Lentelėje pateikiamos mažiausios ir didžiausios reikšmės.

# TECHNINIAI DUOMENYS

Pripažinti priedai	Tipas	Pjovimo įrangos apsauginis skydas, Art. nr.
Žolės pjovimo geležtė/žolės pjovimo peilis	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 ašmenų)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330 2 dantys) (Ne Europai)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4 dantys)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3 dantys)	537 33 16-01
Plastikiniai peiliai	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Žoliapjovės galvutė	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Atraminis gaubtas	Standi	-

## EB patvirtinimas dėl atitikimo

(galioja tik Europoje)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500, šiuo patvirtina, kad 2008 m. bei vėlesnių serijų numerių valymo pjūklai **Husqvarna 143R-II** (metai nurodomi aiškiu tekstu ant tipo plokštelės, po to nurodomas serijos numeris) atitinka taisyklės šioje TARYBOS DIREKTYVOJE:

- 1998 m. birželio 22 d. "dėl mašinų" **98/37/EB**, priedas IIA.
- 1989 m. gegužės 3 d. "dėl elektromagnetinio atitikimo" **89/336/EEC** bei dabar galiojančių priedų.
- 2000 m. gegužės 8 d. "dėl triukšmo emisijos į aplinką" **2000/14/EG**. Susitarimo vertinimas atliktas remiantis Priedu V. Dėl informacijos apie triukšmo emisijas žr. skyrių Techniniai duomenys.

Pritaikyti šie standartai: **EN ISO 12100-2, CISPR 12:2005, EN ISO 11806**

TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Japonija, atliko savanorišką tipo kontrolę Husqvarna AB prašymu. Sertifikatų numeriai: **AM 50127614**

Huskvarna, 2008 m. vasario 20 d.



Michael Kullberg, Komercinis direktorius

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols

WARNING! A clearing saw, brushcutter or trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Always wear:

- A protective helmet where there is a risk of falling objects
- Approved hearing protection
- Approved eye protection



Max. speed of output shaft, rpm



This product is in accordance with applicable EC directives.



Watch out for thrown objects and ricochets.



The operator of the machine must ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 metres.



Machines fitted with saw blades or grass blades can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with a fixed object. This is called blade thrust. The blade is capable of amputating an arm or leg. Always keep people and animals at least 15 metres from the machine.



Always wear approved protective gloves.



Wear sturdy, non-slip boots.

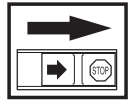


Noise emission to the environment according to the European Community's Directive. The machine's emission is specified in chapter Technical data and on label.



Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.

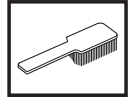
Switch off the engine by moving the stop switch to the STOP position before carrying out any checks or maintenance.



Always wear approved protective gloves.



Regular cleaning is required.



Visual check.



Approved eye protection must always be used.



# CONTENTS

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

Symbols ..... 131

### CONTENTS

Contents ..... 132

Note the following before starting: ..... 132

### INTRODUCTION

Dear Customer, ..... 133

### WHAT IS WHAT?

What is what on the brushcutter? ..... 134

### GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

Important ..... 135

Personal protective equipment ..... 135

Machine's safety equipment ..... 136

Cutting equipment ..... 139

### ASSEMBLY

Fitting the main body ..... 141

Assembling the handlebar and throttle ..... 141

Connecting throttle cable and stop switch wires .. 141

Fitting blades and trimmer heads ..... 142

Fitting the transport guard ..... 144

Adjusting the harness and clearing saw ..... 144

### FUEL HANDLING

Fuel safety ..... 145

Fuel ..... 145

Fuelling ..... 146

### STARTING AND STOPPING

Check before starting ..... 147

Starting and stopping ..... 147

### WORKING TECHNIQUES

General working instructions ..... 149

### MAINTENANCE

Carburettor ..... 152

Muffler ..... 152

Cooling system ..... 152

Air filter ..... 153

Fuel filter ..... 153

Bevel gear ..... 153

Spark plug ..... 153

Maintenance schedule ..... 154

### TECHNICAL DATA

Technical data ..... 155

EC-declaration of conformity ..... 156

## Note the following before starting:

Please read the operator's manual carefully.



**WARNING!** Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.



**WARNING!** Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.



**WARNING!** A clearing saw, brushcutter or trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

---

# INTRODUCTION

---

## Dear Customer,

Congratulations on your choice to buy a Husqvarna product! Husqvarna is based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Karl XI ordered the construction of a factory on the banks of the Husqvarna River, for production of muskets. The location was logical, since water power was harnessed from the Huskvarna River to create the water-powered plant. During the more than 300 years of being, the Husqvarna factory has produced a lot of different products, from wood stoves to modern kitchen appliances, sewing machines, bicycles, motorcycles etc. In 1956, the first motor driven lawn mowers appeared, followed by chain saws in 1959, and it is within this area Husqvarna is working today.

Today Husqvarna is one of the leading manufacturers in the world of forest and garden products, with quality as our highest priority. The business concept is to develop, manufacture and market motor driven products for forestry and gardening as well as for building and construction industry. Husqvarna's aim is also to be in the front edge according to ergonomics, usability, security and environmental protection. That is the reason why we have developed many different features to provide our products within these areas.

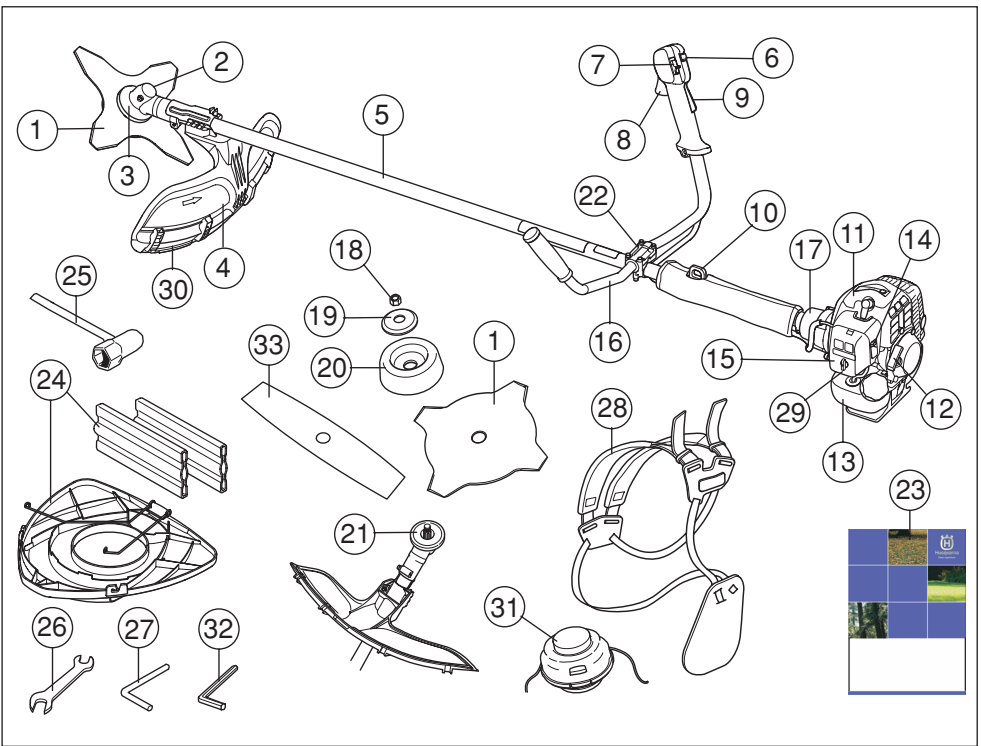
We are convinced that you will appreciate with great satisfaction the quality and performance of our product for a very long time to come. The purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and service whenever this may be necessary. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask for the address of your nearest service workshop.

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. Think of this operator's manual as a valuable document. By following its' content (using, service, maintenance etc) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you will sell this machine, make sure that the buyer will get the operator's manual.

Thank you for using a Husqvarna product.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

# WHAT IS WHAT?



## What is what on the brushcutter?

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Blade (Not all markets)       | 18 Locking nut                       |
| 2 Grease filler cap, bevel gear | 19 Support flange                    |
| 3 Bevel gear                    | 20 Support cup                       |
| 4 Cutting attachment guard      | 21 Drive disc                        |
| 5 Shaft                         | 22 Handlebar clamp                   |
| 6 Start throttle button         | 23 Operator's manual                 |
| 7 Stop switch                   | 24 Transport guard (Not all markets) |
| 8 Throttle control              | 25 Socket spanner                    |
| 9 Throttle lockout              | 26 Spanner                           |
| 10 Suspension ring              | 27 Locking pin                       |
| 11 Cylinder cover               | 28 Harness                           |
| 12 Starter handle               | 29 Air purge                         |
| 13 Fuel tank                    | 30 Guard extension                   |
| 14 Choke control                | 31 Trimmer head (Not all markets)    |
| 15 Air filter cover             | 32 Allen key                         |
| 16 Handlebar                    | 33 2-teeth blade (Not all markets)   |
| 17 Clutch cover                 |                                      |

# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Important

### IMPORTANT!

The machine is only designed for trimming grass.

The only accessories you can operate with this engine unit are the cutting attachments we recommend in the chapter on Technical data.

Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading Personal protective equipment.

Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.

Never use a machine that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance.

All covers, guards and handles must be fitted before starting. Ensure that the spark plug cap and ignition lead are undamaged to avoid the risk of electric shock.

The machine operator must ensure that no people or animals come closer than 15 metres while working.

When several operators are working in the same area the safety distance should be at least twice the tree height and no less than 15 metres.



**WARNING! The ignition system of this machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with pacemakers to consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this machine.**



**WARNING! Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.**

## Personal protective equipment

### IMPORTANT!

A clearing saw, brushcutter or trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



**WARNING! Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.**

### HELMET

A protective helmet where there is a risk of falling objects



### HEARING PROTECTION

Wear hearing protection that provides adequate noise reduction.



### EYE PROTECTION

Always wear approved eye protection. If you use a visor then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries.



### GLOVES

Gloves should be worn when necessary, e.g., when fitting cutting attachments.



# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## BOOTS

Wear boots with steel toe-caps and non-slip sole.



## CLOTHING

Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on twigs and branches. Always wear heavy, long pants. Do not wear jewellery, shorts sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.

## FIRST AID KIT

Always have a first aid kit nearby.



## Machine's safety equipment

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See the "What is what?" section to locate where this equipment is positioned on your machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest service workshop.

**IMPORTANT!** All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

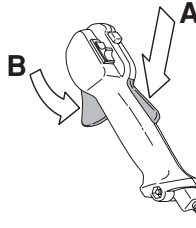


**WARNING!** Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.

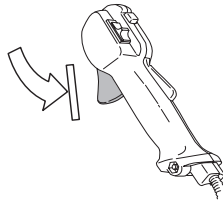
## Throttle lockout

The throttle lockout is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle control (B). When you release the handle the throttle

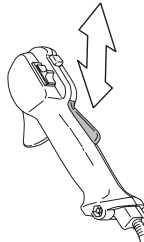
control and the throttle lockout both move back to their original positions. This movement is controlled by two independent return springs. This arrangement means that the throttle control is automatically locked at the idle setting.



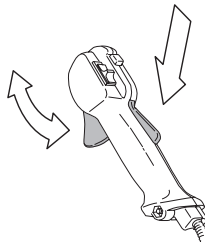
Make sure the throttle control is locked at the idle setting when the throttle lockout is released.



Press the throttle lockout and make sure it returns to its original position when you release it.



Check that the throttle control and throttle lockout move freely and that the return springs work properly.

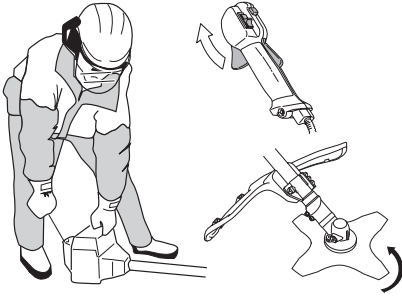


See instructions under the heading Start. Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the cutting attachment stops and remains at a standstill. If the cutting attachment rotates with the throttle in the idle position then the carburettor idle setting must



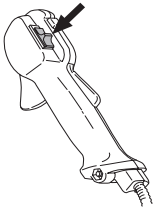
# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

be checked. See instructions under the heading Maintenance.



## Stop switch

Use the stop switch to switch off the engine.

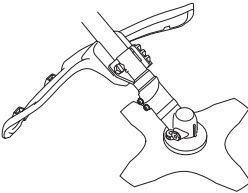


Start the engine and make sure the engine stops when you move the stop switch to the stop setting.

## Cutting attachment guard



This guard is intended to prevent loose objects from being thrown towards the operator. The guard also protects the operator from accidental contact with the cutting attachment.



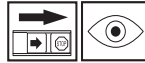
Check that the guard is undamaged and not cracked. Replace the guard if it has been exposed to impact or is cracked.

Always use the recommended guard for the cutting attachment you are using. See chapter on Technical data.

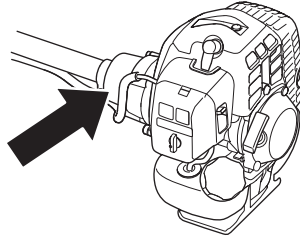


**WARNING! Never use a cutting attachment without an approved guard. See the chapter on Technical data. If an incorrect or faulty guard is fitted this can cause serious personal injury.**

## Vibration damping system



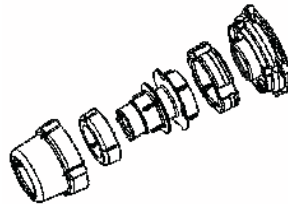
Your machine is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier.



Using incorrectly wound cord or a blunt or incorrect cutting attachment (wrong type or incorrectly filed, see instructions under the heading Filing the blade) increases the level of vibration.

The machine's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the engine unit/cutting equipment and the machine's handle unit.

Regularly check the vibration damping units for cracks or deformation.



Check that the vibration damping element is undamaged and securely attached.

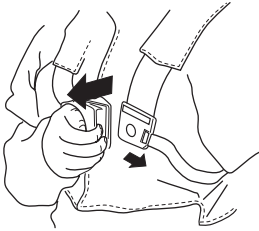


**WARNING! Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.**

# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Quick release

There is an easily accessible, quick release fitted at the front as a safety precaution in case the engine catches fire, or in any other situation that requires you to free yourself from the machine and harness. See instructions under the heading Adjusting the harness and clearing saw.

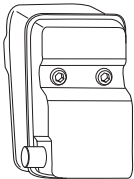


Check that the harness straps are correctly positioned. Once the harness and machine have been adjusted, check that the harness quick release works correctly.

## Muffler



The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user.

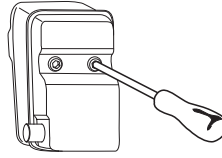


For mufflers it is very important that you follow the instructions on checking, maintaining and servicing your machine.

Never use a machine that has a faulty muffler.



Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.



**WARNING!** The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.

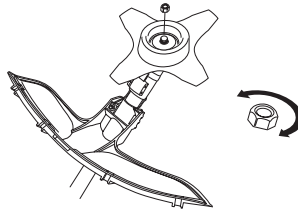


**WARNING!** Bear in mind that: The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

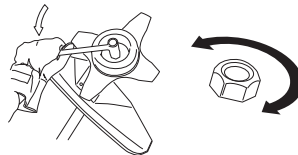
## Locking nut



A locking nut is used to secure some types of cutting attachment.



When fitting, tighten the nut in the opposite direction to the direction of rotation of the cutting attachment. To remove it, undo the nut in the same direction as the cutting attachment rotates. (CAUTION! The nut has a left-hand thread.) Tighten the nut using the socket spanner.



The nylon lining inside the locking nut must not be so worn that you can turn it by hand. The lining should offer a resistance of at least 1.5 Nm. The nut should be replaced after it has been put on approx. 10 times.

# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Cutting equipment

This section describes how to choose and maintain your cutting equipment in order to:

- Reduce the risk of blade thrust.
- Obtain maximum cutting performance.
- Extend the life of cutting equipment.

### IMPORTANT!

Only use cutting attachments with the guards we recommend! See the chapter on Technical data.

Refer to the instructions for the cutting attachment to check the correct way to load the cord and the correct cord diameter.

Keep the teeth of the blade correctly sharpened! Follow our recommendations. Also refer to the instructions on the blade packaging.



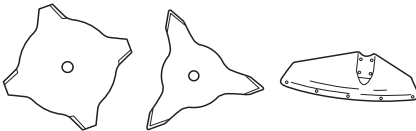
**WARNING! Always stop the engine before doing any work on the cutting attachment. This continues to rotate even after the throttle has been released. Ensure that the cutting attachment has stopped completely and disconnect the HT lead from the spark plug before you start to work on it.**



**WARNING! Using an incorrect cutting attachment or an incorrectly sharpened blade increases the risk of blade thrust.**

## Cutting equipment

Grass blades and grass cutters are intended for cutting coarse grass.



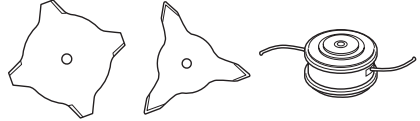
A trimmer head is intended for trimming grass.



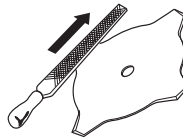
## General rules



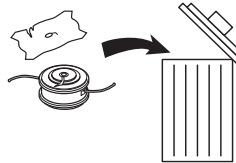
Only use cutting attachments with the guards we recommend! See the chapter on Technical data.



Keep the teeth of the blade correctly sharpened! Follow our instructions and use the recommended file gauge. An incorrectly sharpened or damaged blade increases the risk of accidents.



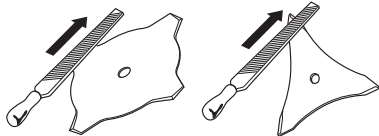
Check the cutting attachment for damage or cracks. A damaged cutting attachment should always be replaced.



## Sharpening grass cutters and grass blades



- See the cutting attachment packaging for correct sharpening instructions. Sharpen blades and cutters using a single-cut flat file.
- Sharpen all edges equally to maintain the balance of the blade.



**WARNING! Always discard a blade that is bent, twisted, cracked, broken or damaged in any other way. Never attempt to straighten a twisted blade so that it can be reused. Only use original blades of the specified type.**

---

## GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

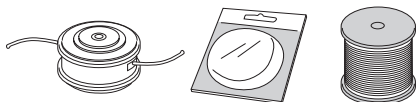
---

### Trimmer head

#### IMPORTANT!

Always ensure the trimmer cord is wound tightly and evenly around the drum, otherwise the machine will generate harmful vibration.

- Only use the recommended trimmer heads and trimmer cords. These have been tested by the manufacturer to suit a particular engine size. This is especially important when a fully automatic trimmer head is used. Only use the recommended cutting attachment. See the chapter on Technical data.



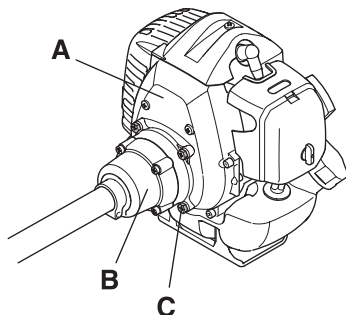
- Smaller machines generally require small trimmer heads and vice versa. This is because when clearing using a cord the engine must throw out the cord radially from the trimmer head and overcome the resistance of the grass being cleared.
- The length of the cord is also important. A longer cord requires greater engine power than a shorter cord of the same diameter.
- Make sure that the cutter on the trimmer guard is intact. This is used to cut the cord to the correct length.
- To increase the life of the cord it can be soaked in water for a couple of days. This will make the line tougher so that it lasts longer.

# ASSEMBLY

## Fitting the main body



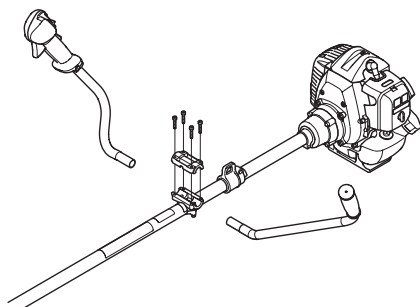
Connect the engine (A) to the tube (B) with four screws (C).



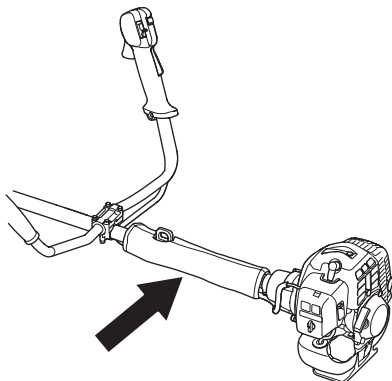
## Assembling the handlebar and throttle



- Fit the handlebar in the handlebar clamp on the shaft using four screws.



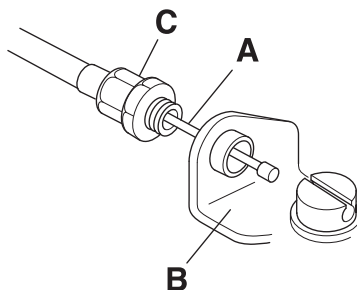
- Fit the protective sleeve as shown in the diagram.



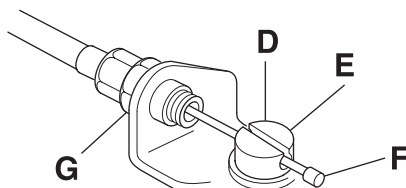
## Connecting throttle cable and stop switch wires



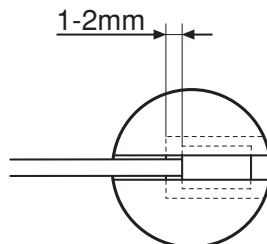
- Remove the air filter cover.
- Insert the throttle cable (A) through the carburettor bracket (B), then screw the cable adjuster sleeve (C) into the carburettor bracket fully.



- Position the slotted fitting (D) on the carburettor so the recessed hole (E) for the cable lug (F) is away from the cable adjuster sleeve.



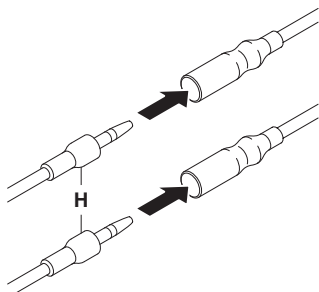
- Rotate the carburettor throttle cam and slip the throttle cable through the slot in the slotted fitting, making sure the cable lug drops into the recessed hole.
- Operate the throttle trigger a few times to make sure that it works correctly.
- Adjust the cable adjuster sleeve so the stop on the carburettor throttle cam just contacts the throttle stop and the cable position keep 1-2 mm play between the cable lug and the slotted fitting when the throttle trigger is fully depressed.



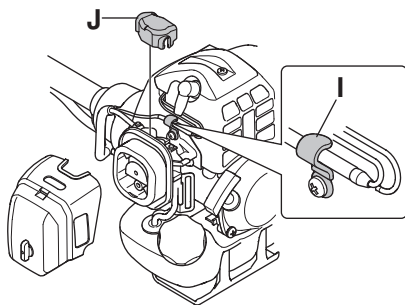
- When the throttle cable is adjusted correctly, tighten the locking nut (G).

## ASSEMBLY

- 8 Plug the stop switch wires (H) into the matching connectors from the engine. Note that wire polarity is not important.



- 9 Lap and fix the stop switch wires and connectors with clamp (I).



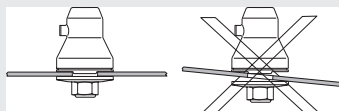
- 10 Fit the dust cover (J).  
11 Refit the air filter cover.

## Fitting blades and trimmer heads



### WARNING!

When fitting the cutting attachment it is extremely important that the raised section on the drive disc/support flange engages correctly in the centre hole of the cutting attachment. If the cutting attachment is fitted incorrectly it can result in serious and/or fatal personal injury.



**WARNING!** Never use a cutting attachment without an approved guard. See the chapter on Technical data. If an incorrect or faulty guard is fitted this can cause serious personal injury.

**IMPORTANT!** If a saw blade or grass blade are to be used the machine must be equipped with the correct handlebar, blade guard and harness.

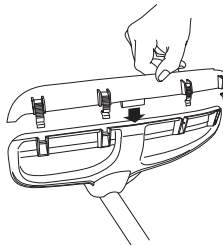
## Fitting the guard extension



**CAUTION!** The guard extension shall always be fitted when using the trimmer head/plastic blades and combination guard. The guard extension shall always be removed when using the grass blade and combination guard.

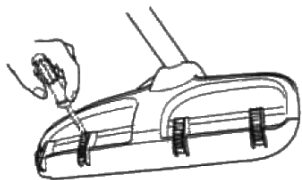
Hook the blade guard/combination guard (A) onto the fitting on the shaft and secure with the bolt.

Enter the guard extension guide in the slot of the combination guard. Then click the guard extension into position on the guard with the four quick-fasteners.



# ASSEMBLY

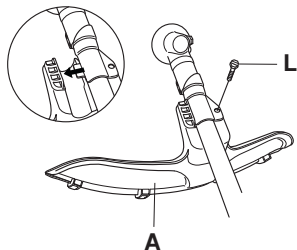
The guard extension is removed easily using a screwdriver, see illustration.



## Fitting a blade guard, grass blade and grass cutter

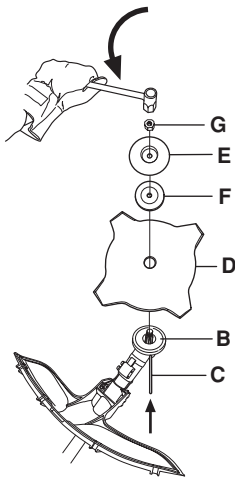


- Hook the blade guard/combination guard (A) onto the fitting on the shaft and secure with the bolt (L). Use the recommended blade guard. See the Technical data section. CAUTION! Ensure that the guard extension is removed.



- Fit the drive disc (B) on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the drive disc aligns with the corresponding hole in the gear housing.
- Insert the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.
- Place the blade (D), support cup (E) and support flange (F) on the output shaft.
- Fit the nut (G). The nut must be tightened to a torque of 35-50 Nm (3.5-5 kpm). Use the socket spanner in the tool kit. Hold the shaft of the spanner as close to the blade guard as possible. To tighten the nut, turn

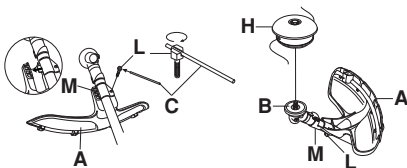
the spanner in the opposite direction to the direction of rotation (Caution! left-hand thread).



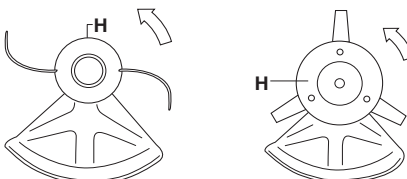
## Fitting the trimmer guard and trimmer head



- Fit the correct trimmer guard (A) for use with the trimmer head. CAUTION! Ensure that the guard extension is fitted.



- Hook the trimmer guard/combination guard onto the fitting on the shaft and secure with the bolt (L).
- Fit the drive disc (B) on the output shaft.
- Turn the blade shaft until one of the holes in the drive disc aligns with the corresponding hole in the gear housing.
- Insert the locking pin (C) in the hole to lock the shaft.
- Screw on the trimmer head/plastic blades (H) in the opposite direction to the direction of rotation.



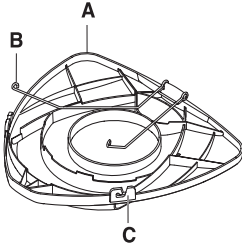
- To dismantle, follow the instructions in the reverse order.

# ASSEMBLY

## Fitting the transport guard

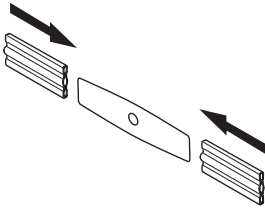


- Insert the blade in the transport guard (A).
- Snap the two fasteners (B) into the slots (C) to secure the transport guard.



### 2-teeth blade

- Insert the blade in the transport guard.



## Adjusting the harness and clearing saw

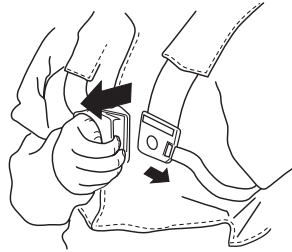


**WARNING!** When using a clearing saw it must always be hooked securely to the harness. Otherwise you will be unable to control the clearing saw safely and this can result in injury to yourself or others. Never use a harness with a defective quick release.

### Quick release

At the front is an easily accessible, quick release. Use this if the engine catches fire or in any other emergency

situation that requires you to free yourself from the machine and harness.



### Spreading the load on your shoulders

A well-adjusted harness and machine makes work much easier. Adjust the harness for the best working position. Tension the side straps so that the weight is evenly distributed across both shoulders.



### Correct height

Adjust the shoulder strap so that the cutting attachment is parallel to the ground.



### Correct balance

Let the cutting attachment rest lightly on the ground. Adjust the position of the suspension ring to balance the clearing saw correctly.





# FUEL HANDLING

## Fuel safety

Never start the machine:

- 1 If you have spilt fuel on it. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- 2 If you have spilt fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- 3 If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

## Transport and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/ switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the machine is being transported or in storage.
- In order to prevent unintentional starting of the engine, the spark plug cap must always be removed during long-term storage, if the machine is not under close supervision and when performing all service measures.



**WARNING! Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.**

## Fuel

**CAUTION!** The machine is equipped with a two-stroke engine and must always been run using a mixture of petrol and two-stroke oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.



**WARNING! Fuel and fuel fumes are highly flammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.**

## Petrol



**CAUTION!** Always use a quality petrol/oil mixture at least 90 octane (RON). If your machine is equipped with a catalytic converter (see chapter on Technical data) always use a good quality unleaded petrol/oil mixture. Leaded petrol will destroy the catalytic converter.

Use low-emission petrol, also known as alkylate petrol, if it is available.



- The lowest octane recommended is 90 (RON). If you run the engine on a lower octane grade than 90 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature, which can result in serious engine damage.
- When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

## Two-stroke oil

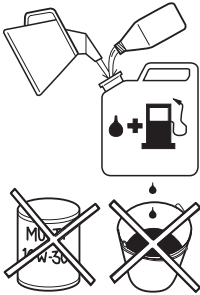
- For best results and performance use HUSQVARNA two-stroke engine oil, which is specially formulated for our air-cooled two-stroke engines.
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines, sometimes referred to as outboard oil (rated TCW).
- Never use oil intended for four-stroke engines.
- A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardise function and decrease the life time of catalytic converters.
- Mixing ratio  
1:50 (2%) with HUSQVARNA two-stroke oil.  
1:33 (3%) with oils class JASO FB or ISO EGB formulated for air-cooled, two-stroke engines.

Petrol, litre	Two-stroke oil, litre	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# FUEL HANDLING

## Mixing

- Always mix the petrol and oil in a clean container intended for fuel.
- Always start by filling half the amount of the petrol to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of petrol.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.



- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.

## Fuelling



**WARNING!** Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:

**Do not smoke or place hot objects near fuel.**

**Always shut off the engine before refuelling.**

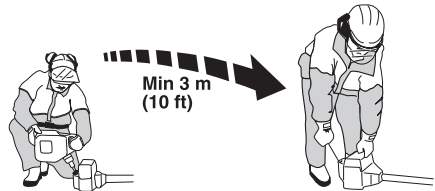
**Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.**

**When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.**

**Tighten the fuel cap carefully after refuelling.**

**Always move the machine away from the refuelling area before starting.**

- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.

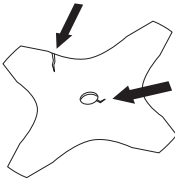


# STARTING AND STOPPING

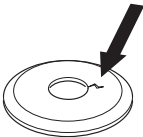
## Check before starting



- Never use the machine without a guard nor with a defective guard.
- All covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.
- Check the blade to ensure that no cracks have formed at the bottom of the teeth or by the centre hole. The most common reason why cracks are formed is that sharp corners have been formed at the bottom of the teeth while sharpening or that the blade has been used with dull teeth. Discard a blade if cracks are found.



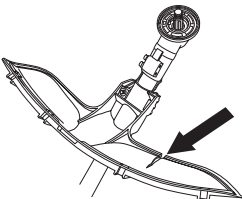
- Check that the support flange is not cracked due to fatigue or due to being tightened too much. Discard the support flange if it is cracked.



- Ensure the locking nut has not lost its captive force. The nut lock should have a locking force of at least 1.5 Nm. The tightening torque of the locking nut should be 35-50 Nm.

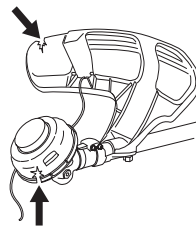


- Check that the blade guard is not damaged or cracked. Replace the blade guard if it is exposed to impact or is cracked.



- Check that the trimmer head and trimmer guard are not damaged or cracked. Replace the trimmer head or

trimmer guard if they have been exposed to impact or are cracked.



## Starting and stopping



**WARNING!** The complete clutch cover and shaft must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch can come loose and cause personal injury.

Always move the machine away from the refuelling area before starting. Place the machine on a flat surface. Ensure the cutting attachment cannot come into contact with any object.

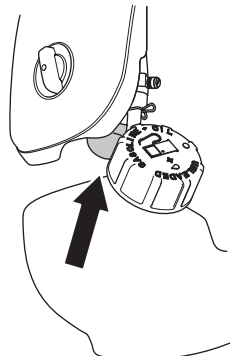
Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 metres.

## Starting



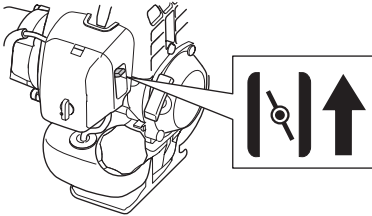
**Ignition:** Set the stop switch to the start position.

**Primer bulb:** Press the air purge repeatedly until fuel begins to fill the bulb. The bulb need not be completely filled.



# STARTING AND STOPPING

**Choke:** Set the choke control in the choke position.



**WARNING!** When the engine is started with the choke in either the choke or start throttle positions the cutting attachment will start to rotate immediately.

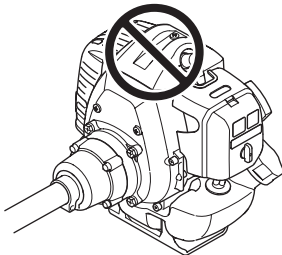
Hold the body of the machine on the ground using your left hand (CAUTION! Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never twist the starter cord around your hand.**

Repeat pulling the cord until the engine starts. When the engine starts, return choke control to run position and apply full throttle; the throttle will automatically disengage from the start setting.

**CAUTION!** Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.

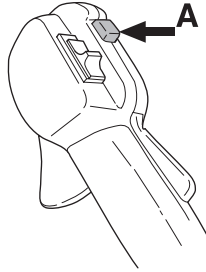


**CAUTION!** Do not put any part of your body in marked area. Contact can result in burns to the skin, or electrical shock if the spark plug cap has been damaged. Always use gloves. Do not use a machine with damaged spark plug cap.



## For throttle handles with a start throttle lock:

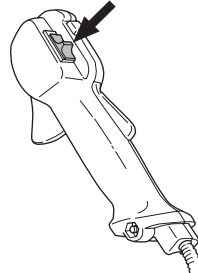
Set the throttle to the start position by first pressing the throttle lockout and the throttle trigger, then pressing the start throttle button (A). Then release the throttle lockout and the throttle trigger, followed by the start throttle button. The throttle function is now activated. To return the engine to idle, press the throttle lockout and throttle trigger again.



## Stopping



Stop the engine by switching off the ignition.



# WORKING TECHNIQUES

## General working instructions

### IMPORTANT!

This section describes the basic safety precautions for working with clearing saws and trimmers.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.

Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.

You must understand the difference between forestry clearing, grass clearing and grass trimming before use.

## Basic safety rules



- 1 Look around you:
  - To ensure that people, animals or other things cannot affect your control of the machine.
  - To ensure that people, animals, etc., do not come into contact with the cutting attachment or loose objects that are thrown out by the cutting attachment.
  - CAUTION! Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.
- 2 Inspect the working area. Remove all loose objects, such as stones, broken glass, nails, steel wire, string, etc. that could be thrown out or become wrapped around the cutting attachment.
- 3 Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc. Working in bad weather is tiring and often brings added risks, such as icy ground, unpredictable felling direction, etc.
- 4 Make sure you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etc.) in case you have to move suddenly. Take great care when working on sloping ground.



- 5 Keep a good balance and a firm foothold.

- 6 Always hold the machine with both hands. Hold the machine on the right side of your body.



- 7 Keep the cutting attachment below waist level.
- 8 Switch off the engine before moving to another area. Fit the transport guard before carrying or transporting the equipment any distance.
- 9 Never put the machine down with the engine running unless you have it in clear sight.



**WARNING! Neither the operator of the machine nor anyone else may attempt to remove the cut material while the engine is running or the cutting equipment is rotating, as this can result in serious injury.**

**Stop the engine and cutting equipment before you remove material that has wound around the blade shaft as otherwise there is a risk of injury. The bevel gear can get hot during use and may remain so for a while afterwards. You could get burnt if you touch it.**



**WARNING! Watch out for thrown objects. Always wear approved eye protection. Never lean over the cutting attachment guard. Stones, rubbish, etc. can be thrown up into the eyes causing blindness or serious injury.**

**Keep unauthorised persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 m. Stop the machine immediately if anyone approaches. Never swing the machine around without first checking behind you to make sure no one is within the safety zone.**

# WORKING TECHNIQUES

## Basic working techniques

Always slow the engine to idle speed after each working operation. Long periods at full throttle without any load on the engine can lead to serious engine damage.



**WARNING!** Sometimes branches or grass get caught between the guard and cutting attachment. Always stop the engine before cleaning.



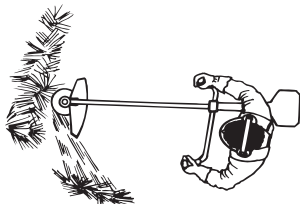
**WARNING!** Machines fitted with saw blades or grass blades can be thrown violently to the side when the blade comes into contact with a fixed object. This is called blade thrust. A blade thrust can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine. Blade thrust can occur without warning if the machine snags, stalls or binds. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.

Avoid cutting with the area of the blade between the 12 o'clock and 3 o'clock positions. Because of the speed of rotation of the blade, blade thrust can occur if you attempt to cut thick stems with this area of the blade.

## Grass clearing using a grass blade



- Grass blades and grass cutters must not be used on woody stems.
- A grass blade is used for all types of tall or coarse grass.
- The grass is cut down with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Let the left-hand side of the blade (between 8 and 12 o'clock) do the cutting.



- If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a line, which makes it easier to collect, e.g. by raking.

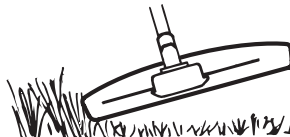
- Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Move forward after the return stroke and stand firmly again.
- Let the support cup rest lightly against the ground. It is used to protect the blade from hitting the ground.
- Reduce the risk of material wrapping around the blade by following these instructions:
  - 1 Always work at full throttle.
  - 2 Avoid the previously cut material during the return stroke.
- Stop the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.

## Grass trimming with a trimmer head



### Trimming

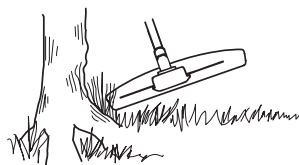
- Hold the trimmer head just above the ground at an angle. It is the end of the cord that does the work. Let the cord work at its own pace. Never press the cord into the area to be cut.



- The cord can easily remove grass and weeds up against walls, fences, trees and borders, however it can also damage sensitive bark on trees and bushes, and damage fence posts.
- Reduce the risk of damaging plants by shortening the cord to 10-12 cm and reducing the engine speed.

### Clearing

- The clearing technique removes all unwanted vegetation. Keep the trimmer head just above the ground and tilt it. Let the end of the cord strike the ground around trees, posts, statues and the like. **CAUTION!** This technique increases the wear on the cord.



- The cord wears quicker and must be fed forward more often when working against stones, brick, concrete, metal fences, etc., than when coming into contact with trees and wooden fences.
- When trimming and clearing you should use less than full throttle so that the cord lasts longer and to reduce the wear on the trimmer head.

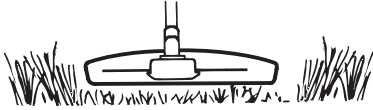
---

## WORKING TECHNIQUES

---

### Cutting

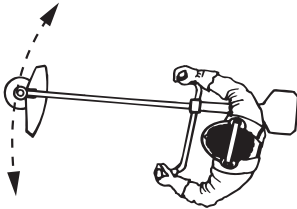
- The trimmer is ideal for cutting grass that is difficult to reach using a normal lawn mower. Keep the cord parallel to the ground when cutting. Avoid pressing the trimmer head against the ground as this can ruin the lawn and damage the tool.



- Do not allow the trimmer head to constantly come into contact with the ground during normal cutting. Constant contact of this type can cause damage and wear to the trimmer head.

### Sweeping

- The fan effect of the rotating cord can be used for quick and easy clearing up. Hold the cord parallel to and above the area to be swept and move the tool to and fro.



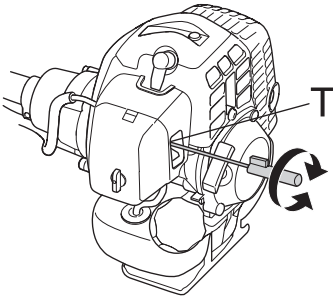
- When cutting and sweeping you should use full throttle to obtain the best results.

# MAINTENANCE

## Carburettor

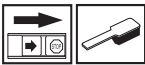
### Adjusting the idle speed (T)

Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the cutting attachment should not rotate. If adjustment is required, close (turn clockwise) the idle adjustment screw T, with the engine running, until the cutting attachment starts to rotate. Open (turn anticlockwise) the screw until the cutting attachment stops. The idle speed is correctly set when the engine runs smoothly in all positions, and there is a clear margin to the speed at which the cutting attachment starts to rotate.



**WARNING!** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, contact your dealer/service workshop. Do not use the machine until it has been correctly adjusted or repaired.

## Muffler



**CAUTION!** Some mufflers are fitted with a catalytic converter. See chapter on Technical data to see whether your machine is fitted with a catalytic converter.

The muffler is designed to reduce the noise level and to direct the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks, which may cause fire if directed against dry and combustible material.

Some mufflers are equipped with a special spark arrestor mesh. If your machine has this type of muffler, you should clean the mesh at least once a week. This is best done with a wire brush.

On mufflers without a catalytic converter the mesh should be cleaned weekly, or replaced if necessary. On mufflers fitted with a catalytic converter the mesh should be checked, and if necessary cleaned, monthly. **If the mesh is damaged it should be replaced.**

If the mesh is frequently blocked, this can be a sign that the performance of the catalytic converter is impaired.

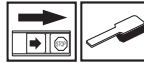
Contact your dealer to inspect the muffler. A blocked mesh will cause the machine to overheat and result in damage to the cylinder and piston.

**CAUTION!** Never use a machine with a defective muffler.

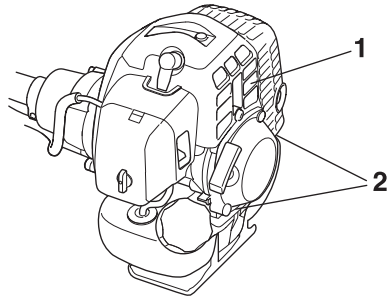


**WARNING!** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!

## Cooling system



To keep the working temperature as low as possible the machine is equipped with a cooling system.



The cooling system consists of:

- 1 Cooling fins on the cylinder.
- 2 Air intake.

Clean the cooling system with a brush once a week, more often in demanding conditions. A dirty or blocked cooling system results in the machine overheating which causes damage to the piston and cylinder.



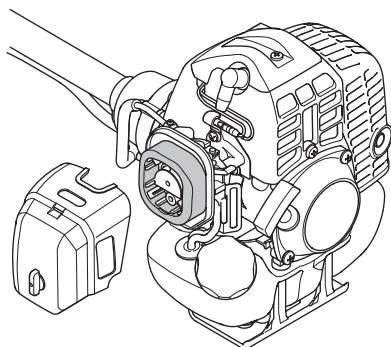
# MAINTENANCE

## Air filter



The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburettor malfunctions
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts.
- Excessive fuel consumption.



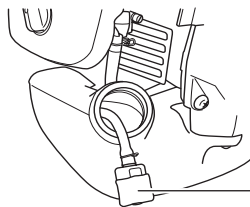
Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty.

## Cleaning the air filter

Remove the air filter cover and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Ensure that the filter is dry before refitting it.

An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. **A damaged air filter must always be replaced.**

## Fuel filter



1 Fuel filter

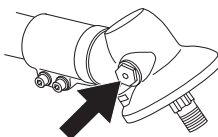
When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.

## Bevel gear



The bevel gear is filled with the right quantity of grease at the factory. However, before using the machine you should check that the bevel gear is filled three-quarters full with grease. Use HUSQVARNA special grease.

The grease in the bevel gear does not normally need to be changed except if repairs are carried out.



## Spark plug

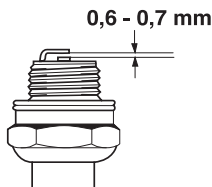


The spark plug condition is influenced by:

- Incorrect carburettor adjustment.
- An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).
- A dirty air filter.

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in operating problems and starting difficulties.

If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action. If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0,6-0,7 mm. The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.



**CAUTION!** Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.

# MAINTENANCE

## Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance that must be performed on the machine. Most of the items are described in the Maintenance section. The user must only carry out the maintenance and service work described in this Operator's Manual. More extensive work must be carried out by an authorised service workshop.

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the outside of the machine.	X		
Check that the harness is not damaged.	X		
Make sure the throttle trigger lock and the throttle function correctly from a safety point of view.	X		
Check that the handle and handlebar are undamaged and secured correctly.	X		
Check that the stop switch works correctly.	X		
Check that the cutting attachment does not rotate at idle.	X		
Clean the air filter. Replace if necessary.	X		
Check that the guard is undamaged and not cracked. Replace the guard if it has been exposed to impact or is cracked.	X		
Check that the blade is correctly centred, is sharp, and is not cracked. An off-centre blade will cause vibration that could result in damage to the machine.	X		
Check that the trimmer head is undamaged and not cracked. Replace the trimmer head if necessary.	X		
Check that the locking nut of the cutting equipment is tighten correctly.	X		
Check that the transport guard for the blade is intact and that it can be secured correctly.	X		
Check that nuts and screws are tight.	X		
Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.	X		
Check the starter and starter cord.		X	
Check that the vibration damping elements are not damaged.		X	
Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0,6-0,7 mm or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.		X	
Clean the machine's cooling system.		X	
Clean the outside of the carburettor and the space around it.		X	
Check that the bevel gear is filled three-quarters full with lubricant. Fill if necessary using special grease.		X	
Clean the muffler.			X
Check the fuel filter from contamination and the fuel hose from cracks or other defects. Replace if necessary.			X
Check all cables and connections.			X
Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary by an authorized service workshop.			X
Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.			X

---

# TECHNICAL DATA

---

## Technical data

<b>Technical data</b>	<b>143R-II</b>
<b>Engine</b>	
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	41,5
Cylinder bore, mm	40
Stroke, mm	33
Idle speed, rpm	2500
Recommended max. speed, rpm	12000
Speed of output shaft, rpm	8570
Max. engine output, acc. to ISO 8893, kW/ rpm	1,47/7500
<b>Ignition system</b>	
Manufacturer/type of ignition system	Ikeda Denso
Spark plug	NGK BPMR 7A
Electrode gap, mm	0,6-0,7
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Manufacturer/type of carburettor	Walbro WYJ
Fuel tank capacity, litre	0,94
<b>Weight</b>	
Weight without fuel, cutting attachment and guard, kg	7,2
<b>Noise emissions</b>	
(see note 1)	
Sound power level, measured dB(A)	113
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Noise levels</b>	
(see note 2)	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 22868, dB(A), min./max.:	76/102
<b>Vibration levels</b>	
Vibration levels at handles, measured according to EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
At idle, left/right handles, min.:	2,9/2,4
At idle, left/right handles, max.:	3,1/2,6
At max. speed, left/right handles, min.:	6,9/8,0
At max. speed, left/right handles, max.:	7,3/9,2

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

Note 2: Equivalent sound pressure level is calculated as the time-weighted energy total for sound pressure levels under various working conditions with the following time distribution: 1/2 idling and 1/2 max speed.

NOTE! The noise pressure level at operator's ear and vibrations on the handles are measured with all the approved cutting attachments for the machine. The table indicates the lowest and highest values.

# TECHNICAL DATA

Approved accessories	Type	Cutting attachment guard, Art. no.
Grass blade/grass cutter	Grass 255-4 1" (Ø 255 4-teeth)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Ø 330 2 teeth) (Not for Europe)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Ø 275 4 teeth)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Ø 300 3 teeth)	537 33 16-01
Plastic blades	Tricut Ø 300 mm	537 33 16-01
Trimmer head	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Support cup	Fixed	-

## EC-declaration of conformity

### (Applies to Europe only)

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare that the clearing saws **Husqvarna 143R-II** with serial numbers dating from 2008 onwards (the year is clearly stated on the rating plate, followed by the serial number), comply with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- of June 22, 1998 "relating to machinery" **98/37/EC**, annex IIA.
- of May 3, 1989 "relating to electromagnetic compatibility" **89/336/EEC**, and applicable supplements.
- of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" **2000/14/EC**. Conformity assessment according to Annex V. For information relating to noise emissions, see the chapter Technical data.

The following standards have been applied: **EN ISO 12100-2, CISPR 12:2005, EN ISO 11806**

TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Japan, has performed voluntary type examination on behalf of Husqvarna AB. The certificates are numbered: **AM 50127614**

Huskvarna February 20, 2008



Michael Kullberg, Business manager

# ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

## Σύμβολα

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πριόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Εχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.



Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε πάντοτε:

- Προστατευτικό κράνος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων
- Εγκεκριμένα προστατευτικά μέσα ακοής
- Εγκεκριμένη προστασία ματιών



Μέγ. ταχύτητα άξονα τροχού, σ.α.λ.



Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.



Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα και τα θραύσματα.



Κατά την εργασία ο χειριστής του μηχανήματος να φροντίζει να μην βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα πλησιέστερα από 15 μέτρα από το σημείο εργασίας.



Μηχάνημα με ενσωματωμένες λεπίδες πριονίσματος ή κοπτήρες χόρτου μπορεί να χτυπηθούν βίαια παραπλεύρως όταν η λεπίδα συναντά στερεά αντικείμενα. Αυτό ονομάζεται ώση λεπίδας. Η λεπίδα μπορεί να ακρωτηριάσει άνω ή κάτω άκρο. Να έχετε πάντα το μηχάνημα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρα από ανθρώπους και ζώα.



Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Φοράτε σταθερές, αντιολισθητικές μπότες.

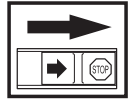


Εκπομπές θορύβων στο περιβάλλον σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ). Οι εκπομπές του μηχανήματος αναφέρονται στο κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά και σε πινακίδα.



**Τα υπόλοιπα σύμβολα/επιγραφές του μηχανήματος αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις για εκπλήρωση προδιαγραφών έγκρισης σε ορισμένες αγορές.**

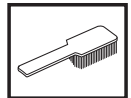
Ο έλεγχος και/ή συντήρηση πρέπει να γίνονται με το κινητήρα σταματημένο, με το διακόπτη Στοπ στη θέση ΣΤΟΠ.



Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Απαιτείται τακτικός καθαρισμός.



Οπτικός έλεγχος.



Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## Περιεχόμενα

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα ..... 157

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Περιεχόμενα ..... 158

Πριν την εκκίνηση πρέπει να προσέξετε τα ακόλουθα: ..... 158

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη! ..... 159

### ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ;

Ποιο είναι κάθε τμήμα του πριονιού καθαρισμού; 160

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημαντικό ..... 161

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός ..... 161

Προστατευτικός εξοπλισμός του μηχανήματος .. 162

Κοπτικός εξοπλισμός ..... 166

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθέτηση του κύριου σώματος ..... 168

Συναρμολόγηση χειρολαβής και γκαζιού ..... 168

Σύνδεση της ντιζας γκαζιού και των καλωδίων του διακόπτη τερματισμού ..... 168

Προσαρμογή των λεπίδων και των κοπτικών κεφαλών ..... 170

Τοποθέτηση προφυλακτήρα μεταφοράς ..... 171

Ρύθμιση εξάρτησης και πριονιού καθαρισμού ..... 172

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Ασφάλεια καυσίμων ..... 173

Μίγμα καυσίμου ..... 173

Γέμισμα ρεζερβουάρ ..... 174

### ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

Ελεγχος πριν από την εκκίνηση ..... 175

Ξεκίνημα και σταμάτημα ..... 175

### ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γενικές οδηγίες εργασίας ..... 177

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καρμπυρατέρ ..... 180

Σιγαστήρας ..... 180

Σύστημα ψύξης ..... 180

Φίλτρο αέρα ..... 181

Φίλτρο καυσίμου ..... 181

Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης ..... 181

Μπουζί ..... 181

Πρόγραμμα συντήρησης ..... 182

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τεχνικά στοιχεία ..... 183

ΕΚ–Βεβαίωση συμφωνίας ..... 184

## Πριν την εκκίνηση πρέπει να προσέξετε τα ακόλουθα:

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μακρόχρονη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη θλάβη στην ακοή. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνετε μέτρα προστασίας της ακοής σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χωρίς άδεια του κατασκευαστή, σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται μετατροπή του μηχανήματος σε σχέση με την αρχική του κατασκευή. Χρησιμοποιείτε πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Μη εγκεκριμένες μετατροπές και/ή ανταλλακτικά μπορεί να έχουν ως συνέπεια σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πριόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Εχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

## Αγαπητέ πελάτη!

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας να αγοράσετε ένα προϊόν της Husqvarna! Οι ρίζες της Husqvarna φτάνουν μέχρι το 1689, τότε που ο βασιλιάς Κάρολος ο 11ος έστησε στις όχθες του ποταμού Huskvarna ένα εργοστάσιο κατασκευής πυροβόλων όπλων. Η εγκατάσταση του εργοστασίου στις όχθες του ποταμού είχε λογική βάση, καθώς το ποτάμι χρησιμοποιείτο για την παραγωγή κινητήριας δύναμης, λειτουργώντας έτσι και ως εργοστάσιο παραγωγής ενέργειας από υδατόπτωση. Σε αυτά τα 300 και άνω χρόνια λειτουργίας του εργοστασίου της Husqvarna, έχουν κατασκευαστεί αμέτρητα προϊόντα, από σόμπες καυσόξυλων μέχρι μοντέρνες ηλεκτρικές κουζίνες, ραπτομηχανές, ποδήλατα, μοτοσικλέτες κλπ. Το 1956 παρουσιάστηκε στην αγορά το πρώτο χροτοκοπτικό και το 1959 ακολούθησε το αλυσοπρίονο, και έως σήμερα η Husqvarna δραστηριοποιείται σε αυτά τα πλαίσια.

Η Husqvarna είναι σήμερα ένας από τους πρωτοπόρους κατασκευαστές στον κόσμο στα προϊόντα δασοκομίας και κεπουρικής βάζοντας ύψιστη προτεραιότητα την ποιότητα και την απόδοση. Η επιχειρηματική μας φιλοσοφία είναι να αναπτύσσουμε, να παράγουμε και να προσφέρουμε στην αγορά προϊόντα με κινητήρες στους τομείς της δασοκομίας, της κεπουρικής καθώς και στην οικοδομική και κατασκευαστική βιομηχανία. Ο στόχος της Husqvarna είναι να βρίσκεται στην κορυφή όσο αφορά την εργονομία, τη ψιλικότητα προς το χρήστη, την ασφάλεια και την ψροντίδα για το περιβάλλον, και γι' αυτό έχει αναπτυχθεί μια πλειάδα εξυπνων λύσεων για τη βελτίωση αυτών των προϊόντων.

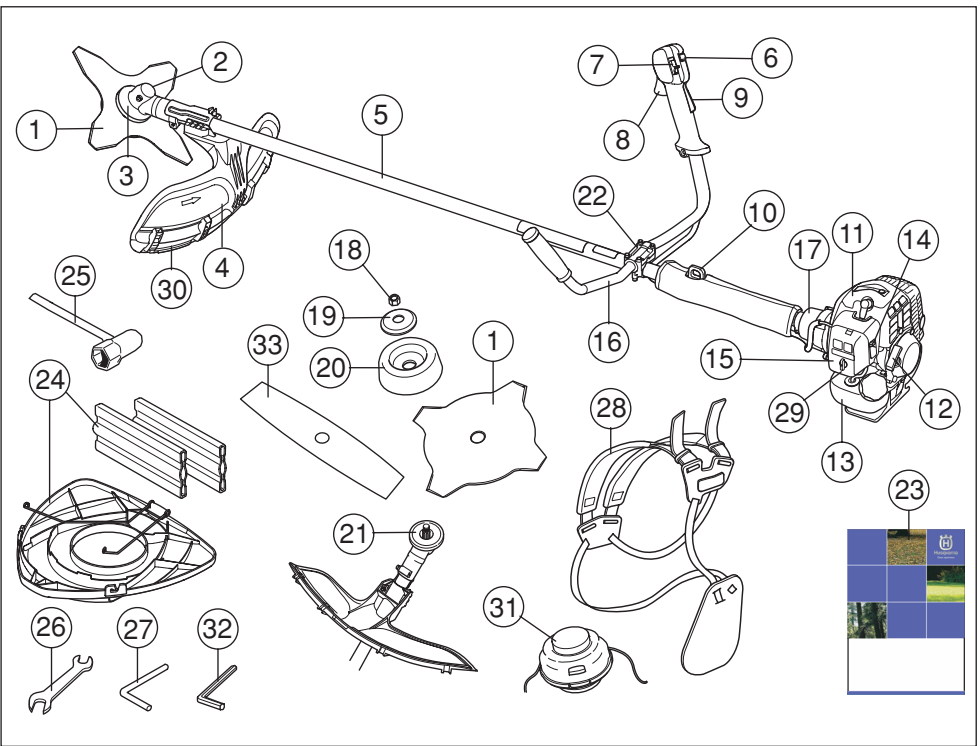
Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε και θα ικανοποιηθείτε από την ποιότητα και την απόδοση του προϊόντος μας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με την αγορά ενός από τα προϊόντα μας προσφέρεται η δυνατότητα παροχής εξειδικευμένης βοήθειας σε περίπτωση βλαβών και για την επισκευή τους. Αν η αντιπροσωπεία που αγοράσατε το μηχάνημα δεν διαθέτει εξουσιοδοτημένο συνεργείο, τότε ρωτήστε τη πού θα βρείτε το πλησιέστερο συνεργείο εξυπηρέτησης.

Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από το μηχάνημά σας και ότι θα γίνει ο βοηθός σας που θα σας συνοδεύει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Θεωρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σαν ένα πολύτιμο βοήθημα. Τηρώντας όσα αναφέρονται σε αυτό (χρήση, επισκευή, συντήρηση, κλπ.) μπορείτε αισθητά να επιμηκύνετε τη ζωή του καθώς και την μεταπωλητική του αξία. Αν πουλήσετε το μηχάνημά σας, φροντίστε να δώσετε στον νέο κάτοχο και το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε ένα προϊόν της Husqvarna!

Η Husqvarna AB αναπτύσσει συνεχώς τα προϊόντα της και για το λόγο αυτό επιφυλάσσει στον εαυτό της το δικαίωμα τροποποιήσεων πχ. ως προς το σχεδιασμό και την εμφάνιση, χωρίς προειδοποίηση.

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ;



### Ποιο είναι κάθε τμήμα του πριονιού καθαρισμού;

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Λεπίδα (Όχι σε όλες τις αγορές)                     | 18 | Ασφαλιστικό παξιμάδι                             |
| 2  | Τάπα πλήρωσης γράσου, Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης | 19 | Φλάντζα στήριξης                                 |
| 3  | Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης                       | 20 | Προστατευτική κούπα                              |
| 4  | Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής                     | 21 | Δίσκος κίνησης                                   |
| 5  | Αξονας  | 22 | Σφιγκτήρας τιμονιού                              |
| 6  | Μπουτόν εκκίνησης γκαζιού                           | 23 | Οδηγίες χρήσεως                                  |
| 7  | Διακόπτης Στοπ                                      | 24 | Προφυλακτήρας μεταφοράς (Όχι σε όλες τις αγορές) |
| 8  | Ρυθμιστής γκαζιού                                   | 25 | Γουβωτό κλειδί                                   |
| 9  | Ασφάλεια γκαζιού                                    | 26 | Κλειδί   |
| 10 | Κρίκος ανάρτησης                                    | 27 | Ασφαλιστικός πείρος                              |
| 11 | Καπάκι κυλίνδρου                                    | 28 | Εξάρτηση   |
| 12 | Λαβή σχοινιού εκκίνησης                             | 29 | Αντλία καυσίμου                                  |
| 13 | Ρεζερβουάρ καυσίμου                                 | 30 | Προέκταση προφυλακτήρα                           |
| 14 | Διακόπτης τσοκ αέρα                                 | 31 | Κοπτική κεφαλή (Όχι σε όλες τις αγορές)          |
| 15 | Κάλυμμα φίλτρου αέρα                                | 32 | Κλειδί Allen                                     |
| 16 | Τιμόνι  | 33 | Λεπίδα με 2 δόντια (Όχι σε όλες τις αγορές)      |
| 17 | Καπάκι συμπλέκτη                                    |    |  |



# ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Σημαντικό

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή χόρτου.

Τα μόνα εξαρτήματα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με αυτή τη μονάδα κινητήρα είναι τα εξαρτήματα κοπής που συνιστώνται στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, έχετε πει αλκοόλ ή πήρατε φάρμακα που επηρεάζουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.

Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα στο οποίο έγιναν τέτοιες μετατροπές, ώστε δεν είναι πια σύμφωνο με το πρωτότυπο.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό μηχάνημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης, ελέγχου και σέρβις αυτού του βιβλίου. Ορισμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο Συντήρηση.

Όλα τα καλύμματα, θωρακίσεις και λαβές πρέπει να τοποθετηθούν προτού τεθεί η μηχανή σε λειτουργία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, διασφαλίστε ότι το καπάκι του μπουζιού και το καλώδιο ανάφλεξης δεν είναι κατεστραμμένα.

Κατά την εργασία ο χειριστής του μηχανήματος πρέπει να βεβαιώνεται ότι δεν βρίσκονται άνθρωποι ή ζώα πλησιέστερα από 15 μέτρα από το σημείο εργασίας. Όταν στην ίδια περιοχή εργάζονται αρκετοί χειριστές η απόσταση ασφαλείας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον δύο φορές όσο το ύψος του δέντρου και όχι μικρότερη από 15 μέτρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το σύστημα ανάφλεξης αυτού του μηχανήματος παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σε ορισμένες περιπτώσεις αυτό το πεδίο μπορεί να παρουσιάσει παρεμβολές σε βηματοδότες. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε σε άτομα με βηματοδότη να συμβουλευτούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του βηματοδότη, προτού χειριστούν αυτό το μηχάνημα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το να δουλεύετε ένα κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό ή ανεπαρκώς αεριζόμενο χώρο μπορεί να προκαλέσει θάνατο λόγω ασφυξίας ή λόγω δηλητηρίασης με μονοξείδιο του αζώτου.

## Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Τα πρόνια καθαρισμού, οι θαμνοκόπτες ή τα κλαδευτήρια μπορεί να γίνουν επικίνδυνα εργαλεία αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα ή απρόσεχτα, και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλα άτομα. Εχει πολύ μεγάλη σημασία να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Σε οποιαδήποτε χρήση του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός δεν εξουδετερώνει τον κίνδυνο τραυματισμού, παρά μειώνει τα αποτελέσματα ενός τραύματος σε περίπτωση ατυχήματος. Ζητήστε από τον έμπορο να σας βοηθήσει στην εκλογή προστατευτικού εξοπλισμού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν φοράτε ωτασπίδες έχετε το νου σας ώστε να ακούσετε τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Πάντα να βγάξετε τις ωτασπίδες μόλις σβήσει ο κινητήρας.

### ΚΡΑΝΟΣ

Προστατευτικό κράνος όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων



### ΩΤΑΣΠΙΔΕΣ

Πρέπει να φοράτε ωτασπίδες που παρέχουν επαρκή μείωση του θορύβου.



### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΤΙΩΝ

Πρέπει να φοράτε πάντοτε εγκεκριμένη προστασία ματιών. Αν χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα τότε θα πρέπει επίσης να φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά

# ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

γυαλιά να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή με το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε.



## ΓΑΝΤΙΑ

Πρέπει να φοράτε γάντια όταν είναι αναγκαίο, πχ., όταν τοποθετείτε τα εξαρτήματα κοπής.



## ΜΠΟΤΕΣ

Χρησιμοποιήστε μπότες με ατσάλινη προστασία δακτύλων και αντιολισθητική σόλα.



## ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ

Φοράτε ρούχα από ανθεκτικό ύφασμα και αποφεύγετε φαρδύ ρουχισμό που μπορεί να μπλεχθεί σε χαμόκλαδα και κλαδιά. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανθεκτικά μακριά παντελόνια. Να μην φοράτε κοσμήματα, κοντά παντελόνια, πέδιλα ή περπατάτε ξυπόλυτοι. Φροντίστε να μην κρέμονται τα μαλλιά σας κάτω από τους ώμους σας.

## ΚΟΥΤΙ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Εχετε πάντοτε μαζί σας κιβώτιο πρώτων βοηθειών.



## Προστατευτικός εξοπλισμός του μηχανήματος

Στο μέρος αυτό παρουσιάζονται τα εξαρτήματα ασφάλειας του μηχανήματος, η αποστολή τους καθώς και ο τρόπος ελέγχου και συντήρησης για την ασφαλή λειτουργία τους. Βλ. κεφ. Τι είναι τι; για να βρείτε πού είναι τοποθετημένα αυτά τα εξαρτήματα στο μηχάνημα.

Η διάρκεια ζωής της μηχανής μπορεί να μειωθεί ενώ και ο κίνδυνος για ατυχήματα είναι μεγαλύτερος στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται η σωστή συντήρηση της μηχανής καθώς και εάν η επισκευή δε γίνεται με επαγγελματικό τρόπο. Εάν θέλετε

περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο συνεργείο.

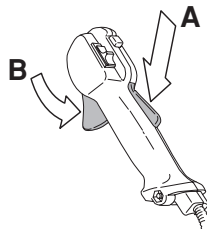
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Οποιαδήποτε συντήρηση και επισκευή του μηχανήματος απαιτεί ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ειδικά για τον προστατευτικό εξοπλισμό του μηχανήματος. Εάν το μηχάνημα δεν είναι εντάξει σύμφωνα με κάποιον από τους παρακάτω ελέγχους, τότε πρέπει να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για το σέρβις. Η αγορά κάποιου από τα προϊόντα μας εγγυάται ότι υπάρχει διαθέσιμο έμπειρο προσωπικό για τις επιδιορθώσεις και το σέρβις. Αν το κατάστημα από όπου αγοράσατε το μηχάνημά σας δεν είναι αντιπρόσωπος του σέρβις, ζητήστε να σας δώσουν την διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπρόσωπου για το σέρβις.



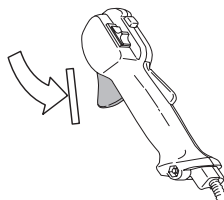
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό εξοπλισμό ασφάλειας. Ο εξοπλισμός ασφάλειας του μηχανήματος πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτό το κεφάλαιο. Εάν το μηχάνημά σας δεν πληρεί τους απαιτούμενους ελέγχους, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του σέρβις για επιδιόρθωση.

## Ασφάλεια γκαζιού

Η ασφάλεια γκαζιού είναι σχεδιασμένη έτσι, ώστε να εμποδίζεται το αθέλητο μαρσάρισμα. Όταν η ασφάλεια (A) πιέζεται στη χειρολαβή (δηλαδή όταν κρατάτε τη χειρολαβή), τότε απελευθερώνεται ο διακόπτης γκαζιού (B). Όταν αφήνετε τη χειρολαβή επαναφέρονται ο διακόπτης γκαζιού και η ασφάλεια γκαζιού. Η κίνηση αυτή ελέγχεται από δύο ανεξάρτητα ελατήρια επιστροφής. Αυτή η ρύθμιση σημαίνει ότι το γκάζι κλειδώνει αυτόματα στη θέση του ρελαντί.



Βεβαιωθείτε ότι το γκάζι είναι κλειδωμένο στη θέση του ρελαντί, όταν η ασφάλεια γκαζιού ελευθερώνεται.

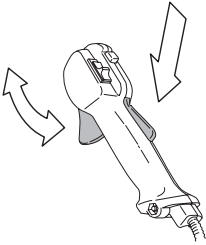


# ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

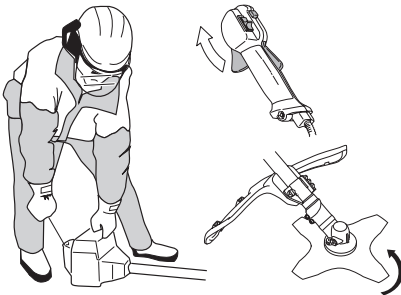
Πιέστε την ασφάλεια γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι επανέρχεται στην αρχική της θέση όταν την αφήνετε.



Βεβαιωθείτε ότι το γκάζι και η ασφάλεια γκαζιού κινούνται ανεμπόδιστα και ότι τα ελατήρια επαναφοράς τους λειτουργούν όπως πρέπει.

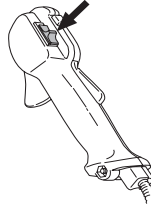


Δείτε τις οδηγίες του κεφαλαίου Εκκίνηση. Βάλτε σε λειτουργία το μηχάνημα και χρησιμοποιήστε πλήρες γκάζι. Αφήστε το γκάζι και ελέγξτε εάν το εξάρτημα κοπής σταματάει και παραμένει ακινητοποιημένο. Εάν το εξάρτημα κοπής περιστρέφεται με το γκάζι στη θέση ρελαντί, πρέπει να ελεγχθεί η ρύθμιση ρελαντί του καρμπυρατέρ. Δείτε τις οδηγίες του κεφαλαίου Συντήρηση.



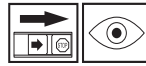
## Διακόπτης Στοπ

Ο διακόπτης Στοπ χρησιμοποιείται για το σβήσιμο του κινητήρα.

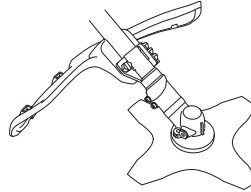


Ξεκινήστε τη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας σταματάει μόλις φέρετε το διακόπτη στη θέση στοπ.

## Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής



Αυτός ο προφυλακτήρας έχει σκοπό να εμποδίζει τα ελεύθερα αντικείμενα να εκσφενδονίζονται προς τον χειριστή. Επίσης, ο προφυλακτήρας προστατεύει τον χειριστή από ακούσια επαφή με το εξάρτημα κοπής.



Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας δεν έχει ζημιά και δεν είναι ραγισμένος. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα εάν έχει χτυπηθεί ή εάν παρουσιάζει ραγίσματα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον συνιστώμενο προφυλακτήρα για τον προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής που χρησιμοποιείτε. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.



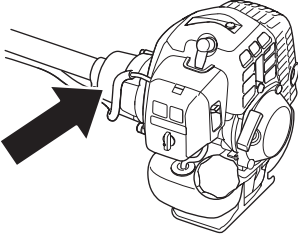
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτημα κοπής χωρίς εγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία. Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Σύστημα απόσβεσης κραδασμών



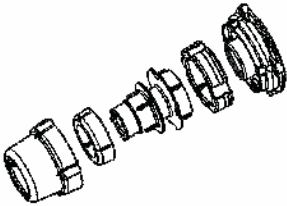
Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που είναι σχεδιασμένο για να ελαχιστοποιεί τους κραδασμούς και να κάνει ευκολότερη την εργασία.



Τα επίπεδα κραδασμών αυξάνονται αν έγινε λανθασμένη περιτύλιξη του κορδονιού ή χρησιμοποιείται μη ακονισμένο ή λάθος εξάρτημα κοπής (λάθος τύπος ή λάθος ακονισμένο, δείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο Ακόνισμα λεπίδας).

Το σύστημα απόσβεσης κραδασμών ελαττώνει τη μετάδοση των κραδασμών από τον κινητήρα/και την αλυσίδα στις χειρολαβές του μηχανήματος.

Ελέγχετε τακτικά τα τμήματα του συστήματος απόσβεσης κραδασμών, προσέχοντας για ραγίσματα ή παραμορφώσεις.



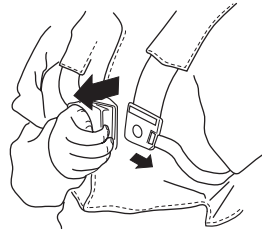
Ελέγχετε ότι τα εξαρτήματα απόσβεσης κραδασμών είναι ακέραια και σταθερά συνδεδεμένα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η υπερβολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβες των αιμοφόρων αγγείων ή του νευρικού συστήματος σε άτομα που υποφέρουν από κυκλοφορικά προβλήματα. Επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν έχετε συμπτώματα που μπορεί να οφείλονται σε υπερβολική έκθεση σε κραδασμούς. Τα συμπτώματα αυτά περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αφής, γαργάλισμα, μυρμηκίαση, πόνο, απώλεια σωματικής αντοχής, μεταβολές στο χρώμα του δέρματος ή της επιφάνειάς του. Αυτά τα συμπτώματα συνήθως εμφανίζονται στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς των χεριών. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

### Ασφάλεια ταχείας απελευθέρωσης

Υπάρχει μία εύκολα προσιτή λαβή ταχείας απελευθέρωσης προσαρμοσμένη στο εμπρόσθιο μέρος ως μέτρο προστασίας σε περίπτωση πυρκαγιάς στον κινητήρα ή σε κάθε άλλη περίπτωση που χρειάζεται να απελευθερωθεί από το μηχάνημα και την εξάρτησή. Δείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο Ρύθμιση εξάρτησης και πριονιού καθαριζομού.



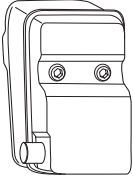
Ελέγχετε αν οι μάντες εξάρτησεως είναι σωστά τοποθετημένοι. Όταν ρυθμιστεί η εξάρτησή και το μηχάνημα, ελέγξτε αν η ταχεία απελευθέρωση της εξάρτησης λειτουργεί σωστά.

# ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Σιγαστήρας

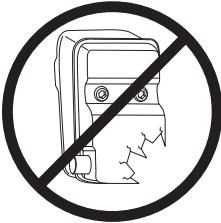


Ο σιγαστήρας είναι κατασκευασμένος για να περιορίζει τη στάθμη του θορύβου στο ελάχιστο και να διοχετεύει τα καυσαέρια μακριά από τον χειριστή.

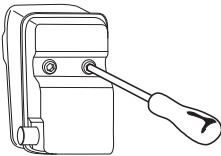


Για το σιγαστήρα έχει μεγάλη σημασία να ακολουθήσετε τις οδηγίες ελέγχου, συντήρησης και σέρβις του μηχανήματος.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μηχάνημα με ελαττωματικό σιγαστήρα.



Βεβαιώνετε τακτικά ότι ο σιγαστήρας είναι γερά στερεωμένος στο μηχάνημα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Στο εσωτερικό του σιγαστήρα περιέχονται χημικά που μπορεί να είναι καρκινογόνα. Στην περίπτωση κατεστραμμένου σιγαστήρα, αποφύγετε την επαφή με αυτά τα στοιχεία.

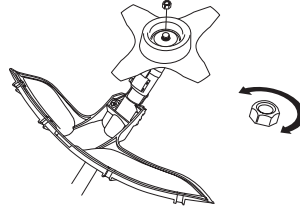


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Έχετε υπόψη τα εξής: Τα αέρια εξαγωγής από τον κινητήρα είναι καυτά και είναι δυνατό να περιέχουν οπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν φωτιά. Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχάνημα σε εσωτερικό χώρο ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά!

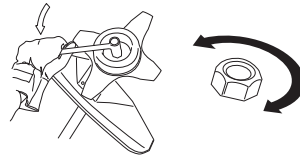
## Ασφαλιστικό παξιμάδι



Σε ορισμένους τύπους εξαρτημάτων κοπής χρησιμοποιείται ασφαλιστικό παξιμάδι για ασφάλιση.



Κατά τη συναρμολόγηση, σφίξτε το παξιμάδι στρέφοντάς το αντίθετα προς τη φορά περιστροφής του εξαρτήματος κοπής. Χαλαρώστε το παξιμάδι για να το αφαιρέσετε, στρέφοντάς το κατά τη φορά περιστροφής του εξαρτήματος κοπής. (ΠΡΟΣΟΧΗ! το παξιμάδι έχει αριστερόστροφο σπείρωμα.) Σφίξτε το παξιμάδι με το σωληνωτό κλειδί.



Η νάυλον επένδυση στο εσωτερικό του ασφαλιστικού παξιμαδιού δεν πρέπει να έχει φθαρεί τόσο πολύ ώστε να μπορεί να γυρίσει με το χέρι. Η επένδυση πρέπει να αντέχει σε ροπή τουλάχιστον 1,5 Nm. Το παξιμάδι πρέπει να αντικαθίσταται αφού έχει τοποθετηθεί περίπου 10 φορές.

# ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Κοπτικός εξοπλισμός

Στο μέρος αυτό παρουσιάζουμε τη σωστή συντήρηση και σωστή χρήση του σωστού τύπου κοπτικού εξοπλισμού έτσι ώστε:

- Να μειωθεί ο κίνδυνος τινάγματος.
- Να έχετε μέγιστη απόδοση κοπής.
- Να έχετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του κοπτικού εξοπλισμού.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής μόνο με τους προφυλακτήρες που συνιστούμε! Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.

Συμβουλευτείτε τις οδηγίες για το εξάρτημα κοπής για το σωστό τρόπο τοποθέτησης του κορδονιού και τη σωστή του διάμετρο.

Διατηρείτε τα δόντια της λεπίδας σωστά ακονισμένα! Ακολουθείτε τις συστάσεις μας. Επίσης συμβουλευτείτε τις οδηγίες στη συσκευασία της λεπίδας.



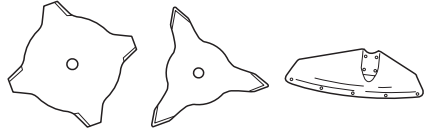
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του κινητήρα πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία στο εξάρτημα κοπής. Αυτό συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμα και μετά από την απελευθέρωση του γκαζιού. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει εντελώς και αφαιρέστε το καλώδιο από το μπουζί πριν αρχίσετε να εργάζεστε σε αυτό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση λανθασμένου εξαρτήματος κοπής ή λανθασμένα ακονισμένης λεπίδας αυξάνει τον κίνδυνο τινάγματος.

## Κοπτικός εξοπλισμός

Οι λεπίδες χόρτου και τα μαχαίρια χόρτου προορίζονται για την κοπή χοντρού χόρτου.



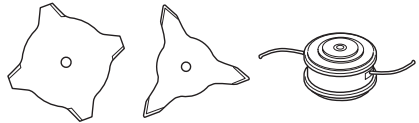
Η κοπτική κεφαλή προορίζεται για χλοοκοπή.



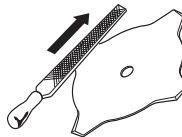
### Βασικοί κανόνες



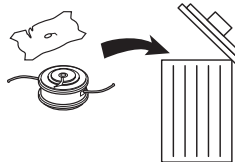
Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής μόνο με τους προφυλακτήρες που συνιστούμε! Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία.



Διατηρείτε τα δόντια της λεπίδας σωστά ακονισμένα! Ακολουθείτε τις οδηγίες μας και χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη λίμα. Μία λανθασμένα ακονισμένη ή κατεστραμμένη λεπίδα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.



Ελέγχετε το εξάρτημα κοπής για ζημιές ή εμφάνιση ραγισμάτων. Το κατεστραμμένο εξάρτημα κοπής πρέπει πάντα να αντικαθίσταται.

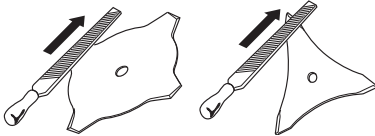


## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Ακόνισμα μαχαιρών και λεπίδων χόρτου



- Διαβάστε τις οδηγίες της συσκευασίας του εξαρτήματος κοπής για σωστό ακόνισμα. Ακονίστε τις λεπίδες και τα μαχαιρία χρησιμοποιώντας επίπεδη λίμα απλής κοπής.
- Ακονίστε όλες τις άκρες εξ ίσου για να διατηρήσετε την ισορροπία της λεπίδας.



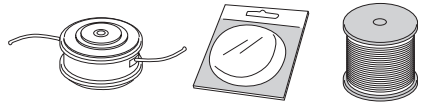
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πετάτε πάντοτε τη λεπίδα όταν είναι λυγισμένη, στρεβλωμένη, ραγισμένη, σπασμένη ή έχει οποιαδήποτε άλλη ζημιά. Ποτέ μην προσπαθείτε να ισιώσετε μια στρεβλωμένη λεπίδα για να την ξαναχρησιμοποιήσετε. Χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο γνήσιες λεπίδες του προδιαγραφόμενου τύπου.

### Κοπτική κεφαλή

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κορδόνι του κλαδευτηριού είναι τυλιγμένο σφιχτά και ομοιόμορφα γύρω από το τύμπανο, διαφορετικά το μηχάνημα θα παράγει βλαβερούς κραδασμούς.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις κοπτικές κεφαλές και τα κορδόνια που συνιστώνται. Τα παραπάνω έχουν δοκιμαστεί από τον κατασκευαστή για να ταιριάζουν σε συγκεκριμένο μέγεθος κινητήρα. Αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό όταν χρησιμοποιείται κοπτική κεφαλή πλήρως αυτόματη. Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο εξάρτημα κοπής. Δείτε το κεφάλαιο σχετικά με τα Τεχνικά στοιχεία.



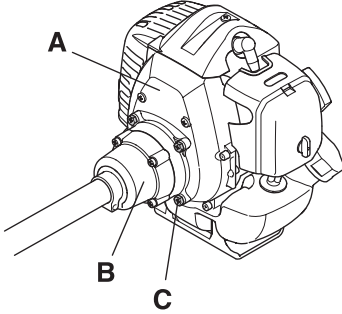
- Γενικά τα μικρότερα μηχανήματα απαιτούν μικρότερες κοπτικές κεφαλές και αντιστρόφως. Αυτό συμβαίνει γιατί όταν γίνεται η κοπή των χόρτων χρησιμοποιώντας κορδόνι ο κινητήρας πρέπει να βγάζει το κορδόνι ακτινικά από τη κοπτική κεφαλή και να υπερνικήσει την αντίσταση από τα χόρτα που κόβονται.
- Το μήκος του κορδονιού είναι επίσης σημαντικό. Ένα μακρύτερο κορδόνι απαιτεί μεγαλύτερη ισχύ κινητήρα από ένα κοντύτερο κορδόνι της ίδιας διαμέτρου.
- Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι στον προφυλακτήρα κοπής είναι άθικτο. Αυτό χρησιμοποιείται για να κοπεί το κορδόνι στο σωστό μήκος.
- Για να αυξηθεί ο χρόνος ζωής του κορδονιού μπορεί να διαβραχεί με νερό για λίγες ημέρες. Αυτό θα κάνει το κορδόνι ανθεκτικότερο ώστε να κρατήσει περισσότερο.

# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

## Τοποθέτηση του κύριου σώματος



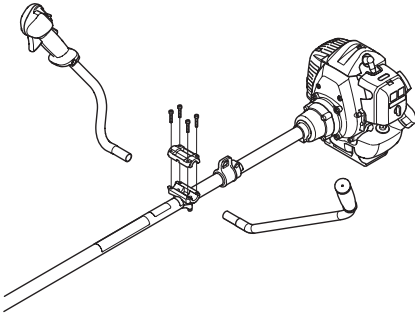
Συνδέστε τον κινητήρα (A) με τον εύκαμπτο σωλήνα (B) με τέσσερις βίδες (C).



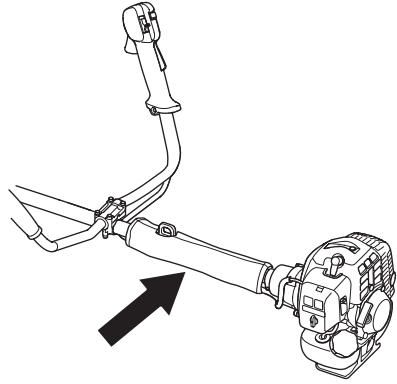
## Συναρμολόγηση χειρολαβής και γκαζιού



- Στερεώστε το τιμόνι με τέσσερις βίδες στον αντίστοιχο σφιγκτήρα που βρίσκεται πάνω στο λεβιέ.



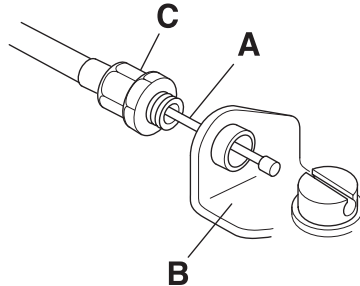
- Τοποθετήστε το προστατευτικό περίβλημα, όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα.



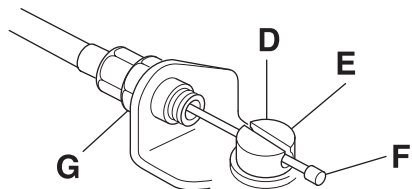
## Σύνδεση της ντίζας γκαζιού και των καλωδίων του διακόπτη τερματισμού



- 1 Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρος.
- 2 Περάστε το καλώδιο του γκαζιού (A) μέσα από το στήριγμα του καρμπυρατέρ (B) και κατόπιν βιδώστε το χιτώνιο του ρυθμιστή του καλωδίου (C) μέσα στο στήριγμα του καρμπυρατέρ πλήρως.



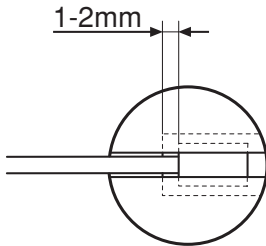
- 3 Τοποθετήστε το σύνδεσμο με την εγκοπή (D) στο καρμπυρατέρ έτσι ώστε η βυθισμένη οπή (E) για το άκρο του καλωδίου (F) να βρίσκεται αντιδιαμετρικά προς το χιτώνιο του ρυθμιστή του καλωδίου.



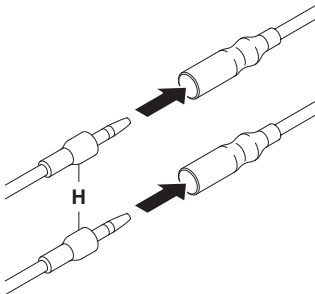


## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

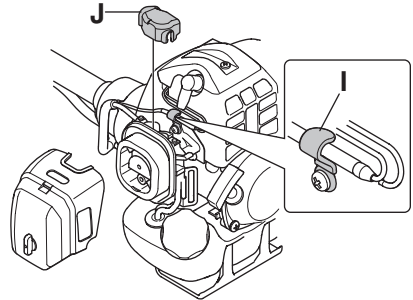
- 4 Περιστρέψτε το έκκεντρο γκαζιού του καρμπυρατέρ και περάστε τη ντίζα γκαζιού μέσα στην εσοχή του εξαρτήματος, εξασφαλίζοντας ότι η προεξοχή του καλωδίου τοποθετείται μέσα στην εσοχή.
- 5 Λειτουργήστε τη μανέτα του γκαζιού λίγες φορές για να βεβαιωθείτε ότι δουλεύει σωστά.
- 6 Ρυθμίστε το χιτώνιο του ρυθμιστή του καλωδίου έτσι ώστε το τερματικό στο έκκεντρο του γκαζιού του καρμπυρατέρ να έρχεται μόλις σε επαφή με το τερματικό του γκαζιού και ε θέσε του καλωδίου. να διατερεί μια χάρε 1-2 mm ανάμεσα στεν άκρε του καλωδίου και στο σύνδεσμο με εγκοπή όταν ε μανέτα του γκαζιού έχει πιεστεί πλήρως.



- 7 Όταν ρυθμιστεί σωστά ε ντίζα γκαζιού, σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (G).
- 8 Συνδέστε τα καλώδια του διακόπτε παύσεσ λειτουργίας (E) στους αντίστοιχουσ συνδέσμουσ του κινετήρα. Σεμειώστε ότι ε πολικότητα των καλωδιών δεν είναι σεμαντική.



- 9 Καλύψτε και στερεώστε τα καλώδια του διακόπτε παύσεσ τεσ λειτουργίας και τουσ συνδέσμουσ με το σφιγκτήρα (I).



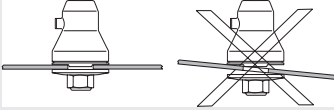
- 10 Τοποθετήστε το κάλυμμα σκόνης (J).
- 11 Τοποθετήστε πίσω το καπάκι του φίλτρου αέρα.

## Προσαρμογή των λεπίδων και των κοπτικών κεφαλών



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά την τοποθέτηση του εξαρτήματος κοπής είναι εξαιρετικά σημαντικό το προεξέχον τμήμα του οδηγού κίνησης/ φλάντζας στήριξης να μπει σωστά στην κεντρική οπή του εξαρτήματος κοπής. Λανθασμένη τοποθέτηση του εξαρτήματος κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό και/ή θανατηφόρο τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτημα κοπής χωρίς εγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δείτε το κεφάλαιο που αφορά τα Τεχνικά στοιχεία. Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί πριονωτή λεπίδα ή λεπίδα χόρτου το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με σωστό τιμόνι, προφυλακτήρα λεπίδας και εξάρτησης.

## Τοποθέτηση της προέκτασης προφυλακτήρα

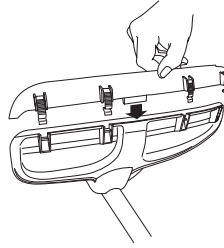


**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η προέκταση προφυλακτήρα πρέπει να τοποθετείται πάντοτε όταν χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική κεφαλή/πλαστικό λεπίδες και το σύνθετο προφυλακτήρα. Η προέκταση προφυλακτήρα πρέπει να αφαιρείται πάντοτε όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα για το γκαζόν και το σύνθετο προφυλακτήρα.

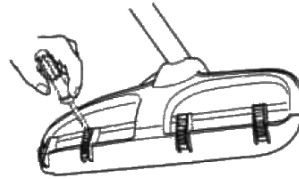
Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας/σύνθετο προφυλακτήρα (A) στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι.

Εισαγάγετε τον οδηγό της προέκτασης προφυλακτήρα στην υποδοχή του σύνθετου προφυλακτήρα. Κατόπιν, "κουμπώστε" την προέκταση προφυλακτήρα στη θέση

του πάνω στον προφυλακτήρα με τους τέσσερις ταχυσύνδεσμους.



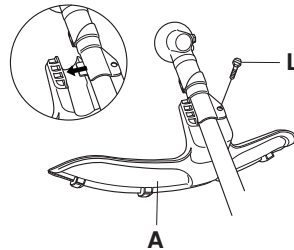
Η επέκταση του προστατευτικού αφαιρείται απλά με ένα κατασβίδι, βλέπε εικόνα.



## Τοποθέτηση προφυλακτήρα λεπίδας, λεπίδας χόρτου και μαχαιριού χόρτου



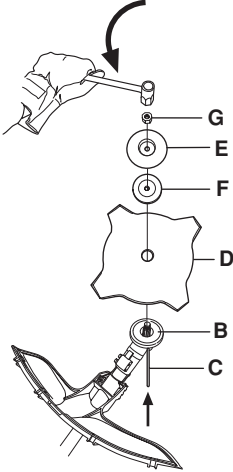
- Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας/ σύνθετο προφυλακτήρα (A) στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι (L). Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο προφυλακτήρα λεπίδας. Βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την προέκταση προφυλακτήρα.



- Τοποθετήστε το δίσκο κίνησης (B) στον άξονα κίνησης.
- Περιστρέψτε τον άξονα της λεπίδας μέχρι να ευθυγραμμιστεί μία από τις οπές στον δίσκο κίνησης με την αντίστοιχη οπή στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης.
- Περάστε τον ασφαλιστικό πεύρο (C) στην οπή έτσι ώστε να ασφαλιστεί ο άξονας.
- Τοποθετήστε την λεπίδα (D), το υποστηρικτικό περίβλημα (E) και την φλάντζα στήριξης (F) στον άξονα κίνησης.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

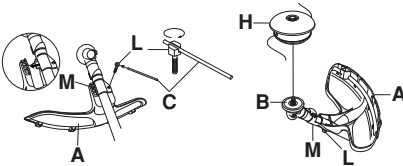
- Τοποθετήστε το παξιμάδι (G). Το παξιμάδι πρέπει να σφικθεί με ροπή σύσφιγξης 35-50 Nm (3,5-5 kpm). Χρησιμοποιήστε το γουβωτό κλειδί της εργαλειοθήκης. Κρατήστε τη χειρολαβή του κλειδιού όσο το δυνατόν πλησιέστερα στον προφυλακτήρα λεπίδας. Για να σφίξετε το παξιμάδι, γυρίστε το κλειδί με αντίθετη φορά από τη φορά περιστροφής (ΠΡΟΣΟΧΗ! αριστερόστροφο σπειρώμα).



### Τοποθέτηση προφυλακτήρα κοπής και κοπτικής κεφαλής

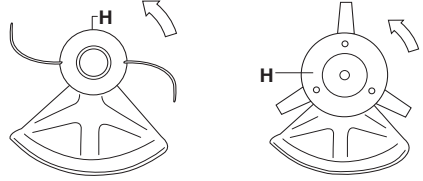


- Προσαρμόστε τον σωστό προφυλακτήρα κοπής (A) που προβλέπεται για εργασία με κοπτική κεφαλή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την προέκταση προφυλακτήρα.



- Αγκιστρώστε τον προφυλακτήρα κοπής/σύνθετο προφυλακτήρα στην υποδοχή του άξονα και στερεώστε τον με το μπουλόνι (L).
- Τοποθετήστε το δίσκο κίνησης (B) στον άξονα κίνησης.
- Περιστρέψτε τον άξονα της λεπίδας μέχρι να ευθυγραμμιστεί μία από τις οπές στον δίσκο κίνησης με την αντίστοιχη οπή στο περίβλημα του μηχανισμού μετάδοσης.
- Περάστε τον ασφαλιστικό πείρο (C) στην οπή έτσι ώστε να ασφαλιστεί ο άξονας.

- Βιδώστε την κοπτική κεφαλή/τις πλαστικές λεπίδες (H) με αντίθετη φορά προς τη φορά περιστροφής.

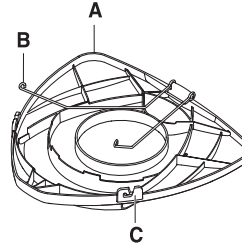


- Για την αποσυναρμολόγηση, ακολουθήστε τις οδηγίες με την αντίστροφη σειρά.

### Τοποθέτηση προφυλακτήρα μεταφοράς

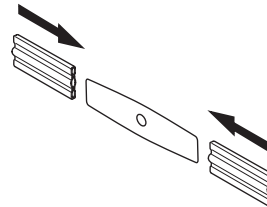


- Εισάγετε το μεταλλικό σύνδεσμο στη ζώνη ασφαλείας (A).
- Τοποθετήστε τους δύο ιμάντες (B) στις αντίστοιχες υποδοχές (C) για να ασφαλίσετε τη θέση της ζώνης ασφαλείας.



### Λεπίδα με 2 δόντια

- Εισάγετε το μεταλλικό σύνδεσμο στις ζώνες ασφαλείας.



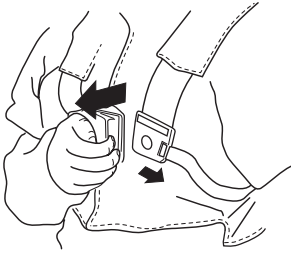
## Ρύθμιση εξάρτησης και πριονιού καθαρισμού



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν εργάζεστε με το πριόνι καθαρισμού πρέπει πάντα να είναι αγκιστρωμένο με ασφάλεια στην εξάρτηση. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να ελέγχετε με ασφάλεια το πριόνι καθαρισμού και αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό δικό σας ή κάποιου άλλου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτηση με ελαττωματική ασφάλεια ταχείας απελευθέρωσης.

## Ασφάλεια ταχείας απελευθέρωσης

Στο εμπρόσθιο μέρος βρίσκεται μία εύκολα προσιτή ασφάλεια ταχείας απελευθέρωσης. Χρησιμοποιήστε τη αν ο κινητήρας αναφλεγεί ή σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση ανάγκης όταν θελήσετε να απαλλαγείτε γρήγορα από το μηχάνημα και την εξάρτηση.



## Ομοιόμορφο φορτίο στους ώμους

Όταν η εξάρτηση και το μηχάνημα είναι καλά ρυθμισμένα διευκολύνουν σημαντικά την εργασία. Ρυθμίστε την εξάρτηση στην καλύτερη θέση εργασίας. Τεντώστε τους πλευρικούς μιάντες έτσι ώστε το βάρος να κατανέμεται ομοιόμορφα στους ώμους.



## Σωστό ύψος

Ρυθμίστε τον μιάντα ώμου έτσι ώστε το εξάρτημα κοπής να είναι παράλληλο με το έδαφος.



## Σωστή ισορροπία

Αφήστε το εξάρτημα κοπής να ακουμπά ελαφρά στο έδαφος. Μεταφέρετε το άγκιστρο υποστήριξης για να εξασφαλίσετε ισορροπία του πριονιού καθαρισμού.



## Ασφάλεια καυσίμων

Μη βάλετε ποτέ εμπρός το μηχανήμα:

- 1 Εάν έχετε χύσει επάνω του καύσιμο. Σκουπίστε τα και αφήστε να εξατμιστεί το καύσιμο που απομένει.
- 2 Εάν έχετε χύσει καύσιμο επάνω σας ή στα ρούχα σας, αλλάξτε ρούχα. Πλύνετε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας έχει έλθει σε επαφή με το καύσιμο. Χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό.
- 3 Αν έχετε διαρροή καυσίμου: ελέγχετε τακτικά για διαρροές από το καπάκι καυσίμου και τις σωληνώσεις καυσίμων.

## Μεταφορά και αποθήκευση

- Αποθηκεύετε και μεταφέρετε το μηχανήμα και το καύσιμο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος τυχόν διαρροές ή αναθυμιάσεις να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή γυμνές φλόγες, όπως για παράδειγμα, από ηλεκτρικές μηχανές, ηλεκτροκινητήρες, ηλεκτρικούς διακόπτες/διακόπτες ρεύματος ή θερμαντήρες.
- Όταν αποθηκεύετε και μεταφέρετε καύσιμο πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντοτε εγκεκριμένα δοχεία που προορίζονται γι'αυτό τον σκοπό.
- Όταν αποθηκεύετε το μηχανήμα για μεγάλα χρονικά διαστήματα το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να αδειάσει. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο πρατήριο καυσίμων για να ρωτήσετε τον τρόπο διάθεσης του καυσίμου.
- πριν αποθηκεύσετε τη μηχανή για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε έχετε προηγουμένως καθαρίσει και ότι πλήρες σέρβις έχει πραγματοποιηθεί.
- Ο προφυλακτήρας μεταφοράς θα πρέπει πάντοτε να είναι προσαρμοσμένος στο εξάρτημα κοπής κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος.
- Για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα, πρέπει πάντοτε να βγάξετε το κάλυμμα του μπουζιού και τη μακροχρόνια αποθήκευση, αν το μηχανήμα δεν είναι υπό την επίβλεψή σας, καθώς και σε όλες τις επισκευές που του γίνονται.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δείτε μεγάλη προσοχή όταν διαχειρίζεστε καύσιμο. Έχετε στον νου σας τον κίνδυνο πυρκαϊάς, εκρήξεων και εισπνοής αναθυμιάσεων.**

## Μίγμα καυσίμου

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το μηχανήμα διαθέτει δίχρονο κινητήρα και πρέπει να εκτελείται πάντα χρησιμοποιώντας ένα μίγμα πετρελαιοί και λαδιού για δίχρονους κινητήρες. Είναι σημαντικό να μετράτε με ακρίβεια την ποσότητα του λαδιού που θα αναμιχθεί, για να διασφαλίσετε τη δημιουργία του σωστού μίγματος. Όταν αναμιγνύετε μικρές ποσότητες καυσίμου, ακόμα και οι μικρές

ανακρίβειες μπορούν να επηρεάσουν δραστικά την αναλογία του μίγματος.



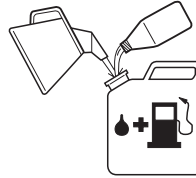
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του είναι πολύ εύφλεκτα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές βλάβες κατά την εισπνοή και κατά την επαφή με το δέρμα. Να είστε λοιπόν προσεκτικοί με το χειρισμό του καυσίμου και να φροντίζετε να υπάρχει καλός εξαερισμός.**

## Βενζίνη



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε ποιοτική βενζίνη με λάδι τουλάχιστον 90 οκτανίων (RON). Αν το μηχανήμα σας είναι εξοπλισμένο με καταλύτη (βλέπε Κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία) θα πρέπει πάντοτε να γίνεται χρήση αμόλυβδης ποιοτικής βενζίνης αναμιγμένης με λάδι. Μια βενζίνη με μόλυβδο καταστρέφει τον καταλύτη.

Χρησιμοποιήστε βενζίνη χαμηλών εκπομπών, γνωστή και σαν αλκυλιωμένη βενζίνη, αν διατίθεται.



- Συνιστώμενος ελάχιστος αριθμός οκτανίων είναι τα 90 (RON). Αν δουλεύετε τον κινητήρα με βενζίνη χαμηλότερων οκτανίων από 90 μπορεί να προκληθεί ρετάρισμα. Αυτό επιφέρει αυξημένη θερμοκρασία κινητήρα, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες.
- Όταν εργάζεστε συνεχώς με υψηλές στροφές συνιστάται καύσιμο υψηλού αριθμού οκτανίων.

## Λάδι για δίχρονους κινητήρες

- Για βέλτιστα αποτελέσματα και επιδόσεις χρησιμοποιήστε δίχρονο λάδι κινητήρων της HUSQVARNΑ που έχει παρασκευαστεί ειδικά για τους αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες μας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε δίχρονο λάδι για υδροψυκτους εξωλέμβιους κινητήρες, το λεγόμενο outboardoil (με ονομασία TCW).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι προορισμένο για τετράχρονους κινητήρες.
- Μια χαμηλή ποιότητα λαδιού ή πολύ παχιά πρόσμιξη λαδιού/καυσίμου μπορεί να μειώσει το χρόνο ζωής του καταλύτη.

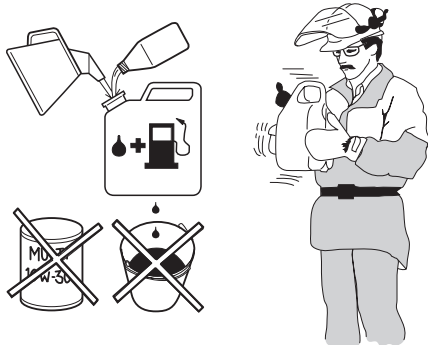
# ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

- Αναλογία πρόσμιξης  
1:50 (2%) με δίχρονο λάδι HUSQVARNA.  
1:33 (3%) με άλλα λάδια φτιαγμένα για δίχρονους αερόψυκτους κινητήρες για κλάση JASO FB/ISO EGB.

Βενζίνη, λίτρα	Λάδι για δίχρονους κινητήρες, λίτρα	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Ανάμιξη

- Η ανάμιξη βενζίνης–λαδιού να γίνεται σε καθαρό δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Ξεκινήστε πάντοτε με τη μισή ποσότητα βενζίνης προς ανάμιξη. Προσθέστε μετά όλη την ποσότητα λαδιού της αναλογίας. Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα. Προσθέστε το υπόλοιπο μισό της ποσότητας βενζίνης.
- Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα προσεκτικά πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ του μηχανήματος.



- Μην αναμιγνύετε καύσιμο περισσότερο από την κατανάλωση ενός μηνός το πολύ.
- Αν δεν θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα για μεγάλο διάστημα, να αδειάσετε και να καθαρίσετε το ρεζερβουάρ.

## Γέμισμα ρεζερβουάρ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι παρακάτω ενέργειες προφύλαξης μειώνουν τους κινδύνους πυρκαγιάς:

**Μην καπνίζετε και μην έχετε κανένα θερμό αντικείμενο κοντά στα καύσιμα.**

**Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ με τον κινητήρα σε λειτουργία.**

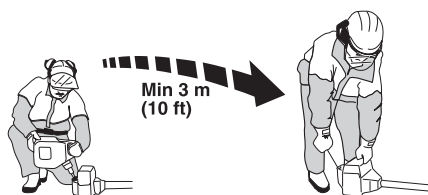
**Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επαναπλήρωση.**

**Για το γέμισμα να ανοίξετε το τάπα με αργές κινήσεις, ώστε να διαφύγει η πίεση από εξατμισμένο καύσιμο.**

**Βιδώστε το τάπα προσεκτικά μετά από κάθε γέμισμα του ρεζερβουάρ.**

**Πριν βάλετε σε λειτουργία το μηχανήμα απομακρύνετε το από το σημείο όπου γεμίσατε βενζίνη.**

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ρεζερβουάρ καυσίμων με βαλβίδα υπερχείλισης.
- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα καυσίμου. Η επιμόλυνση στο ρεζερβουάρ καυσίμου μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμεμιγμένο ανακινώντας το δοχείο πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ.

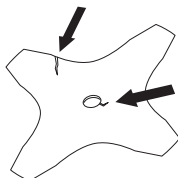


# ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

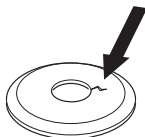
## Ελεγχος πριν από την εκκίνηση



- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς προφυλακτήρα ή με ελαττωματικό προφυλακτήρα.
- Όλα τα καλύμματα θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και ακέραια πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- Ελέγξτε τη λεπίδα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εμφανιστεί ραγίσματα στο κάτω μέρος των δοντιών ή γύρω από την κεντρική οπή. Ο συνθέςτερος λόγος εμφάνισης ραγισμάτων είναι ότι έχουν σχηματιστεί οξείες γωνίες στο κάτω μέρος των δοντιών κατά το ακόνισμα ή ότι η λεπίδα έχει χρησιμοποιηθεί με στομωμένα δόντια. Αντικαταστήστε τη λεπίδα εάν βρεθούν ραγίσματα.



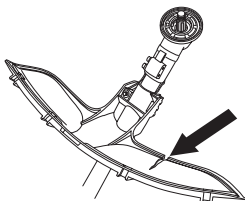
- Ελέγξτε εάν η φλάντζα στήριξης εμφανίζει ραγίσματα λόγω κόπωσης ή λόγω υπερβολικής σύσφιξης. Αντικαταστήστε τη φλάντζα στήριξης εάν εμφανίζει ραγίσματα.



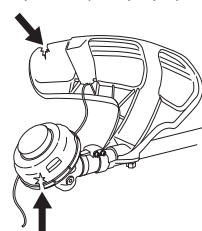
- Φροντίστε ώστε το ασφαλιστικό παξιμάδι να μην χάσει την ασφαλιστική του ικανότητα. Το παξιμάδι πρέπει να έχει ροπή ασφάλισης τουλάχιστο 1,5 Nm. Η ροπή σύσφιξης του παξιμαδιού είναι από 35-50 Nm.



- Ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι ακέραιος και χωρίς ραγίσματα. Αλλάξτε τον προφυλακτήρα της λεπίδας αν έχει χτυπηθεί σοβαρά ή παρουσιάζει ραγίσματα.



- Ελέγξτε ότι η κοπτική κεφαλή και ο προφυλακτήρας κοπής είναι ακέραιοι και χωρίς ραγίσματα. Αντικαταστήστε την κοπτική κεφαλή ή τον προφυλακτήρα κοπής αν έχουν χτυπηθεί σοβαρά ή παρουσιάζουν ραγίσματα.



## Ξεκίνηση και σταμάτημα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το πλήρες κάλυμμα του συμπλέκτη μαζί με τον άξονα πρέπει να τοποθετηθούν πριν τεθεί σε λειτουργία το μηχάνημα, γιατί διαφορετικά ο συμπλέκτης μπορεί να αποσπαστεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

Πριν βάλετε σε λειτουργία το μηχάνημα απομακρύνετε το από το σημείο όπου γεμίσατε βενζίνη. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν κινδυνεύει να έρθει σε επαφή με άλλα αντικείμενα.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άσχετα πρόσωπα στην περιοχή εργασίας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών. Η απόσταση ασφαλείας είναι 15 μέτρα.

## Εκκίνηση

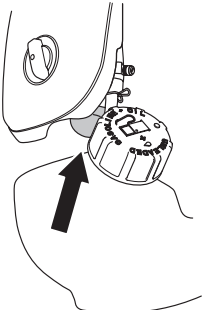


**Ανάφλεξη:** Ρυθμίστε τον διακόπτη διακοπής στη θέση εκκίνησης.

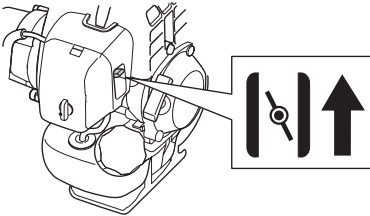
**Αντλία καυσίμου:** Πατήστε μερικές φορές το διάφραγμα της αντλίας καυσίμου μέχρις ότου αρχίζει

## ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

να γεμίζει με καύσιμο. Δεν χρειάζεται να γεμίσει εντελώς.



**Τσοκ:** Τραβήξτε το τσοκ σε θέση τσοκ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν η εκκίνηση του κινητήρα γίνεται με το τσοκ είτε στη θέση τσοκ είτε στη θέση γκαζιού εκκίνησης, το εξάρτημα κοπής θα αρχίσει να περιστρέφεται αμέσως.

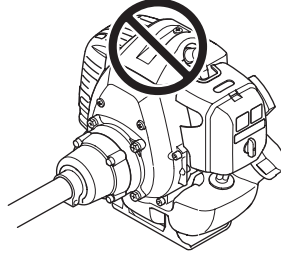
Κρατήστε το σώμα του μηχανήματος στο έδαφος χρησιμοποιώντας το αριστερό σας χέρι. (ΠΡΟΣΟΧΗ! Όχι με το πόδι σας!). Πιάστε με το δεξί χέρι τη λαβή του μηχανισμού εκκίνησης, τραβήξτε αργά το κορδόνι μέχρι να βρείτε αντίσταση (να πιάσουν τα δοντάκια του μηχανισμού εκκίνησης) και μετά τραβήξτε γρήγορα και δυνατά το κορδόνι. **Ποτέ μην τυλίγετε το κορδόνι εκκίνησης στο χέρι.**

Μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας γυρίστε αμέσως τον διακόπτη τσοκ στη θέση του και επαναλάβετε την προσπάθεια εκκίνησης μέχρι να ξεκινήσει. Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, δώστε γρήγορα φουλ γκάζι. Το γκάζι απουσιάζει αυτόματα από τη ρύθμιση εκκίνησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ελεύθερη τη λαβή του σχοινού εκκίνησης όταν είναι τελείως τραβηγμένο. Αυτό μπορεί να κάνει ζημιά στο μηχανήμα.

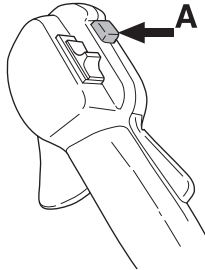


**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην έρχεται σε επαφή με κανένα μέρος του σώματός σας στην επιφάνεια που φέρει επισήμανση. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή ηλεκτροπληξία αν ο αναφλεκτήρας είναι ελαττωματικός. Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα μηχανήμα με ελαττωματικό αναφλεκτήρα.



**Για χειρολαβή γκαζιού με ασφάλεια γκαζιού εκκίνησης ισχύει:**

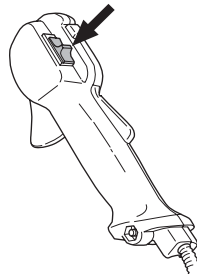
Ρυθμίστε το γκάζι στη θέση εκκίνησης πιέζοντας πρώτα την ασφάλεια γκαζιού και τη σκανδάλη γκαζιού, και έπειτα πιέστε το μπουτόν εκκίνησης γκαζιού (A). Επειτα απελευθερώστε την ασφάλεια γκαζιού και τη σκανδάλη γκαζιού, και στη συνέχεια το μπουτόν εκκίνησης γκαζιού. Η λειτουργία του γκαζιού τώρα είναι ενεργοποιημένη. Για να επαναφέρετε τον κινητήρα στο ρελαντί, πιέστε πάλι την ασφάλεια γκαζιού και τη σκανδάλη γκαζιού.



**Σταμάτημα**



Ο κινητήρας σταματάει με τη διακοπή της ανάφλεξης.





## Γενικές οδηγίες εργασίας

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα βασικά μέτρα ασφαλείας κατά την εργασία με πριόνια καθαρισμού και κλαδευτήρια.

Εάν βρεθείτε σε κατάσταση που δεν είσατε βέβαιοι για το πώς να προχωρήσετε πρέπει να συμβουλευτείτε ειδικό. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή στο συνεργείο σας.

Αποφεύγετε κάθε χρήση που θεωρείτε ότι είναι πέρα από τις δυνατότητές σας.

Πριν από τη χρήση πρέπει να κατανοήσετε τη διαφορά μεταξύ καθαρισμού δένδρων, κοπής θάμνων και χλοοκοπής.

## Βασικοί κανόνες ασφαλείας



- 1 Προσέξτε τον περίγυρό σας:
  - Για να βεβαιωθείτε ότι άνθρωποι, ζώα ή άλλα αντικείμενα δεν επηρεάζουν τον έλεγχο που έχετε πάνω στο μηχάνημα.
  - Για να βεβαιωθείτε ότι άνθρωποι, ζώα, κλπ., δεν έρχονται σε επαφή με το εξάρτημα κοπής ή με ελεύθερα αντικείμενα που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εξάρτημα κοπής.
- 2 ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα παρά μόνο εφόσον έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- 2 Ελέγξτε την περιοχή εργασίας σας. Απομακρύνετε όλα τα αδέσποτα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, ατσάλουρμα, σχοινιά κ.ά. που μπορεί να εκτιναχτούν ή να μπλεχτούν μέσα στον κοπτικό εξοπλισμό.
- 3 Αποφεύγετε χρήση όταν οι καιρικές συνθήκες είναι ακατάλληλες, όταν για παράδειγμα επικρατεί πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυρός άνεμος, μεγάλη παγωνιά κλπ. Όταν ο καιρός είναι κακός τότε η κούραση έρχεται γρηγορότερα και ευκολότερα δημιουργούνται οι επικίνδυνοι παράγοντες, πχ. γλίστρα, επηρεασμός της κατεύθυνσης προς την οποία πέφτει το δέντρο κλπ.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να μετακινηθείτε και να σταθείτε με ασφάλεια. Προσέχετε μην υπάρχουν εμπόδια στο δρόμο σας (ρίζες, πέτρες, κλαδιά, λακούβες, χαντάκια κλπ.) αν χρειαστεί να

μετακινηθείτε απρόσμενα. Δείξτε μεγάλη προσοχή αν η εργασία γίνεται σε κατηφορικό έδαφος.



- 5 Κρατάτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα στο έδαφος.
- 6 Κρατάτε πάντοτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια. Κρατάτε το μηχάνημα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.



- 7 Να έχετε τον κοπτικό εξοπλισμό κάτω από το ύψος της μέσης σας.
- 8 Σβήστε τον κινητήρα πριν μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή. Προσαρμόστε τον προφυλακτήρα μεταφοράς πριν μεταφέρετε ή μετακινήσετε τον εξοπλισμό σε οποιαδήποτε απόσταση.

9 Μην τοποθετείτε ποτέ το μηχάνημα κάτω με τον κινητήρα σε λειτουργία εκτός εάν το βλέπετε καλά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ούτε ο χρήστης του μηχανήματος, ούτε κανένας άλλος δεν θα πρέπει να προσπαθήσει να απομακρύνει το κομμένο αντικείμενο όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν περιστρέφεται ο κοπτικός εξοπλισμός, κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Σταματήστε τον κινητήρα και τον κοπτικό εξοπλισμό πριν αφαιρέσετε υλικό που έχει τυλιχτεί γύρω από τον άξονα της λάμας, γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και ένα διάστημα μετά τη χρήση μπορεί ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης να είναι ζεστός. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων αν τον ακουμπήσετε.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσοχή σε αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν απότομα. Φοράτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια. Μην σκύβετε ποτέ πάνω από το κάλυμμα προστασίας του κοπτικού εξοπλισμού. Πέτρες, σκουπίδια, κλπ. μπορεί να πεταχτούν στα μάτια σας και να προκαλέσουν τύφλωση ή σοβαρό τραυματισμό.

Κρατάτε σε απόσταση πρόσωπα άσχετα με τη δουλειά σας. Παιδιά, ζώα, θεατές και συνεργάτες να βρίσκονται έξω από τη ζώνη ασφαλείας που είναι 15 m. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα αν κάποιος σας πλησιάσει. Ποτέ μην στρέψετε το μηχάνημα γύρω σας χωρίς πρώτα να βεβαιωθείτε ότι πίσω σας δεν υπάρχει κανείς εντός της ζώνης ασφαλείας.

## Βασικές τεχνικές εργασίας

Πάντα μειώνετε την ταχύτητα του κινητήρα στο ρελαντί μετά από κάθε εργασία. Οι μεγάλες περιόδους λειτουργίας με πλήρες γκάζι χωρίς φόρτιση του κινητήρα μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρή ζημία του κινητήρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μερικές φορές πιάνονται κλαδιά ή χόρτα μεταξύ του φυλακτήρα και του εξαρτήματος κοπής. Πάντοτε σβήνετε τον κινητήρα πριν καθαρίσετε.



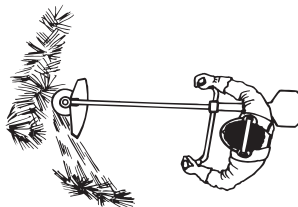
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μηχάνημα με ενσωματωμένες λεπίδες πριονίσματος ή κοπήρες χόρτου μπορεί να χτυπηθούν βίαια παραπλεύρως όταν η λεπίδα συναντά στερεά αντικείμενα. Αυτό ονομάζεται ώση λεπίδας. Η ώση λεπίδας μπορεί να είναι τόσο βίαιη ώστε να προκαλέσει στη μηχανή και/ή στον χειριστή ώθηση προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και πιθανότατα απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Ώση λεπίδας μπορεί να παρουσιαστεί χωρίς προειδοποίηση εάν το μηχάνημα μπλοκάρει, σταματήσει ή παρεμποδιστεί. Ώση λεπίδας είναι πιθανότερο να παρουσιαστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να παρατηρηθεί η κοπή του υλικού.

Αποφεύγετε την κοπή με το τμήμα της λεπίδας που αντιστοιχεί στις ώρες 12 έως 3. Μπορεί να συμβεί τσίγκωμα λόγω της περιστροφικής ταχύτητας της λεπίδας όταν χρησιμοποιείται σε χοντρούς κορμούς.

## Κοπή θάμνων με λεπίδα χόρτου



- Οι λεπίδες χόρτου και τα χορτοκοπτικά μαχαίρια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ξυλώδη βλάστηση.
- Η λεπίδα χόρτου χρησιμοποιείται για όλους τους τύπους ψηλού ή χοντρού χόρτου.
- Το χόρτο σαρώνεται με παλινδρομικές πλευρικές κινήσεις, όπου οι κινήσεις από δεξιά προς αριστερά είναι οι κινήσεις κοπής χόρτων και οι από αριστερά προς δεξιά είναι για επιστροφή. Αφήστε την αριστερή πλευρά της λεπίδας (σε περιοχή από 8 ως 12, αν ήταν πλάκα ρολογιού) να κάνει την κοπή.



- Αν κατά την κοπή θάμνων γέρνετε τη λεπίδα προς τα αριστερά, το χόρτο μαζεύεται σε λωρίδα, το οποίο κάνει ευκολότερο το μάζεμα, πχ. με τη τσουγκράνα.
- Προσπαθήστε να εργάζεστε ρυθμικά. Να στέκεστε σταθερά με τα πόδια ανοιχτά. Προχωρήστε μπροστά μετά την κίνηση επιστροφής και σταθείτε ξανά σταθερά.

# ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

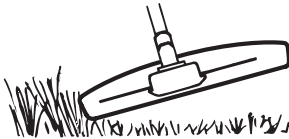
- Αφήστε το υποστηρικτικό περίβλημα να ακουμπά ελαφρά στο έδαφος. Ο ρόλος του είναι να προστατεύει τη λεπίδα από επαφή με το έδαφος.
- Μειώστε τον κίνδυνο να τυλιχτούν αντικείμενα στη λεπίδα ακολουθώντας τις εξής οδηγίες:
  - 1 Εργάζεστε πάντοτε με πλήρες γκάτσι.
  - 2 Κατά την κίνηση επιστροφής αποφεύγετε το υλικό που μόλις κόπηκε.
- Σβήστε τον κινητήρα, απασφαλίστε την εξάρτηση και τοποθετήστε το μηχάνημα στο έδαφος πριν ξεκινήσετε να μαζεύετε το κομμένο υλικό.

## Κοπή χόρτου με κεφαλή κοπής



### Χλοοκοπή

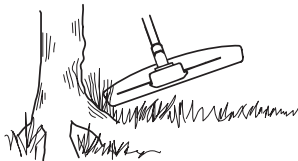
- Κρατήστε την κοπτική κεφαλή ακριβώς πάνω από το έδαφος υπό γωνία. Η κοπή γίνεται από το άκρο του κορδονιού. Αφήστε το κορδόνι να εργάζεται με το ρυθμό του. Μην πιέζετε ποτέ το κορδόνι στην περιοχή κοπής.



- Το κορδόνι μπορεί εύκολα να κόψει χόρτα και αγριόχορτα σε τοίχους, περιφράξεις, δέντρα και παρυφές, όμως μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημία σε ευαίσθητους φλοιούς δέντρων και θάμνων, και σε στύλους περιφράξεων.
- Περιορίστε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών σε φυτά μειώνοντας το μήκος του κορδονιού στα 10-12 cm και μειώνοντας την ταχύτητα του κινητήρα.

### Κοπή χόρτων

- Η τεχνική κοπής χόρτων απομακρύνει όλη την ανεπιθύμητη βλάστηση. Κρατήστε την κοπτική κεφαλή ακριβώς πάνω από το έδαφος και δώστε της κλίση. Αφήστε το άκρο του κορδονιού να έρθει σε επαφή με το έδαφος γύρω από δέντρα, στύλους, αγάλματα και άλλα παρόμοια. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτή η τεχνική αυξάνει τη φθορά του κορδονιού.

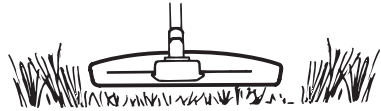


- Το κορδόνι φθείρεται ταχύτερα και πρέπει να αντικαθίσταται πιο συχνά όταν χρησιμοποιείται σε πέτρες, πλίνθους, σκυρόδεμα, μεταλλικές περιφράξεις, κλπ., απ'ότι όταν έρχεται σε επαφή με δέντρα και ξυλινες περιφράξεις.

- Κατά τη χλοοκοπή και το καθάρισμα πρέπει να χρησιμοποιείτε λιγότερο από το πλήρες γκάτσι έτσι ώστε το κορδόνι να αντέχει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και για να περιορίσετε τη φθορά της κοπτικής κεφαλής.

### Κοπή

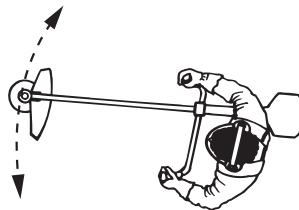
- Το κλαδευτήρι είναι ιδανικό για την κοπή χόρτων που είναι δύσκολο να φτάσει μία συνηθής μηχανή κουρέματος γρασιδιού. Κρατήστε το κορδόνι παράλληλα με το έδαφος κατά την κοπή. Αποφεύγετε να πιέζετε την κοπτική κεφαλή στο έδαφος καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το γρασίδι και να προκαλέσει ζημία στο εργαλείο.



- Μην αφήνετε την κοπτική κεφαλή να έρχεται συνεχώς σε επαφή με το έδαφος κατά τη διάρκεια συνηθισμένων κοπών. Η διαρκής επαφή τέτοιου τύπου μπορεί να προκαλέσει ζημία και φθορά στην κοπτική κεφαλή.

### Κοπή με κυκλικές κινήσεις

- Η καθαριστική δράση του περιστρεφόμενου κορδονιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εύκολο και γρήγορο καθάρισμα. Κρατήστε το κορδόνι παράλληλα και πάνω από την περιοχή κοπής και μετακινήστε το εργαλείο από τη μια άκρη στην άλλη.



- Κατά την κοπή και όταν κάνετε κυκλικές κινήσεις πρέπει να χρησιμοποιείτε πλήρες γκάτσι για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.

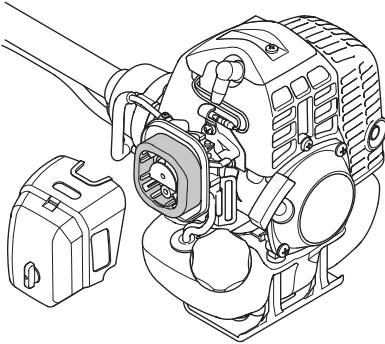


## Φίλτρο αέρα



Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από σκόνη και ακαθαρσίες για να αποφεύγετε:

- Κακή λειτουργία του καρμπυρατέρ
- Προβλήματα εκκίνησης
- Μείωση ισχύος κινητήρα
- Περιττή φθορά του κινητήρα
- Αφύσικα υψηλή κατανάλωση καυσίμων.



Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε 25 ώρες ή πιο τακτικά εάν η λειτουργία γίνεται σε περιβάλλον με πολύ σκόνη.

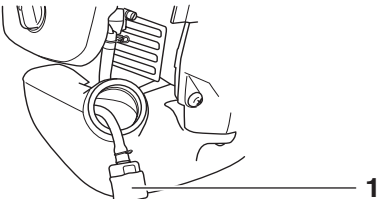
## Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και βγάλτε έξω το φίλτρο. Ξεπλύνετε με καθαρό, ζεστό σαπουνόνερο. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι στεγνό πριν το επανατοποθετήσετε.

Φίλτρο αέρα που χρησιμοποιήθηκε για αρκετό καιρό, δεν μπορεί να καθαριστεί εντελώς. Για το λόγο αυτό το φίλτρο αντικαθίσταται περιοδικά με ένα καινούργιο.

**Φίλτρο αέρα που έχει βλάβες πρέπει πάντοτε να αντικαθίσταται.**

## Φίλτρο καυσίμου



### 1 Φίλτρο καυσίμου

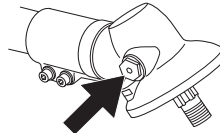
Όταν εξαντλούνται τα καύσιμα του κινητήρα, ελέγξτε για τυχόν φραγές το καπάκι του ρεζερβουάρ και το φίλτρο καυσίμων.

## Γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης



Ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι εφοδιασμένος με την κατάλληλη ποσότητα γράσου από το εργοστάσιο. Εντούτοις, πριν από τη χρήση του μηχανήματος πρέπει να ελέγξετε αν ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι γεμισμένος κατά τα τρία τέταρτα με γράσο. Χρησιμοποιήστε το ειδικό γράσο HUSQVARNA.

Το γράσο στο γωνιακό μηχανισμό μετάδοσης συνήθως δεν χρειάζεται να αλλάζεται εκτός εάν γίνονται επισκευές.



## Μπουζί



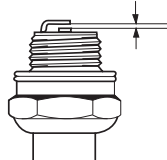
Η κατάσταση του μπουζιού επηρεάζεται από:

- Ελαττωματικά ρυθμισμένο καρμπυρατέρ.
- Λανθασμένο μίγμα καυσίμου (υπερβολική ποσότητα ή ακατάλληλος τύπος λαδιού).
- Βρώμικο φίλτρο αέρα.

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν στρώματα ακαθαρσιών στα ηλεκτρόδια, που προκαλούν ανωμαλίες λειτουργίας γενικά και δυσκολίες στην εκκίνηση.

Αν η απόδοση του μηχανήματος είναι χαμηλή, αν είναι δύσκολο το ξεκίνημα ή το ρελαντί είναι αδύνατο: πρώτα-πρώτα να ελέγχετε το μπουζί πριν κάνετε ο,τιδήποτε άλλο. Αν το μπουζί είναι φραγμένο από ακαθαρσίες, καθαρίστε το και ρυθμίστε το διάκενο του ηλεκτροδίου στα 0,6-0,7 mm. Το μπουζί πρέπει να το αλλάζετε μετά από ένα μήνα λειτουργίας και αν είναι απαραίτητο συχνότερα.

0,6 - 0,7 mm



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον τύπο μπουζιού που συστήνεται! Λάθος τύπος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο έμβολο/κύλινδρο. Ελέγξτε αν το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Πρόγραμμα συντήρησης

Παρακάτω ακολουθεί ένας κατάλογος για τη συντήρηση που πρέπει να γίνεται στο μηχάνημα. Τα περισσότερα σημεία περιγράφονται στο κεφάλαιο Συντήρηση. Ο χρήστης επιτρέπεται να κάνει μόνο όσες εργασίες επισκευής και συντήρησης περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.

Συντήρηση	Καθημερινή φροντίδα	Εβδομαδιαία φροντίδα	Μηνιαία φροντίδα
Καθαρίστε εξωτερικά το μηχάνημα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η εξάρτηση δεν παρουσιάζει βλάβη.	X		
Ελέγξτε ότι η ασφάλια γκαζιού και το γκάζι λειτουργούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφάλιας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η λαβή και το τιμόνι δεν έχουν κάποια ζημιά και είναι σωστά ασφαλισμένα.	X		
Ελέγξτε αν λειτουργεί σωστά ο διακόπτης διακοπής.	X		
Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται κατά τη λειτουργία ρελαντί.	X		
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Αλλάξτε το αν χρειάζεται.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας δεν έχει ζημιά και δεν είναι ραγισμένος. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα εάν έχει χτυπηθεί ή εάν παρουσιάζει ραγίσματα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σωστά κεντραρισμένη, κοφτερή, και δεν έχει ραγίσει. Μία μη κεντραρισμένη λεπίδα προκαλεί κραδασμούς που μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα ζημιά στο μηχάνημα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η κοπτική κεφαλή δεν έχει ζημιές και δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αντικαταστήστε την κοπτική κεφαλή εάν χρειάζεται.	X		
Ελέγξτε αν ο ασφαλιστικός κοχλίας του κοπτικού εξοπλισμού είναι καλά σφιγμένος.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας μεταφοράς για τη λεπίδα είναι άθικτος και ότι μπορεί να ασφαλιστεί σωστά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου από τον κινητήρα, γραμμές καυσίμου στο ρεζερβουάρ ή στο έδαφος.	X		
Ελέγξτε το μηχανισμό εκκίνησης και το κορδόνι εκκίνησης.		X	
Ελέγχετε ότι οι αποσβεστήρες κραδασμών δεν έχουν βλάβες.		X	
Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του μπουζί. Αφαιρέστε το και ελέγξτε το διάκενο του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το διάκενο στο 0,6-0,7 mm ή αντικαταστήστε το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.		X	
Καθαρίστε το σύστημα ψύξης του μηχανήματος.		X	
Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του καρμπυρατέρ και την περιοχή γύρω από αυτό.		X	
Ελέγξτε εάν ο γωνιακός μηχανισμός μετάδοσης είναι γεμάτος κατά τα τρία τέταρτα με λιπαντικό. Γεμίστε αν είναι αναγκαίο χρησιμοποιώντας ειδικό γράσο.		X	
Καθαρίστε το σιγαστήρα.			X
Ελέγξτε ότι το φίλτρο καυσίμου δεν είναι βρώμικο και ότι το σωληνάκι καυσίμου δεν έχει ρωγμές ή άλλα ελαττώματα. Αντικαταστήστε τα αν απαιτείται.			X
Ελέγξτε όλα τα καλώδια και τις επαφές τους.			X
Ελέγχετε αν το κέντρο σύμπλεξης, το ταμπούρο του συμπλέκτη και το ελατήριο σύμπλεξης έχουν φθορές. Αντικαταστήστε τα αν απαιτείται.			X
Αντικαταστήστε το μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι εφοδιασμένο με συμπιεστή.			X

# ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

## Τεχνικά στοιχεία

<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>143R-II</b>
<b>Κινητήρας</b>	
Κυβισμός κυλίνδρου, cm <sup>3</sup>	41,5
Διάμετρος κυλίνδρου, mm	40
Διαδρομή εμβόλου, mm	33
Στροφές ρελαντί, σ.α.λ.	2500
Συνιστώμενες μεγ. στροφές χωρίς φορτίο, σ.α.λ.	12000
Ταχύτητα άξονα κίνησης, σαλ	8570
Μέγ. αποδιδόμενη ισχύς κινητήρα, κατά ISO 8893, kW/ σ.α.λ.	1,47/7500
<b>Σύστημα ανάφλεξης</b>	
Κατασκευαστής/τύπος συστήματος ανάφλεξης	Ikeda Denso
Μπουζί	NGK BPMR 7A
Διάκενο ηλεκτροδίων, mm	0,6-0,7
<b>Σύστημα καυσίμου και λίπανσης</b>	
Κατασκευαστής/τύπος καρμπυρατέρ	Walbro WYJ
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ βενζίνης, λίτρα	0,94
<b>Βάρος</b>	
Βάρος χωρίς καύσιμο, εξάρτημα κοπής και προφυλακτήρας, kg	7,2
<b>Εκπομπές θορύβου</b>	
(βλ.σημ. 1)	
Μετρημένη ηχητική στάθμη σε dB(A)	113
Εγγυημένη ηχητική στάθμη L <sub>WA</sub> dB(A)	114
<b>Στάθμες θορύβου</b>	
(βλ. σημ. 2)	
Ισοδύναμο επίπεδο πίεσης ήχου στο αυτί του χειριστή, μετρεμένο σύμφωνα με τον EN ISO 22868, dB(A), ελάχ./μέγ.:	76/102
<b>Στάθμες κραδασμών</b>	
Επίπεδα κραδασμών στις χειρολαβές, μετρεμένα σύμφωνα με τον EN ISO 22867, m/s <sup>2</sup>	
Σε ρελαντί, αριστερή/δεξιά χειρολαβή, min:	2,9/2,4
Σε ρελαντί, αριστερή/δεξιά χειρολαβή, max:	3,1/2,6
Σε στροφές επιτάχυνσης, αριστερή/δεξιά χειρολαβή, min:	6,9/8,0
Σε στροφές επιτάχυνσης, αριστερή/δεξιά χειρολαβή, max:	7,3/9,2

Σημ. 1: Εκπομπή θορύβου προς το περιβάλλον μετρήθηκε ως ισχύς ήχου (L<sub>WA</sub>) σύμφωνα με την Οδηγία EK 2000/14/ΕΚ.

Σημ. 2: Το ισοδύναμο επίπεδο πίεσης ήχου υπολογίζεται ως η χρονοσταθμισμένη ολική ενέργεια επιπέδου κραδασμών σε διάφορες καταστάσεις λειτουργίας και στην ακόλουθη χρονική κατανομή: 1/2 ρελαντί και 1/2 μέγ. στροφές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Το επίπεδο της πίεσης θορύβου στο αυτί του χειριστή και οι κραδασμοί στη χειρολαβή μετρήθηκαν με όλα τα εξαρτήματα κοπής που είναι εγκεκριμένα για το μηχάνημα. Στον πίνακα σημειώνονται οι κατώτερες και οι ανώτερες τιμές.

# ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Εγκεκριμένα αξεσουάρ	Τύπος	Αρ. υλικού προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής
Λεπίδα χόρτου/χορτοκοπτικό μαχαίρι	Grass 255-4 1" (Τ 255 4-δόντια)	537 33 16-01
	Grass 330-2 (Τ 330 2 δόντια) (Όχι για Ευρωπαϊκές χώρες)	537 33 16-01
	Multi 275-4 (Τ 275 4 δόντια)	537 33 16-01
	Multi 300-3 (Τ 300 3 δόντια)	537 33 16-01
πλαστικές λεπίδες	Tricut T 300 mm	537 33 16-01
Κοπτική κεφαλή	Trimmy S II	537 33 16-01
	S35	537 33 16-01
	T35, T35x	537 33 16-01
	T45x	537 33 16-01
	T55x	537 33 16-01
Προστατευτική κούπα	Σταθερό	-

## ΕΚ–Βεβαίωση συμφωνίας

### (Ισχύει μόνο στην Ευρώπη)

Εμείς, ε **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, τηλ.: +46-36-146500, βεβαιώνουμε ότι τα προϊόντα καθαρισμού **Husqvarna 143R-II** από τους αριθμούς σειράς κατασκευής έτους 2008 και εξής (το έτος αναγράφεται ολόκληρο στον πινακίδα μοντέλου, ακολουθούμενο από τον αριθμό σειράς), ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της ΟΔΕΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- της 22ας Ιουνίου 1998 "σχετικά με μηχανήματα" **98/37/EK**, παράρτημα IIΑ.
- της 3ης Μαΐου 1989 "σχετικά με ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα" **89/336/EOK**, καθώς και τις προσθήκες που ισχύουν τώρα.
- της 8ης Μαΐου 2000 "σχετικά με εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον" **2000/14/EK**. Αξιολόγηση συμφωνίας πραγματοποιηθείσα σύμφωνα με το Παράρτημα V. Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβων, δείτε το κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Εφαρμόστηκαν τα εξής πρότυπα: **EN ISO 12100-2, CISPR 12:2005, EN ISO 11806**

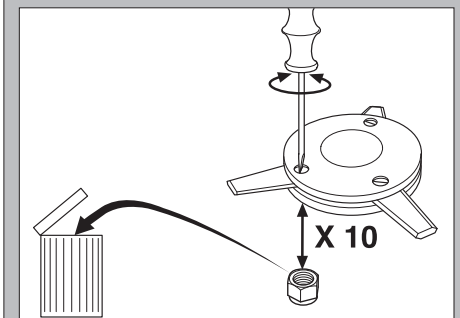
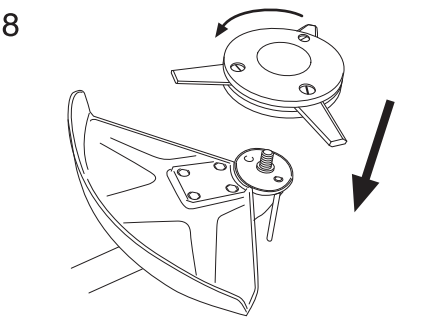
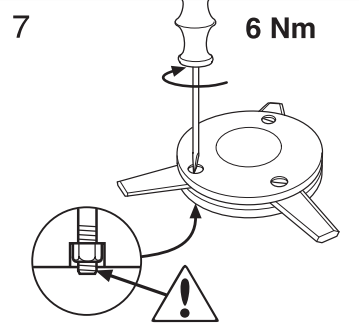
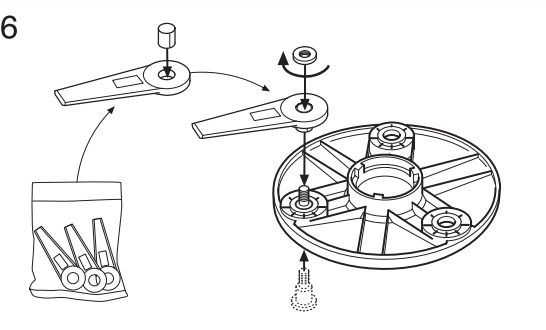
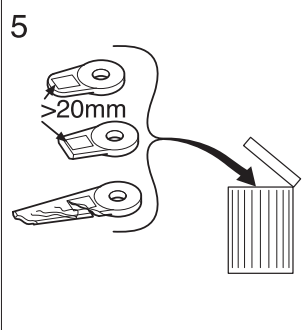
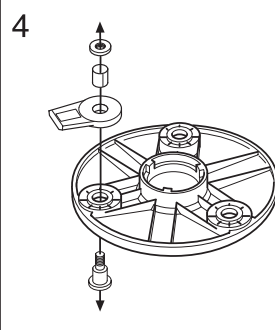
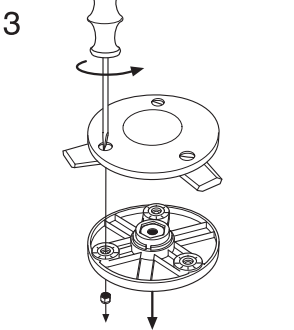
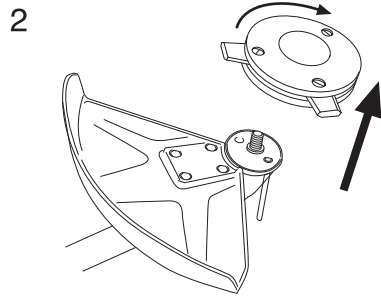
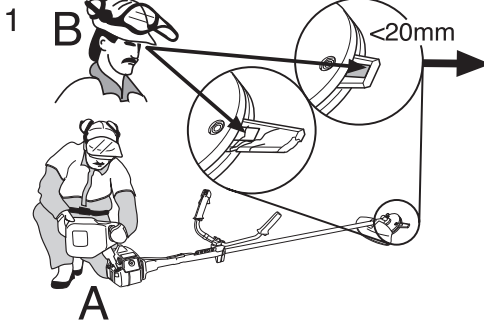
E TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Ιαπωνία, έχει εκτελέσει προαιρετικό έλεγχο μοντέλου για λογαριασμό της Husqvarna AB. Τα πιστοποιητικά έχουν αριθμούς: **AM 50127614** Huskvarna 20 φεβρουαρίου 2008



Michael Kullberg, Εμπορικός διευθυντής



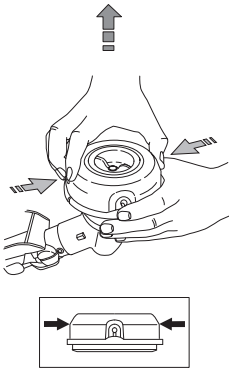
# Tri Cut



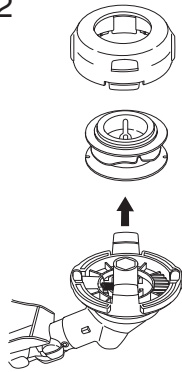
S35



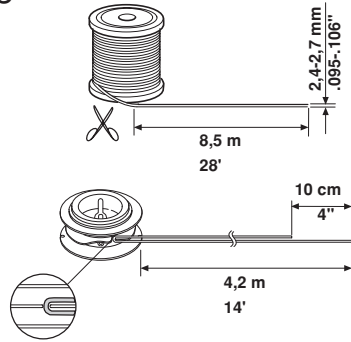
1



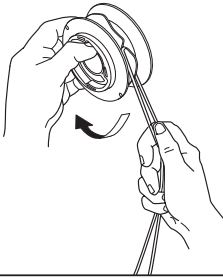
2



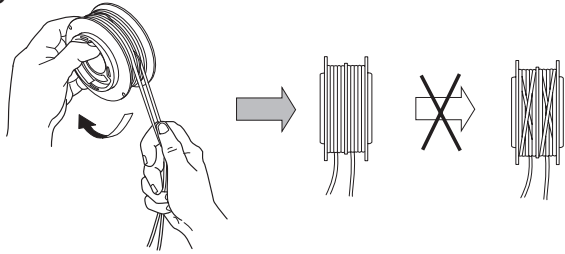
3



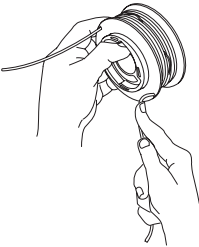
4



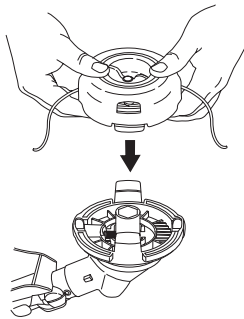
5



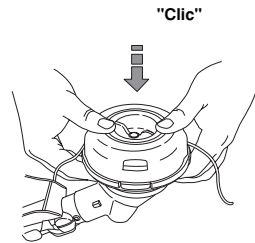
6



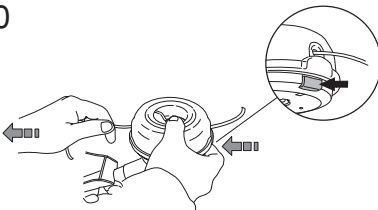
7



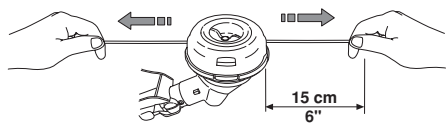
8



10



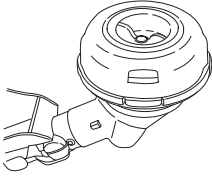
11



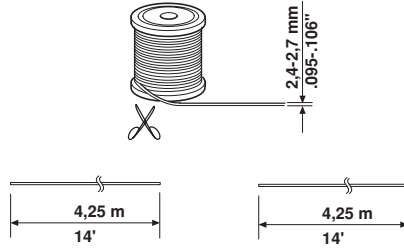
S35



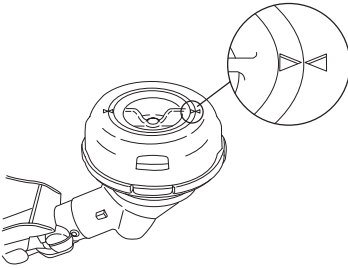
1



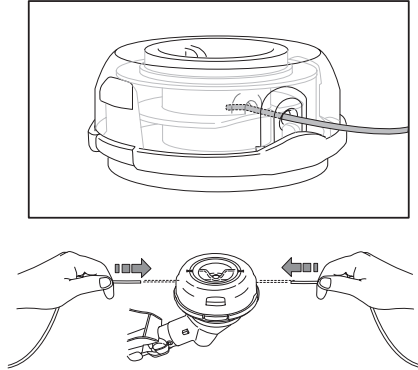
2



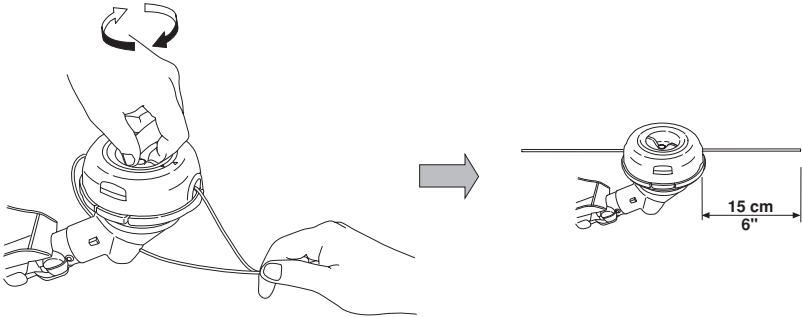
3



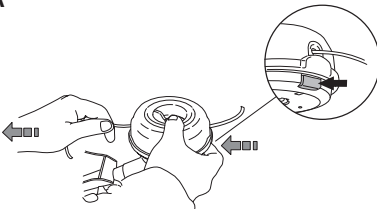
4



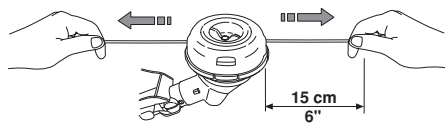
5



A



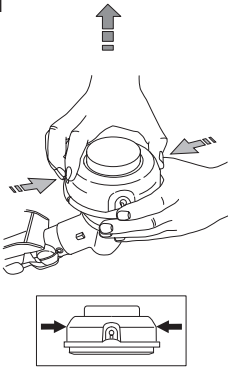
B



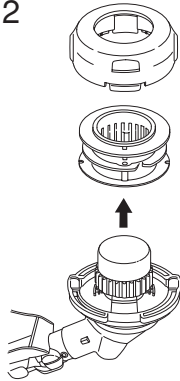
# T35, T35x



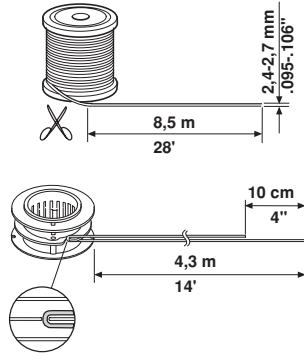
1



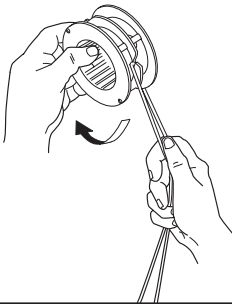
2



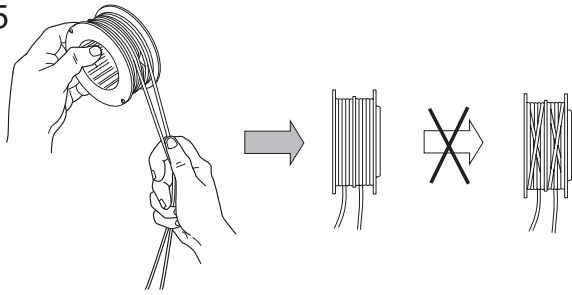
3



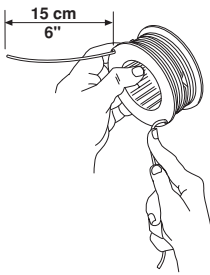
4



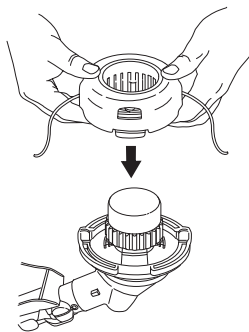
5



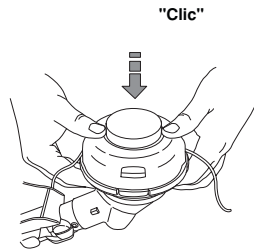
6



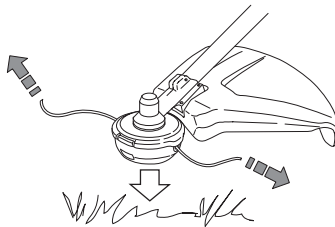
7



8



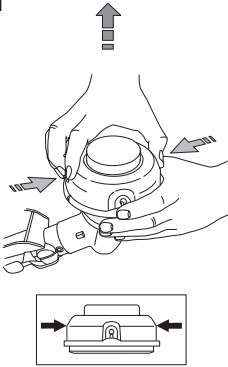
9



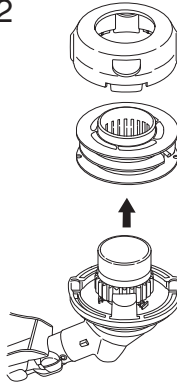
# T45, T45x



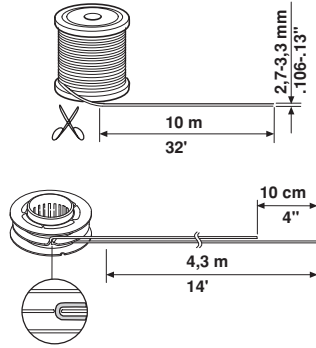
1



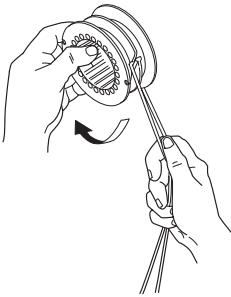
2



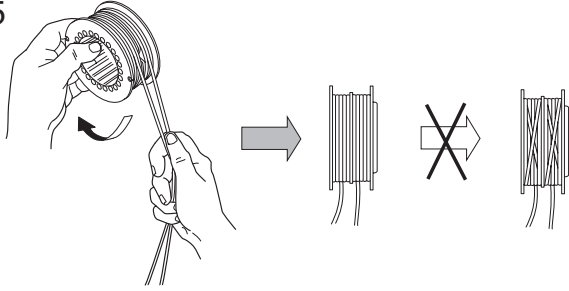
3



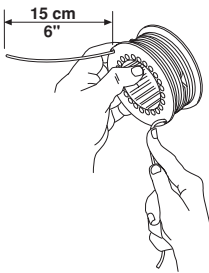
4



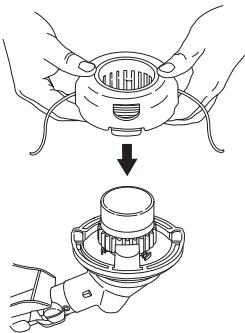
5



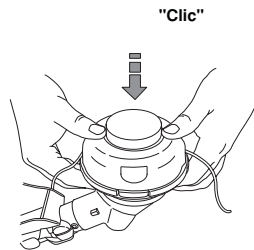
6



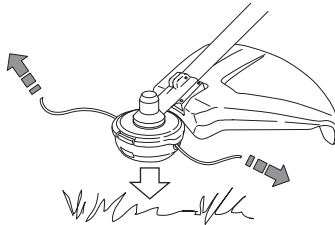
7



8



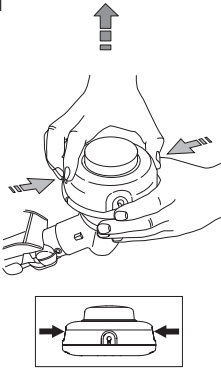
9



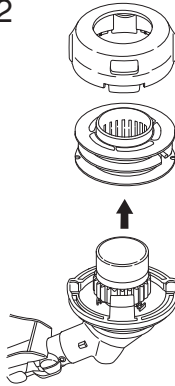
# T55x



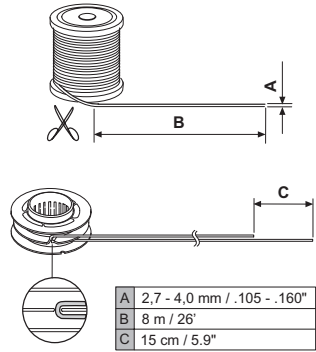
1



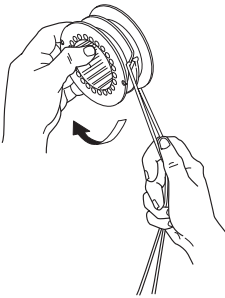
2



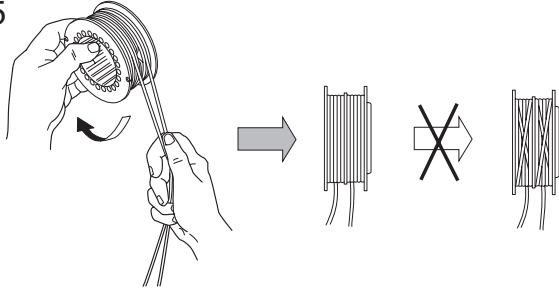
3



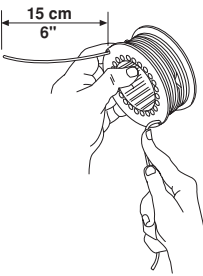
4



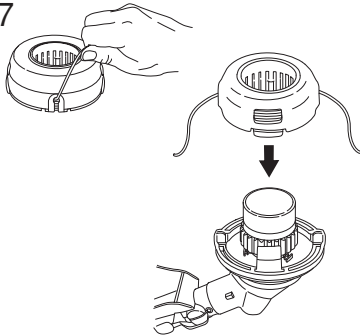
5



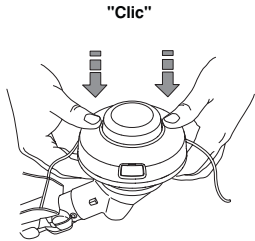
6



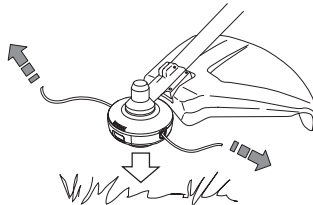
7



8



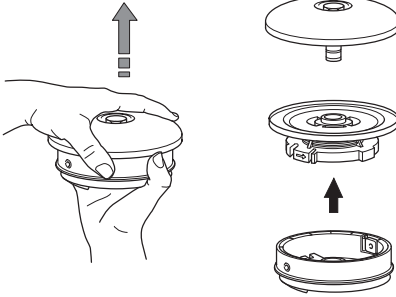
9



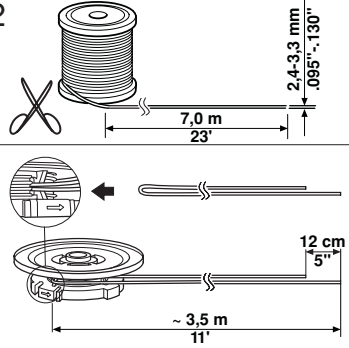
# Trimmy SII



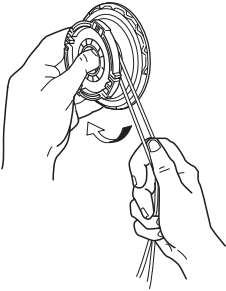
1



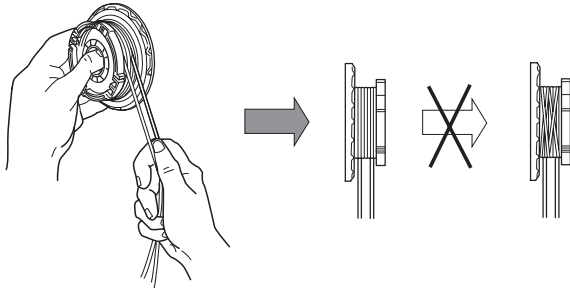
2



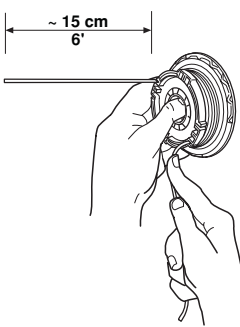
3



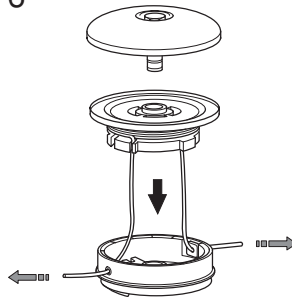
4



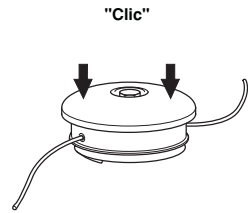
5



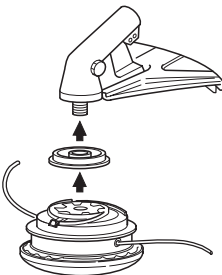
6



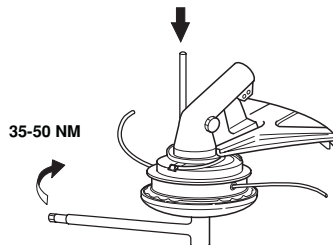
7



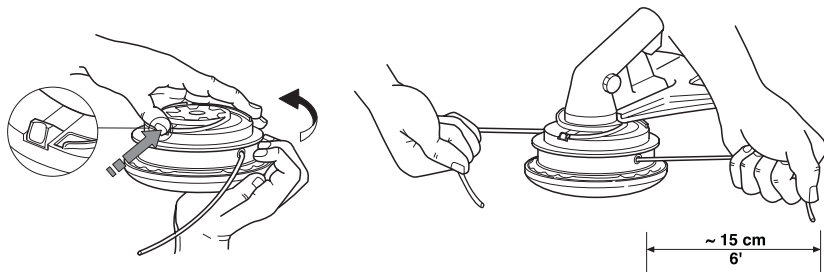
8



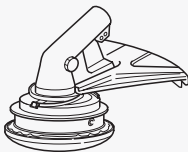
9



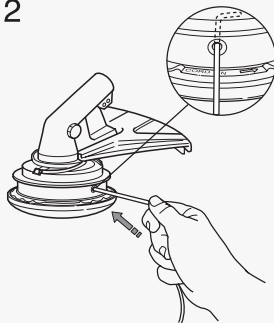
# Trimmy SII



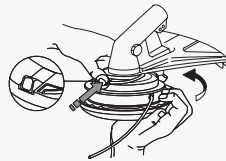
1



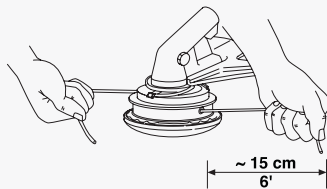
2



3



4











1151428-40



2009-01-08